Polyvalente Dominique-Racine

Un voyage en Haïti qui transforme vraiment des étudiantes de la région

6

MÉTÉO
MAX: 6
ENSOLEILLÉ
PASSAGES NUAGEUX

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 14 | LE JEUDI 17 OCTOBRE 1996 | 48 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

VIA ROUTE
des gens de chez nous
• Location d'autos et de camions
ALMA 662-6669
CHICOUTIMI 543-7575
323159

Lac-Kénogami et Larouche

Nouveau barrage réclamé

2, 3 et 4

(Photo Jeannot Lévesque)

Première

Requête au nom de 10 600 évacués

2

Allô prof

De l'aide pour les enfants

14

A Val-d'Or

Martel vit un enfer

46

Saguenay – Lac-Saint-Jean

La population chute très rapidement

6

Le Monde dans votre assiette pour 18,95$

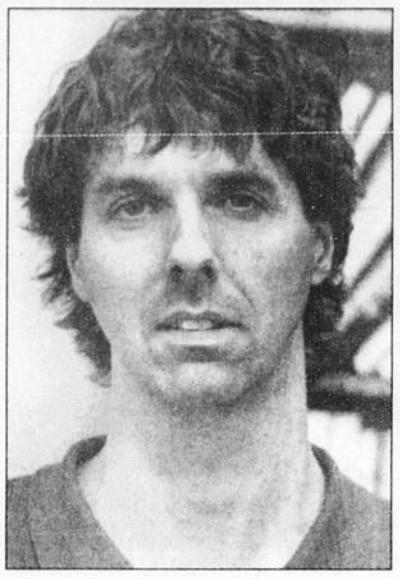
CHICOUTIMI EN BOUFFE
Du 10 au 20 OCTOBRE 1996

Fleur de Jasmin	Pays Basque	696-4231	«La Maison-Mère» Hôtel Day's La Saguenéenne	Le Portugal	545-8326
La Bougresse	La Provence	543-3178	«Le Grand Manitou» Hôtel Le Montagnais	L'Alsace	543-1521
Star Café	L'Abruzza	543-7827	«La Verrière» Hôtel des Gouverneurs	La Suisse	549-6244
Le Maestro Deli-Bar	L'Espagne	543-5699	Pachon	Languedoc Méditerranée	690-5188
Le Deauville	Le Mexique	696-4144	L'International Café	La Louisiane	690-5129
«Le Victorien» Hôtel Chicoutimi	L'Italie	549-7111			

Le Monde dans votre assiette pour 18,95$
333060

Au nom de 10 600 évacués

Jean Lemay dépose sa requête



Jean Lemay

CHICOUTIMI (CD) - La plus importante requête pour autorisation d'exercer un recours collectif au Saguenay-Lac-Saint-Jean vient d'être déposée, hier, au Palais de justice de Chicoutimi par Jean Lemay contre la Société immobilière du Québec, comme propriétaire des barrages et digues retenant les eaux du bassin du lac Kénogami, et le gouvernement du Québec, comme gestionnaire des installations et du bassin.

Représenté par l'avocat Serge Simard, de l'étude Simard, Simard, Thibeault de Chicoutimi, le Laterrois Jean Lemay désire exercer ce recours collectif au nom d'environ 10 600 personnes évacuées à Laterrière, Chicoutimi et Jonquière. Tous les membres du groupe ont subi des dommages en raison de la crue des eaux provenant du bassin du lac Kénogami et ayant entraîné une crue des eaux et des inondations en aval du bassin. Il s'agit principalement de dommages matériels qui pourraient varier de 75 à 100 millions de dollars.

Essentiellement, Jean Lemay reproche à la Société immobilière du Québec et au gouvernement du Québec, par l'intermédiaire de son ministère de l'Environnement et de la Faune, d'avoir maintenu le niveau du bassin du lac Kénogami à un niveau trop élevé sinon maximum, écartant toute marge de manoeuvre en cas de pluie abondante et de l'avoir géré selon des critères dépassés, insuffisants et inadéquats compte tenu des tissus urbains et industriels en aval.

En raison de la crue des eaux provenant du bassin du lac Kénogami et, notamment de la crue des eaux et des inondations de la rivière Chicoutimi, Jean Lemay mentionne avoir subi des dommages importants à ses biens, d'avoir été évacué d'urgence avec sa famille, le 20 juillet 1996, subissant ainsi des dommages de différentes natures comme des dommages à sa propriété immobilière, à ses meubles, des inconvénients majeurs et un préjudice moral et psychologique considérable.

La nature du recours qu'entend exercer Jean Lemay pour le compte des membres du groupe est une action en dommages-intérêts.

Le Laterrois cherche à faire déclarer La Société immobilière du Québec et le gouvernement du Québec responsables conjointement et solidairement des dommages qu'ils ont subis en raison de la crue des eaux provenant du bassin du lac Kénogami et des inondations conséquentes en aval de celui-ci, d'accueillir l'action en dommages-intérêts et de les condamner conjointement et solidairement à indemniser tous les membres du groupe.

Les sociétés et compagnies ne sont pas couvertes par la démarche judiciaire. Elle vise les personnes physiques, à quelque titre que ce soit, propriétaire, locataire, résidant ou autre qui, les 19, 20 et 21 juillet 1996 et les jours suivants, a subi des dommages aux biens et/ou à la personne, de quelque nature que ce soit, par suite de la crue des eaux provenant du bassin du lac Kénogami et des inondations en aval de celui-ci notamment, mais non limitativement, vers la rivière Saguenay via rivière Chicoutimi, rivière aux Sables et ruisseau Jean-Dechêne.

Roger Nicolet cite le ComSi

Une commission doit gérer le risque

CHICOUTIMI (NB) - Roger Nicolet a cité à plusieurs reprises, hier, l'une des recommandations formulées par le ComSi de La Baie, à l'effet de créer une commission permanente sur la gestion du risque qui aurait pour tâche de faire prendre conscience aux gens vivant en amont et en aval des barrages des conditions rattachées à la proximité d'un plan d'eau.

Le ComSi l'accompagne d'exercices de simulation annuels, comme on en retrouve par exemple en France où on procède régulièrement à des exercices reliés aux centrales nucléaires, et il ne croit pas que cela aurait un effet dissuasif sur les résidants.

«Les gens n'ont pas peur. Ils veulent tout simplement savoir», a plaidé Pierre Gilbert, représentant du ComSi.

Moyens légaux

Pour sa part, le Comité d'environnement de Chicoutimi estime que si aucun moyens légaux n'est pris pour obliger l'utilisation de normes plus strictes dans l'aménagement du territoires, les recommandations de la commission vont demeurer lettre mortes. Et il a rappelé, à cet effet, qu'il fait toujours l'objet d'une poursuite pour avoir dénoncé le projet domiciliaire du Faubourg du Ricochet.

Parmi leurs observations, les environnementalistes dénoncent ceux qui voient trop vite les actes de Dieu, faisant ainsi référence au cas de la rivière à Mars.

Même si cette rivière n'est pas harnachée, le fait que son lit ait été modifié au fil des ans est suffisant pour voir dans ses débordement une action humaine.

Réclamations sur la fumée

EDMONTON (PC)-Les groupes anti-tabac s'attendent à une foule de réclamations de la part de travailleurs d'un bout à l'autre du Canada après qu'une décision de la Commission des accidents de travail de l'Alberta ait reconnu que la fumée secondaire dans les lieux de travail constitue un danger pour la santé.

La Commission des accidents de travail de l'Alberta ayant accepté quatre réclamations présentées par des gardiens de prison, cela risque d'augmenter les primes payées par les employeurs qui permettent encore à leur personnel de fumer.

La décision préoccupe au plus haut point les propriétaires de restaurants, bars et autres endroits où la fumée est quelquefois omniprésente. Mais Les Hagen, de l'association anti-tabac «Action on Smoking and Health», a soutenu qu'il s'agissait d'une grande victoire pour la santé dans les lieux de travail.

«Ca va avoir un effet bénéfique sur des milliers de lieux de travail dans lesquels il sera dorénavant défendu de fumer», a-t-il affirmé mercredi.

«Les commissions des accidents de travail sont très similaires d'une province à l'autre et si l'Alberta est prête à accepter des réclamations fondées sur la fumée secondaire, il serait très difficile pour les autres provinces de les refuser.»

La commission albertaine a reconnu que la fumée secondaire avait aggravé les conditions médicales dont jouissaient les gardiens avant d'être exposés à la fumée, a expliqué Anne Marie Downey, porte-parole de la commission.

PAS POSSIBLE

Des passagers dévoués

LONDRES (AP)-Des passagers d'un Boeing 737 de British Airways, bloqués mardi sur le tarmac de l'aéroport de Rome par une grève d'une partie du personnel, ont pris eux-mêmes les choses en main: ils sont descendus pousser l'avion. . .

La compagnie britannique, qui rapporte mercredi cette information, s'est déclarée vraiment très impressionnée par ce «grand exemple de dévouement».

Le personnel de l'aéroport de Rome était mardi en grève, notamment les techniciens chargés de remorquer les avions. Si les appareils rejoignent par leurs propres moyens la piste d'envol, il faut cependant, dans certains cas, les remorquer de leur parking jusqu'à la piste, à l'aide de tracteurs spéciaux.

Devant la perspective d'un retard de quatre heures, le personnel de British Airways a appelé en renfort les collègues des autres compagnies. Quinze hommes ont alors tenté de pousser le Boeing. Mais le bi-réacteur, qui pèse 60 tonnes, n'a pas bougé.

Les trente courageux pousseurs, répartis en six groupes de cinq derrière les six roues de l'appareil, ont réussi à déplacer le Boeing sur une quarantaine de mètres. Les passagers sont remontés, et l'avion a pu décoller sans encombre, arrivant à Londres avec seulement une heure de retard.

La plate du jour!

Quelle est la ressemblance entre un lanceur au baseball et un pêcheur?

Réponse: tous les deux ne rêvent que de prises!!!

(Pierre Bourdon)

LOTTO 6/49

Tirage: 96-10-16

6 13 14 15 20 42

Complémentaire

21

Extra: 200515

Prochain tirage: 96-10-16

MÉTÉO

MAX: 6

ENSOLEILLÉ

PASSAGES NUAGEUX

La zone nuageuse d'hier s'est dissipée graduellement dans la soirée et la nuit dernière avec l'arrivée d'une crête de haute pression sur le centre du Québec. Cette crête va maintenir du soleil pour aujourd'hui et demain. Les secteurs les plus à l'ouest verront quelques nuages vendredi en après-midi. Les températures seront un peu plus douces les prochains jours.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 6.

Vendredi, ciel variable. Minimum près de moins 4. Maximum près de 10.

Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 5. Vents de l'ouest de 15 à 30 km/h.

Vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de moins 3, maximum près de 8.

Lever: 7h07
Coucher: 17H50

SOMMAIRE

Arts	29
Bandes dessinées	30
Bourse	32-33
Détente	31
Décès	40
Finances	34
Horoscope	31
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	30

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 06h50 (4m2) et basse à 13h45 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 19h05 (4m9) et basse à 02h35 (0m9).

La Baie - La marée sera basse à 12h25 (0m8) et haute à 18h50 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 01h10 (0m7).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Larouche et Lac-Kénogami

Les maires demandent la construction d'un barrage

LAC-KENOGAMI (NB) - Les maires de Lac-Kénogami et de Larouche demandent la construction d'un barrage sur la rivière aux Ecorces pour préserver les activités touristiques du lac Kénogami et prévenir les désastres comme celui de juillet.

Selon eux, un tel réservoir, que l'on garderait toujours à la moitié de sa capacité, permettrait de remplir le lac Kénogami en cas de sécheresse et d'absorber des crues en cas de déluge.

De plus, ils réclament le transfert de la gestion des barrages à Hydro-Québec ou Alcan, «deux gestionnaires qui ont prouvé, par le passé, leur compétence en la matière, contrairement au ministère de l'Environnement et de la Faune qui a bien d'autres chats à fouetter».

Du même souffle, les deux élus veulent qu'on laisse une place aux représentants des villégiateurs du lac à la table de gestion, une demande mainte fois répétée par le passé.

Le mémoire conjoint déposé hier soir par les maires de Lac-Kénogami et de Larouche, Réal Godin et Réjean Lévesque, illustre donc bien la problématique du réservoir du lac Kénogami car ce n'est pas seulement le risque d'autres inondations comme celle de juillet qui peuple leurs cauchemars, mais surtout le manque d'eau.

Ainsi, en raison de la faible bathymétrie de la nouvelle partie du lac, celle qui a été submergée après la construction des barrages en 1924, les périodes estivales sont toujours marquées par des périodes où le niveau trop faible du réservoir empêche toute villégiature et ce, dès le mois d'août. C'est notamment le cas dans la baie Cascouia, dont le comité des résidants a lui aussi présenté un mémoire hier soir.

Mauvaise gestion

Cette hantise des sécheresses et les doléances présentées l'an dernier alors qu'il avait fallu sortir les bateaux du lac à la mi-août, n'ont pas empêché les deux maires de blâmer le niveau d'eau du lac qui, jugent-ils, était trop élevé dans les jours précédant le drame. A cet effet, ils ont mentionné que jamais les villégiateurs n'ont demandé un lac à 115 pieds, le niveau idéal, selon eux, étant à 113,5.

Mais étant donné la faible marge de manoeuvre dont on dispose entre le niveau minimum de 113,5 et la cote maximale de 115 pieds sur laquelle sont construits les plans d'urbanisme des deux municipalités (cette référence au plan d'urbanisme a permis aux deux maires de nier une fois de plus les prétentions du ministère de l'Environnement sur la zone tampon d'inondation qu'il situe à la cote de 118 pieds), MM. Larouche et Godin veulent un ouvrage de régulation sur la rivière aux Ecorces.

MEMOIRE - Les maires Réjean Lévesque et Réal Godin, ainsi que le conseiller de Lac-Kénogami Denis Lalonde ont présenté un mémoire étoffé où on ne fait pas état que des risques d'inondations, mais également des problèmes du manque d'eau.

(Photo Sylvain Dufour)

Ouvrez les barrages

Selon Réjean Lévesque, il faudrait que ceux qui ont pour tâche de reconstruire les ouvrages détruits sur les rivières Chicoutimi et aux Sables aient désormais à l'esprit qu'ils auront peut-être de nouveau à absorber, à l'avenir, des évacuations majeures à partir des barrages de Pibrac et de Portage-des-Roches. En effet, faut-il rappeler qu'au plus fort des inondations, il sortait, à Laterrière, trois fois plus d'eau que ne pouvaient en évacuer les ouvrages d'Hydro-Québec de Pont-Arnaud et de Chute-Garneau, situés en aval.

«De grâce, ne refermons plus les rivières que la nature a ouvertes», lance M. Lévesque.

Les grands oubliés

Le maire de Larouche a profité de l'occasion pour répéter les doléances exprimées au lendemain des événements de la mi-juillet, notamment l'absence de communications, de plan d'urgence efficace et de support des autorités de la sécurité civile qui avait laissé le village, ainsi qu'un maire qui avoue son inexpérience, à eux-mêmes.

De plus, les maires ont rappelé l'impact énorme sur les finances de leurs municipalités respectives, le fait que Québec n'ait toujours pas pris de décision quant au dédommagement des résidences secondaires.

Pour Larouche et Lac-Kénogami, ces résidences endommagées constituent 32 pour cent de tous les dommages subis dans leurs municipalités et ont donc un impact majeur dans chacune d'elles, alors que pour Québec, la facture ne représente que 1 pour cent des dommages.

FOULE - A Lac-Kénogami les gens étaient très attentifs lors de l'arrêt de la Commission Nicolet. Il y avait plusieurs doléances à exprimer.

(Photo Sylvain Dufour)

A La Baie

Plusieurs points restent à éclaircir par la commission

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le président de la commission scientifique sur la gestion des barrages, Roger Nicolet, estime que la Sécurité civile aurait dû jouer un rôle important à La Baie le matin du 20 juillet, alors que des ordres contradictoires auraient jeté de la confusion dans la gestion du barrage du lac Ha! Ha! de la Stone.

Pendant que le maire de Ferland-Boilleau suppliait la Stone d'ouvrir les pelles du lac Ha! Ha!, certains ont dit que les autorités de La Baie demandaient à ce qu'elles restent fermées, un point que devrait d'ailleurs éclaircir, dès la reprise des travaux de la commission à 9h30 ce matin, le directeur de police Denis Saint-Onge.

Arbitrage

Selon Roger Nicolet, qui s'adressait hier au sous-ministre associé de la Sécurité Publique, Charles Côté, son ministère est le seul organisme public habilité à arbitrer de tels différends, une position que M. Côté a qualifié de vraisemblable.

A une autre question du commissaire Nicolet, Charles Côté a affirmé que contrairement à ce que soutenait, devant la même commission, la mairesse de Laterrière, quelqu'un a communiqué avec les autorités municipales dès le samedi matin pour leur demander de mettre en marche le plan d'urgence, ce qui a fait dire à Roger Nicolet que les deux parties devraient s'asseoir à une même table pour s'expliquer.

Tout ça fait en sorte que le président de la commission n'accorde pas la note de passage au ministère de la Sécurité publique, qui a eu à gérer les premiers moments de la crise lors des inondations de la mi-juillet.

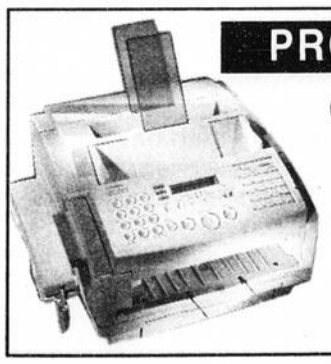
A tour de rôle hier, tous ceux qui ont déposé des mémoires ont blâmé le manque de communication et de coordination provenant du ministère pendant ces événements.

Ainsi, M. Nicolet a frissonné en apprenant que la compagnie Alcan n'a obtenu par fax que le dimanche 21 juillet au matin, l'étude réalisée pourtant 18 mois plus tôt à l'effet qu'une rupture de la digue Creek Outlet engendrerait une vague qui amènerait trois pieds d'eau à l'intérieur de l'usine Alcan à Jonquière.

Le président a été plus tendre envers le ministère de l'Environnement et de la Faune qui fut lui aussi pointé du doigt, réservant pour plus tard son opinion. Mais il a tenu à mentionner que le gestionnaire du réservoir du lac Kénogami doit composer avec beaucoup de variables difficilement conciliables, sans pour autant aller jusqu'à dire qu'un barrage sur la rivière aux Ecorces est la seule solution valable.

Suite page 2

PROMOTION TÉLÉCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE



Canon
CFX-L4000
TÉLÉCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE

Reprise de votre ancien télécopieur **300$**
De plus, recevez gratuitement: **Une caméra Canon 35mm**

• Durée du programme: du 16 septembre au 31 octobre 1996

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DU L 4000

- *Vitesses de transmission et balayage 6 secondes / page*
- *Accès double*
- *Mémoire 42 page*
- *Cassette 250 feuilles*
- *Composition 120 numéros*
- *Impression laser*
- *Modem à haute vitesse 14,4 kilobits / s*

Nellie Tremblay
représentante
Chicoutimi
Jonquière

Blackburn & Blackburn inc.
Spécialiste en bureautique
Vente / Location / Réparation

• 980, boul. de l'Université, Chicoutimi,
549-4900 Fax: 549-9457
• 3875, boul. Harvey, Jonquière,
695-2044 Fax: 695-4563

330790

Vingt-quatre heures avant le déluge

Le ministère avait entrepris de vider le lac

CHICOUTIMI (NB) - Le directeur des ressources hydriques du ministère de l'Environnement et de la Faune, Yvon Gosselin, a expliqué à la commission scientifique et technique sur la gestion des barrages, qui reprenait ses travaux hier, que 28 heures avant l'alerte météorologique d'Environnement Canada, prédisant des pluies abondantes sur le Saguenay, son ministère avait entrepris de vider le lac Kénogami en évacuant un débit supérieur aux apports.

M. Gosselin répondait ainsi à l'une des questions des sinistrés de Laterrière qui se demandaient si le gestionnaire du réservoir tenaient compte des prévisions météorologiques.

Concrètement, les évacuations dans la rivière Chicoutimi étaient alors 2,4 fois supérieurs au maximum turbinable.

Le représentant a également expliqué qu'au moment où on s'est aperçu qu'il fallait augmenter les débits d'évacuation au-delà des seuils majeurs d'inondations, on était aux petites heures samedi matin et que cette solution aurait mis en danger les riverains qui, pour la plupart, étaient toujours dans leurs lits.

On a donc mis en branle le plan d'urgence prévoyant qu'on avertisse les citoyens par l'entremise des stations radiophoniques, et c'est ainsi qu'on a commencé à diffuser des messages avisant qu'il y aurait une augmentation des débits dès 6h45 le samedi 20 juillet au matin. Cette augmentation a commencé à 10h30, soit 3h45 plus tard.

«A ce moment, a expliqué l'ingénieur de garde Bruno Robert, le niveau du lac montait à une vitesse incroyable et était incontrô lable. Notre seule préoccupation fut tout simplement de chercher à le stabiliser au niveau maximal d'exploitation de 118 pieds, pour éviter les débordements.»

Niveau trop élevé?

Lorsqu'on lui a demandé si on ne gère par le lac Kénogami à un niveau trop élevé, Yvon Gosselin a rappelé les exigences des riverains du réservoir et des rivières, ainsi que des producteurs d'électricité, qui ont mené à une entente selon laquelle il doit être entre 113,5 et 115 pieds pendant la saison estivale. M. Gosselin a ajouté que de toutes façons, il n'y a pas eu dépassement du seuil majeur d'inondation (310m3/s), pendant les mois d'été sur la rivière Chicoutimi, depuis 1950.

Le représentant du ministère a avoué que la gestion de ce réservoir, en raison des exigences de tout le monde, est passablement difficile et a cité comme exemple l'été 95 qui fut marqué par une sécheresse moins exceptionnelle que les crues de juillet 96.

En août, la cote du lac a baissé en bas de 110 pieds «et on nous a reproché de ne pas avoir prévu la sécheresse, alors que nous étions seulement cinq pieds plus bas que le niveau maximal de gestion».

Graphique à l'appui, le représentant du ministère a avancé qu'une gestion de plus en plus efficace du réservoir du lac Kénogami a fait en sorte que les évacuations moyennes sur la rivière Chicoutimi sont passées, de 1910 à 1996, de 410 à 250 mètres cubes à la seconde. La conséquence fut que les riverains ont de plus en plus confiance dans la rivière et se sont davantage rapprochés de ses rives, ce qui augmente le risque de dégâts quand surviennent des crues exceptionnelles. En fait, Environnement et Faune, selon le responsable des ressources hydriques, est un peu victime de son efficacité.

GESTION - Le directeur des ressources hydriques au ministère de l'Environnement et de la Faune, Yvon Gosselin, est revenu devant la commission Nicolet pour expliquer qu'aucun modèle de gestion n'aurait permis d'évacuer les crues de juillet sans causer des dommages aux riverains habitant en aval du lac Kénogami.
(Photo Jeannot Lévesque)

Selon le ministère

Le réservoir ne peut absorber pareille crue

POINT - Les commissaires ont senti le besoin de faire le point à un moment donné lors des audiences tenues à Chicoutimi.
(Photo Jeannot Lévesque)

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Peu importe le scénario retenu, le réservoir du lac Kénogami est trop petit pour absorber une crue de la taille de celle de juillet dernier, sans causer des dommages aux riverains de la rivière Chicoutimi.

Telles sont les conclusions que le ministère de l'Environnement et de la Faune, gestionnaire du réservoir, tire des exercices de simulation qui ont été réalisés à partir des crues enregistrées à la mi-juillet et dont les résultats ont été déposés, hier, devant la commission Nicolet.

Pendant les journées du 20 et du 21 juillet, les apports journaliers ont été respectivement de 2017 mètres cubes/seconde et de 1987 m3/s, ce qui se situe entre la crue déca millénaire (1550) et la crue maximale probable.

Ainsi, pour pouvoir évacuer toute cette eau qui déferlait dans le lac Kénogami par son bassin hydrographique sans pour autant dépasser le seuil d'inondation majeur de 480 mètres cubes à la seconde pour les rivières Chicoutimi et aux Sables, il aurait fallu abaisser le niveau du lac de 27,8 pieds avant le début de la crue, ce qui aurait demandé un délai de 10,5 jours.

Il était impossible de prévoir un tel événement aussi longtemps à l'avance.

Au début des inondations de juillet, le niveau du lac Kénogami était à 114,67 pieds, soit une valeur conforme au plan de gestion, et l'évacuation de 1859 mètres cubes d'eau à la seconde a quand même mené à un débordement du barrage à la cote 121 pieds.

Si le ministère avait géré le barrage au minimum de l'entente du plan de gestion, qui est de 113,5 pieds, la cote atteinte aurait été de 120,9 pieds mais le débit évacué aurait quand même été bien supérieur au seuil d'inondations avec 1750 mètres-cubes à la seconde.

Selon le ministère, le scénario le plus plausible aurait nécessité un abaissement de 8,5 pieds du niveau du lac Kénogami avant l'arrivée de la crue, ce qui aurait demandé trois jours de délais, une solution qu'il juge tout de même difficilement applicable. Mais pour ce faire, il aurait fallu augmenter à 1500 mètres cubes à la seconde les débits d'évacuation, ce qui aurait quand même causé des dommages très élevés pour les riverains des rivières Chicoutimi et aux Sables et des problèmes majeurs d'érosion, en plus d'inonder plusieurs chalets du lac Kénogami car le niveau maximum atteint aurait été la cote de 118 pieds.

De plus, en abaissant le lac de 8,5 pieds, le niveau de départ avant la crue de 109,4 pieds, est incompatible avec le plan de gestion approuvé par les riverains du lac et des rivières en aval, lequel stipule que le niveau du lac doit être entre 113,5 et 115 pieds entre le 15 juin et le lendemain de la fête du travail.

Résidence principale endommagée

Les réparations peuvent s'amorcer maintenant

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Si c'est nécessaire, les sinistrés dont la résidence principale a été endommagée peuvent amorcer dès maintenant les réparations qui s'imposent.

C'est le bureau d'assistance financière qui rappelle aux propriétaires dont la résidence principale a été endommagée partiellement lors des inondations des 19 et 20 juillet d'entreprendre immédiatement les réparations avant la venue du froid.

Le directeur du bureau Normand Henri mentionne que, si ces propriétaires ont déposé une demande d'assistance financière et si l'expert en sinistre a évalué les dommages, ils ont probablement droit à des indemnités pour leurs réparations. Si tel est le cas, il souligne qu'ils peuvent réaménager leur résidence principale immédiatement avant la venue de l'hiver.

Normand Henri conseille toutefois de commencer par dresser une liste complète des travaux à réaliser, de conserver précieusement les factures des réparations et d'indiquer le nom de l'entrepreneur ou du magasin où les transactions ont eu lieu.

Le directeur suggère ensuite de prendre des photos et, si c'est possible, des séquences vidéo avant et après les réparations et de déposer ces documents au bureau d'assistance financière pour compléter leur dossier.

Le rapport des experts en sinistre, pour les résidences principales endommagées partiellement, est toujours sujet à vérification. Cependant, d'après l'expérience acquise depuis le début de l'opération, pour les 40 pour cent des cas où il y a eu un règlement, il a été accepté quasi intégralement.

Réparation

Le pont Rivière-du-Moulin ferme une partie de la journée

CHICOUTIMI (CD) - Le pont Rivière-du-Moulin sera fermé une bonne partie de la journée.

Le service technique de la ville de Chicoutimi avise les automobilistes qui empruntent régulièrement le pont Rivière-du-Moulin qu'il procédera aux travaux de pavage de ce pont, aujourd'hui, de 7h à 15h. A cette occasion, une fermeture complète du pont sera effectuée.

L'administration municipale demande aux automobilistes d'utiliser le boulevard de l'Université pour se déplacer dans ce secteur.

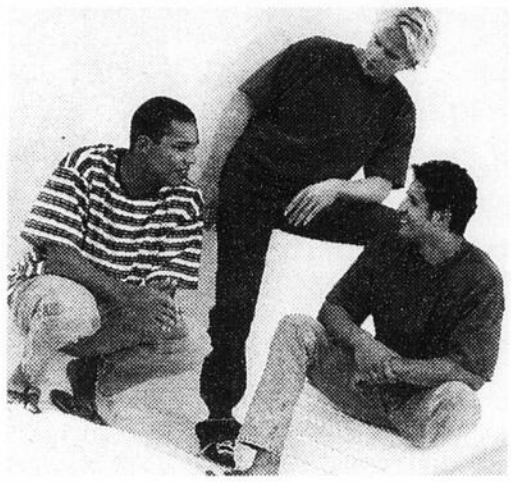
Elle compte sur la collaboration des automobilistes pour le bon fonctionnement des travaux.

VOICI LES JOURS SEARS!

C'EST NOTRE PLUS GRANDE RÉCLAME DE LA SAISON...

Rabais 20-40% sur vêtements pour femmes

Rabais 30%. ***TOUS*** *les activêtements à prix ord. pour femmes*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements d'extérieur pour femmes*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les coordonnés Tan Jay[MD] à prix ord.*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les jeans Nevada[MD] 'Fit' en denim. Au choix, coupe ample, classique ou ajustée*
Rabais 30%. ***TOUTES*** *les robes de chambre et tenues de détente pour femmes*
Rabais 35%. ***TOUS*** *les soutiens-gorge et culottes de maintien WonderBra[MD] et Daisyfresh[MD]*
Achetez plus et épargnez plus sur ***TOUS*** *les collants, chaussettes et bas-culottes Jessica[MD]*
Épargnez ***20%*** *sur* ***3****. Épargnez* ***30%*** *sur* ***6****. Épargnez* ***40%*** *sur* ***12***
Rabais 25%. ***TOUTES*** *les bottes et chaussures habillées à prix ord. pour femmes*



Rabais 25-40% sur vêtements pour hommes

Rabais 25-40%. ***TOUS*** *les complets et vestons sport à prix ord.*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements Intersect[MD] pour hommes*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements Arnold Palmer[MD] pour hommes*
Rabais 40%. ***TOUTES*** *les chemises Nevada[MD] pour hommes*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements Bahama[MD] et BHC[MC]*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements Point Zero*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements d'extérieur à prix ord. pour hommes*
Rabais 25%. ***TOUTES*** *les bottes à prix ord. pour hommes*

Rabais 25-30% sur vêtements pour enfants

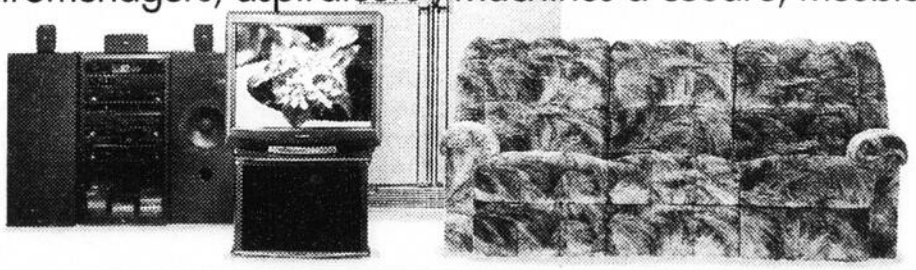
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements Nevada[MD] 2-6X à prix ord.*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les vêtements R&R[MD] 2-6X à prix ord.*
Rabais 25%. ***TOUTES*** *les dormeuses veloutées à prix ord. pour bébés*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les pantalons sport et hauts 2-6X à prix ord.*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les ens. molletonnés pour filles et garçons, tailles 7-16*
Rabais 25%. ***TOUS*** *les pyjamas et robes de nuit sous licence pour filles et garçons, tailles 7-16*
Rabais 30%. ***TOUS*** *les jeans Nevada[MD] pour garçons, 8-18 et pour filles, 7-16*
Rabais 25%. ***TOUTES*** *les bottes à prix ord. pour enfants*

AVEC LA CARTE SEARS,

RIEN À PAYER AVANT 1 AN

sur **TOUS** les gros électroménagers, aspirateurs*, machines à coudre, meubles** et appareils électroniques

PAS *d'acompte*
PAS *d'achat minimum*
PAS *d'intervention d'un tiers pour le crédit*



Rien à payer avant octobre 1997, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35S de frais de paiement différé. Offre en vigueur jusqu'au 27 octobre 1996. Cette offre ne s'applique pas aux achats sur catalogue ni aux articles des centres de liquidation. Renseignez-vous.
*Rayon machines à coudre/aspirateurs; sauf aspirateurs d'atelier.
**Rayon meuble; sauf meubles de patio et pour bébés

ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 20 OCTOBRE 1996 sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles. Le choix peut varier selon les magasins.

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

SEARS
Attendez-vous à plus

331318

Séjour en Haïti

Les jeunes reviennent transformées

CHICOUTIMI (CT) - Les voyages forment la jeunesse; on ne saurait si bien dire pour le groupe de sept étudiantes de la polyvalente Dominique-Racine, à Chicoutimi, qui sont revenues transformées d'un séjour de trois semaines, cet été, en Haïti.

CHRISTINE TREMBLAY

Sabrina Desmeules, Stéphanie Ratté, Annick Doucet, Martine Vallée-Cossette, Véronique Grenier, Elisha Laprise et Geneviève Pelletier planifiaient ce voyage depuis plusieurs mois lorsqu'elles sont parties, le premier juillet dernier, pour le village de Fondwa, au sud de Port-au-Prince. Elles étaient accompagnées des professeurs Alain Boily et Dominique Tardif, et de Fleurette Bédard.

Bien des gens les avaient avisées des risques que présentait le contexte politique difficile dans ce pays mais cette crainte s'est révélée bien moins présente que prévu.

«En réalité, il aurait fallu nous préparer davantage aux conditions de vie difficiles qu'au contexte politique», disent-elles d'emblée. C'est effectivement la dure réalité d'une hygiène déficiente, de la chaleur écrasante, des longues heures de marche et d'une nourriture aussi bizarre que limitée qui a marqué de prime abord les jeunes filles.

«Et encore, nos conditions de vie, en tant que blanches et visiteuses, étaient meilleures que celles des villageois. Ces gens se battent quotidiennement pour leur survie et c'est un véritable choc que de constater quelle ampleur peut prendre la misère», lancent-elles.

Le groupe d'étudiantes a pu vivre le quotidien des villageois en participant à des activités de reboisement, en faisant de l'animation dans des orphelinats et en donnant des cours de français.

Images marquantes

Bien qu'elles aient trouvé difficile de constater le sort réservé aux femmes dans ces communautés, elles ont ressenti leur plus grande peine devant la douleur de nombreux enfants, abandonnés ou malades, qui peuplent des orphelinats sans ressources.

«C'est encore bien pire que les images qu'on peut voir à la télé avec Vision Mondiale. Ils sont parqués dans des petits lits dont ils ne bougent pratiquement jamais, sans soins, sans nourriture. Il n'est pas rare pour eux de passer plus d'une journée sans manger un seul repas. Mais le plus marquant, ce sont leurs grands yeux qui nous suivent, implorants, et notre impuissance devant leur misère. On ne pouvait rien faire pour eux sauf leur donner quelques jouets que nous avions rapportés», déplorent les jeunes filles.

Cette misère inimaginable pour des Nord-Américains n'affecte cependant pas le caractère aimable des Haïtiens, qui se sont montrés très accueillants pour leurs visiteuses.

«Malgré tout cela, ils ne cessent de sourire, de remercier Dieu pour ce qu'ils ont et de dire qu'il n'y a pas de problème. La religion est omniprésente là-bas et le vaudou est très pratiqué même si personne n'ose en parler», ont-elles constaté. Chacune des participantes est revenue enthousiasmée de ce voyage qui confirmait leur goût pour la coopération internationale. D'ailleurs, la plupart d'entre elles caressent le projet de repartir d'ici peu pour Haïti ou ailleurs afin d'aider en partageant leurs ressources.

Toutes se considèrent grandies de cette expérience qui a modifié leur sens des valeurs. «Après avoir vécu dans ces conditions, tout nous semble plus facile maintenant et nous apprécions ce que nous avons. On se sent plus débrouillardes comme si aucun obstacle ne pouvait nous empêcher de réaliser nos projets. Une partie de nous est restée là-bas et l'autre partie est revenue complètement changée. Si tout monde ici pouvait vivre ce genre d'expérience, notre société serait moins égoïste», concluent-elles.

COOPERATION - Sabrina Desmeules, Stéphanie Ratté, Annick Doucet, Martine Vallée-Cossette, Véronique Grenier, Elisha Laprise et Geneviève Pelletier (absente sur la photo) ont vécu une véritable expérience de coopération internationale avec leurs accompagnateurs Alain Boily, Dominique Tardif et Fleurette Bédard.

(Photo Rocket Lavoie)

PHOTO DE LA UNE- Les étudiantes en visite en Haïti ont été particulièrement touchées par la misère qui affecte les enfants dans ce pays. On aperçoit ici quelques-unes d'entre elles en compagnie de jeunes villageois de Fondwa.

Perspectives démographiques

La population régionale va diminuer

CHICOUTIMI (GL) - Les perspectives démographiques établies par le Bureau de la statistique du Québec (BSQ) indiquent que la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean devrait diminuer d'ici à l'an 2016 pour se situer à 265 194 habitants comparativement à 293 727 en 1991.

Il s'agit des hypothèses des plus récentes projections démographiques du Québec contenues dans un document du BSQ qui fait état de l'évolution de la structure par âge des régions selon le scénario moyen (fécondité de 1,6 enfant par femme au niveau provincial, un solde migratoire annuel de plus 25 000 environ et une hausse de l'espérance de vie).

Le document du BSQ établi pour la région à 68 624 la population âgée entre 0 et 14 ans en 1991 et à 25 861 la population âgée de 65 ans et plus la même année.

Selon les projections pour l'an 2016, les données sont renversées. Ainsi, les prévisions fixent la population des 0-14 ans à 41 338 et celle de 65 ans et plus à 49 876.

L'accroissement de la population devrait être fort différent d'une région à l'autre dans la période 1991-2016. En fait, on distingue trois types de régions à cet égard:

- Les régions en décroissance, telles la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine et le Bas-Saint-Laurent;

- Les régions en croissance positive mais inférieure à la croissance de l'ensemble du Québec, telles l'Estrie et Montréal;

- Les régions dont la croissance devrait être supérieure à celle du Québec, telles les quatre régions entourant la région de Montréal et l'Outaouais.

Les variations dans les groupes d'âge pourraient être encore plus prononcées. Alors que dans certaines régions l'effectif des moins de 14 ans diminuerait de presque la moitié (Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent), cet effectif serait presque stable dans la Montérégie, Montréal et Laval. Quant au nombre de personnes de 65 ans et plus, il s'accroîtra partout, mais plus fortement dans les régions en croissance démographique. Dans la région de Lanaudière, par exemple, leur nombre pourrait passer de 29 000 à 76 000, une multiplication par 2,6.

Changement

L'évolution du rapport vieux/jeunes donne une bonne idée du changement du portrait démographique du Québec et des régions. Alors que dans l'ensemble du Québec, il y avait, en 1991, 56 personnes de 65 ans et plus pour 100 jeunes de moins de 15 ans, il y en aurait le double en 2016, soit 116. L'évolution serait encore plus marquée dans certaines régions comme celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean où le rapport vieux/jeunes passerait de 38 à 121 et de Québec où le même rapport passerait de 64 à 161.

Le mouvement de bascule entre les proportions de jeunes et de vieux et mis en évidence par la proportion que représente chacun des deux grands groupes.

Dans l'ensemble du Québec, par exemple, en 1991 la population totale comprend 19,8 pour cent de jeunes et 11 pour cent de personnes âgées: les deux groupes forment 30,8 pour cent du total. Vingt-cinq ans plus tard, les proportions respectives seraient de 15,4 pour cent et 17,9 pour cent soit 33,3 pour cent du total. La part des 65 ans et plus augmente beaucoup, mais, en grande partie, cette hausse se fait en remplacement de la part des jeunes. En fait, c'est l'ensemble de la population de 45 ans et plus qui va s'accroître beaucoup (de 30,7 à 47,2 pour cent de la population totale) aux dépens de la population de moins de 45 ans.

EN BREF

Primes à la famille

QUEBEC (PC)-Le gouvernement Bouchard veut abolir les primes à la famille, créées à la fin des années 1980 et dont l'efficacité est depuis longtemps remise en question. Les fonds importants ainsi récupérés seront réinjectés dans une nouvelle politique familiale attendue avant la fin de l'année.

La disparition de ce programme de primes, une facture de 190 millions $ pour 1995, se trouve déjà dans le document sur la politique familiale toujours à l'étude du comité des priorités du gouvernement, pour qui il a été préparé. Le document d'une quarantaine de pages contient une longue liste de mesures touchant essentiellement la fiscalité des particuliers.

Selon le plan, l'argent récupéré servira à financer la nouvelle allocation intégrée pour enfant, une des rares mesures préconisées unanimement par les chercheurs Camil Bouchard et Pierre Fortin dans leurs propositions sur la réforme de l'aide sociale, le printemps dernier.

Cette allocation remplacera, en le bonifiant, le système actuel, une allocation familiale pour les moins de 18 ans qui coûte 260 millions $ et une autre pour les jeunes enfants (de moins de six ans) qui coûte 136 millions $.

Jeune retrouvé

MONT-LAURIER (PC)-Un adolescent de 16 ans, Jean-François Gagnon, qui avait été porté disparu mardi dans la région de Mont-Laurier, a été retrouvé hier midi.

Le jeune homme, qui aurait marché toute la nuit, a été retrouvé près d'un refuge en forêt.

Il a été conduit au centre hospitalier de Mont-Laurier pour y subir des examens.

Aide juridique

MONTREAL (PC)-La pression s'intensifie sur le ministère québécois de la Justice afin qu'il renonce aux modifications récemment faites au régime d'aide juridique en matière de rémunération des avocats.

Les avocats montréalais spécialisés dans les cas d'immigration ont amorcé hier une grève de quatre jours qui aura pour conséquence de repousser de plusieurs mois le traitement du dossier de plus de 300 revendicateurs du statut de réfugié.

Une cinquantaine d'avocats de l'immigration ont par ailleurs déjà emboîté le pas à un vaste mouvement de désengagement en vertu duquel ils refusent tout nouveau mandat qui leur est proposé par l'aide juridique. La raison: une nouvelle grille de rémunération qui prévoit une diminution des honoraires de 10 à 70 pour cent pour l'ensemble des avocats et de l'ordre de 55 pour cent pour ceux de l'immigration.

Chicoutimi

Point de services inauguré par le cégep à Forestville

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - La Commission scolaire de Bersimis en collaboration avec le Collège de Chicoutimi vient d'inaugurer officiellement un point de services d'études collégiales à Forestville. «La concrétisation de ce dossier d'implantation de niveau collégial en région», a rappelé hier le directeur des affaires corporatives du Cégep de Chicoutimi, Marc Boivin, «est le fruit d'efforts investis par plusieurs partenaires tant du milieu scolaire, administratif, que politique nord-côtier.»

Le projet a démarré en 1991 à l'instigation de la MRC Haute-Côte Nord, a franchi diverses étapes qui ont finalement mené au feu vert donné par la ministre de l'Education, Pauline Marois, en mars dernier.

«La Commission scolaire de Bersimis, elle,» ajoute le directeur Boivin, «a mis à la disposition du Cégep diverses ressources matérielles (locaux, équipement, bibliothèque, etc.) de la polyvalente des Rivières et ce malgré les importantes coupures budgétaires dont elle fait également l'objet. Quant au personnel responsable de la clientèle visée, il provient majoritairement de la Haute Côte-Nord.»

Avantages

Marc Boivin fait remarquer que le Centre d'étude collégiale de Forestville répond aux véritables besoins des communautés concernées.

«L'établissement d'un tel centre, fait-il ressortir, permet entre autres de contrer l'exode des jeunes et limite les dépenses encourues par les parents qui ont à défrayer la quasi totalité des études de leurs filles ou garçons qui ont à parfaire leurs études à l'extérieur de leur région.»

Le directeur précise que ce sont pas moins de 45 étudiants qui fréquentent depuis quelques semaines déjà, le point de service qui ouvert ses portes le 23 août dernier. «Une partie de la clientèle (21 étudiants) y préparent un DEC en sciences humaines tandis que 24 autres y poursuivent des études en techniques administratives. Ce centre devrait favoriser par ailleurs l'embauche de ces mêmes étudiants dans leur région natale», conclut-il.

Du 16 au 20 Octobre 1996

Au Pavillon Sportif de l'U.Q.A.C.

STATIONNEMENT GRATUIT

Le Salon du Cadeau & de l'Innovation

VENEZ VISITER LE

VILLAGE FÉÉRIQUE DU PÈRE NOËL ET SES LUTINS

LA FERME ET L'ATELIER DES NAINS

LE PARADIS DES ENFANTS

L'IMMENSE MAISON EN BONBON

AUSSI

INTERNET

RÉALITÉ VIRTUELLE

1001 IDEES CADEAU

SUPER ENCAN

MANÈGES

ANIMATION CONTINUELLE SUR LE SITE; SPECTACLE & MUSIQUE

CASINO FOLIE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À LAS VEGAS

HEURES D'OUVERTURE DU SALON

MERCREDI	16 OCT	18H À 22H
JEUDI	17 OCT	18H À 22H
VENDREDI	18 OCT	13H À 22H
SAMEDI	19 OCT	11H À 22H
DIMANCHE	20 OCT	11H À 18H

TARIFS D'ADMISSION

7,00$-ADULTES

5,00$-ÉTUDIANTS & ÂGE D'OR

2,00$-10 ANS ET MOINS

LUXXART 1-800-567-0777

CJAB 94,5 énergie · LA CYBERNAUTE · CFRS Télévision Quatre Saisons · CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE · CABANONS DU LAC · Bell · Ville de Chicoutimi · MOLSON O'KEEFE · innovation... SolideX DISTRIBUTION · Voyages Fontaulaire · CASSE-TÊTE 3 DIMENSIONS · AMEUBLEMENT TANGUAY · FERME ÉTOILE SACRÉ-COEUR

331976

RÉPARATIONS RÉPARATIONS RÉPARATIONS

Aux propriétaires dont la résidence principale a été endommagée partiellement

lors des inondations des 19 et 20 juillet derniers.

Si vous avez rempli et déposé une demande d'assistance financière (formulaire jaune) et si l'expert en sinistre a procédé à l'évaluation de vos dommages,

vous avez probablement droit à des indemnités pour vos réparations.

Si c'est nécessaire, vous pouvez amorcer immédiatement les travaux.

Voici la démarche à suivre en attendant un règlement à votre dossier.

1) Dressez une liste complète et détaillée des travaux à réaliser.

2) Gardez précieusement les factures des réparations ou d'achat en indiquant le nom de l'entrepreneur et/ou du magasin.

3) Prenez quelques photos et, si c'est possible, tournez des images vidéo avant et après les réparations et apportez-les au Bureau d'assistance financière, pour compléter votre dossier.

Il est important de rendre votre résidence principale sécuritaire et confortable avant les grands froids!

Bureau d'assistance financière 1-418-695-8442

332451

RÉPARATIONS RÉPARATIONS RÉPARATIONS

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

La fusion revient à l'ordre du jour

L'avocat Pierre Mazurette ouvre la boîte de Pandore en réactivant le projet éculé de la fusion des villes du Haut-Saguenay. Il prend une courageuse initiative puisqu'il est fort conscient d'y retrouver d'abord nos sempiternelles divisions. Mais en qualité de nouveau président de la Conférence des Chambres de commerce, il lui appartient, estime-t-il, de relancer le débat.

Le Jonquiérois veut convaincre ses concitoyens de la nécessité, dans le contexte économique actuel, d'unir les forces vives des trois agglomérations urbaines dans une seule entité administrative pour avancer puissamment dans le 21e siècle. Les opposants brandiront encore l'épouvantail des dettes inégales. Qu'on se rappelle simplement la possibilité, pour toute ville fusionnée, d'établir une taxation modulée qui exempte des contribuables, comme ceux du secteur Nord de Chicoutimi par exemple, de rembourser les dettes contractées par leurs nouveaux concitoyens.

C'est la croissance rapide de Laval, la voisine de Montréal, qui a converti Me Mazurette aux vertus du regroupement municipal.

En l'espace d'un quart de siècle, les 13 anciennes municipalités éparpillées dans la banlieue métropolitaine ont formé la deuxième ville du Québec qui accapare une portion toujours plus grande des deniers de l'État pour le parachèvement d'un réseau routier et de services publics adéquats.

La fusion ferait de Chicoutimi-Jonquière la première ville centre du Québec et doterait enfin la région du pôle de croissance que plusieurs politiciens et une majorité de spécialistes ont depuis longtemps considéré nécessaire à une relance économique durable.

Le projet a bien failli prendre forme à la fin de la décennie '80. C'est à la recommandation du ministère des Affaires municipales que l'ancien député-ministre de Jonquière, Gérald Harvey, renonça au regroupement, en un seul mouvement, le premier janvier 1975, de Jonquière et Chicoutimi, villes et paroisses, avec les petites soeurs maintenant intégrées d'Arvida, Chicoutimi-Nord, Kénogami et Rivière-du-Moulin. Les hauts fonctionnaires du gouvernement doutaient de la capacité des administrations locales à gérer une telle opération.

Aujourd'hui, celui qui possède toujours une résidence secondaire sur les rives du lac Clair, à Falardeau, regrette d'avoir laissé passer le train. Il avait fait confiance à l'avenir en décrétant, avec la loi 98, un regroupement en deux étapes.

Dès leur avènement au pouvoir le 15 novembre 1976, les souverainistes de René Lévesque et de Marc-André Bédard ajoutèrent, par le truchement de la loi 7, la condition d'un référendum favorable à la fusion avant de fondre Chicoutimi et Jonquière dans une seule ville.

De son poste d'observation de la Vieille Capitale, Gérald Harvey presse maintenant les autorités à fournir au Royaume un instrument politique indispensable, croit-il, à la sauvegarde des institutions régionales et à la solution de problèmes imposés par les nouvelles réalités socio-économiques.

Il écarte La Baie de ce mouvement parce que cette ville est encore trop éloignée des deux autres.

Pierre Mazurette reprend donc le dossier, 20 ans plus tard. Il devra déployer toutes ses qualités de plaideur pour convaincre les récalcitrants.

OPINION DU LECTEUR

Le ridicule ne tue pas

Si le ridicule tuait, il faudrait décréter des élections municipales au plus tôt à Chicoutimi.

L'empressement nerveux et quasi maladif, que démontrent les élus et les responsables du Service d'urbanisme, à doter le secteur du Bassin d'un parc commémoratif, n'a d'égal que le mauvais goût de certaines des propositions contenues dans le projet dévoilé en grande pompe récemment . De belles maquettes, même exhibées fièrement, ne sont pas pour autant garantes de la qualité des projets qu'elles illustrent.

Sans aucun doute, s'il y a une zone sinistrée à Chicoutimi, c'est à l'Hôtel de ville et dans ses bureaux annexes qu'elle se situe. Et nul besoin de téléphérique pour constater l'ampleur des dégâts.

Depuis les inondations de juillet, on ne reconnaît plus la ville qui a fait démolir l'un après l'autre de nombreux éléments de notre patrimoine bâti et qui a tergiversé pendant des années avant de doter sa population d'une bibliothèque un peu digne de ce nom. On en vient à souhaiter qu'un dégât d'eau sans précédent anéantisse l'Auditorium Dufour pour que l'on procède enfin à sa restauration.

En cherchant un peu dans les dossiers culturels et sociaux qui pourrissent dans ses bureaux, la ville trouverait sans doute de nombreux projets qui pourraient faire saliver les équipes de l'extérieur de la région qui font, comme le mentionne avec enthousiasme le maire Blackburn, «un travail très professionnel» (car il est bien entendu que nous ne trouvons dans la région que des amateurs).

Monsieur Blackburn, comment pouvez-vous sérieusement et sans avoir honte, pavoiser devant un projet de téléphérique et de piscines creusées à même les fondations de maisons détruites par le sinistre que nous avons connu? Et comment pourrez-vous résister aux appels des gens d'affaires quand ils demanderont le prolongement du téléphérique jusqu'à Place du Royaume, avec des arrêts au club Price et chez Future Shop?

Sincèrement, en tant que citoyen de cette ville, qui dois vivre dans un environnement dont vous êtes responsable, j'ai honte de vous et de ce que nous allons devenir. Vous parlez de profiter de l'impact médiatique que nous avons connu pour nous livrer sans mesure au ridicule et afficher partout votre manque d'imagination et de respect.

Comment pouvez-vous, par exemple, souscrire à un projet de téléphérique conçu pour que les gens voient «de haut» ce qu'il reste d'un quartier où des gens vivaient et continuent de vivre? Ne s'est-il donc trouvé personne, au Service de l'urbanisme, pour vous signaler que le respect commande, dans les circonstances, une interprétation historique sobre qui appelle à la compassion plutôt qu'à l'exclamation? Et qu'un trajet piétonnier serait plus à même de communiquer la dimension humaine des drames qui se sont vécus au Bassin?

Irez-vous vous-mêmes, et vos conseillers, vous baigner dans ces piscines cratères?

Je ne sais d'où vous tirez les sommes colossales que ces projets nécessitent (3 millions pour le seul téléphérique), et même si elles ne proviennent pas de la générosité du public (ni de l'Etat, je l'espère), pourriez-vous me dire où se situe la logique d'un tel investissement? Et son urgence?

On aurait pu penser que les événements de cet été provoqueraient la réflexion et signeraient le début d'une ère nouvelle. Il est malheureux de constater qu'ils font de nous, de nouveau, des colonisés. Après le monopole de la fourrure, ceux de la forêt et de la grande entreprise, voici venu celui du tourisme et du mauvais goût? Nous n'avons vraiment pas besoin de téléphérique pour prendre la mesure de la petitesse de notre administration municipale.

Et nous ne pouvons qu'espérer que cette administration sera emportée par les eaux lors de la prochaine élection.

Daniel Jean,
566, Hôtel-Dieu
Chicoutimi, Québec

CLIN D'OEIL

Il a bon dos, le déluge

Les élus chicoutimiens sont parvenus à gruger 231 000 $ au fonds de roulement pour acquérir un camion d'urgence. Il se pourrait également qu'on retranche un autre 400 000 $ de ce fonds pour accompagner une subvention couvrant les frais de réparation des dégâts causé par les inondations de juillet. Pas étonnant que le surplus 1995, de même que celui de 1996, qu'on nous avait annoncé en grande pompe, aient fondu comme neige au soleil. Ce dernier qu'on prévoyait de 1,2 million $ s'élèvera officiellement à 250 000 $. Paraît que c'est la faute au déluge; il a bon dos, le déluge...

R. Banford

Une collecte réussie

Les représentants de la Société Canadienne de la Croix Rouge, les organisateurs de la collecte de sang, le personnel civil et policier de la Sûreté du Québec d'Alma en collaboration avec le Conseil des Chevaliers de Colomb d'Alma et le Club de l'Age d'Or Amitié St-Pierre d'Alma désirent remercier tous les participants bénévoles, donneurs et commanditaires qui ont fait de la campagne du 7 et 8 octobre 1996 une réussite.

La nouvelle formule fut appréciée par les donneurs étant donné que la période d'attente a été grandement réduite. On compte 456 dons.

Merci à tous de votre participation en espérant pouvoir renouveler l'activité l'an prochain.

Sgt Réjean Simard, responsable de la collecte

Cpl Laval Munger, adjoint
Sûreté du Québec Alma

Journée mondiale de l'élimination de la pauvreté

Des pauvres lèvent le voile sur leur quotidien

CHICOUTIMI (CT) - Partout dans le monde, c'est aujourd'hui la Journée mondiale de l'élimination de la pauvreté. Pour souligner l'événement et aussi rappeler que la pauvreté existe sous plusieurs formes ici, dans notre région, la coalition Solidarité populaire Saguenay-Lac-Saint-Jean a proposé le témoignage de quatre personnes vivant quotidiennement la pauvreté et la précarité.

En conférence de presse hier après-midi, ces quatre personnes ont accepté de lever le voile sur leur réalité quotidienne et de briser le silence de ceux qui, trop souvent, vivent dans la honte de leur condition.

Claudine Tremblay et André Pedneault vivent ensemble depuis 9 ans. Ils ont un enfant en bas âge. Claudine a complété ses études universitaires depuis un bon moment mais ne réussit pas à décrocher un emploi permanent. Pour améliorer sa situation, André est retourné aux études il y a quelques mois.

Pour ce couple, la précarité d'emploi se traduit par la pauvreté. L'alternance des petits contrats avec les périodes d'assurance-chômage ne lui permet pas de préparer un budget à long terme ou de faire des acquisitions plus importantes comme une maison par exemple.

Vivant constamment dans l'incertitude du lendemain, le couple ne peut envisager, comme il le souhaitait initialement, d'agrandir la famille. Comme l'indique Claudine, «il n'est pas nécessaire de coucher sur un banc pour être pauvre. On a des rêves comme tout le monde, on aimerait avoir d'autres enfants et se ramasser un petit coussin pour pouvoir penser à long terme mais on ne sait jamais de quoi demain sera fait. A la minute où on a un peu d'argent de côté, il nous arrive une période creuse au niveau de l'emploi et on repart à zéro».

Caroline Mills élève seule sa fille de 11 ans. Ancienne employée d'Alcan, elle a perdu son travail à la suite de coupures au sein de la compagnie. Pour améliorer son employabilité, elle a complété un baccalauréat et travaille aujourd'hui à un salaire moindre que ce qu'elle avait chez Alcan.

«Avec toutes les dépenses reliées au travail (transport, frais de garde, etc.) je gagne juste un peu plus que si j'étais sur l'aide sociale. Ma situation est très précaire et j'ai peine à joindre les deux bouts. Sans compter qu'à l'âge de ma fille, les enfants veulent un tas de choses et que je dois sans cesse refuser ou reporter à plus tard ce qu'elle voudrait avoir. Je voulais témoigner aujourd'hui pour rappeler aux gens qu'on peut être sur le marché du travail et vivre la pauvreté», lance-t-elle.

PAUVRETE - André Pedneault, Claudine Tremblay, Lise Felteau, Isabelle Bouchard, Caroline Mills et Marie-Claire Tremblay ont souligné, hier, en conférence de presse, la Journée mondiale de l'élimination de la pauvreté.
(Photo Sylvain Dufour)

Marie-Claire Tremblay connaît bien la pauvreté. Cette mère de quatre enfants et grand-mère de deux petits-enfants a dû vivre pendant plusieurs années avec un revenu minimal. Depuis sept ans, elle vit seule avec un revenu annuel atteignant quelque 7000 $.

«C'est difficile d'arriver avec si peu d'argent mais moi, je me suis servi de la pauvreté comme d'une force pour me créer un emploi en aidant les personnes dans la même situation que moi. J'aimerais dire aux gens que la pauvreté ce n'est pas seulement le manque d'argent mais aussi l'isolement et les jugements des autres. On vit la pauvreté avec honte et ça ne devrait pas être comme ça. Il faut essayer de comprendre que la pauvreté atteint le respect et la dignité de ceux qui la subissent», ajoute Mme Tremblay.

Actions

Des statistiques de 1995 révèlent qu'au Saguenay, 20 pour cent des ménages vivent sous le seuil de la pauvreté et environ 49 pour cent sont en situation d'insécurité alimentaire.

La coalition Solidarité populaire Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui réunit des groupes populaires, communautaires, syndicaux et pastoraux, soulignera la journée mondiale par des soupers communautaires, des marches silencieuses et autres actions.

Dans la même voie, la coalition s'engage dans le mouvement national qui entame aujourd'hui un jeûne de 13 jours qui prendra fin le 30 octobre, date du début du Sommet sur le devenir social et économique du Québec.

Dans la région comme dans les autres régions du Québec, le jeûne symbolique sera de plus courte durée puisque les gens sont invités à s'inscrire à un 24 heures de jeûne, qui commencera à midi, le jeudi 24 octobre. Les participants seront réunis à l'église St-Albert Le Grand située dans le centre d'achats Place Centre-Ville, face au bureau de comté du premier ministre Lucien Bouchard.

Les personnes intéressées à jeûner, même pour moins de 24 heures, doivent communiquer avec Lise Filteau au 549-2754, Isabelle Bouchard au 696-2871, ou Nathalie St-Gelais au 678-2455.

CAMIL FORTIN

SERVICE DE RÉPARATION
DE TOUTES MARQUES

ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
PROMENADE CENTRE-VILLE

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080 331804

Les gens heureux
CHOISISSENT UNIPNEU

Pneus Kelly

NAVIGATOR 800S

- Excellent pneu toutes saisons qui offre un kilométrage supérieur.
- Rainures profondes de la bande de roulement qui assurent une excellente traction sous toutes les conditions.
- Roulement doux, silencieux et confortable.

LA SÉCURITÉ *sans compromis*

UNIPNEU

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE
TÉL.: (418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

331174

Centre d'interprétation de Lac-à-la-Croix

Les travaux débuteraient la semaine prochaine

LAC-À-LA-CROIX (PET)- C'est vraisemblablement la semaine prochaine que débuteront les travaux de construction du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Lac-à-la-Croix.

Le contrat est sur le point d'être signé avec le contracteur, de mentionner la coordonnatrice Audrey Dallaire

La cérémonie de première pelletée de terre pourrait donc avoir lieu dans une semaine environ. Cette cérémonie devait initialement avoir lieu le 9 octobre, mais avait été remise à une date ultérieure. Il fallait réunir des représentants du ministère de la Culture et des Communications, du ministère du Développement régional et les principaux commanditaires, ce qui n'est pas facile techniquement, de mentionner le directeur général Dany Côté. Également, dit-il, il reste des éléments techniques mineurs à finaliser entre le ministère et les représentants des caisses populaires. C'est ce qui explique que les travaux de construction n'ont pas débuté cette semaine comme prévu dans les prévisions les plus optimistes. Le projet total est de 657 000 $, si on inclut le coût d'achat du terrain. L'apport du gouvernement provincial est de 510 000 $, celui de la municipalité est de 75 000 $ à raison de 25 000 $ par an pour trois ans, et la campagne de financement doit fournir 72 000 $ au moins. Au nombre des principaux commanditaires, on note les caisses Desjardins pour 30 000 $ et Nutrinor à 15 000 $, ainsi que les municipalités et la MRC, et une campagne amorcée auprès des représentants de l'UPA.

Campagne de financement

La campagne de financement dépassera sûrement l'objectif de base, soit 72 000 $: la somme amassée jusqu'à maintenant est de 71 530 $. Le fait de dépasser bientôt l'objectif ne signifie pas que les gens ne doivent plus donner, explique le directeur général: «Nous avons tellement de projets.... Dépasser l'objectif pourrait permettre d'accélérer certains projets comme le déménagement de l'école de rang, développer l'extérieur plus rapidement ainsi que l'animation auprès notamment des groupes scolaires, engager des étudiants et le reste...»

Il considère le Centre d'interprétation comme un produit dont il faudra faire la promotion: «Il faudra développer des techniques de vente, de marketing, pour attirer la clientèle...Il faudra trouver des moyens alternatifs et originaux de financement: nous n'avons pas le choix!»

Ca ne signifie pas qu'on ne se fie pas aussi sur l'aide de l'état, dit-il du même souffle. «L'état ne peut nous laisser tomber complètement. Ca prendra un partenariat entre la corporation, les entreprises privées et le ministère (Culture et Communications). Même s'il faut devenir «rentables», il ne faut pas le devenir au détriment de concessions qui nous détournent de notre mandat principal...»

Accusation de faute professionnelle

Un médecin et l'hôpital d'Alma doivent faire face à la justice

ALMA (PET) - Un résidant de la rue Notre-Dame à Alma, Jacques Lévesque, a entrepris des démarches en justice contre un médecin de l'Hôtel-Dieu d'Alma et l'institution, à la suite d'un incident survenu en février 1992. On a commencé à entendre la cause hier après-midi, au Palais de justice d'Alma.

M. Lévesque a expliqué en entrevue, en matinée, qu'il réclame 55 000 $ à la suite de ce qu'il estime être une faute professionnelle du Dr Claude Duchaine.

Il raconte que vers 22 heures, dans la soirée du 22 février 1992, il s'est présenté à l'urgence de l'hôpital, souffrant de gastro-entérite.

Après avoir été traité et avoir reçu une injection, il dit avoir perdu conscience et s'être cassé le nez, au moment où il allait prendre le taxi venu le chercher, peu avant minuit. Il soutient n'avoir pas été prévenu par le médecin de possibles effets secondaires.

Il dénonce aussi le fait que, de retour à l'intérieur de l'établissement de santé, on ne lui ait pas fait subir de radiographie du nez. Étant dans l'ignorance de la fracture, le délai qui a suivi, lui a laissé des séquelles, soutient-il. Il dit garder des cicatrices de l'incident et des effets qui persistent, c'est-à-dire des sinusites à répétition; cela s'ajoute, dit-il, aux pertes de revenus d'un mois, de son travail d'expert en sinistres.

Directeur général par intérim du nouveau CH-CHSLD Le Jeannois, le Dr Yves Bolduc était appelé hier à témoigner à titre de DSP de l'hôpital.

Interrogé sur sa position, il n'a pas voulu se prononcer, nous référant à l'avocat du médecin ou à ce dernier.

Il a été impossible de joindre l'un et l'autre hier; le médecin est d'ailleurs en vacances, nous a-t-on appris à son bureau. L'audition de la cause se poursuit aujourd'hui.

Neuf organismes subventionnés

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le député de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, a annoncé, hier, la reconduction de subventions totalisant 187 504 $ pour 9 organismes d'éducation populaire et d'alphabétisation.

«Ces subventions autorisées par la ministre de l'Education, Pauline Marois,», précise le communiqué émis, «concrétisent la volonté gouvernementale de s'attaquer aux problèmes vécus par trop de Québécois incapables de répondre aux exigences de la vie moderne.»

Objectifs visés

Les sommes que se partagent les organismes concernées pour les 3 prochaines années leur permettront de consacrer davantage d'énergie à l'atteinte des objectifs visés, y indique par ailleurs le député péquiste de Dubuc.

Le Centre alpha de La Baie (25 000 $), de Laterrière (25 000 $) et du Bas Saguenay (25 000 $), le Groupe d'action communautaire de santé bénévole de Ferland-et-Boilleau (4735 $), et le Groupe d'action communautaire de St-David-de-Falardeau (11 850 $) comptent notamment parmi les 9 organismes subventionnés.

1er AGENT INSCRIPTEUR
à Jonquière
pour SEPTEMBRE 1996
MERCI À MA DISTINGUÉE CLIENTÈLE

Marjolaine Villeneuve
agent immobilier affilié

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

MARJOLAINE VILLENEUVE
Bureau: **542-7587**
Résidence: **548-7705**
333695

MESSAGE DE FLETCHER PEACOCK
ATELIER DE FORMATION SUR:

L'ENNÉAGRAMME

QU'EST-CE QUE C'EST?
L'ennéagramme c'est un système dynamique qui décrit l'optique intérieure des neufs types de personnalité. C'est un outil de découverte de soi, de prédiction, d'évolution, de communication qui nous permet de mieux comprendre et soi-même et les autres et de mieux communiquer avec les personnes dans notre vie personnelle et professionnelle. Aujourd'hui l'ennéagramme est employé en éducation, en gouvernement, dans le monde des affaires, dans le domaine de la santé et services sociaux et partout ou la compréhension de soi et la croissance sont priorisées.

DATE DU PROCHAIN ATELIER:
Date: 18 (soirée), 19 et 20 octobre 1996
Endroit: Chicoutimi, Polyvalente Charles-Gravel
Coût: **235,00 $ spécial 195,00 $**

Pour informations et inscriptions, contactez Hervé Hudon
Tél.: (514) 543-6067 (bureau) ou à (418) 543-8970 (résidence)
2090, boul. Tadoussac, Chicoutimi G7G 1K9
AU PLAISIR DE VOUS DÉCOUVRIR!
333739

VieNs nOus rEjoinDre!

Le Séminaire de Chicoutimi

convie toute la population à deux activités portes ouvertes les 12 et 13 novembre prochains dès 18h30.
Pour toute demande concernant l'admission 1997-98 au niveau 1ère secondaire, veuillez nous contacter au 549-0190.

Prenez note que les tests d'admission auront lieu les 23 et 30 novembre prochains.
333581

Secteur Domaine-du-Roy

La CDEE mise sur la récupération

par Jacques Girard

SAINT-PRIME (JG) - La Commission de développement de l'économie et de l'emploi du Domaine-du-Roy inc. (CDEE) explore le secteur de la récupération.

À cet égard, le rapport des activités de la première année d'opération de cet organisme fait état d'un exemple concret dans ce domaine, a indiqué le président sortant Marc Simard, hier soir, au cours de l'assemblée générale annuelle qui s'est tenue à Saint-Prime. On parle d'un projet d'un Centre de formation en entreprises et récupération (CFER) sur le territoire de la MRC du Domaine-du-Roy. On veut aller plus loin que ce qui se fait en région dans le domaine de la récupération, un domaine porteur d'avenir. Dix centres du genre existent en province. Cette orientation fait partie d'un plan d'actions pondu par un comité de travail de la CDEE. «C'est ainsi que nous en sommes venus à la conclusion que la CDEE devait prendre des actions très concrètes en vue de créer des entreprises et de permettre aux exclus de la société de réintégrer le marché du travail. La CDEE a choisi le secteur de la récupération comme secteur à explorer», a expliqué le président Simard dans son rapport.

Selon lui, on constate que la CDEE est en voie de réussir son pari, c'est-à-dire de trouver de nouvelles manières de faire pour assurer le développement de chacune de nos municipalités. «Elle est en train de développer un rôle de rassembleur et d'initiateur et de faire passer le message qu'il est possible de réaliser des choses lorsque tout le monde tire dans le même sens», a mis en évidence celui-ci.

Problèmes locaux

Dans les mois à venir, cet organisme devrait renforcer ses actions dans le domaine de la récupération. De plus, il entend se préoccuper davantage des problématiques locales en étant plus à l'écoute des municipalités et des corporations locales de développement. La CDEE fait du plein emploi son défi, la toile de fond de l'ensemble des partenaires du développement dans tous les secteurs.

En outre, la CDEE s'est engagée dans l'implantation du fonds de la SOLIDE. La première année de cet organisme en fut une de réflexion et de questionnement sur son mandat. La CDEE prend racine dans la base, favorise le dynamisme local en privilégiant la concertation et le partenariat. En 1996-1997, la CDEE entend renforcer son rôle d'animateur dans le milieu, va élaborer une stratégie d'actions tout en se rendant crédible par son degré de participation dans des projets et des dossiers.

Une vingtaine de personnes ont assisté à cette réunion.

EN BREF

Corpiq-Saguenay

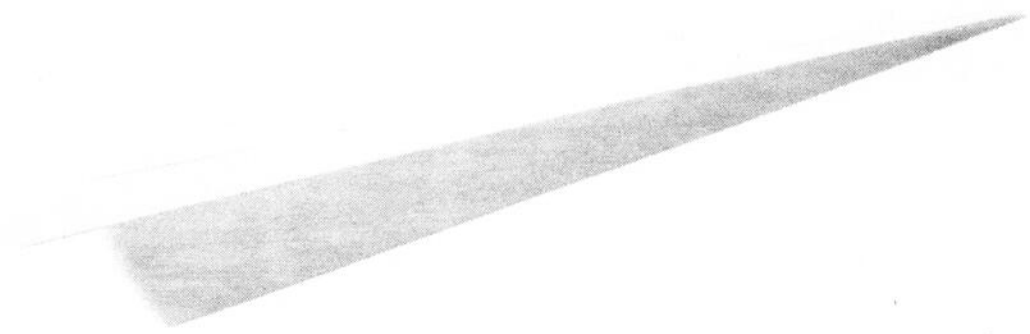
JONQUIERE (CD) - La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (Corpiq), section Saguenay, est ravie de la décision des autorités de la ville de Jonquière de recourir au secteur privé pour combler les pertes de logements sociaux par suite des inondations de juillet.

Le responsable de Corpiq-Saguenay, Luc Courtemanche, considère que les ressources du secteur privé doivent effectivement être mises à contribution pour le logement social. Il explique que l'intervention du secteur privé favorise des économies importantes pour les payeurs de taxes, contribue au maintien du parc de logements privés en plus d'encourager les petits propriétaires immobiliers à investir dans l'immobilier locatif.

Pour répondre aux besoins de l'administration municipale, Luc Courtemanche se propose de lui transmettre incessamment les noms des propriétaires membres de Corpiq et ayant des logements inoccupés dans la ville.

Présent dans la région depuis plus de deux ans, Corpiq-Saguenay regroupe près de 125 propriétaires offrant ainsi à ses membres divers services professionnels. La Corporation est le porte-parole des propriétaires d'immeubles à logements auprès des autorités politiques de la région.

P'tit plan va loin.



Adhérez au PEP.

Vous trouvez difficile de mettre de l'argent de côté ? Découvrez le PEP, le Plan Épargne Placement, maintenant **offert toute l'année**, et commencez à épargner à votre rythme dès aujourd'hui. En plus d'obtenir un **taux d'intérêt ajusté au marché**, vous pourrez économiser pour ce projet qui vous tient tant à cœur. Avec le PEP, vous verrez, vous irez loin !

Le plan est simple : **choisissez le montant et la fréquence** des prélèvements qui seront faits directement de votre compte bancaire. **Plus vous accumulez d'argent, plus votre taux d'intérêt est élevé** ! Intéressant, non ?

Géré par Placements Québec, le PEP vous permet de **retirer des fonds en tout temps**, sur un simple coup de téléphone. Les montants encaissés sont versés directement dans votre compte, généralement **en 24 heures**. Vous pouvez aussi placer votre PEP dans le nouveau Régime d'épargne-retraite du gouvernement du Québec **(REER)**.

Pour adhérer au PEP, rendez-vous dans une institution financière, chez un courtier en valeurs mobilières, un intermédiaire en assurance ou appelez Placements Québec **du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le samedi de 9 h à 17 h.**

ENCAISSABLE EN TOUT TEMPS

1 800 463-5229

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
http://www.placementsqc.gouv.qc.ca

LE PLAN ÉPARGNE PLACEMENT Québec

Gagnez une session de 45 heures de cours de couture

Avec tout achat de 10 $ et plus

Vous avez la chance de gagner (tirage 23 décembre 1996)

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

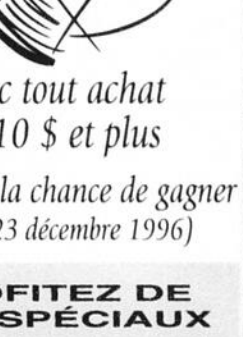
Flanalette 33 1/3 %

Velours de coton et corduroy 50 % de rabais

Bas de pantalons 4,00 $

Plusieurs autres spéciaux en magasin

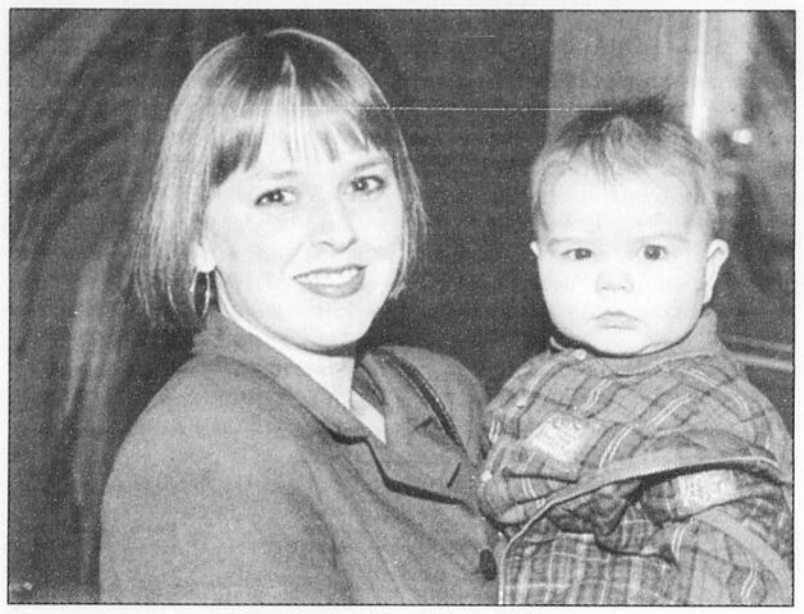
- *Cours de couture*
- *Réparation de vêtements cuir et suède*
- *Tissus et accessoires de couture*



Diane Côté
propriétaire

Tissus Di-Al 2000 inc.
52, rue Price ouest
Chicoutimi
Tél. : (418)
693-0051
333533

Fourre-tout



Les lois de l'hérédité

Quelle source d'étonnement et de ravissement sans fin que les questions relatives à l'héritage génétique, lorsque les familles se penchent sur les traits de ressemblance physique, psychologique et intellectuelle qui unissent certains personnages de la descendance! «Il a les yeux de sa mère, les doigts de son père, l'esprit de sa grand-mère, la sensibilité de son grand-père», autant d'observations exprimées notamment lorsque l'enfant nait et grandit. Tout ça pour en arriver au regard scrutateur et perçant de l'enfant de la photo, le petit Olivier Abraham, un regard hérité en ligne directe de son arrière-grand-père Georges Abraham, du «Georges Steak house» à Chicoutimi. La maman du petit Olivier est l'avocate Isabelle Racine, de la firme Cain Lamarre, et son papa Jean-François Abraham.

Chansonnier en vogue

Le sympathique chansonnier almatois Daniel Jean continue d'obtenir beaucoup de succès, lors de ses différentes prestations musicales et vocales. Le chansonnier se produit présentement lors de 5 à 7 du jeudi au restaurant-bar Mario Tremblay. Une formule qui plait beaucoup à la clientèle, d'après les impressions recueillies.

On recrute à la Fabuleuse

Les producteurs de la Fabuleuse histoire d'un Royaume et du Tour du monde de Jos Maquillon sont en période de recrutement pour les spectacles 1997. Toutes les candidatures seront examinées. Notons qu'une expérience de la danse, du théâtre, de l'équitation et de l'escrime est un atout supplémentaire. On s'informe au Service des loisirs de La Baie, au 697-5045.

Maladies mentales: une question de sensibilisation

Cette semaine étant celle de la sensibilisation aux maladies mentales, le Maillon Saguenay, un regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, tiendra une journée Porte ouverte, aujourd'hui de 12 h à 20 h, aux locaux du 152 Racine Est, 2e étage.

L'invitée sera Céline Blackburn, infirmière à l'Institut Roland-Saucier, et assistante à la recherche sur les maladies mentales.

Pour informations, contacter le 543-3463.

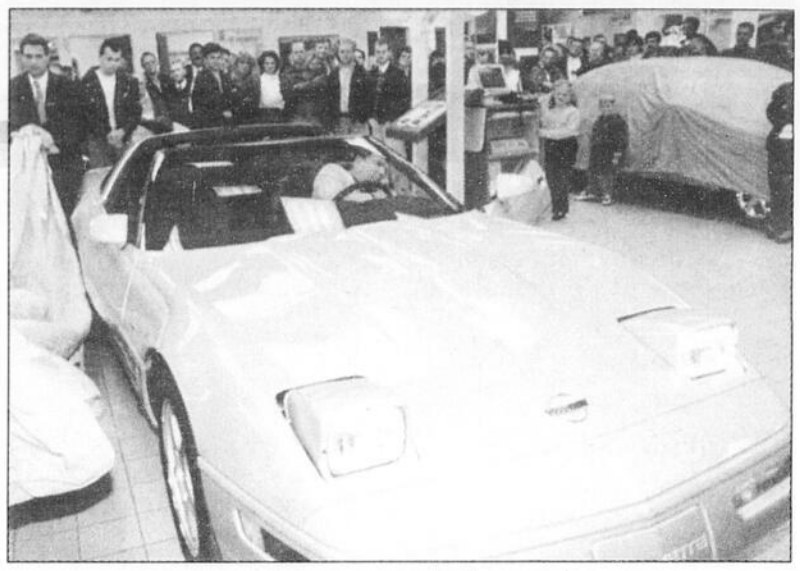
Tournoi d'échecs

Le club d'Échecs de Jonquière tiendra son 12e Championnat ouvert de Jonquière, les 19 et 20 octobre au Foyer des loisirs du secteur Arvida.

Tous les joueurs d'échecs de la région sont invités à participer à ce tournoi de quatre rondes, où la participation d'Alexandre Lesiège, champion du Québec et champion du Canada, est attendue.

L'inscription se fera entre 9 h et 9 h 30 samedi et les parties auront lieu à 10 h et 16 h.

Pour toute information, communiquer avec Normand Corneau au 547-9541 ou Denis Masson au 693-1545.



Une voiture qui plaît toujours

Il n'y a pas à dire: la Corvette sera toujours la voiture fétiche de bien des gens! Même le photographe, Steeve Tremblay —qui nous propose ce cliché pris lors du lancement des modèles 1997 chez Duchesnes Chevrolet Oldsmobile à Alma—, et qui détache en grosses lettres le qualificatif MAGNIFIQUE sur ses notes manuscrites! Quant à la couleur du bolide au fuselage profilé, elle est dans les tons de crème.

EN GAZOUILLANT

* Le journaliste André Émond, dont les téléspectateurs des bulletins de nouvelles à CFRS connaissent bien les talents de communicateur, a accepté un nouveau défi qui débutera sous peu, soit dès la fin de la période des sondages télé. L'ami André occupera alors le poste de journaliste à temps plein pour la radio CFIX, une station qu'il connaît bien car il y travaillait déjà sous un régime de temps partiel. Voilà, pourrions-nous dire, une carrière qui remplit bien son cahier de diverses expériences d'information, auxquelles André pourra puiser adéquatement, selon son cheminement professionnel.

*** Les Cadets de l'air de l'Escadron 657 Saguenay, qui célèbrent cette année leur 40e anniversaire, lancent une invitation à ceux qui ont déjà fait partie de l'Escadron et qui seraient intéressés à s'impliquer dans l'organisation des fêtes. Les gens concernés par cet avis de recherche peuvent contacter l'une de ces personnes: Serge au 544-1342; Jean-Alain au 544-8360; Ginette au 544-2843 (poste 104); et Sylvain au 544-8910.**

* L'Association des familles Thériault d'Amérique convoque ses membres et invite tous les Thériault à l'assemblée générale spéciale du 2 novembre prochain, à l'Hôtel des Gouverneurs du 3030 boulevard Laurier, à Ste-Foy. L'inscription se fera à 9 h. Il faut confirmer la présence auprès de François-Régis Thériault, au 549-2333 (804 D'Argenson, Chicoutimi).

*** Un super casino au profit de l'école Notre-Dame-du-Rosaire du secteur nord de Chicoutimi, se tiendra le samedi 2 novembre prochain, à 19 h 30, à la polyvalente Charles-Gravel. De nombreux prix de présence et un buffet sont prévus. Le prix du billet a été fixé à 12 $. Pour informations: Sylvie Gauthier au 545-6894 et l'école Notre-Dame-du-Rosaire au 543-6067.**

* Nous souhaitons la meilleure des chances aux propriétaires du gaz-bar XL du secteur Rivière-du-Moulin, à Chicoutimi, ANDRÉ ET PAULINE GRENON, qui doivent s'armer de patience depuis l'acquisition du commerce en début d'été. C'est qu'André (qui était auparavant chez Ultramar des coins Université et Bégin) et Pauline connaissent des débuts houleux, alors qu'ils ont vécu le déluge, la guerre des prix de l'essence, et la réparation depuis des semaines du pont qui enjambe la rivière-du-Moulin, face à leur commerce! Après ça, y aura-t-il autre chose? La prospérité et le calme!

André et Pauline Grenon

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
332385

Mistassini

La fusion constitue l'enjeu de l'élection

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - Mistassini profitera de l'élection municipale pour faire le point sur la fusion entre Dolbeau-Mistassini, puisque ce dossier constitue l'enjeu de la campagne électorale.

Alors que l'on s'attendait à une élection bien tranquille, voilà que cinq postes de conseillers municipaux seront en élection. Les tenants du oui qui avaient perdu, par peu, s'étaient donné rendez-vous à l'élection de novembre 1996.

On retrouve des visages connus tels l'homme d'affaires Benoit Rousseau. Il a siégé au conseil municipal de Mistassini dans les années 1980. Rousseau veut faire plus avec moins. La fusion du Centre hospitalier de Dolbeau, du CLSC des Chutes et du CHSLD sont un exemple à suivre financièrement parlant, selon lui. Benoit Rousseau a aussi siégé au conseil d'administration du Centre hospitalier de Dolbeau. Il affrontera le conseiller sortant, Marcel Gauthier.

L'ex-maire de Mistassini, Charles-Édouard Simard, fait un retour en politique. Il affirme ne pas avoir eu le choix. Après 11 années à titre de maire et trois ans comme conseiller municipal, il affirme qu'il n'aurait jamais pensé revenir en politique, mais il croit que rien n'a bougé depuis le référendum de 1994. La fusion doit être discutée, selon lui. Il fera la lutte au conseiller sortant Daniel Lambert, au siège numéro 4.

Au chapitre des nouveaux venus dans le monde municipal, on retrouve Odilon Côté, un commerçant qui convoite le siège numéro 2 occupé par Guy Dallaire.

Guy Allard, âgé de 35 ans, mise sur sa jeunesse pour amener du sang neuf à l'hôtel de ville de Mistassini. La fusion municipale ne l'intéresse pas. Il croit que la population a fait son choix en 1994. Il fera la lutte à Guylaine Hébert, la seule femme dans la course. Elle désire apporter une touche toute féminine, si elle est élue le 3 novembre. Elle croit qu'elle peut apporter des idées nouvelles.

Quant à Georges Simard, il n'a pas apprécié la position ambigue de l'ancien conseil sur le dossier de la fusion. Il fera la lutte au conseiller sortant, Claude Gagné.

Funiculaire de Québec

L'usure du câble semblait évidente

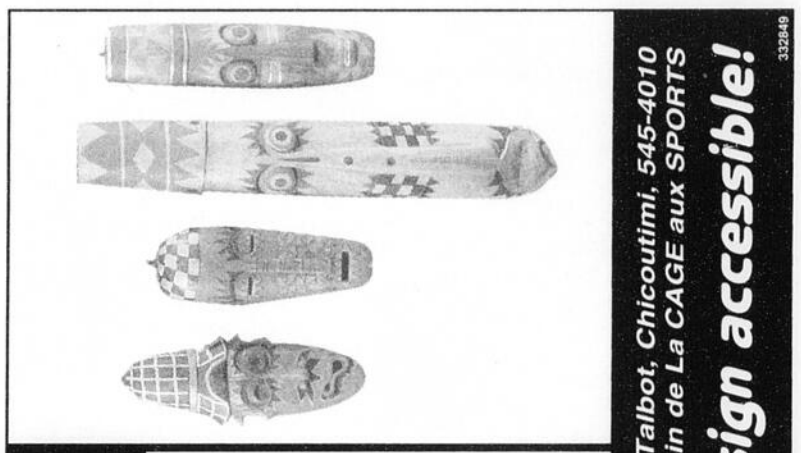
QUEBEC (PC) - L'attaché politique du ministre du Travail, Mathias Rioux, Mario Saint-Laurent, affirme que le câble du funiculaire du Vieux-Québec était usé au moment de l'accident de samedi. «Si les inspecteurs de la Régie du bâtiment avaient vu l'état de ce câble, ils auraient mis les scellés.

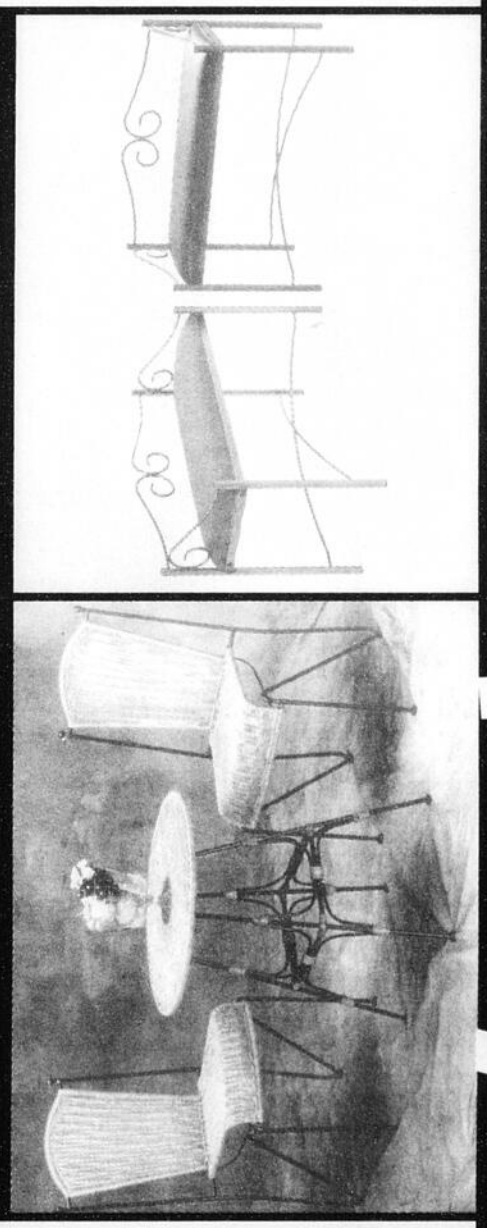
On s'explique mal que la compagnie Otis, qui devait effectuer un suivi d'entretien hebdomadaire, n'ait pas vu l'état du câble», a-t-il dit hier

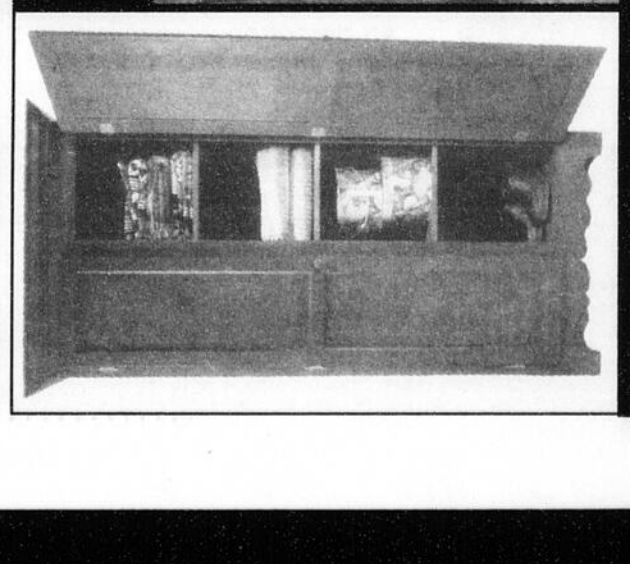
Devant la presse parlementaire, hier, le ministre Rioux s'est cependant gardé de blâmer la compagnie Otis avant d'avoir en main les résultats de l'enquête. «La Régie du bâtiment a convoqué la compagnie Otis à ses bureaux, demain (aujourd'hui). Il semble que les inspections ont été faites tel que prévu normalement dans le carnet d'entretien. La compagnie devait être au courant de l'état du funiculaire. Le propriétaire du funiculaire doit aussi s'assurer que son équipement est en bonne condition», a dit M. Rioux.

Ce dernier s'est montré également critique à l'endroit de la Régie du bâtiment. «Je m'interroge sur les priorités d'intervention de la Régie. Est-ce normal que la Régie n'ait pas fait d'inspection depuis six ans au funiculaire, un appareil qui reçoit 400 000 personnes par an? L'inspection devrait être plus fréquente qu'aux cinq ans.»

La Régie du bâtiment dispose de 100 à 125 inspecteurs pour voir au bon état de 14 200 appareils de levage, au Québec, ascenseurs, escaliers et remontées mécaniques, monte-charge et autres. «Nous voulons voir avec la Régie si ce nombre est suffisant et si la gestion de ces effectifs est adéquate», a pour sa part commenté M. Saint-Laurent.







GM GM GM GM GM GM

Pendant le mois d'OCTOBRE MUNGER vous offre...

MUNGER

UN CHANGEMENT D'HUILE GRATUIT
(Filtre inclus max. 5 litres)

A L'ACHAT D'UN DE CES TROIS SERVICES

PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC NOS AVISEURS DE SERVICE

Françoise Gilbert

Guylaine Gagné

Benoit Bergeron

MISE AU POINT

139,95$ 4 cyl.

- 6 cyl. 159,95 $/8 cyl. 169,95 $
- Vérification par ordinateur
- Remplacement des bougies, des filtres à air et à essence
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti, inspection des raccord de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission
- Essai routier

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

99,95$

LE PRIX INDIQUÉ CI-HAUT COMPREND:

- Silencieux garanti à vie
- Pièces et main-d'oeuvre garanties 1 an
- Remplacement des tuyaux arrière et intermédiaire, du silencieux et des attaches
- Pièces conçues spécialement pour les voitures GM
- Service disponible pour toutes marques de véhicules

Prix basé sur les Cavalier et Sunbird 2.0 L, 4 cyl. des années 1987 à 1989. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.

FREINS

99,95$

LE PRIX INDIQUÉ CI-HAUT COMPREND:

- Plaquettes et segments garantis à vie
- Pièces et main-d'oeuvre garanties 1 an
- Techniciens GM certifiés
- Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco
- Vérification élaborée des étriers et du maître cylindre et des freins arrières
- Ajustement du niveau d'huile

GM Goodwrench Service Plus

Passez chez nous avant d'aller au garage

332610

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE, 548-9167 Sans frais: 1-800-667-5731

GM GM GM GM GM GM

Pour contrer le décrochage scolaire

«Allô prof» vient en aide à vos enfants

JONQUIERE (CD) - Incroyable, mais vrai! Les leçons et les devoirs... le grand cauchemar des enfants et, il faut l'avouer, de bien des parents est chose du passé. Et on le doit à «Allô prof», un projet d'intervention éducative qui ne nécessite aucun déplacement puisque tout se fait par la magie du téléphone, de la télévision et d'Internet.

Evidemment, on comprend que cette innovation vise à contrer le décrochage scolaire et à faire ainsi échec à une triste statistique, celle qui veut qu'un élève sur six abandonne l'école. Hier, à Jonquière, c'était le grand lancement «d'Allô prof».

Depuis lundi, tous les élèves de sixième année et de première secondaire à la grandeur du Québec bénéficient d'un service téléphonique d'aide aux travaux scolaires assuré par des enseignants répartis dans huit centres dont Jonquière. Le service fonctionne du lundi au jeudi, de 17h à 20h.

CATHERINE DELISLE

A Jonquière, le numéro de téléphone est le 695-3726. Si l'étudiant n'a pas accès au numéro local, il n'a qu'à composer le numéro sans frais 1-888-776-4455. Attention! Le prof n'est pas là pour donner au jeune la réponse toute faite en mathématiques ou en français. L'enseignant le questionne plutôt sur le problème auquel il se bute de manière à lui expliquer sa démarche afin de le mettre sur la piste d'une résolution personnelle du problème.

Si des jeunes de deuxième secondaire téléphonent, les enseignants tâcheront, dans la mesure du possible, de leur venir en aide, mais ils ne constituent pas encore la clientèle-cible. Il va sans dire que le service est gratuit. Les objectifs «d'Allô prof» s'inscrivent en continuité avec ceux mis de l'avant par la série dramatique «Zap»: faire émerger, soutenir et valoriser aux yeux mêmes des jeunes le sens des apprentissages multiples qu'ils font à l'adolescence.

Aussi, du lundi au jeudi, à 18h30, l'émission «Allô prof», animée par l'humoriste Martin Matte et la comédienne Julie Deslauriers, relèvera le défi de captiver, faire rire et étonner sans cesse les jeunes en leur faisant apprendre toujours un peu plus autant sur le monde qui les entoure que sur eux-mêmes et sur leurs façons d'apprendre. Le magazine comprend des reportages, des entrevues, des chroniques, des sketches, des jeux... Tous les moyens sont pris pour fournir des stratégies claires pour apprendre de façon plus efficace. Enfin, compte tenu de la volonté québécoise de relier les écoles entre elles et d'offrir des services télématiques à contenu éducatif francophone, le projet «Allô prof» offrira incessamment un site Internet tant à la clientèle étudiante qu'aux enseignants. Ce site, dont on connaîtra bientôt l'adresse, aura trois composantes principales: un prolongement du magazine télévisé, le coin des profs et celui du service téléphonique.

Ce projet unique est sans précédent a vu le jour grâce à l'engagement de tous les membres du consortium «d'Allô prof» réunissant les enseignants du Québec, les retraités de l'enseignement, les comités de parents, les directeurs d'écoles, les cadres et les commissions scolaires. Il reçoit également la collaboration et l'apport financier du ministère de l'Education et de Québec-téléphone.

ALLÔ PROF - Hier, c'était le lancement du projet «Allô prof» en présence de Marcel Lavoie, coordonnateur de la ligne téléphonique régionale, d'Hélène Meunier, responsable du projet à Télé-Québec, et d'André Garon, directeur général de la Commission scolaire de La Jonquière.

Essayage et esthétique d'une prothèse; toute la différence

L'étape de l'essayage d'une prothèse par votre denturologiste est cruciale. C'est un travail très personnalisé, un travail d'artiste. Il est toujours judicieux de s'en remettre à un expert... Votre denturologiste!

Jean-Yves Bouchard
DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

328369

BAR
Super Triple Sexe
PRÉSENTE
Sherry Lips
Vedette de films 3X en demande pour plusieurs revues érotique
2484, Saint-Dominique
Jonquière
542-9973
En spectacle CE SOIR
NOUVEAU DÉCOR
Les plus belles danseuses à Jonquière

333385

Grande vente rénovation
Jusqu'à 60% DE RABAIS
10 DERNIERS JOURS
sur toute la marchandise en magasin
TOUT DOIT SORTIR
AVANT SAMEDI 26 OCTOBRE 96
Norman Tremblay
JOAILLIER
Place du Royaume, Chicoutimi
543-7202 (Face au magasin La Baie)
OUVERT LE DIMANCHE
VISA
MasterCard

332235

Politique familiale

La réflexion s'impose affirme André Boisclair

QUEBEC (PC) -Toute la politique familiale fait l'objet d'une réflexion, a indiqué hier le ministre des Relations avec les citoyens, André Boisclair.

Réagissant à une manchette où on indiquait que le gouvernement abolirait les allocations à la naissance versées aux parents, M. Boisclair a soutenu qu'aucune décision finale n'était actuellement prise.

La réforme gouvernementale pourrait toucher l'ensemble des programmes destinés à la famille, et qui impliquent des dépenses de 2,3 milliards $ pour l'Etat, a indiqué le ministre Boisclair.

Le gouvernement cherche à savoir si l'argent utilisé pour les services de garde à l'enfance, les allocations familiales, les prestations d'aide sociale versées pour les enfants et les primes à la naissance pourraient être converties en une allocation unifiée pour l'enfance.

M. Boisclair a soulevé certains problèmes que pose la situation actuelle: par exemple, 47 pour cent des femmes qui donnent naissance à un enfant n'ont pas accès à un congé de maternité, ou à un congé parental.

La majorité des primes à la naissance sont accordées à des familles dont les parents ont plus de 30 ans, a aussi souligné le ministre.

Les primes sont de 500 $ pour le premier enfant, de 1000 $ pour le second et de 8000 $ à partir du troisième enfant.

Le versement de ces montants n'a pas encore eu d'effets marquants sur le taux de natalité.

«Les discussions sur ces sujets se termineront incessamment», a dit M. Boisclair.

«JOURNÉES PORTES OUVERTES»

INVITATION SPÉCIALE à toute la population

La Coopérative de Développement Régional Saguenay – Lac-Saint-Jean 02

VOUS INVITE À VISITER NOS COOPÉRATIVES DE LA RÉGION

Dans le cadre de la semaine de la Coopération, du 13 au 19 octobre 1996, les coopératives du Saguenay — Lac-Saint-Jean ouvrent leurs portes au public. Nous invitons donc toute la population à venir les visiter et constater leurs réalisations.

Vous pouvez visiter les coopératives suivantes:

NUTRINOR:

À visiter:	La Meunerie, au 800, Melançon, Saint-Bruno
Sur réservation:	Madame Mélanie Briand
Téléphone:	(418) 669-2470

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE LATERRIÈRE:

À visiter:	Pépinière Laterrière, 5030, boul. Talbot, Laterrière
Date:	Le samedi 19 octobre 1996, à 10 h
Sur réservation:	Madame Diane Fradette
Téléphone:	(418) 678-9938

JAVIGRO:

À visiter:	Grossiste en alimentation, 2037, boul. Saguenay, Jonquière
Sur réservation:	M. Rémi Girard
Téléphone:	(418) 545-2427

COOP BELLES DE JOUR:

À visiter:	Les Serres, 1028, Rang 3, Saint-Nazaire
Sur réservation:	Mme Gisane Savard
Téléphone:	(418) 662-7619

COOP DE BÂTISSEURS DU SAGUENAY (Domicilex):

À visiter:	Usine de maisons préfabriquées, 3590, de l'Énergie, Parc industriel, Jonquière
Date:	Du 15 au 18 octobre 1996
Heures de visites:	13 h à 16 h
Personne responsable:	Mme Lyne Moisan
Téléphone:	(418) 547-9301

332525

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AVENTURE ELECTRONIQUE

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS

À LA DEMANDE DE NOTRE CLIENTÈLE NOTRE PROMOTION DE FINANCEMENT 1998 EST DE RETOUR!

4 JOURS SEULEMENT!

Jeudi • Vendredi • Samedi • Dimanche

PREMIER PAIEMENT en JANVIER 1998!

RIEN À PAYER AVANT

1998

AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT*

Sur TOUS les TÉLÉVISEURS et PRODUITS AUDIO de 799$ et plus & sur les CAMÉSCOPES de 999$ et plus*

NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE INCROYABLE!

*à prix régulier incluant la liquidation. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

332150

Jean Garon

États généraux de l'éducation

Jean Garon critique le rapport

MONTREAL (PC) - Les États généraux sur l'éducation étaient une occasion extraordinaire de refaire le système d'éducation, mais le processus a dérivé du mandat initial, les parents n'ont pas suffisamment été mis à contribution et le débat s'est trop concentré autour de la confessionnalité et du secteur privé.

Celui qui porte ce jugement critique sur le rapport final des États généraux est celui-là même qui avait lancé ce grand processus démocratique. «Nous avions un défi fantastique, celui de faire un véritable projet de société, avec l'éducation qui aurait pu être une incroyable bougie d'allumage pour la société québécoise, dit Jean Garon, ex-ministre de l'Éducation. L'éducation aurait pu être le moteur de démarrage de la société. Mais il aurait mieux fallu se préoccuper d'établir des consensus. Maintenant, nous sommes partis sur des divergences.»

En entrevue au Devoir, le prédécesseur de la ministre Pauline Marois déclare ne plus sentir le momentum nécessaire à une véritable réforme de l'éducation, montrant particulièrement du doigt le changement de mandat qui s'est produit au printemps à la Commission des États généraux.

La tenue d'États généraux sur l'éducation était inscrite dans le programme du Parti québécois, et quand l'équipe de Jacques Parizeau prit le pouvoir en 1994, le premier ministre confia à Jean Garon le mandat de les réaliser.

Avec la démission de Jacques Parizeau et l'arrivée de Lucien Bouchard aux commandes de l'État, Jean Garon fut prié de quitter son poste en janvier 1996, au moment même où sortait le rapport d'étape des États généraux, l'Exposé de la situation.

Au printemps, la nouvelle ministre Pauline Marois élargissait le mandat des États généraux en demandant aux commissaires de lui fournir un rapport final faisant état des priorités, des tendances, des blocages, le tout assorti de recommandations, ce qui n'était pas prévu dans le mandat initial.

Selon M. Garon, le PQ n'avait pas promis une commission d'enquête sur l'éducation, comme la commission Parent, mais des États généraux où le peuple pourrait s'exprimer. «Il fallait faire la réforme avec toute la population. L'éducation ne fonctionne pas seulement avec des experts mais avec les parents et avec tout le monde», affirme l'ancien ministre de l'Éducation.

Pourtant, Jean Garon approuve certains éléments du rapport. Particulièrement deux des dix chantiers prioritaires proposés par les États généraux: celui qui veut restructurer les curriculums du primaire et du secondaire pour en rehausser le niveau culturel, et celui qui veut consolider la formation professionnelle et technique, un dossier qui lui tient particulièrement à coeur puisqu'il avait amorcé une réforme de la formation professionnelle.

Affaire Mulroney

La cause ne pourra être télédiffusée

MONTREAL (PC) - Radio-Canada et la Chaîne parlementaire par câble ne pourront diffuser la cause opposant l'ancien premier ministre Brian Mulroney au gouvernement fédéral, la Cour supérieure refusant de retarder l'audition pour discuter de la validité constitutionnelle des règles de la Cour supérieure qui empêchent la présence des caméras dans une salle de cour.

Il y a quelques semaines, Radio-Canada et la Chaîne parlementaire par câble s'étaient adressées à la Cour supérieure, au nom de la liberté de la presse, pour obtenir de diffuser les audiences de l'affaire Mulroney.

Malheureusement, dit le juge André Rochon, cette demande des médias est «éminemment sérieuse» et elle risque de comporter des délais qui nuiraient au procès de M. Mulroney.

Ainsi, fait remarquer le juge, les représentants du procureur général demande 60 jours pour préparer deux semaines de débat sur cette question. Et, une fois la décision rendue, il est possible qu'une des parties porte l'affaire en appel, ce qui ajouterait encore aux délais.

D'autant plus, fait encore valoir le juge, que Radio-Canada et la Chaîne parlementaire font plus que demander de télédiffuser l'affaire Mulroney.

Les médias demandent ni plus ni moins d'annuler la règle interdisant la présence des caméras dans les salles de cour, un litige dont la solution pourrait fort bien changer tout le paysage judiciaire de la province. Les avocats des médias faisaient valoir qu'il était nécessaire de rattacher leur demande à un cas précis pour déposer leur requête.

Pas du tout, répond le juge. «Si l'on devait placer l'affaire à la remorque d'une autre instance civile, rien ne serait ajouté au débat, si ce n'est l'implication bien involontaire et coûteuse de parties non intéressées par une question de droit opposant d'autres protagonistes qu'eux.» L'affaire est bien assez sérieuse, mentionne encore le juge, qui signale que l'interdiction de radiodiffuser ou de télédiffuser les «audiences d'un procès affecte le coeur même de la mission» de Radio-Canada et de la Chaîne parlementaire.

Il a donc fait parvenir le dossier au juge en chef afin que ce dernier le confie à la chambre administrative de la Cour supérieure.

Hôpital engorgé

MONTREAL (PC) - Près de 70 patients s'entassaient hier à l'urgence de l'hôpital Notre-Dame en raison d'un manque de lits sur les étages, du jamais vu dans les annales de cette urgence souvent bondée. L'hôpital a dû ouvrir 22 lits dans une unité pour contenir le trop-plein de malades, confinés dans les passages vitrés.

La difficulté d'obtenir des places dans des centres d'hébergement pour des malades chroniques qui occupent des lits expliquerait en partie cette situation.

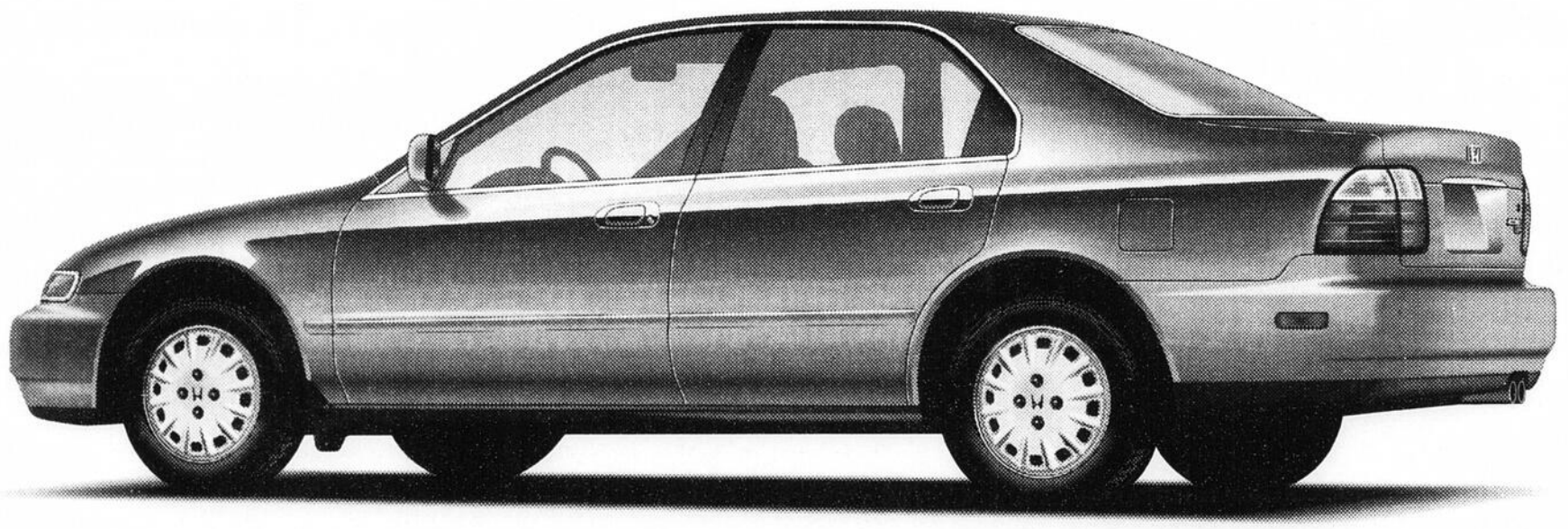
La direction de l'hôpital a quant à elle évoqué la situation difficile provoquée par les compressions qui entraînent des fermetures de lits dans plusieurs départements de l'hôpital.

Pour sa part, le ministre de la Santé, Jean Rochon, a minimisé cet engorgement. Selon lui, de tels incidents sont très rares et il a suffi qu'une caméra passe par là pour le montrer.

Le ministre Rochon a ajouté que la réforme de la santé produit déjà des résultats, avec entre autres une baisse de 15 pour cent du temps d'attente pour les chirurgies.

Pour l'opposition libérale cependant, les difficultés à Notre-Dame démontrent que le gouvernement a bâclé sa réforme.

Location En Tête. Accord 1997



BERLINE ACCORD EX-R 1997

HONDA

333452

Bannissement de l'amiante en France

La réaction de Québec jugée timide

QUEBEC (PC) - L'opposition libérale a dénoncé hier la timidité du gouvernement québécois dans sa réaction au bannissement de l'amiante en France.

Le député libéral de Richmond, Yvon Vallières, a carrément accusé le gouvernement péquiste de vouloir ménager ses «alliés souverainistes français».

M. Vallières a pris la parole au cours de la période des questions pour critiquer la lettre que le premier ministre Lucien Bouchard a envoyée au premier ministre français Alain Juppé au sujet de la décision de bannir l'amiante sur le territoire français à partir du 1er janvier 1997.

M. Vallières a affirmé que le gouvernement québécois s'était montré bien timoré en demandant simplement à rencontrer un interlocuteur pour discuter de la situation.

«Même le protocole ne justifie pas un langage aussi frileux», a-t-il déclaré.

Il a condamné l'approche «défaitiste» de la ministre déléguée aux Mines, aux Terres et aux Forêts, Mme Denise Carrier-Perreault, qui s'était réjouie de la création d'un comité France-Québec pour discuter de la question.

«La ministre déclarait qu'elle n'en demandait pas plus, qu'elle ne s'attendait pas à ce que la France revienne sur sa décision», a-t-il relevé.

Il a affirmé que la timidité du gouvernement risquait de faire disparaître un marché de 16 millions $ et de créer peut-être un effet d'entraînement dans le reste de l'Europe.

«Il sera extrêmement difficile de reconquérir des marchés qui seraient remplacés par les produits de substitution en France, en Europe, et éventuellement en Asie», a-t-il conclu.

Le premier ministre Bouchard a répliqué que le gouvernement québécois ne ménageait personne, et qu'il faisait tout ce qu'il pouvait pour redresser la situation.

Mme Carrier-Perreault a enchaîné pour affirmer que Québec avait mis en place un plan d'action qui faisait une certaine unanimité parmi les intervenants du milieu de l'amiante, comme les syndicats et l'industrie.

Le directeur des affaires publiques de l'Institut de l'amiante, M. John Digironimo, a d'ailleurs déclaré à la Presse Canadienne hier que la réponse du gouvernement lui semblait très forte.

«Ils prennent ça au sérieux», a-t-il indiqué.

Mme Carrier-Perreault a rappelé que l'attitude des Français vis-à-vis l'amiante était telle qu'il était positif de pouvoir simplement continuer la discussion avec la France.

«Je trouve que c'est un pas en avant, aussi, que la commission européenne est à faire une analyse sur les fibres de substitution», a-t-elle ajouté. Elle a soutenu que c'était de cette façon que le Québec allait finir par gagner des points, en jouant sur la base scientifique, «comme on l'a fait avec les Américains dans les années 80».

Au début des années 1990, un tribunal américain a renversé le règlement de l'Agence américaine de protection de l'environnement interdisant l'utilisation de l'amiante aux États-Unis.

Le tribunal avait conclu qu'aucune preuve substantielle ne justifiait une telle interdiction.

Mais malgré ce jugement, l'amiante n'a jamais vraiment effectué de retour aux États-Unis. En 1981, avant le règlement, les Américains utilisaient 349 000 tonnes métriques d'amiante. En 1995, ils n'en utilisaient plus que 22 000 tonnes métriques.

Restaurant
Le Grand Manitou
Cuisine française

Le Châteaubriand
(Filet de bœuf de l'Ouest A-1)
(Incluant potage, dessert et breuvage)
19,95$*
*Taxes et services en sus

Gâtez-vous maintenant
543-1521

L'accueil légendaire d'un Royaume

Le Montagnais
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Hôtel et centre de congrès
1-800-463-9160
1080, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 4B6
331170

LOCATION EN TÊTE

BERLINE ACCORD EX 1997
298 $*
PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 1 110 $
PDSF DE 24 495 $†

Deux coussins gonflables (SRS) • Moteur à 16 soupapes et injection • Boîte automatique à 4 rapports à commande électronique avec verrouillage du convertisseur de couple et dispositif de détection de l'inclinaison • Climatisation sans CFC • Suspension indépendante à 2 leviers triangulés aux 4 roues • Programmateur de vitesse • Glaces et serrures électriques • Direction assistée • Freins assistés • Chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs

BERLINE ACCORD EX-R 1997
348 $*
PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 1 110 $
PDSF DE 28 995 $†

La berline Accord EX-R inclut tout l'équipement de la berline Accord EX avec les ajouts ou différences qui suivent : Moteur VTEC à 16 soupapes et injection de 145 chevaux • Antiblocage des freins (ABS) • Barre stabilisatrice arrière • Chaîne AM/FM stéréo de qualité supérieure avec lecteur de cassettes et 6 haut-parleurs • Intérieur garni de cuir • Volant gainé de cuir • Toit ouvrant électrique • Siège avant gauche à 6 réglages électriques • Moulures de protection latérales de couleur assortie • Roues de 15 pouces en alliage

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. Offres portant sur les berlines Accord EX (modèle CD563V) et EX-R (modèle CD566V) 1997 neuves. Versement mensuel de 298 $/348 $ pendant 48 mois pour un total de 14 304 $/16 704 $. Un versement initial de 1 110 $/1 110 $ ou échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 375 $/425 $ sont exigibles. **Des programmes de financement sans versement initial sont également offerts.** Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport et préparation (750 $) ainsi que taxes, assurance et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location (consulter un concessionnaire à ce sujet). Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. †Transport et préparation (750 $) ainsi que taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Veuillez vous renseigner chez un concessionnaire Honda.

Composez le 1 888 9-HONDA-9 pour obtenir un catalogue ou savoir où se trouve le concessionnaire le plus près.

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION
333445

Guy Chevrette

Industrie forestière

À la conquête de nouveaux marchés

SILLERY (PC) - Le gouvernement du Québec veut aider l'industrie forestière québécoise à faire la conquête de nouveaux marchés afin de réduire la dépendance face au marché américain.

«L'expérience que nous avons vécue avec les Américains nous démontre qu'il faut percer sur des marchés extérieurs, a déclaré hier le ministre québécois des Ressources naturelles, M. Guy Chevrette. Nous allons travailler dans ce sens de façon prioritaire avec l'entreprise et l'industrie.»

M. Chevrette participait à une conférence de presse en banlieue de Québec pour faire le bilan de la première année suivant le sommet sur la forêt privée, qui a eu lieu en mai 1995.

Le ministre a notamment annoncé le démarrage de 10 agences régionale de mise en valeur des forêts privées, une nouvelle structure qui regroupe des représentants des producteurs forestiers, du monde municipal, de l'industrie forestière et du gouvernement.

Ces agences, qui découlent directement du sommet, prendront de nombreuses décisions fondamentales et offriront le soutien nécessaire aux producteurs privés, sur le plan technique ou financier.

Sept autres agences devraient être bientôt opérationnelles.

Devant un auditoire composé en grande partie de représentants d'associations concernées par les questions forestières, le ministre a promis de s'occuper de façon plus particulière de la forêt.

«Je crois fondamentalement que la forêt, si nous sommes capables de motiver l'industrie pour aller vers des projets de valeur ajoutée, est un des secrets du développement économique du Québec», a-t-il déclaré.

Prisonnier

Il a fait valoir que le Québec était actuellement «prisonnier d'un marché captif des Américains», qui ont «une tendance au protectionnisme», et que pour s'en libérer, il fallait lorgner vers les marchés de l'Europe ou de l'Asie. Il a expliqué que pour percer ces marchés, il fallait offrir des produits à valeur ajouté, c'est-à-dire transformés, comme des panneaux de bois.

Il a cité Forex Maniwaki, qui s'est tournée vers le bouleau et le tremble, des essences qui étaient peu utilisées, et qui a déjà reçu des commandes de l'Asie.

Il a indiqué qu'un autre projet de panneaux, en Abitibi celui-là, devrait être annoncé bientôt.

La longue bataille du bois d'oeuvre avec les États-Unis a laissé derrière elle des notes d'avocats assez salées, des sueurs froides, mais également un cadre d'exportation plus rigide, caractérisée par des quotas.

M. Chevrette a déclaré qu'il ne fallait plus mettre tous ses oeufs dans le même panier.

«Ordinairement, quand tu t'enfarges, tu les casses tous, a-t-il fait observer. S'ils ne sont pas dans le même panier, tu as des chances d'en sauver pas mal.»

Il a soutenu que son ministère allait être un partenaire pour la conquête d'autres marchés, mais il n'a pas spécifié la forme exacte de cette assistance, ou le montant que le gouvernement pourrait y affecter.

Le financement des agences régionales elles-mêmes a fait l'objet d'un consensus entre les participants au sommet. Le gouvernement devait assumer 60 pour cent des coûts, l'industrie, 20 pour cent, et les propriétaires, 20 pour cent.

M. Chevrette a cependant déclaré que ce modèle posait des problèmes, et qu'il pourrait être nécessaire de la modifier.

Compensations versées à des promoteurs

L'ex-président d'Hydro doit s'expliquer

MONTREAL (PC) - La société d'État Hydro-Québec aurait-elle fait preuve de prodigalité à l'égard de deux promoteurs privés en leur versant des compensations financières de 5,5 millions $ et de 2,9 millions respectivement pour des projets de cogénération dont elle ne voulait plus et qui n'ont finalement jamais vu le jour.

C'est la question examinée, hier, par les deux commissaires qui enquêtent depuis 135 jours sur la programme de production privée d'électricité d'Hydro-Québec.

Les paiements de retrait au projet d'Alma ont été de 2,9 millions $; ceux au projet de Windsor de 5,5 millions $, soit 30 $ le kilowattheure.

Le commissaire Rhéal Châtelain a demandé à l'ex-président d'Hydro-Québec, Richard Drouin, s'il était bien tenu de payer 30 $ le kilowattheure compte tenu du fait que ce montant de compensation n'était prévu que dans le cas où le projet était rendu à une certaine étape, celle où le promoteur détient un contrat d'approvisionnoement en gaz naturel. La somme prévue dans le cas où un tel contrat n'était pas encore signé était plutôt de 15 $.

Dans le projet de Windsor et également dans celui d'Alma, de tels contrats n'étaient pas signés.

«Je savais qu'il y avait une zone grise», a indiqué M. Drouin qui a finalement appuyé sa décision de payer 30 $ sur une opinion juridique et sur un rapport préparé par un consultat américain au fait de ces questions.

M. Drouin a indiqué qu'il voulait éviter que la question soit réglée par les tribunaux.

«Les contrats d'approvisionnement en gaz n'étaient pas signés, mais on fait tout comme. J'ai de la difficulté à comprendre», a déclaré le commissaire Châtelain.

«Il ne faut pas abuser de la situation. Tout a été fait, les conditions étaient remplies, il ne manquait qu'une signature. Si on avait dit qu'on ne payait pas il y aurait sans doute eu des poursuites judiciaires», a répliqué M. Drouin.

Ce dernier croit bien qu'il aurait pu trouver un avocat lui recommandant de ne pas payer mais il a préféré se fier aux gens, à l'interne, bien au fait des dossiers à l'étude, a-t-il fait valoir.

Le président de la commission, le juge François Doyon a fait remarquer à M. Drouin que l'opinion juridique à laquelle il venait de se référer n'indiquait pas qu'Hydro-Québec devait payer 30 $ le kilowattheure mais qu'elle était justifiée de le faire.

De même, a mentionné le juge Doyon, le consultant américain Reed n'a jamais recommandé de payer 60 $ le kilowattheure, comme le stipule l'opinion juridique. La firme américaine avait plutôt écrit que ce montant semblait raisonnable.

«Je n'avais pas vu cette nuance», a commenté M. Drouin.

Ce dernier a juré n'avoir pas discuté de ces éléments avec les promoteurs des projets. Il a toutefois compris, à la lecture des documents soumis par son personnel, que 30 $ le kilowattheure était le montant qu'ils étaient prêts à accepter pour renoncer à toute poursuite.

Le commissaire Châtelain a finalement fait remarquer à M. Drouin que la firme comptable chargée de vérifier les dépenses encourues par les deux compagnies pour lesquelles des compensations étaient demandées avait reçu un mandat bien limité.

«La vérification comptable n'a pas porté sur la raisonnabilité des dépenses, les seules à être remboursables, selon les termes mêmes du contrat», a déclaré le commissaire. Les commissaires ont posé plusieurs questions sur le raisonnement ayant conduit M. Drouin à signer les deux contrats en cause, à la mi-décembre 1995, pour être en mesure de recourir peu après à la clause de retrait.

Le témoignage de M. Drouin se poursuit aujourd'hui. L'ex-ministre de l'Énergie Lise Bacon est attendue demain.

Grève chez GM

Quand Boisbriand tousse, Mackie a la grippe

MONTREAL (PC) - Une autoroute, la 15, sépare l'usine GM de Boisbriand de l'usine Mackie de Sainte-Thérèse, au nord de Montréal.

Aussi, quand ils sont sortis en grève, le 3 octobre, les 1500 Travailleurs canadiens de l'automobile à l'emploi de GM-Sainte-Thérèse (TCA-FTQ) n'ont-ils pu voir les 120 employés de Mackie (Métallos-FTQ) sortir en chômage, eux.

«On ne se faisait pas d'illusions, les deux entreprises sont reliées par ordinateur et marchent au même rythme, confiait hier Mme Louise Latour, présidente du syndicat des employés de Mackie. Quand, chez GM, une Camaro bleue s'avance sur la chaîne de montage, nous, chez Mackie, on met un miroir bleu dans une boîte.»

Et un tableau de bord, une colonne de direction, des freins ABS, un radiateur...

Si bien que quand les Camaro et Firebird cessent d'avancer, chez GM, il ne reste plus à Mackie qu'à fermer boutique et à ses employés qu'à s'inscrire au chômage.

C'est ce qu'on appelle la sous-traitance. Et c'est ce contre quoi se battent les 26 000 travailleurs canadiens de GM en grève depuis maintenant deux semaines.

Des sous-traitants, GM en compte quelque 1000 au Canada. «Partout où tu trouves une usine GM (il y en a une dizaine au Canada), tu vas trouver une usine Mackie pas loin», signale Mme Latour.

L'avantage, pour GM et pour la majorité des entreprises qui recourent à la sous-traitance, en est d'abord un de coûts. Mme Latour, qui assemble des freins ABS chez Mackie, gagne 11,10 $ l'heure. Elle en gagnerait le double chez GM.

Elle n'en veut pas pour autant aux travailleurs de GM de l'avoir placée dans cette situation. «Quand t'as une job à 22 $ de l'heure, tu fais tout pour la garder.»

Son collègue Lambert Roy, vice-président du syndicat, signale d'ailleurs que la convention collective des employés de Mackie comprend un article limitant le recours à la sous-traitance par l'employeur. «Là-dessus, et c'est bien le seul endroit, dit-il, on est mieux protégés qu'eux.»

M. Roy ne croit pas que les travailleurs de GM réussiront à rapatrier les emplois déjà perdus. Mais peut-être réussiront-ils à enrayer l'hémorragie. «Je trouve ça légitime, dit-il. Si j'étais dans la même situation, je me battrais aussi.»

RICHARD SÉGUIN, ANIMATEUR À CFIX Rock•Détente?
Écoutez le DÉCOMPTE ROCK-DÉTENTE
samedi de 10 h à midi
Samedi 19 octobre, Richard Séguin coanimera avec Nathalie Saint-Pierre le décompte Rock-Détente
e-mail: cfix@rock-detente.com
333129
CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE

Manning révèle son programme électoral

BARRIE, Ont. (PC)-Preston Manning a révélé en partie mercredi son programme électoral, soutenant que son parti augmenterait les paiements de transfert en matière de santé et d'éducation pour les provinces.

Les fonds nécessaires proviendraient de la réduction du financement de Radio-Canada et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, a-t-il précisé.

Cependant, a souligné le chef réformiste, les augmentations ne deviendraient réalité que lorsqu'un gouvernement dirigé par son parti réussirait à équilibrer le budget.

«Une fois le budget équilibré, tout ça devient possible», a-t-il déclaré à l'issue d'un meeting de la chambre de commerce.

«Mais on doit avoir un surplus en banque pour y parvenir.»

Le Parti réformiste a toujours maintenu qu'il était possible d'éliminer le déficit en deux ans.

M. Manning projette de dévoiler la stratégie électorale de sa formation jeudi à London mais, entre-temps, il se permet d'en donner un petit aperçu.

«Tout en effectuant un certain nombre de réductions des dépenses, a dit le leader réformiste, notre programme prévoira une augmentation des paiements de transfert en matière de santé et d'éducation».

Il a aussi parlé de réduire les taxes pour stimuler l'économie, d'un gouvernement moins important, d'une refonte de l'assurance-chômage et d'une réforme de l'impôt sur le revenu.

Le message de M. Manning a été reçu par une foule enthousiaste gagnée d'avance aux réformistes dans la circonscription d'Ed Harper, le seul député du parti en Ontario.

M. Manning a brandi un exemplaire d'un journal de Toronto dont la manchette disait que le premier ministre Jean Chrétien n'est pas en faveur d'une baisse de l'impôt.

LE SEUL SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT POUR LA MAISON

PERFECT ABS
SUPER SPÉCIAL

99$ cassette incluse

AB of steel
AB-trainer
AB flex
AB isolator
AB Scultor
AB Toner
Perfect AB

E. FORCE
MEILLEUR PRIX GARANTI
TEL QUE VU À LA T.V.
199$
aussi: Power Rider, Cardio Glide, Aéromotion, Iron Horse...

Poids libre 45¢ la livre

DIMINUER LES GRAS

REDUXA
VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS
Reduxa, une formule amaigrissante permettant de diminuer les gras à partir d'extraits embryonnaires, d'enzymes et d'acide aminées.

20% à 65%
sur tous nos VÊTEMENTS SPORT en magasin

SUPER SPÉCIAL
Créatine Pro Circuit
300 gr Spécial 44.99$
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
*Photos peuvent différer

GRAND CHOIX DE:
Tapis roulant, bicyclette stationnaire, multi stations, simulateur d'escalier, stepp, bench, accessoires.

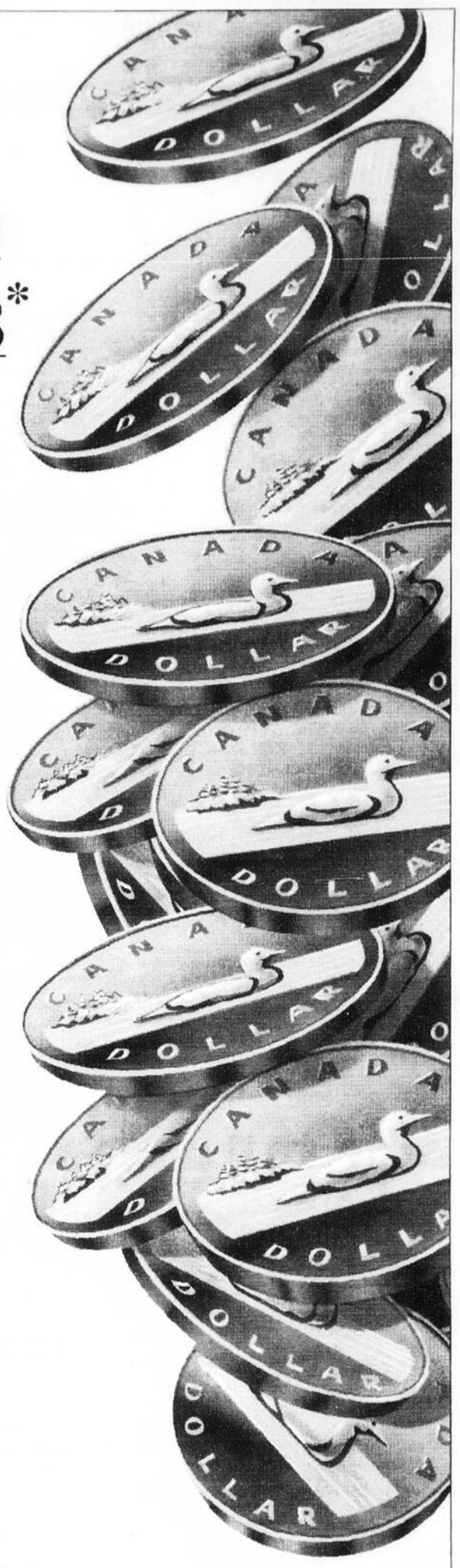
NUTRITION Sports
Fitness
OUVERT 7 JOURS

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi (voisin de Léo Auto)
418-549-9669

OUVERT: Lundi au mercredi: 9h30 à 17h30 • Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 17h • Dimanche: midi à 17h

332246

L'Épargne rachetable Desjardins*



ADMISSIBLE AU REER

Si vous rêvez d'une épargne RACHETABLE en tout temps qui allie souplesse et performance...

LA VOICI! ET BONIFIÉE...

- +1/4 sur le taux habituellement en vigueur
- Accessible au comptant ou par versements périodiques hebdomadaires, aux deux semaines, mensuels ou selon la période de paie, sans frais.
- Admissible au REER.
- Des sommes encaissables en tout temps.

Renseignez-vous dès aujourd'hui auprès d'un conseiller de votre caisse Desjardins sur tous les avantages que peut vous offrir **l'Épargne rachetable Desjardins**.

* Produit disponible dans les caisses Desjardins participantes, les conditions peuvent varier dans certaines caisses. Offre d'une durée limitée.

Les caisses populaires Desjardins du Saguenay–Lac-Saint-Jean

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins

Desjardins pour s'aider soi-même

332865

Sommet socio-économique

La CEQ divisée quant à sa participation

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) - La Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) est profondément divisée sur l'utilité de sa participation au sommet socio-économique au point de laisser planer une sérieuse menace de boycott de cette conférence.

Après avoir pesé le pour et le contre, l'exécutif s'est finalement résolu à recommander la présence de la centrale syndicale à la conférence mais le comité d'action sociale et politique de la CEQ estime qu'il n'y a rien à retirer de cet exercice qu'il qualifie de «temps d'une mascarade».

Le débat est ouvert et devrait demeurer au centre des préoccupations des quelque 250 délégués au conseil général de la CEQ qui se réunit présentement à Québec. C'est vendredi que les représentants des enseignants décideront, par vote, s'ils enverront ou non leurs porte-parole au Sommet.

«Ce n'est pas dans l'euphorie que nous nous préparons à participer au prochain sommet socio-économique, bien au contraire, a dit la présidente de la CEQ, Mme Lorraine Pagé, à son auditoire à l'ouverture du conseil général, hier matin.

«Nous serions plutôt portés à manifester notre indignation et notre colère par un refus d'y être et c'est une hypothèse que le conseil exécutif a d'ailleurs envisagée mais après avoir longuement pesé le pour et le contre, nous avons cru préférable de recommander que la CEQ participe à ce Sommet, même si la situation est difficile», a-t-elle ajouté dans un grand silence.

DE RECULONS - La présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, se présentera à contrecoeur au prochain sommet socio-économique.

(Photo PC)

Aujourd'hui et demain, le comité d'action sociale et politique essaiera sans doute de convaincre les participants de rejeter la recommandation de l'exécutif et de refuser toute participation de la CEQ au Sommet socio-économique qui aura lieu les 30 et 31 octobre et 1er novembre à Montréal.

Par ailleurs, dans un point de presse, Mme Pagé a monté le ton en exprimant le désaccord total de la CEQ sur toute proposition éventuelle du gouvernement de rouvrir les conventions collectives des employés du secteur public pour tâcher de favoriser la lutte au déficit.

Solidarité partagée

«Face à cette éventualité, je dis que la porte est fermée, verrouillée, cadenassée, a répondu Mme Pagé à une question. Le processus de négociation, ça doit avoir une légitimité dans une société. La signature en bas d'un contrat, ça veut dire quelque chose.

«Le gouvernement du Québec est pas mal plus porté à changer sa signature sur les conventions collectives que sur les contrats avec Terre-Neuve concernant le Labrador (Chutes Churchill)», a poursuivi la présidente.

La semaine dernière, encore, le premier ministre Bouchard appelait les citoyens à la solidarité afin de tout mettre en oeuvre pour combattre le chômage et contribuer à rétablir des finances publiques plus saines.

Mme Pagé veut bien participer à ce mouvement de solidarité et inviter les siens à mettre l'épaule à la roue mais elle aimerait bien cependant que d'autres secteurs fassent aussi leur part, en particulier le monde patronal et celui des affaires, et non pas seulement les salariés et les démunis.

«Pour la solidarité, on trouve que c'est à d'autres qu'il faut la demander maintenant, a dit Mme Pagé. Les travailleurs du secteur public ont été plusieurs années sans augmentation de salaire, ont fait face à des compressions de toutes sortes. (...) La solidarité, il y a une limite à en demander aux autres, il faut être capables d'en donner soi-même.

«Pour nous, a-t-elle ajouté, la solidarité doit s'exprimer avec les plus démunis de la société et il y en a d'autres qui doivent commencer à penser qu'ils ont leur part à faire aussi dans le redressement des finances publiques. Et ici je m'adresse aux mieux nantis de la société, aux entreprises où là vraiment il faut trouver des solutions et ça c'est l'emploi et la fiscalité, on n'y échappe pas.

«Si ça continue comme c'est parti, on va avoir le déficit zéro en l'an 2000 mais nous serons pas mal malades et ignorants parce qu'en raison des compressions, ça commence à ressembler à un saccage dans les services publics», a poursuivi la présidente de la CEQ.

Eventuelles coupures à la CSST

Les syndicats font connaître leur mécontentement

MONTREAL (PC) - L'information voulant que le gouvernement songe à restreindre certaines dispositions de la Loi sur les accidents du travail a soulevé la colère dans le milieu syndical hier.

Radio-Canada indiquait mardi que le gouvernement pourrait réduire de 150 millions $ les sommes versées par les employeurs au chapitre de la santé et de la sécurité du travail.

Les employeurs se plaignent depuis des années de certaines aberrations du système d'indemnisation de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). Ils critiquent également, de façon plus générale, le niveau des taxes sur la masse salariale, affirmant qu'elles les découragent de créer des emplois.

Tant à la FTQ qu'à la CSN, on décriait cette volonté de compression à la CSST, qui a été dévoilée par une fuite dans les médias.

Le président de la FTQ Clément Godbout ne comprend pas qu'on veuille toucher à la CSST, alors qu'on vient juste de la remettre sur ses rails au plan financier. «La CSST n'a pas à être revue en profondeur. Elle est sur ses rails et elle va bien. Elle est gérée de façon correcte», commentait-il au cours d'un entretien téléphonique.

S'il y a des exagérations à la CSST une minorité selon lui, il ne s'objecte pas à ce que l'on cherche à régler ces cas précis, «mais pas à baisser la protection des travailleurs» dans leur ensemble.

A la veille du sommet sur l'emploi, qui se tiendra les 30, 31 octobre et 1er novembre, M. Godbout invite le premier ministre Lucien Bouchard à «accorder les violons de son orchestre». Pour le moment, déplore le syndicaliste, «chaque groupe arrive au sommet avec sa liste d'épicerie» et les discours manquent de cohérence. Il ne voit d'ailleurs pas comment cette question de la CSST pourrait être abordée au sommet, qui doit porter sur la création d'emplois. Le premier ministre, commente M. Godbout, «doit résister aux pressions des patrons qui demandent au gouvernement de couper partout en maniant la tronçonneuse».

Si une économie est possible à la CSST, c'est plutôt au niveau de la déjudiciarisation, avance le dirigeant de la FTQ. A ce chapitre, il serait possible d'épargner 54 millions $, note-t-il.

Même protestation à la CSN, où le vice-président Marc Laviolette n'est «absolument pas» content d'entendre ces rumeurs de compressions à la Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles, gérée par la CSST. Il souligne que la CSST est un régime d'assurance-responsabilité basé sur le système du 'no fault' et qui vise à compenser une perte de revenu, causée par un accident du travail. Il ne s'agit donc pas d'une taxe sur la masse salariale qu'on peut réduire pour plaire aux employeurs.

«Tout ce qu'ils veulent, les patrons, c'est payer moins et que les travailleurs aient moins de droits», lançait M. Laviolette, joint au téléphone. Les meilleures façons d'économiser à la CSST, selon lui, seraient de déjudiciariser et de mieux soigner l'accidenté du travail.

Vente de cigarettes dans une pharmacie Jean Coutu

Le syndic de l'Ordre des pharmaciens débouté

par Pierre ROBERGE

MONTREAL (PC) - Le comité de discipline de l'Ordre des pharmaciens du Québec a rejeté une plainte que son syndic avait portée contre une pharmacie Jean Coutu, de Montréal, pour vente de cigarettes.

Le comité de discipline conclut que M. Coutu «n'a pas commis de faute professionnelle en étant l'actionnaire principal d'une personne morale (compagnie) qui vend des produits du tabac».

Le comité a statué en ce sens même si ce genre de commerce devait s'avérer incompatible «avec l'exercice de la profession, s'il était exercé par le pharmacien personnellement».

Ainsi le comité de discipline distingue l'officine professionnelle, celle des médicaments sur ordonnance, de la partie commerciale où se vendent toutes sortes de choses dont des cigarettes.

Or dans la pharmacie visée par la plainte, déposée il y un an par le syndic Renault Durand à l'instigation d'un citoyen, la partie commerciale appartient à une compagnie; même si elle est détenue à 99,5 pour cent par Jean Coutu, cette compagnie est considérée distincte de l'homme d'affaires.

Alain Boisvert, directeur général de l'ordre, a expliqué hier que le comité avait statué que le code de déontologie de la profession ne s'applique pas à la partie commerciale.

Distinction de lieu

Le syndic Durand a annoncé qu'il ira en appel devant le Tribunal des professions.

La thèse du syndic, a noté M. Boisvert, veut qu'il soit dérogatoire à l'exercice de la profession de faire un commerce incompatible, cela «sans notion de lieu» dans une pharmacie.

«Tout le débat est là», a ajouté M. Boisvert et, aux yeux du syndic, le comité a erré en «ne permettant pas qu'on soulève le voile corporatif».

Le rejet de la plainte a été unanime; le comité de discipline était formé de trois personnes, soit un avocat et deux pharmaciens.

Le directeur général de l'Ordre des pharmaciens du Québec a rappelé que plus de la moitié des quelque 1500 commerces exploités par des pharmaciens propriétaires ont renoncé à vendre des cigarettes.

Alain Boisvert signale que la décision en appel du Tribunal des professions, sauf appel subséquent devant les tribunaux judiciaires pourrait bien faire jurisprudence dans l'affaire des cigarettes.

La chaîne Pharmaprix, qui en vend, serait concernée à plus d'un titre car elle appartient à Shoppers Drug Mart, elle-même filiale du groupe diversifié Imasco qui possède notamment les usines Imperial Tobacco.

Stéphane Dion à Washington

Pas d'indépendance sans l'accord du Canada

WASHINGTON (PC) - Même si le Oui l'emporte dans un référendum, l'indépendance du Québec ne sera pas reconnue sur la scène internationale tant que le Canada n'aura pas donné son accord, a soutenu hier le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion. M. Dion, qui discutait de l'avenir du Canada avec des membres de l'administration de Bill Clinton au cours d'une visite de deux jours aux Etats-Unis, a déclaré que l'indépendance du Québec ne serait légitime que si Ottawa l'appuyait.

Le Québec sera reconnu comme un pays indépendant quand les Canadiens auront conclu que c'est ce qui s'est passé, a-t-il dit aux journalistes francophones.

Les leaders indépendantistes estiment généralement que plusieurs pays reconnaîtraient rapidement un Québec indépendant à l'issue d'un vote en faveur du Oui. Le Parti québécois entretient d'étroites relations avec la France et a déjà prédit que le gouvernement de Jacques Chirac serait parmi les premiers à reconnaître la souveraineté du Québec.

Mais selon M. Dion, l'histoire démontre que les gouvernements prennent rarement le risque de reconnaître un pays, à moins d'une totale dégradation de l'ordre public dans ce pays.

«Les chancelleries étrangères font montre d'une extrême prudence avant de reconnaître de nouveaux Etats. Elles recherchent la stabilité et craignent qu'une reconnaissance hâtive ne leur cause des problèmes, à eux ou à leurs alliés.

«Je suis presque certain qu'il n'y aura aucune reconnaissance internationale du Québec avant que le gouvernement du Canada n'ait reconnu ce nouvel Etat.»

Les puissances mondiales n'ont reconnu les républiques indépendantes des Balkans qu'après que leurs populations eurent répondu massivement Oui à une question «claire comme de l'eau de roche» sur l'indépendance, a ajouté le ministre Dion.

«C'est ainsi que cela fonctionne. C'est le gouvernement russe qui a reconnu les républiques issues de l'explosion de l'Union soviétique.»

La visite de M. Dion à Washington a lieu trois semaines après qu'un sous-comité du Congrès eut entendu des experts décrire de façon pessimiste les perspectives d'avenir du Canada advenant l'indépendance du Québec.

Lui qui jugeait que les Américains étaient trop pessimistes au sujet de l'avenir du Canada, il a changé d'idée, dit-il, après avoir discuté avec des représentants du gouvernement américain. Il a maintenant l'impression «qu'ils comprennent plus que je ne le croyais la situation au Canada et qu'ils partagent le point de vue que je leur ai présenté. Ils connaissent bien la situation et sont moins pessimistes que je le pensais.»

Tabac

Rochon exclut la «clause pharmacien» dans son projet

MONTREAL (PC) - S'il n'en tient qu'au ministre de la Santé, Jean Rochon, les pharmacies québécoises pourront continuer de vendre des produits du tabac.

Le ministre n'a pas l'intention d'interdire cette pratique dans le projet de loi sur le tabagisme qu'il présentera cet automne à l'Assemblée nationale.

Plusieurs sources ont en effet indiqué au quotidien La Presse que cette mesure, pourtant en vigueur depuis quelques années en Ontario, ne figurera pas dans le projet de loi du ministre.

Le président de l'Ordre des pharmaciens, Alain Boisvert, affirme notamment avoir reçu confirmation à ce sujet de la part du ministère de la Santé.

«On nous a indiqué qu'il n'y aurait pas de «clause pharmacien» dans la loi à cause du débat qui a présentement lieu à l'intérieur de l'Ordre. Le gouvernement ne veut pas s'interposer en légiférant», explique-t-il.

C'est qu'une éventuelle législation qui interdirait aux pharmaciens de vendre du tabac serait très compliquée à appliquer, fait-on valoir. A la différence de l'Ontario, les pharmaciens n'ont pas besoin, au Québec, d'un «permis de pharmacie» pour exploiter leur commerce. Mais selon les groupes antitabac, le Québec a le champ libre pour imiter l'Ontario.

En l'absence d'une loi contraignante pour les pharmaciens, le gouvernement conserverait cependant un moyen d'interdire, dans les faits, la vente de tabac dans ces établissements.

Un projet d'amendement au code de déontologie des pharmaciens, déposé par l'Ordre des pharmaciens, dort depuis 1991 au ministère de la Justice.

Cet amendement interdirait explicitement aux pharmaciens de vendre, tant dans la partie pharmacie que la partie commerciale de leur établissement, des produits du tabac.

loto-québec résultats

La Poule aux Oeufs d'or — Tirage du 96-10-16

1er numéro	2e numéro
808352	646974
10 000 $	10 000 $
3e numéro	**4e numéro**
808267	341745
10 000 $	100 000 $

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables

Banco — Tirage du 96-10-16

04	08	11	12	15
23	24	29	30	42
43	47	52	53	55
56	61	65	67	68

La Quotidienne — Tirage du 96-10-16

3	4
976	3580

Extra MERCREDI — Tirage du 96-10-16

NUMÉRO 200515

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 333454

CHALEUR ASSURÉE
CONFORT GARANTI!

ANFIBIO

Cuir imperméable
résistant au calcium

RODRIGUE
LE BOTTIER
543-8538
337, RACINE EST
CHICOUTIMI
332965

Téléphone cellulaire Seulement 99$

(Modèle Nokia 101 ou 1000)

avec tout abonnement*
Incluant: 2 batteries et chargeur de table

AUSSI: FORFAIT FLEX MC

Bell Mobilité MD

Il s'ajuste à votre volume d'appels

Plus votre utilisation mensuelle augmente, plus votre tarif à la minute diminue. Avec le forfait Flex, fini les minutes à tarif fixe! Vous ne paierez jamais trop cher pour profiter des avantages du cellulaire. Pour en savoir plus, appelez-nous dès aujourd'hui.

34,95$** par mois

Incluant 30 minutes gratuites chaque mois. De plus, obtenez l'utilisation gratuite les soirs de semaine dès 18 h

Tarif à la minute selon le temps d'utilisation

- jusqu'à 120 minutes 50 ¢
- de 121 à 240 minutes 40 ¢
- de 241 à 480 minutes 30 ¢
- 481 minutes et plus 20 ¢

*12 mois
Détails en magasin.

**Taxes, options additionnelles et autres frais (licence, activation, interurbain, itinérance) en sus. Téléphone non compris. Sous réserve de certaines conditions et d'approbation de crédit.

CELLULAIRE Chic
1-800-769-4355

CHICOUTIMI
25, rue Néron
Chicoutimi
(418) 696-0506
Téléc.: 696-2147

Succursale à Place du Royaume
Face à Laura Secord
Chicoutimi
(418) 696-4464
Téléc.: 696-4889

JONQUIÈRE
3810, boul. Harvey
Jonquière
(418) 695-3105
Téléc.: 695-1732

ALMA
75, boul. Saint-Luc
Alma
(418) 668-7771
Téléc.: 668-0134

Bell Mobilité MD

332983

Grande manifestation d'unité canadienne

Les fédéralistes vont fêter l'anniversaire

OTTAWA (PC) - Les groupes fédéralistes n'ont pas l'intention de laisser passer inaperçu le 1er anniversaire de la grande manifestation d'unité canadienne de Montréal qui avait précédé de trois jours le référendum d'octobre 1995.

Train de l'unité entre Montréal et Québec, rassemblement à la Place du Canada, marches sur des ponts d'Ottawa, de Montréal et de Toronto, bref les activités ne manqueront pas le 27 octobre prochain, et même avant.

Alliance Québec ouvrira le bal le vendredi 25 octobre, à midi, en organisant un rassemblement sur les lieux-mêmes du ralliement de l'année dernière, c'est-à-dire à la Place du Canada.

«Il faut être honnête : ce n'est pas une année référendaire et on n'attend pas 130 000 personnes. Mais il est important de célébrer au même endroit l'événement de l'année dernière», a indiqué hier Michael Hamelin, président du groupe de pression anglophone.

Il s'agit, selon lui, de se remémorer ce «mouvement d'émotion canadienne». «Et c'est rare que l'on voit ça au Canada. C'est rare particulièrement au Québec, mais aussi dans le reste du pays», a-t-il ajouté.

On prévoit que plusieurs milliers de personnes prendront part au rassemblement. Des orateurs, dont l'identité n'a pas dévoilée, seront présents.

Le matin du 27 octobre, un train spécial, le «train de l'unité», composé d'au moins sept wagons, s'ébranlera de Montréal à 9 h 30 en direction de Québec avec environ 750 personnes à son bord. L'événement est organisé par la Fondation pour l'unité canadienne, un groupe qui a vu le jour après le référendum.

Des sympatisants viendront de partout au pays, dont certains de l'Ouest et de l'Ontario qui ont nolisé un avion afin de prendre place à bord du train.

Pour cette manifestation, on a préféré Québec à Montréal parce qu'on cherche à faire passer avant tout message le message d'unité auprès des francophones. «Nous voulons tenter de restaurer leur confiance envers le fédéralisme canadien», a expliqué Mme Marian Thompson, porte-parole de l'organisme.

Le controversé avocat Guy Bertrand et l'auteur Laurier Lapierre prendront la parole en début d'après-midi au Château Frontenac où le passagers du train se seront rassemblés.

Par ailleurs, au même moment, à Ottawa, Montréal et Toronto, des manifestants emprunteront des ponts pour participer à des marches d'amitié. Un des organisateurs, Dany Gravel, de SOS Outaouais, a tenu à préciser que toutes ces intiatives seront réalisées sans l'aide du gouvernement. «Je ne dirais pas que les gens n'ont plus confiance au gouvernement, mais ils ne mettent plus leurs oeufs dans le même panier. Qu'importe les stratégies mises de l'avant par le gouvernement fédéral ou les libéraux provinciaux, les gens vont continuer à faire entendre leur voix», a-t-il souligné.

On a choisi les ponts suivants : pont des Iles, Montréal; Alexandria, Ottawa; et viaduc de la rue Bloor, Toronto.

En outre, à Ottawa, dans l'après-midi, un concert rock aura lieu afin de récolter des fonds pour les personnes qui sont accusées d'avoir transgressé la loi électorale du Québec lors du référendum de 1995.

ANNIVERSAIRE - Un des organisateurs, Dany Gravel, de SOS Outaouais, a souligné que toutes les activités seront réalisées sans l'aide du gouvernement.

(Photo PC)

Ateliers AMF

Neuf cents employés valent mieux que 650

MONTREAL (PC) - Les ateliers d'entretien de matériel ferroviaire AMF emploient plus de gens que prévu dans le plan de sauvetage, bouclé avec le Fonds de solidarité de la FTQ, le printemps dernier : 900 travailleurs au lieu de 650.

Dans une allocution devant la Chambre de Commerce du Montréal métropolitain, M. Robert Tessier, président de GEC Alsthom Canada, nouveau propriétaire des anciens ateliers du CN, a déclaré hier que «la productivité s'est substantiellement améliorée et (que) les relations entre la direction, les employés et les syndicats sont très bonnes.»

Depuis l'acquisition, l'entreprise parvient à maintenir son carnet de commande à 50 millions $ et devrait réaliser un chiffre d'affaires de 130 millions $. Les résultats sont toujours déficitaires, mais la rentabilité sera atteinte plut tôt que prévu.

Environ 60 pour cent des ventes sont réalisées aux États-Unis, a précisé M. Tessier aux journalistes présents. Les ateliers AMF cherchent à élargir la gamme des services avec la remise à neuf de nouveaux types de locomotives.

Les ateliers de Tracy (ex-Marine Industrie) ont subi une très forte contraction de leurs activités : de 1995 à 1996, le chiffre d'affaires est passé de 140 à 60 millions $ et l'effectif de 1100 à 400 personnes.

Il n'y plus de fabrication d'équipements neuf pour les centrales hydro-électriques, seulement de la réfection et l'effort de diversification vers les alternateurs thermiques a été très pénible, car un concurrent a coupé les prix de 30 pour cent.

La rentabilité des installations est marginale, a indiqué M. Tessier.

Maintenant que GEC Alsthom a baissé ses prix, le carnet de commande se regarnit lentement. Le chiffre d'affaires pourrait atteindre les 100 millions $ en 1997 ou en 1998.

Il a fallu que les employés syndiqués fassent des efforts additionnels et M. Tessier a dit comprendre leur «exaspération de voir remettre en question, chaque année qui passe, leur droits acquis.»

La stratégie de l'entreprise a été d'accentuer la sous-traitance, notamment dans la découpe de l'acier.

Tracy le faisait dans ses murs, «mais en période de basse production, on ferme le secteur, les employés sont mis à pied pour des périodes parfois prolongées, ils perdent une partie de leur savoir-faire, les équipements sont inutilisés et continuent de coûter pour leur entretien et lorsqu'on reprend», il faut du temps pour atteindre une vitesse de croisière.

Première au Canada

La banque virtuelle devient une réalité

MONTREAL (PC) - La banque virtuelle sans horaire et sans frontière, qui serait accessible par téléphone, guichet automatique, télécopieur ou ordinateur et modem?

Convaincue de l'existence d'un intérêt suffisant de la part des particuliers et des dirigeants de PME, la Banque de Montréal a annoncé hier le lancement de «mbanx», qu'elle qualifie de première banque virtuelle au Canada.

Le service «mbanx» sera offert aux États-Unis par la filiale Harris Bank. Il sera aussi étendu au Mexique par l'entremise du groupe Bancomer, où la Banque de Montréal a acquis récemment un intérêt de 16 pour cent.

Pour les particuliers au Canada, l'accès à «mbanx» coûtera 13 $ par mois pour un nombre illimité de transactions sur des comptes de chèque ou d'épargne.

Des primes en espèces seront versées aux clients qui regrouperont le plus de soldes de leurs divers services dans «mbanx»: hypothèque, prêt personnel, placements garantis et compte de dépôt. Pour les PME, les frais mensuels de base seront de 10 $ jusqu'à concurrence de 15 transactions par mois.

S'ajoutent un relevé de compte mensuel, le retour des chèques et l'accès illimité à un gestionnaire de portefeuilles.

Les PME clients de «mbanx» auront aussi accès à un crédit rapide jusqu'à concurrence de 50 000 $ par requête téléphonique.

Quant à l'obligatoire sécurité des transactions pour les clients de «mbanx» par Internet, la Banque de Montréal s'est associée à des firmes spécialisées -IBM Canada, Bell Canada, Netscape Communications- pour implanter un système de brouillage qui fonctionne avec un logiciel distribué aux usagers.

À l'appui de ses ambitions pour «mbanx», la Banque de Montréal cite l'expérience de son homologue britannique Midland Bank qui fut une pionnière avec le service électronique «First Direct» en 1989.

Sept ans plus tard, le taux de satisfaction forte et très forte atteint 89 pour cent parmi les usagers, selon une enquête d'Andersen Consulting.

Au Canada, un récent sondage de la firme Ernst & Young établit à 62 pour cent la part des transactions bancaires des particuliers qui sont effectuées par guichets automatisés et par téléphone.

On prévoit que ce taux atteindra 79 pour cent d'ici à deux ans.

Les Canadiens sont aussi au deuxième rang mondial pour l'utilisation de l'argent de plastique, en particulier la carte de débit.

LANCEMENT - Trois dirigeants de la Banque de Montréal, Matthew W. Barrett, Jeff Chisholm et Andrew R. White, ont procédé au lancement de la «mbanx» hier.

(Photo PC)

Afghanistan

Les combats font rage au nord de Kaboul

CHARIKAR, Afghanistan (Reuter) - Les forces des Talibans, soutenues par des blindés, occupaient hier le carrefour stratégique de la route de Bagram, au nord de Kaboul.

Les troupes gouvernementales du commandant Ahmad Shah Massoud ont immédiatement riposté par des salves de roquettes pour couvrir leur retraite.

Au moins cinq personnes ont été tuées et dix autres blessées dans les combats qui ont éclaté autour de la base aérienne de Bagram, a déclaré le personnel de l'hôpital de Charikar. «Les Talibans sont à la jonction et nous leur envoyons des roquettes à partir de plusieurs positions», a confirmé un lieutenant de Massoud à Jabal os-Siraj.

Des journalistes qui se trouvaient au carrefour de Bagram en compagnie des hommes de Massoud ont reçu l'ordre de demeurer à Charikar, à 15 km au nord de Bagram. En fin d'après-midi, des camions transportant des soldats de Massoud lourdement armés ont traversé la ville vers le sud, en direction de Bagram, ainsi que plusieurs chars.

Très active ce matin, Charikar était alors complètement déserte, de longues files de civils ayant fui la ville pour s'éloigner du lieu des combats, qui font rage dans toute la région située au nord de Kaboul.

L'offensive des troupes de Massoud vers Kaboul n'a jusqu'à présent pas eu lieu, et les forces gouvernementales semblent au contraire s'être laissées surprendre par l'avance des Talibans. D'après des témoins, des avions des Talibans ont bombardé la ville de Jabal os-Siraj, contrôlée par les hommes de Massoud. Comme la veille, ces derniers ont riposté par des tirs nourris de DCA.

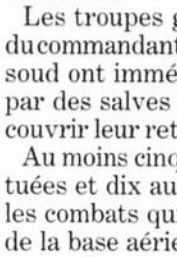
«Nous avons bombardé Jabal os-Siraj à deux reprises, parce que des commandants (militaires) s'y réunissaient et parce que nous voulions couper les voies de ravitaillement dont Massoud dispose vers le sud», a expliqué un porte-parole des Talibans à Peshawar. Jabal os-Siraj est située à 90 km au nord de Kaboul, sur la route principale menant au nord du pays. Selon lui, un millier de miliciens islamistes ont lancé hier une offensive contre les régions de Bagram, Charikar et Qara Bagh, situées entre Kaboul et Jabal os-Siraj.

Le ministre de l'Information par intérim des Talibans, Amir Khan Mutaqi, a par ailleurs rejeté l'ultimatum de Massoud intimant aux Talibans de quitter Kaboul. Il a assuré à Reuter que les forces des Talibans étaient suffisamment nombreuses pour défendre Kaboul, sous leur contrôle depuis le 27 septembre.

Dostum semble négocier son soutien

Les Talibans comptent peut-être sur le ralliement ou la neutralité du chef de guerre Abdul Rashid Dostum.

Les renforts militaires que le général ouzbek semblait avoir promis aux hommes de Massoud n'étaient toujours pas arrivés hier soir, suscitant des interrogations sur l'éventualité d'une alliance entre Dostum et Massoud pour combattre les Talibans. Un conseiller de Massoud a déclaré à Reuter: «Les troupes n'arriveront pas du nord aujourd'hui», mais il a refusé d'en dire plus. La perspective d'une alliance semble donc s'éloigner, d'autant plus que des sources afghanes ont affirmé mercredi que Dostum a tenu des pourparlers de paix avec le ministre des Affaires étrangères des Talibans, Mullah Mohammad Ghaus, en compagnie du ministre pakistanais de l'Intérieur, Naseerullah Babar, envoyé sur place par Islamabad pour jouer les médiateurs entre les deux parties.


René Sergerie
Co-propriétaire

NOUVEAUTÉS
AUTOMNE-HIVER

CHANDAILS
NAVIGARE
(Italien)

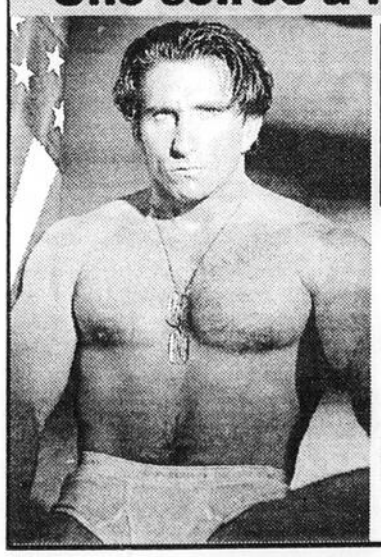
Jacques Murray
Co-propriétaire

Exclusivité
HABITS Manzoni
«tissus italien»

PALETOT CASHMIRE
EMPIRE et LUTHA
Pour homme

Aux Quatre Vents
MERCERIE POUR HOMMES
Les Promenades Centre Ville
400, Racine Est, Chicoutimi, Tél.:696-1261
331375

La chasse est ouverte au 3X
Exclusivement pour vous mesdames!
Une soirée à ne pas manquer



4 jolis danseurs pour vous en mettre plein la vue

Dimanche 20 octobre
Billets en vente au
CABARET 3X
698-1993
Places limitées
130, rue Dubé, Chicoutimi
333384

ANTIDÉMARREUR
À 50% DE RABAIS!

De plus en plus d'automobilistes sont la cible du vol de leur véhicule. Pour mieux les protéger, les Assurances générales des caisses Desjardins leur proposent une offre exceptionnelle.

Pour un temps limité, en choisissant l'assurance auto Desjardins, vous obtenez :

- un antidémarreur « VitroPlus » **à 50 % de rabais**, soit pour seulement 64,98 $ (valeur de 129,95 $);
- le burinage **gratuit** des vitres de votre véhicule (valeur de 9,95 $).

PLUS un rabais annuel de 20 % sur votre assurance vol auto, suite à l'installation d'un antidémarreur et du burinage. Dès la première année, vous réalisez ainsi une économie d'environ 30 $, selon l'année et le modèle de votre véhicule.

Profitez de cette offre dès maintenant, récupérez le montant de votre investissement rapidement et soyez mieux protégé grâce à Desjardins.

Communiquez avec l'assurance en direct de Desjardins au
1 800 308-AUTO
Lundi au vendredi : 8 h à 20 h ▪ Samedi : 8 h à 16 h
ou rencontrez un agent d'assurances à votre caisse.

Assurances générales des caisses Desjardins

Une offre exclusive présentée en collaboration avec
VITROPLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

Desjardins pour s'aider soi-même

Centraide
Le don de changer les choses

333444

le Stock — LES VARIÉTÉS L.C.R. INC

Nous avons le plus vaste choix de vêtements et bottes de motoneige

KALOR

et la nouvelle THERMIK

ainsi que les bottes SOREL KAUFMAN CANADA

et NAKIUK

VÊTEMENTS · CHAUSSURES · MARCHANDISE ET SERVICES... C'EST NOUS!

CHICOUTIMI 35, rue du Pont (418) 543-2735 | LA BAIE 362, rue Albert (418) 544-3305 | JONQUIÈRE 2132, rue St-Famille (418) 542-8211 | ALMA 555, rue Sacré-Cœur (418) 668-5314 | ROBERVAL 946, boul. Marcotte (418) 275-2264 | DOLBEAU 1453, boul. Wallberg (418) 276-9651

DES MOTONEIGES QUI VOUS DONNENT TOUT... SANS RIEN DEMANDER

ski-doo DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE*

Durant la promotion Célébraction 1997, nos nouvelles motoneiges Ski-Doo vous offrent tout ce dont vous rêvez. Et vous n'avez rien à payer: aucun acompte, aucun intérêt et aucun paiement avant le 1er janvier 1997** à l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve. De plus, obtenez une excellente valeur de rachat pour votre motoneige usagée et deux cassettes vidéo Ski-Doo gratuites† lors de votre visite chez Équipements Villeneuve votre concessionnaire Ski-Doo. Venez profiter de Célébraction 1997 dès aujourd'hui!

Payable l'an prochain sans paiements, sans intérêts.
** Détails en magasin.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE CHICOUTIMI NORD

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord

Tél.: (418) 543-3600

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT AVANT 2 MOIS*

200$
de rabais en crédit vêtement à l'achat d'une motoneige 1997

POLARIS Croyez-le!

Voyez notre représentant PIERRE BOUCHARD

* Sur tout achat de 1500 $ et plus, sujet à approbation du département de crédit. En vente à prix régulier

ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE
270, du Pont Nord, Alma
662-6140

Accès aux monts Valin par le pont vert

Les touristes veulent tr

Les bûcherons de la région qui comptent 80 ans et plus racontent que sur les monts Valin il y avait deux coupes forestières à l'époque. La première avait lieu l'hiver. Les hommes des bois coupaient les arbres en raquettes, près de la surface de la neige. Ils revenaient, ensuite l'automne suivant, pour couper les troncs d'arbres qui atteignaient 10 ou 12 pieds.

Ca veut dire que pendant l'hiver, il tombait pas moins de 12 pieds de neige dans le secteur des monts Valin.

Vous comprenez pourquoi les motoneigistes adorent ce territoire. Quand, par une nuit neigeuse, les précipitations s'abattent sur les arbres avec des flocons gros comme des peaux de lièvre, le spectacle qui suit est époustouflant. Quand vous vous présentez le nez sur les sommets des monts Valin, après une précipitation abondante, les arbres se transforment en momie. Si vous n'avez jamais vu ce majestueux décor sous un ciel bleu, vous n'avez aucune idée des beautés de l'hiver. Ca vaut dix couchers de soleil sur la mer des Caraïbes, c'est plus impressionnant que le brouillard londonien et ça rivalise aisément avec les plus belles journées d'été. En fait, les momies sont à l'hiver ce que le tapis multicolore est à l'automne. Parlez-en au photographe Rodrigue Bégin de Chicoutimi, un des premiers à mettre en valeur la neige en valeur au Québec, ses photos en témoignent.

Ces décors exceptionnels font partie du patrimoine culturel et historique de la région. Les motoneigistes du Québec ont vu des photos de ces magnifiques décors et voudraient bien les voir de leurs yeux.

Le pont est indispensable

Lors des deux salons provinciaux de motoneige de Montréal et de Québec, les adeptes des autres régions, en regardant les sentiers de motoneige de notre coin de pays, posaient immanquablement la question: "est-ce qu'on peut traverser le Saguenay par Chicoutimi pour se rendre sur les monts Valin?

La réponse, à l'heure actuelle c'est non. Enfin c'est oui pour la dernière fin de semaine du Carnaval-Souvenir, du 20 au 23 février 1997, mais pour le reste de l'année c'est non. En effet, une ouverture se fait cette année. Le 19 janvier le club Caribou et le Club Saguenay organiseront une bénédiction des motoneigistes sur le Vieux-Port de Chicoutimi. Le pont Dubuc sera ouvert aux motoneiges pour l'occasion. De plus, lors du Carnaval Souvenir de Chicoutimi, pendant le dernier week-end, un tracé temporaire sera ouvert aux motoneigistes.

"Nous discutons présentement avec les dirigeants du Carnaval-Souvenir afin d'élaborer une grille d'activités pour les motoneigistes. De plus en plus de gens se rendent compte du potentiel de visiteur que cela représente pendant la saison hivernale", confie le président du Club Caribou Richard Dubuc qui dit avoir l'appuie du club Saguenay dans ce dossier en plus d'appuis provenant des milieux touristiques, et économiques.

Il y a quelques années, les motoneigistes étaient les seuls à revendiquer le pont Dubuc pour leurs activités. Maintenant les commerçants, les hôteliers et les intervenants touristiques exercent également des pressions. Il y a des nouveaux

Habits de motoneige tout cuir de CKX
Régulier 599 $
Spécial 450$

Cuir et nylon rég. 467$
Spécial 349$

Casques H.J.C.

Spécial 149,95$
L.S. Airtech. rég. 179,95$

Bottes CKX
Régulier 87,95$
Spécial 49,95$
Modèle #806-01

Modèle peut différer

Dépositaire Kimpex CKX

Jusqu'à épuisement de la marchandise et ne peut être jumelée avec une autre promotion.

ADM
Alain Tremblay, propriétaire
549-7972
1354, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
ACCESSOIRES DE MOTOS - MOTONEIGES SAGUENAY INC.

Mise au point de votre motoneige à partir de: 39,95$

PLUS DE PUISSANCE

MOUNTAIN MAX 700MC
MOUNTAIN MAX 700MC

Moins de poids

- Toutes nouvelles motoneiges pour les pilotes qui aiment la neige épaisse et qui recherche le meilleur rapport puissance-poids en montagne
- Nouveau! Moteur tricylindre compact à haut rendement de 698 cm3
- Nouveau! Chenille Mountain Master de 136 pouces à haut profil procurant une traction et une flottaison exceptionnelles
- Nouveau! Suspension avant indépendante perfectionnée et skis écartés de seulement 38,5 pouces
- Nouveau! Suspension arrière ProAction Plusmc à longue course de 11,5 pouces
- Nouveau! Freins hydraulique et grand réservoir à essence de 45 litres

MotoSport YAMAHA
L'ART DE SATISFAIRE
1715, av. du Pont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean
662-8002 / 662-8105
Fax: 662-3634
ALMA

Le concessionnaire Arctic Cat au Lac-Saint-Jean Est

Rabais de: 1500$ sur modèle non courant
40 usagés disponibles

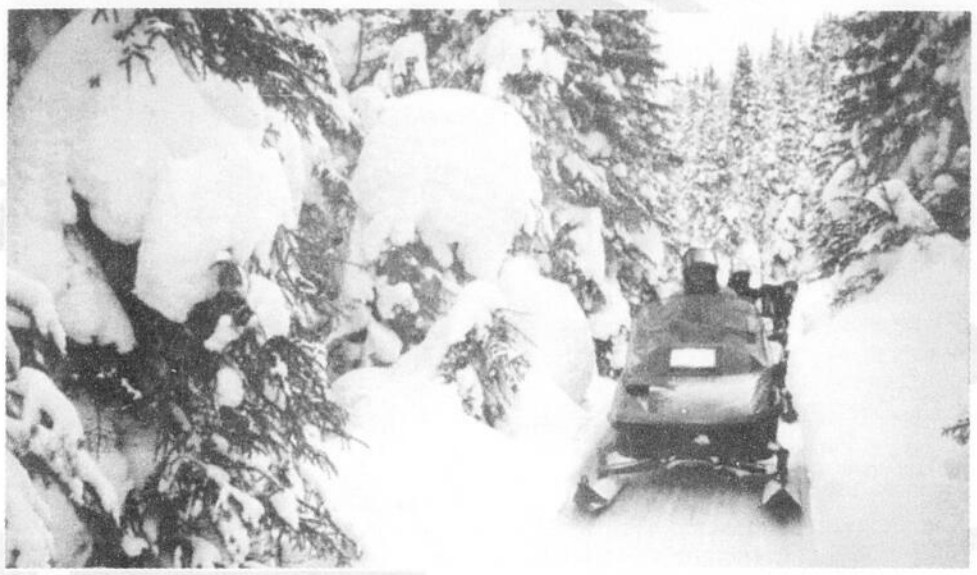
ARCTIC CAT
Ça, c'est de la motoneige!MC

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

DALLAIRE ÉQUIPEMENT
Opéré par les Entreprises Germain Dallaire
ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

(Publicité)

...t traverser le Saguenay



BEAUTE - Si vous n'avez jamais vu le majestueux décor des momies des monts Valin sous un ciel bleu, vous n'avez aucune idée des beautés de l'hiver.

...ciaux de ...bec, les ...gardant ...tre coin ...ement la ...verser le ...e rendre

...le c'est ...re fin de ...du 20 au ...este de ...uverture ...r le club ...ganise- ...eigistes ...Le pont ...es pour ...arnaval ...t le der- ...ire sera

...nt avec ...enir afin ...pour les ...de gens ...de visi- ...t la sai- ...dent du ...dit avoir ...ce dos- ...ant des ...ues. ...oneigis- ...r le pont ...ntenant ...es inter- ...alement ...uveaux

joueurs dans le dossier et ça pourrait faire avancer le dossier plus rapidement qu'on pense", estime le président du Club Caribou. Pour les clubs de motoneigistes de la région, le dossier du pont de Sainte-Anne demeure toujours d'actualité.

Le massif du mont Valin compte parmi les montagnes du Québec qui reçoivent le plus de précipitations de neige par année. Les conditions climatiques y sont beaucoup plus rigoureuses que dans les basses terres du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce massif reçoit d'importantes chutes de neige qui, alliées aux basses températures, suscitent des conditions hâtives et idéales pour la pratique de la motoneige. Ces conditions d'enneigement demeurent excellentes jusqu'à la fin du mois d'avril. Ce sont donc six mois d'hiver et non quatre comme le reste de la région, que connaît ce territoire. Pendant la période hivernale on compte au moins 30 centimètres de neige au sol tandis que les accumulations varient entre quatre mètres et 5,5 mètres par année. Un véritable paradis de la neige.

Info-motoneige

Pour toutes informations concernant vos activités de motoneige, excursions, for-faits, nouveautés, etc., faites parvenir vos communiqués à "Info-motoneige", Journal Le Quotidien, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1 a/s Roger Blackburn, ou par télécopieur au 690-8805

LE PLUS GRAND CHOIX DE MOTONEIGES YAMAHA DE LA RÉGION

NOUVELLE GÉNÉRATION
VMAX 1997
Disponible immédiatement

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

Vérification et mise en marche par nos techniciens experts
59,95$ PLUS TAXES

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

YAMAHA 543-6537

YAMAHA

VOTRE LIMOUSINE EST PRÊTE
Venture 600 1997
Recevez YAMADOLLARS 200$

Kodiak 400 1997
600$ de rabais

EN PLUS: • Soit un treuil GRATUIT • ou • ou YAMADOLLARS 300$

- VENTE
- SERVICE
- PIÈCES
- ACCESSOIRES
- VÊTEMENTS

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX EN MAGASIN
CHOIX DE CADEAUX

Taux de financement avantageux

25e anniversaire
SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
TÉL.: (418) 547-2022

MISE AU POINT DE MOTONEIGES
59,95$ + TAXES

MEILLEURS PRIX EN VILLE!

POLARIS

Achetez une motoneige Polaris avant le 30 octobre et recevez
500 $ GRATUIT** en vêtements ou accessoires ou aucun paiement, aucun intérêt avant février 1997

* Possibilité de payer seulement 30 jours plus tard sans frais.
** Sur certains modèles
* Détails en magasin

JOURNÉES PORTES OUVERTES
vendredi et samedi 18 et 19 octobre

«GRANDE VENTE D'USAGÉES - VASTE CHOIX»
Plusieurs spéciaux payable dans 90 jours sans frais*

GOBEIL ÉQUIPEMENT LTÉE
2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI • 549-3956
Offre valide jusqu'au 30 octobre 1996

PERFORMANTE PARTOUT, EN PASSANT PAR LES VIRAGES

Le modèle Formula* Z de SKI-DOO® n'a pas froid aux yeux: virages serrés, bosses, ascension de montagne, randonnée sur lac gelé... il est prêt à relever vos défis! Cette motoneige est dotée d'un moteur ROTAX® de 581 cc, d'une suspension Haute Performance avec MAC et d'un châssis léger en aluminium.

La Formula Z. Attrapez-la vite!

ski-doo DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE*

• Vaste choix d'usagées
• 50 modèles en inventaire

Ricard Auto Inc. ST-FELICIEN

706, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: (418) 679-4775 / Fax: 679-2429

POLARIS®
PORTES OUVERTES
SAMEDI, 26 OCTOBRE 1996 DE 9 H À 16 H

Vêtements et accessoires SANS TAXES

SUPER SPÉCIAL sur motoneiges neuves et usagées

À NE PAS MANQUER

MOTO RPM PLUS
R.P.M. MOTO PLUS
2028, Sainte-Famille, Jonquière / 542-1132

EN OCTOBRE
RABAIS POLARIS®
LOISIRS TECHNO Sport

Gerry Querry propriétaire
SAGUENAY

• Motoneige
• 4 roues
• Motomarine

POLARIS

VENTE ET RÉPARATION
1539, boul. Tadoussac, Chicoutimi (secteur Nord)
690-3313

Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à 17 h

250$ en vêtements et accessoires à l'achat de votre motoneige

333510

Russie

Le ministre Koulikov craint un coup d'État

MOSCOU (Reuter) - Le ministre russe de l'Intérieur, Anatoli Koulikov, a accusé mercredi le secrétaire du Conseil de sécurité, Alexandre Lebed, de comploter en vue d'accéder au pouvoir par la force.

«Alexandre Lebed a décidé d'aller de l'avant en recourant à la force, sans attendre les prochaines élections présidentielles (de l'an 2000)», a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

L'intéressé a aussitôt démenti ces accusations et fait savoir à l'agence Interfax qu'il poursuivrait son adversaire en justice en lui demandant un rouble symbolique de dommages et intérêts.

«Je n'ai pas besoin de l'argent qu'il a gagné en recevant des dessous-de-table. Aussi lui demanderai-je un rouble de dommages et intérêts. Je gagnerai ce rouble que je conserverai en souvenir», a dit le secrétaire du Conseil de sécurité.

Adversaire résolu des accords de paix conclus fin août entre Alexandre Lebed et les séparatistes tchétchènes, Anatoli Koulikov a indiqué mercredi soir, sur la chaîne de télévision NTV, qu'il entendait rester à son poste pour «empêcher» Alexandre Lebed de mettre ses projets à exécution.

Ce nouveau rebondissement dans la confrontation qui oppose les deux généraux fait suite aux débats parlementaires à huis clos de mardi, au cours desquels, si l'on en croit certains députés, Alexandre Lebed aurait accusé son adversaire d'être l'un des principaux fauteurs de guerre en Tchétchénie.

Selon le script de son allocution, reproduit mercredi par le quotidien Komsomolskaia Pravda, il aurait également reproché à Anatoli Koulikov d'avoir ignoré les rapports des services de contre-espionnage qui, dès juillet, l'avaient averti de l'imminence d'une offensive séparatiste sur Grozny. Cette dernière s'est soldée par la mort de près de 500 soldats russes. Le général Koulikov a accusé mercredi Alexandre Lebed de vouloir parvenir au pouvoir en s'appuyant sur les séparatistes tchétchènes et sur une force militaire de plusieurs centaines d'hommes prélevés parmi les unités des ministères russes de la Défense et de l'Intérieur.

Présentée par l'intéressé comme une «réserve» destinée à intervenir en Tchétchénie le cas échéant, cette force aurait en fait pour tâche de «liquider physiquement les dirigeants politiques et militaires, les leaders des mouvements extrémistes, terroristes et séparatistes et autres organisations dont l'activité représente une menace pour la sécurité nationale», a indiqué Anatoli Koulikov.

«Tout le monde peut tomber dans cette catégorie», a-t-il dit.

«Fusiller les criminels sans jugement»

Selon Anatoli Koulikov, le secrétaire du Conseil de sécurité lui aurait un jour suggéré de «fusiller les criminels sans jugement». «Il m'a dit que je n'avais qu'à lui donner les noms (des criminels) et que ses hommes se chargeraient du reste.»

Le général Koulikov a dit avoir fait part mardi de ses conclusions au premier ministre Victor Tchernomyrdine. Il ne prévoit pas, en revanche, de s'entretenir de vive voix avec le président Boris Eltsine avant «cinq ou six jours».

Le chef de l'État se trouve actuellement dans la maison de soins gouvernementale de Barvikha, dans la proche banlieue de Moscou. Il s'y prépare à l'opération du coeur qu'il doit, selon son médecin, subir à la mi-novembre. Le porte-parole du Kremlin, Serguei Iastrjembski, a indiqué à Interfax que Boris Eltsine avait demandé mercredi à son premier ministre de lui communiquer des informations «détaillées» sur les accusations portées par Anatoli Koulikov.

Selon l'agence RIA-Novosti, Victor Tchernomyrdine et le secrétaire général du Kremlin, Anatoli Tchoubais, devraient présider jeudi une réunion à laquelle participeront les principaux responsables de l'armée et des forces de l'ordre.

Novosti, qui cite des sources non identifiées au Kremlin, indique qu'outre Anatoli Koulikov et son homologue de la Défense, Igor Rodionov, participeront à cette réunion le directeur des Services fédéraux de sécurité (FSB, ex-KGB), Nikolaï Kovaliov, le commandant en chef des gardes-frontières, Andreï Nikolaïev, et le directeur des Services de renseignement extérieurs (SVR), Viatcheslav Troubnikov.

On ignore s'il y a un lien de cause à effet entre cette décision et les propos tenus mercredi par le général Koulikov.

VISITE - Le premier ministre russe, Viktor Chernomyrdin, a accueilli hier le ministre canadien du Commerce international, Arthur Eggleton, afin d'améliorer les liens commerciaux entre les deux pays.

ARMES - Pendant que le ministre russe de l'Intérieur craignait un coup d'État, le ministre de la Défense, Igor Rodionov rencontrait le secrétaire américain de la Défense, William Perry, pour discuter d'un éventuel pacte de réduction des armes. **(Photo AP)**

Prix Nobel de la paix

Wiesel critique vivement la Suisse

NEW YORK (AP) - Le prix Nobel de la paix Elie Wiesel a vivement critiqué l'attitude de la Suisse, pendant la Seconde Guerre mondiale, lors d'une audience de la commission bancaire du Sénat sur les comptes en banque «disparus» des juifs.

M. Wiesel a accusé la Suisse d'avoir collaboré avec le régime d'Adolf Hitler en acceptant de garder l'argent volé par les nazis aux juifs.

«Comment expliquer que la Suisse ait collaboré avec les agents de Hitler pour garder l'argent des juifs dans ses coffres?» a demandé ce rescapé des camps de la mort nazis. «Pourquoi n'ont-ils (les Suisses) pas parlé plus tôt?»

L'audience portait sur les sommes, évaluées à plusieurs millions de dollars, déposées sur des comptes suisses et qui n'ont pas été réclamées après la guerre. Des documents secrets américains, accessibles depuis peu et étudiés par la commission, mettent en lumière des transactions menées par des dirigeants nazis avec des banques helvètes. Selon le sénateur Alfonse D'Amato, ces documents montrent «clairement la collaboration des autorités et banques suisses avec les nazis».

Elie Wiesel, lauréat du Nobel en 1986, a remercié le républicain new-yorkais D'Amato qui dirige la commission bancaire, pour avoir organisé cette audience ainsi qu'une session sur le même dossier au printemps dernier.

Réserve fédérale aussi

M. D'Amato a exprimé sa frustration face à l'attitude des banques suisses et de la Federal Reserve Bank américaine qui, selon lui, n'a toujours pas fourni de données précises quant à l'origine de l'or arrivé dans ses coffres depuis la Seconde Guerre mondiale.

Se référant à la dernière réaction de la réserve, M. D'Amato a déclaré que «les réponses obtenues hier sont absolument insuffisantes». Le sénateur a reproché aux banques suisses leur lenteur à répondre aux demandes des proches des victimes, toujours à la recherche des comptes disparus.

Possession d'armes à feu

La Grande-Bretagne resserrera ses lois

LONDRES (Reuter) - Le gouvernement britannique a rendu public mercredi un plan visant à interdire la détention individuelle de la plupart des types d'armes à feu à la suite du tollé soulevé par le massacre de 16 enfants en mars dans la petite ville écossaise de Dunblane.

Selon le gouvernement, au moins 80 pour cent des quelque 200 000 armes à feu détenues légalement dans le pays seraient concernées par cette interdiction, qui ferait de la Grande-Bretagne l'un des pays au monde ayant la législation la plus restrictive en ce domaine.

Le plan a été annoncé aux Communes par le secrétaire à l'Écosse, Michael Forsyth, qui a précisé que seuls seraient encore autorisée la détention d'armes de poing à un coup de calibre 22, largement utilisées dans les compétitions de tir. Mais elles resteraient sous clé dans les clubs sportifs concernés.

Le secrétaire à l'Intérieur, Michael Howard, a estimé que cette législation pourrait entrer en vigueur d'ici à Noël si les partis d'opposition coopéraient avec le gouvernement dans ses cet effort pour réduire la criminalité.

«Le pays n'attend rien de moins», a-t-il dit.

Forsyth, qui représente Dunblane à la Chambre, a présenté à ses collègues les résultats de l'enquête sur le massacre de mars dernier menée par le magistrat Douglas Cullen, en précisant qu'il avait conclu à «un acte de cruauté délibéré». Une pétition lancée par des parents de Dunblane pour obtenir une interdiction totale des armes de poing a reçu 750 000 signatures, contribuant à convaincre les travaillistes de soutenir les efforts en ce sens du gouvernement de John Major.

L'association des commissaires de police s'est félicitée du plan du gouvernement en soulignant que «le lobby des armes avait trop longtemps joui de privilèges».

Réduction d'impôts

Jean Chrétien atténue son opposition

WINNIPEG (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a légèrement atténué son opposition à toute réduction d'impôts, mercredi, alors que ses adversaires politiques l'accusaient de faire preuve d'arrogance pour avoir refusé, la veille, d'envisager une baisse d'impôts.

Hier, M. Chrétien a dit qu'il n'écartait pas la possibilité de diminuer légèrement les impôts. Mais il n'a pas voulu dire quand, quels impôts, ni de combien.

«Je ne dis pas qu'il n'y aura aucun changement, a-t-il déclaré après avoir visité une usine aérospatiale de Winnipeg dans le cadre de sa tournée nationale pré-électorale. À chaque budget nous effectuons quelques ajustements.»

Mardi soir, dans un discours prononcé à Toronto, M. Chrétien avait affirmé que son gouvernement libéral maintiendrait le cap sur la lutte au déficit et qu'il n'était pas question de substantielles baisses d'impôts.

Les leaders réformiste et conservateur, qui ont chacun fait de la baisse des impôts un élément de leur plateforme électorale, ont aussitôt fustigé M. Chrétien.

Les baisses d'impôts ne font pas partie du vocabulaire de M. Chrétien, a dit le leader réformiste Preston Manning, en tournée dans le sud de l'Ontario pour y présenter son programme en vue de la prochaine campagne électorale. «M. Chrétien a passé sa vie à soutirer de l'argent au public et à en dépenser toujours plus», a-t-il lancé.

De passage en Alberta pour sa propre tournée préparatoire aux prochaines élections, le chef conservateur Jean Charest a déclaré que M. Chrétien faisait preuve d'arrogance «parce qu'il n'a pas eu à affronter d'opposition au cours des trois dernières années».

Ces déclarations donnent un aperçu des positions qui seront défendues au cours des prochaines élections fédérales, prévues pour l'an prochain. Réformistes et conservateurs tenteront de dépeindre les libéraux comme un gouvernement qui dilapide les fonds publics et refuse toute réduction d'impôts.

Toute la semaine, M. Chrétien s'est pour sa part moqué des affirmations des réformistes et des conservateurs selon lesquels on peut réduire les impôts en même temps que le déficit.

«Si vous ne réglez pas correctement le problème du déficit, les gens vont perdre confiance envers le Canada», a-t-il affirmé après avoir réitéré qu'il n'était pas possible de réduire substantiellement les impôts tout en menant la lutte au déficit.

Le ministre des Finances Paul Martin a appuyé son patron à Regina, en déclarant que les Canadiens commençaient à voir la lumière au bout du tunnel et qu'ils ne voulaient pas de réduction d'impôts.

«Les Canadiens ne veulent pas transmettre leur endettement à leurs enfants. Ils veulent que nous trouvions une solution au problème et nous allons le résoudre.»

RENCONTRE - Le premier ministre Jean Chrétien a rencontré hier les étudiants d'une école de Dauphin, une petite municipalité située à 360 km au nord-est de Winnipeg.
(Photo PC)

La bière, une alternative à la vodka

Molson s'attaque au marché russe

MOSCOU (PC) - Les Brasseries Molson ont procédé mercredi au lancement de leurs marques de bières canadiennes vedettes en Russie, mais la compagnie a admis que la lutte sera dure dans un pays où la plupart des hommes considèrent que la boisson favorite des Canadiens comme un breuvage de plus ou un verre qu'on prend pour faire descendre la vodka.

«Notre clientèle cible est celle des jeunes Russes, chez qui nous percevons une tendance à laisser tomber la vodka pour la bière», affirme Monte Kwinter, un député libéral ontarien qui fait office d'agent des ventes de Molson en Russie.

C'est le ministre du Commerce international Art Eggleton qui, au cours d'une visite en Russie, a présidé mercredi au lancement officiel de Molson dont il a rappelé qu'«une de ses meilleures marques avait pour nom "Canadian"».

La compagnie a importé 100 000 caisses de 24 pour son blitz de distribution initial, mais M. Kwinter a indiqué que les quantités augmenteront sensiblement à mesure que la bière canadienne accroîtra sa présence sur le marché.

«La tâche principale consistera à faire connaître la bière comme une boisson susceptible de satisfaire les plus grands connaisseurs», a-t-il dit. La compagnie a procédé au cours des quatre derniers mois à des études de marché en ce qui a trait à ses marques Canadian, Export et Ice par le biais de 100 magasins moscovites, avant de se lancer carrément à la conquête de l'ancienne Union soviétique.

«Bien sûr, la plupart des Russes préfèrent les boissons spiritueuses, mais les temps changent», a déclaré Georgy Muzichenko, le directeur du Progress Supermarket, un des magasins où les marques Molson sont en vente.

«On assiste à l'arrivée d'une nouvelle classe de jeunes professionnels qui ne peuvent pas se permettre d'être soûl ou d'avoir la gueule de bois tout le temps.»

M. Muzichenko dit avoir vendu 2000 bouteilles des trois marques à environ 1,50 $ US (2 $ CAN) pièce, ce qu'il considère comme un succès modeste. «Certaines personnes vont adopter cette marque», soutient-il. «C'est comme de la bière allemande, vraiment aussi bonne, mais un peu moins chère.»

Jean-Yves Lepage
L.Sc.Com., M.Fisc

L'Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec, en collaboration avec les assureurs-vie agréés de la section Saguenay-Lac-Saint-Jean organisent un

COLLOQUE DE FORMATION

THÈME:
L'assureur-vie et la planification successorale
– Planification testamentaire
– Impôts au décès
– Étude de cas

DATE:
25 octobre 1996

ENDROIT:
Hôtel Motel Le Montagnais

HEURE:
8 h a.m.

CONFÉRENCIER INVITÉ:
Jean-Yves Lepage, L.Sc.Com., M.Fisc.

ENTRÉE:
Libre

Réservation au 543-8098

333496

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 $
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Que voulez-vous, même ses enfants sont très occupés (comme elle) et la photo passe avec 1 journée de retard. **Bonne fête Juliette!**
De tes enfants et petits enfants.

BONNE FETE en retard pour une personne qui n'a plus 20 ans. **Bonne Fête Nathalie.**
De Julien, Olivier, Samuel, Vicky.

MESSAGE PERSONNEL

DORIS et DANIEL
Doris L'Espérance, autrefois de Bouffe et Plus, Bégin, est heureuse de vous accueillir maintenant au 819, rue St-Paul "Restaurant Le Reflet".
Au plaisir de vous servir

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

333179

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Partage de la ville de Hébron

Arafat rejette le nouveau plan israélien

LE CAIRE (Reuter) - Le leader palestinien Yasser Arafat a rejeté mercredi avec virulence un nouveau plan israélien visant à partager la ville cisjordanienne de Hébron, dont le statut bloque actuellement le processus de paix israélo-palestinien.

Hébron est la septième et dernière ville de Cisjordanie visée par l'accord sur l'extension de l'autonomie palestinienne signé en septembre 1995 par Arafat et feu Yitzhak Rabin. L'armée israélienne aurait dû l'évacuer partiellement dès mars dernier.

Le gouvernement de droite de Benjamin Netanyahou entend obtenir des garanties supplémentaires pour la sécurité des 400 colons purs et durs qui entendent rester à tout prix au coeur de la ville après son évacuation partielle par Tsahal.

Le président de l'OLP, qui accuse le chef du Likoud de remettre en cause des accords conclus par ses prédécesseurs, se refuse à rouvrir des négociations sur Hébron, soutenu en cela par ses alliés égyptiens et jordaniens.

Selon le chef de l'OLP, les nouvelles propositions d'Israël, soumises mardi lors d'une rencontre privée entre les deux parties dans un hôtel de Jérusalem, contreviennent à l'accord en prévoyant un partage de la ville en deux et un droit de suite d'Israël dans la partie palestinienne. Il a déclaré aux journalistes s'en être plaint auprès de l'Égypte, dont il a rencontré le président Hosni Moubarak mercredi, et des ambassadeurs de la troïka européenne (Irlande, Pays-Bas, Italie).

Brandissant à la main le document israélien en s'adressant à la presse au palais présidentielle égyptien, il a qualifié ce plan dé «tragédie». «C'est une opération dangereuse qui dévoile les intentions agressives d'Israël à Hébron et un racisme total et repoussant», s'est-il exclamé.

«Il ne fait pas l'ombre d'un doute que ce plan va soulever un tollé non seulement parmi les Palestiniens, mais également dans le monde arabe et sur la scène internationale», a-t-il ajouté.

Jordanie et Égypte inquiètes

Les négociations formelles entre les deux parties sous la médiation américaine devaient en principe reprendre ce mercredi à Taba, sur la mer Rouge. Selon le chef de l'OLP, «elles traversent une phase très, très difficile et potentiellement dangereuse».

À Jérusalem, la présidence du Conseil n'a pas fait de commentaire sur l'état actuel des négociations, mais son porte-parole, Moshe Fogel, a souligné que l'État juif «négocie de bonne foi avec pour objectif de se replier de Hébron sans mettre en danger la sécurité des habitants juifs qui y vivent».

«Nous avons l'espoir qu'un accord pourra être conclu dans un proche avenir», a-t-il déclaré. «En toute hypothèse, la sécurité devra être le fondement de tout accord.»

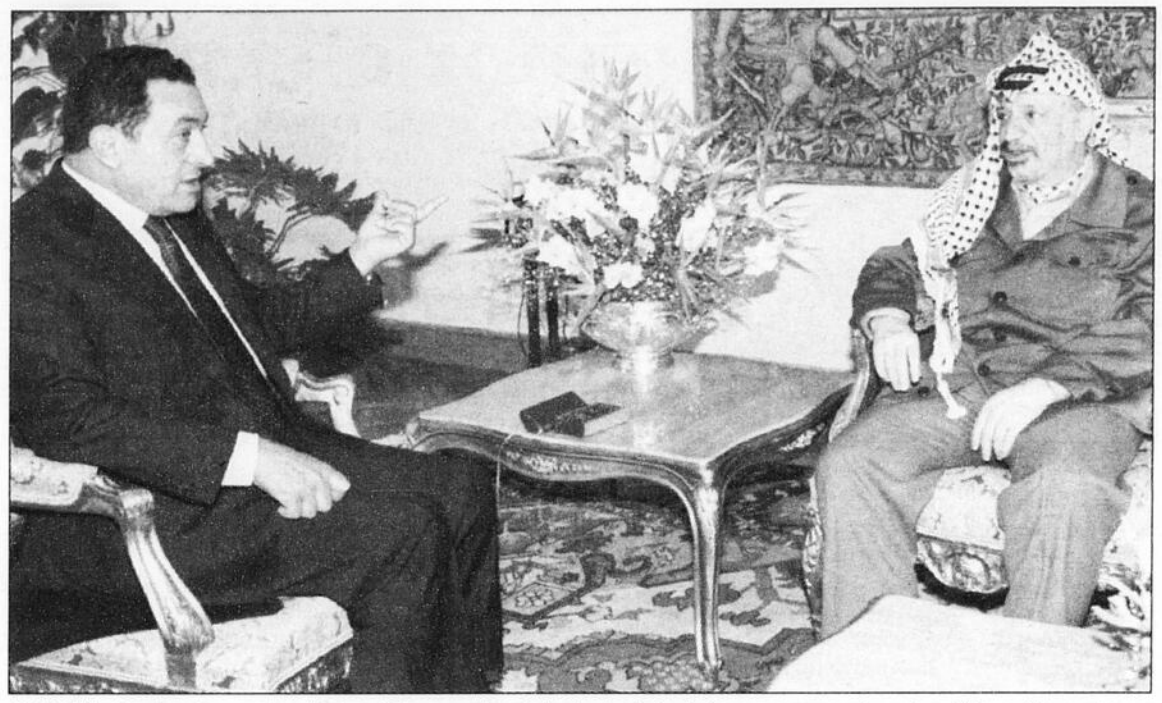
Il a souligné la nécessité d'éviter le renouvellement des affontements qui ont fait 60 morts parmi les Palestiniens et 15 parmi les Israéliens le mois dernier dans les zones autonomes.

Reçu avant Arafat par Hosni Moubarak, le premier ministre jordanien, Abdoul-Karim Kabariti, a prophétisé une crise au Proche-Orient si Israël refusait d'honorer son engagement vis-à-vis des Palestiniens de partiellement évacuer Hébron.

«Nous espérons que la médiation des Américains permettra d'aplanir les difficultés», a déclaré Kabariti au sujet des négociations de Taba. «Je suis rempli d'espoir mais, sans repli de Hébron, je pense que nous nous dirigeons vers une crise», a-t-il ajouté.

«Nous nous accordons tous, en Égypte, Jordanie et Palestine, à estimer que tout accord doit être conforme aux textes signés», a dit Kabariti auquel le ministre égyptien des Affaires étrangères, Amr Moussa, a fait écho en exprimant son pessimisme.

«Il existe un accord déjà conclus sur Hébron et c'est celuici qui doit être appliqué et non pas un accord qui lui est parallèle ou en est différent. Nos positions sont harmonisées. Nous n'acceptons aucun changement dans l'accord sur Hébron et nous exigeons qu'il soit intégralement appliqué», a dit le chef de la diplomatie du Caire.



REJET - Le leader palestinien Yasser Arafat s'est plaint du nouveau plan israélien de partage de la ville de Hébron auprès du président égyptien Hosni Moubarak. **(Photo AP)**

GAGNANTS BON D'ACHAT DE 100 $

CONCOURS

info jeunesse le QUOTIDIEN

Valérie Simard
4063, chemin Saint-Louis, Ville de La Baie

Patricia M. Thibodeau
5, Place des Copains, Chicoutimi

Véronique Gervais
3732, Saint-Léandre, Jonquière

Félicitations!

333506

CKRS TÉLÉVISION CABLE 3

40 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE!

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000$ EN PRIX

PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- **1** • Un prix d'une valeur de 50 $ minimum contenu dans l' une des 10 capsules rouges ou bleues.
- **2** • Un prix d'une valeur de 1000 $ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "**40**".
- **3** • Un prix d'une valeur de 2000 $ à condition que les roulettes s' arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- **4** • Un prix boni d'une valeur de 25 $ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

• • • • **COMMENT PARTICIPER** • • • •

Pour participer au concours « **CINÉMA DE 17 HEURES** », le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

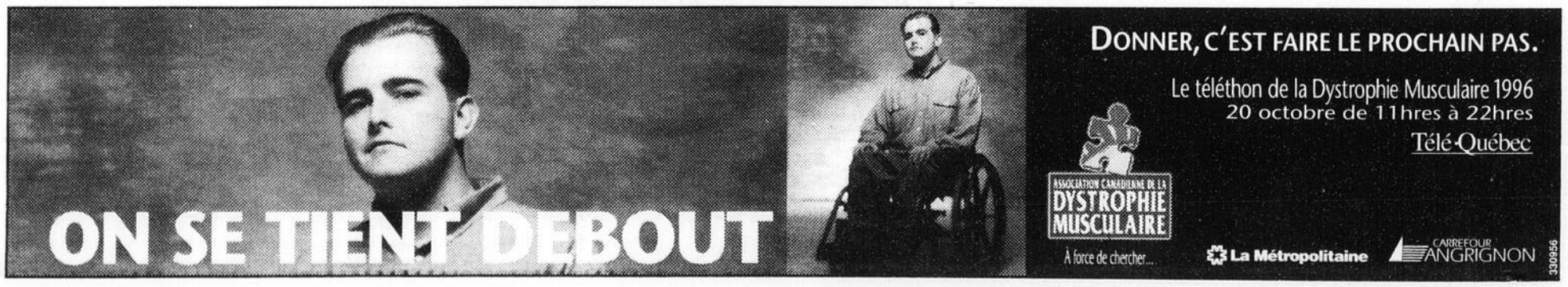
• • • **SÉLECTION DES GAGNANTS** • • •

1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: ____ Ma couleur: bleu ☐ rouge ☐

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

312335



330956

Ses positions indisposent les catholiques

Sinead O'Connor chasse le groupe Trocaire

DUBLIN (AP) - Lorsque Sinead O'Connor est là, les catholiques s'en vont.

C'est la raison pour laquelle Trocaire, un groupe d'aide catholique, s'est retiré d'un concert-bénéfice prévu à Dublin, le mois prochain, parce qu'il inclura dans les artistes invités la chanteuse irlandaise réputée pour ses attaques virulentes contre l'Eglise.

«Nous ne savions pas qu'elle serait invitée à prendre part au concert. Quand nous l'avons appris, il ne nous restait plus qu'à nous retirer», a indiqué un porte-parole qui a requis l'anonymat.

Trocaire avait protesté quand Sinead O'Connor avait déchiré une photo du pape Jean Paul II devant les caméras de télévision, au cours de l'émission «Saturday Night Live», il y a quatre ans. Elle a aussi critiqué les positions de l'Eglise sur l'éducation des enfants, l'avortement et les juifs.

Le concert du 10 novembre prochain marquera l'anniversaire de l'exécution de l'écrivain nigérian et militant des droits Ken Saro-Wiwa.

Bob Dylan

DULUTH, Minn. (AP) - Pour à peine 62 000 $ US, vous pourriez devenir propriétaire de la maison où Bob Dylan a passé son enfance.

Né Robert Zimmerman, le chanteur a vécu au 519 N. Third Ave. E. de Duluth, au Minnesota, une ville portuaire située sur les rives du lac Supérieur, jusqu'à l'âge de 6 ans. La maison, qui a 87 ans, a changé de propriétaires à quelques reprises depuis le départ des Zimmerman. Les propriétaires actuels, M. Bertram Bergeron et sa femme, l'ont acquise en 1984 et l'ont utilisée comme maison à revenus, sans égard pour ce qu'elle représente dans l'histoire de la musique.

Ils ont bien laissé des admirateurs du chanteur décorer la devanture de la maison au moment du 50e anniversaire de Dylan, en 1991. Mais ils n'ont jamais laissé entrer les gens. «Ce n'est pas un musée ici», a rappelé M. Bergeron.

Tommy Lee accusé

BEVERLY HILLS, Calif. (AP) - Le musicien de rock Tommy Lee a été accusé d'avoir maltraité un caméraman de la télévision en le projetant au sol après avoir quitté une boîte de nuit. La bagarre, survenue le 29 septembre à l'extérieur du Viper Room, à West Hollywood, a été filmée sur bande vidéo.

Henry Trappler, qui travaille pour «Paparazzi TV», a eu une hanche déplacée, ont fait savoir ses avocats.

Tommy Lee, batteur pour le groupe Motley Crue et époux de l'actrice Pamela Anderson Lee, est passible d'un an d'emprisonnement.

Une porte-parole de l'actrice a soutenu que le musicien et son épouse avaient été harcelés par des photographes à leur sortie du club.

Prince retrouve sa liberté

CHANHASSEN, Minn. (AP) - Le contrat qui liait Prince avec sa maison de disques est échu, et le chanteur célèbre sa liberté retrouvée en mettant sur le marché un coffret de trois disques baptisé «Emancipation».

«Je suis libre et ma musique est libre», a lancé la vedette rock alors qu'il faisait la promotion de son nouveau CD à ses studios de Paisley Park.

Prince se plaignait de ce que la maison Warner Bros., pour laquelle il avait vendu près de 100 millions de disques depuis 1978, ne voulait pas diffuser et promouvoir sa musique aussi rapidement qu'il la concevait.

Le nouveau disque compact de Prince sera en magasins le mois prochain. Il sera produit sur étiquette NPG, la propre étiquette de Prince, et distribué par EMI.

Première pour Vaclav Havel

PRAGUE (AP) - Le président tchèque Vaclav Havel a eu droit cette semaine à une projection privée du tout nouveau film du cinéaste Milos Forman, «The People vs. Larry Flynt».

Cette projection récompensait en quelque sorte M. Havel pour sa contribution au choix des comédiens engagés pour le film. C'est M. Havel qui avait suggéré à Milos Forman la chanteuse rock Courtney Love pour le personnage de l'épouse de Flynt, éditeur du magazine Hustler. Milos Forman a déjà remporté des Oscars pour ses films «Vol au-dessus d'un nid de coucou» et «Amadeus». M. Havel est lui-même, outre ses fonctions de président, connu comme dramaturge et philosophe.

Jackson: concert annulé

TAIPEI (AP) - Michael Jackson a annulé le premier de ses concerts prévus à Taïwan, hier, l'avion Antonov qui transportait le matériel depuis la Corée du Sud, dernière étape de sa tournée, étant tombé en panne et n'ayant pu arriver à temps.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022

ALASKA (G)
SAM., DIM. ET LUN. SEUL.: 2:05 - 4:35

LE FANTÔME ET LES TÉNÈBRES ( )
VEN. ET MAR. À JEU.: 7:20 - 9:20
SAM., DIM. ET LUN.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

LE CLUB DES EX (G)
TOUS LES JOURS: 7:05 - 9:35

L'HOMME IDÉAL (G)
VEN. ET MAR. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM., DIM. ET LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

D3: LES MIGHTY DUCKS v.f. (G)
VEN. ET MAR. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM., DIM. ET LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022

SOUVIENS-TOI CHARLIE ( )
VEN. ET MAR. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM., DIM. ET LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

L'OMBRE BLANCHE (16+)
VEN. ET MAR. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM., DIM. ET LUN.: 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

PINOCCHIO (G)
SAM., DIM. ET LUN.: 1:30

333066

CINÉMA
PLACE DU ROYAUME
CINEPLEX ODEON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$

SOUVIENS-TOI CHARLIE (13 ans)
Tous les soirs: 7h00 - 9h35

L'OMBRE BLANCHE (16+ Violence)
Tous les soirs: 7h15 - 9h25

LE COULOIR DE LA MORT (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h30

MESURES EXTREMES (13 ans)
Tous les soirs 9h25

333063
Alma: 668-0141

Le choix HMV de la semaine

Très peu connu, Ray Bonneville nous arrive avec son nouvel album «Solid Ground». Très bon disque au mélange de folk et de blues qui gagne à être connu... Un chanteur et un album qui ont beaucoup de bagages.

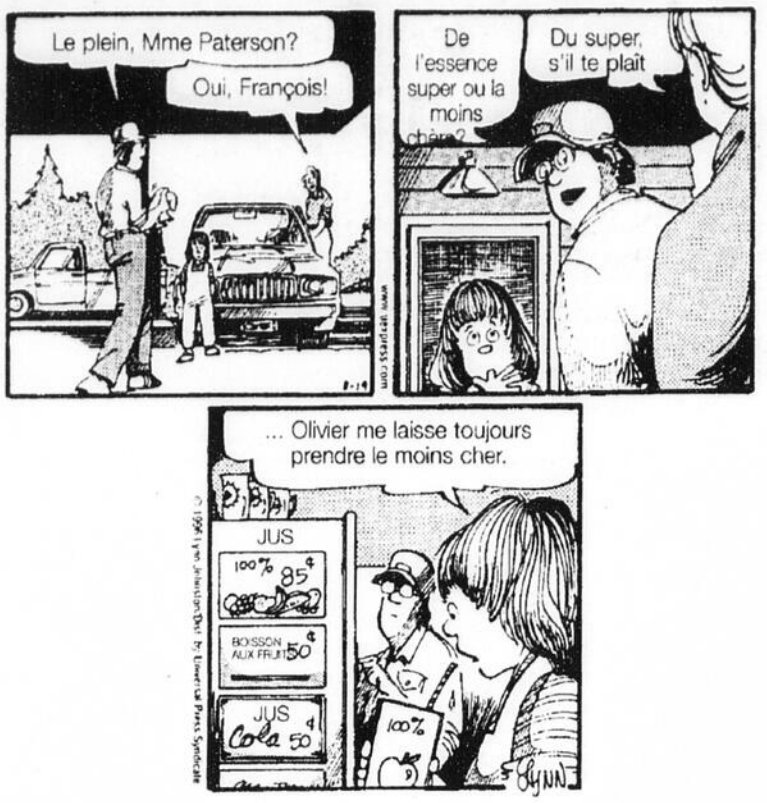
Palmarès 10 meilleurs vendeurs HMV

FRANÇAIS	ANGLAIS
1. Luce Dufault - Luce Dufault	1. Variés - Survival of the fattest
2. Paul Piché - L'un et l'autre	2. Variés - Go Ahead Punk
3. S.O.S. Rapide - Si chacun	3. Tool -Aenima
4. Éric Lapointe - Invitez les vautours	4. Nirvana - From the Muddy Banks of Wishkah
5. Gerry Boulet - En rappel	5. Variés - Escapes

Venez remplir un coupon au magasin et gagnez notre choix de la semaine
1 TIRAGE PAR MOIS DE 4 C.D.

HMV
Place du Royaume
CHICOUTIMI
329630

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Albert Millaire (6h30)		Café / Petite Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Pierre Falardeau		Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Corky		La Bande à Frankie	...piste (16h27) / 0340 (16h55)	Watatatow	Fa Si La chanter
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!		Cinéma / ISAAC, NUAGE FOUGUEUX (4) avec William Korbut, Lou Jacobi				Bisou	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla		Taillefer et Fille		Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Aimer	Claire Lamarche / Des Mariages "flyés"		Les Amuse-gueules / Stéphane Rousseau	
TQc	Intervention auprès des personnes âgées		Investissement immobilier		Les Grands Courants de l'art		Planète Terre		Allô prof	Gestion... informa.	Québec School Television		Le Marché aux images	Introduction to Culture			...dans son assiette	Iris / Pacha	Princesse Astronaute	Passe-Partout

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 17 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Les Misérables	Allô prof	Québec plein écran		En pleine nature		Mode d'emploi		Omni Science	C. Charette en direct	Groupes parlementaires (23h24)	La Période de questions	Québec plein écran (0h17)
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir		Virginie	La Vie d'artiste	Marguerite Volant		L'Écuyer / Corey Hart, Louisette Dussault, Andrée Boucher		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / HORS LA VIE (3) (23h50)
CJPM	Le TVA	Piment fort / Pierre Légaré	Bungalow Blues	Soif de vivre	Alerte à Malibu / Début		Qui vive! / Début / Les maladies respiratoires		Le TVA	chaBada / Patrick Norman, Johanne Fontaine, Bertrand Raymond		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (23h58)
CFRS	La Guerre des clans	Flash	Rumeurs	Les Simpson	Cinéma / MYSTIC PIZZA (4) avec Julia Roberts, Annabeth Gish				Reddy Reddy Go! / Luc De Larochellière, Nicolas Fauteux		Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Taratata		Génération Sensations (20h45)	Le Pardon		Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit	
CANAL D	Les Blue Angels		Animalier / Les Volcans de la mer		La Première Fin du monde		Biographies / Raymond Chandler		Amicalement vôtre		Cinéma / MAIS QUI A TUÉ HARRY? (3) avec Shirley MacLaine, John Forsythe		
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Belles de nuit; les femminielli		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit
RDS	Voile / Régates de Long Island (17h30)	Sports 30 Mag		Monde du sport	Baseball / Cardinals - Braves (si nécessaire)						Sports 30 Mag		Coupe du Monde de triathlon ITU
S.E.	Couvre-lit à l'américaine				Cibles de choix			Augustin		Meurtre en direct (22h35)			Impulsions (0h05)
CBJET	Newswatch		Adrienne Clarkson Presents		Nature of Things		North of 60		CBC News		News	Cinéma / MASALA (4) avec Srinivas Krishna, Sakina Jaffrey	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Friends	High Incident		Seinfeld	Suddenly Susan	ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	LAPD (0h04)
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H				Murder One		Turning Point		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		Moloney		48 Hours		News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Friends	Single Guy	Seinfeld	Suddenly Susan	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Nature		Nova		Internet!		Fresh Fields	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Martin (s.r.) poss. de baseball	Living Single (sous réserves)	NY Undercover (sous réserves)		Seinfeld (sous réserves)	Cops (sous réserves)	Star Trek: Deep Space Nine (sous réserves)		Pub
TSN	WWF Raw (17h30)	Sportsdesk	That's Hockey!	Knockout Nights	Football NFL / Seahawks - Chiefs						Sportsdesk		The Halton Valley Summer Classic
TMN	My Life as a Dog: Winter's Tale	My Family				TMNews (20h55)	The Perez Family				Rita Rudner: Married without Children		Natural Born Killers
DISC.	Go for It!		@ discovery.ca		Born Among Wild Animals	Cotter's Wilderness Trails	Stunts		Live in Peril		@ discovery.ca		Born Among Wild Animals
LIFE	Real Life		Just Ask		The Gentle Doctor	National Geographic	Man Alive	Alternative Medicine	Live on Life		The Gentle Doctor	National Geographic	Man Alive

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 470

UN GRAND CHELEM CONTRE UNE OUVERTURE

Cela n'arrive pas souvent, plutôt rarement même, qu'une équipe gage un grand chelem malgré l'ouverture des adversaires. Et que dire lorsque le déclarant ne possède que deux cartes d'atout! Avec les déclarations qui suivent tout s'explique... ou presque.

DONNEUR: OUEST
VULNÉRABLES: AUCUN

	♠9 8 2 ♥10 ♦R D 7 ♣R D V 5 4 2	
♠A 10 7 6 5 ♥8 6 ♦A 10 9 ♣9 7 6	N O E S	♠R 4 ♥ARD97542 ♦3 ♣A 10
	♠D V 3 ♥V 3 ♦V 8 6 5 4 2 ♣8 3	

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	1 ♣	Contre	1 ♦
1 ♠	Passe	4 SA	Passe
5 ♥	Passe	7 ♥	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: ROI DE TRÈFLE

Convenons que l'ouverture de Nord à 1 ♣ était quelque peu téméraire; et qu'Est a fait preuve d'optimisme, et de confiance à l'endroit de son partenaire, en se référant à la convention Blackwood malgré que ses Pique et Carreau ne soient pas gardés. De sorte qu'Ouest, à sa grande surprise sans doute, se retrouva à jouer le grand chelem à Coeur avec seulement deux cartes dans la couleur. Chose certaine il dut pousser un soupir de soulagement quand son partenaire étala son jeu qui, lui, comptait pas moins de huit Coeurs.

Après avoir gagné l'entame avec l'As de Trèfle, le déclarant purgea les atouts, encaissa le Roi puis l'As de Pique, fit couper un troisième Pique au mort. Quand la couleur céda avec le partage 3-3 chez les adversaires, il n'avait plus qu'à revenir chez lui avec l'As de Carreau et à écarter le 10 de Trèfle perdant de la table sur l'un de ses Piques maîtres.

A remarquer que l'entame du Roi de Carreau plutôt que du Roi de Trèfle aurait fait chuter le contrat. À court d'une entrée dans sa main, le déclarant se serait vu dans l'impossibilité d'affranchir les Piques.

LE CAN-AM RÉGIONAL DE MONTRÉAL

Commencé depuis mercredi, le tournoi Can-Am régional de Montréal se poursuit jusqu'à lundi. Les diverses séances, dont certaines pour les débutants, ont lieu à l'hôtel Howard Johnson - Aéroport, 6600, Côte-de-Liesse, Dorval (Montréal). Renseignements au (514) 688-6580.

TÉLÉROMANS

JEUDI 17 OCTOBRE

12h30

CKRS — MARILYN (R) **74663** Jérôme Marien (Paul Savoie) se fait réprimander par ses patrons, suite à une plainte adressée à la Ville par Jacques Melançon (Robert Gravel).

17h00

CKRS — WATATATOW **36497** Roger (Gilbert Comtois) tente de se rapprocher de son fils Steve (Stéphane Gagnon). Mado (Chantal Collin) essaie de se réconcilier avec Atys (Cas Anvar).

19h00

CKRS — VIRGINIE **82543** Sylvestre (Frédéric Pierre) demande à Guillaume (Frédéric Angers) de lui prêter son travail de français. En corrigeant les copies, Virginie se rend vite compte de leur manège et voudrait bien découvrir lequel de ses deux élèves a triché. Claudie et Véronique (Marie-Johanne Boucher et Fanny Lauzier) ont une idée explosive pour le premier numéro du journal.

CJPM -CFER — BUNGALOW BLUES **3369** SOUVENIR FROM NEW-YORK! Père poule, Michel (Raymond Bouchard) s'inquiète de sa fille, partie seule à New York. Carole (Francine Ruel) ne semble pas se préoccuper outre mesure de l'absence prolongée de sa fille, jusqu'au jour où elle reçoit un message plutôt alarmant. Où se trouve donc Liliane (Sandra Dumaresq)? Seul, Mickey, un jeune homme dans la vingtaine à l'allure un peu punk, peut répondre à la question.

19h30

CJPM -CFER — SOIF DE VIVRE **2123** L'ESTHÉTIQUE DE L'IMPOLITESSE. Yolande (Catherine Bégin) regimbe contre l'ingratitude de sa fille (Marie Charlebois) qui a coupé tous les ponts avec sa mère. Les réconciliations seront pour le moins difficiles.

20h00

CKRS — MARGUERITE VOLANT **48543** Octobre 1763. Marguerite (Catherine Sénart) observe les soldats qui construisent une plate-forme pour la lecture de la proclamation royale. Le discours du capitaine Chase (Michael Sapieha) suscite le mécontement. Durement ébranlée, Marguerite tire sur l'officier. La famille Volant vit dans l'angoisse, Marguerite sera-t-elle condamnée à la pendaison. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 17 OCTOBRE

9h00

CANAL D — UNE ODYSSÉE EN CANOT **20642543** (2h) Voir mardi, 20h00.

13h00

CANAL D — DANDIN **60039098** (2h) Voir mercredi, 23h00.

14h00

CFRS — ISAAC, NUAGE FOUGUEUX **98562** (4) (Isaac Littlefeathers), Can. 1984. Drame psychologique de L. Rose avec William Korbut, Lou Jacobi et Scott Hylands. - Un jeune métis de l'Alberta qui a été élevé par un juif a maille à partir avec une famille raciste. (2h)

20h00

CFRS — MYSTIC PIZZA **80543** (4) É.-U. 1988. Comédie dramatique de D. Petrie avec Julia Roberts, Annabeth Gish et Adam Storke. - Les tribulations sentimentales de deux soeurs au tempérament différent qui travaillent dans une pizzeria d'une petite ville. (2h)

23h00

CANAL D — MAIS QUI A TUÉ HARRY? **2384982** (3) (The Trouble with Harry). É.-U. 1955. Comédie de A. Hitchcock avec Shirley MacLaine, John Forsythe et Edmund Gwenn. - La découverte d'un cadavre dans les bois complique la vie de diverses personnes. (2h)

23h30

CBJET — THE TWIST **1343104** (4) Can. 1993. Documentaire de R. Mann. - Évocation des origines du "twist", danse qui fit fureur auprès des Américains dans les années 60. (1h25)

23h50

CKRS — HORS LA VIE **4284543** (3) Fr. 1991. Drame de guerre de M. Bagdadi avec Hippolyte Girardot, Rafic Ali Ahmad et Hussein Sbeity. - Les dures humiliations subies par un photographe de presse français, enlevé à Beyrouth par un commando d'islamistes. (2h)

01h00

CFRS — BLANCHES COLOMBES ET VILAINS MESSIEURS **612166** (4) (Guys and Dolls), É.-U. 1955. Comédie musicale de J.L. Mankiewicz avec Marlon Brando, Frank Sinatra et Jean Simmons. - Un joueur mauvais garçon relève le défi de séduire une jolie lieutenant de l'Armée du Salut. (3h)

01h34

CFCF — MEMORIES OF ME **10639760** (5) É.-U. 1988. Comédie dramatique de H. Winkler avec Billy Crystal, Alan King et JoBeth Williams. - Après avoir subi une crise cardiaque, un chirurgien décide de renouer avec l'acteur égocentrique et hâbleur qu'est son père. (2h13)

03h47

CFCF — FORT APACHE: THE BRONX **57071673** (4) É.-U. 1981. Drame policier de D. Petrie avec Paul Newman, Edward Asner et Ken Wahl. - Les difficultés du travail policier dans un quartier de New York où la délinquance est difficilement contrôlable. (2h13)

MOTS CROISÉS

NO 3328

HORIZONTALEMENT

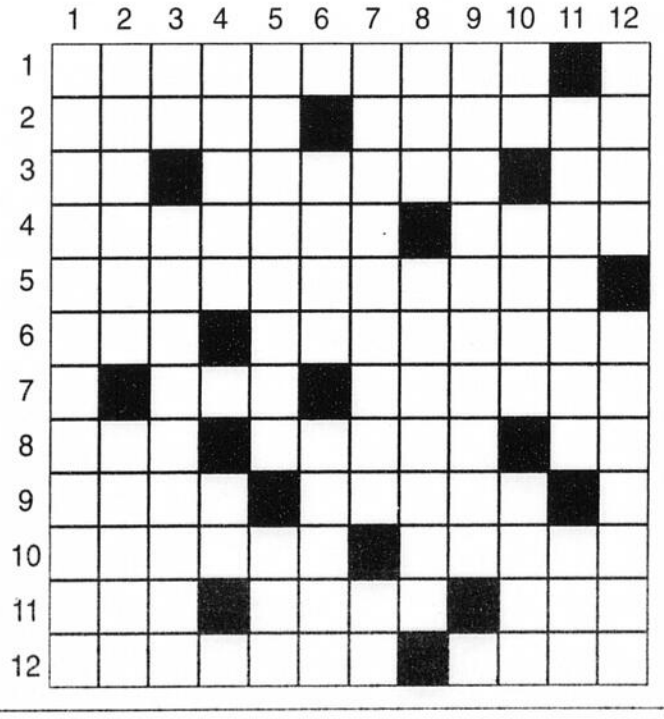
1 - Qui ne travaille que pour un salaire.
2 - Stupide - Usages communs à un groupe.
3 - Nickel - Flottent - Sert de liaison.
4 - Officier du palais du Sultan, dans l'Empire ottoman - Effleure.
5 - Toucheront en blessant, avec un projectile.
6 - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême d'ordre et d'unité du cosmos - Abjectes.
7 - Monnaie d'Extrême-Orient - Où l'on peut entrer.
8 - Masse de pierre très dure - Filet de pêche - Fl. de France.
9 - Aussi - Saule.
10 - Relatif à un septum - Fabuliste grec.
11 - Mesure agraire - Attachés - Feu.
12 - Tamisées - Imperfection, défaut.

VERTICALEMENT

1 - Donnas de très petites dimensions à.
2 - Prescrivit d'une manière absolue - Retranchera.
3 - Pouffé - Instruments pour examiner le conduit auditif.
4 - Interruption de travail pour les élèves à l'occasion d'une fête - Do.
5 - Déployions - Bière anglaise.
6 - V. de Belgique - Anc. contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure.
7 - Nous corrigions (nous) - En matière de.
8 - Anion - Groupées.
9 - Rejointes.
10 - Trompé - Petite baie peu profonde - Desséché, brûlé.
11 - Subsistera - Rivelaine.
12 - V. d'Italie (Vénétie) - Unité de poids et de monnaie de la Grèce antique.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3327

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	R	O	I	S	M	E	■	A	C	E
2	A	P	E	R	C	U	E	■	T	A	O	N
3	L	A	D	■	T	A	U	R	E	■	U	T
4	L	U	I	R	E	■	T	E	R	T	R	E
5	U	L	T	E	R	I	E	U	R	E	■	R
6	C	E	■	S	E	N	■	N	A	N	A	R
7	I	R	I	S	■	T	S	I	G	A	N	E
8	N	A	G	U	E	R	E	■	E	N	T	E
9	A	■	N	I	C	O	L	E	■	C	E	■
10	N	I	A	■	R	I	S	S	■	I	N	N
11	T	I	R	A	I	T	■	A	R	E	N	E
12	S	I	E	G	E	■	G	U	E	R	E	T



HOROSCOPE

JEUDI, LE 17 OCTOBRE 1996

La lune passera dans le signe du sagittaire pour arriver dans le signe du lion aujourd'hui. La lune fera un trigone à mars. Cet aspect indique un esprit subtil et alerte. Les natifs de ce jour marqueront un grand contrôle dans leur passion. Leur ardeur au travail en feront des alliés de la victoire. Côté santé; des périodes de repos leur feront grand bien.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Si des tâches d'éducateur vous incombent, vous devrez prendre en considération le fait qu'il ne faut jamais humilier ceux qu'on veut corriger. Une méthode qui préconise la douceur donnera de bien meilleurs résultats. Montrez plus de souplesse à l'égard de votre conjoint. Evitez la nourriture trop riche et vous vivrez mieux.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Les personnes qui entreprennent un voyage devront être particulièrement minutieux dans le tracé de leur itinéraire. Il serait d'ailleurs préférable de partir avec des amis que seul avec votre conjoint. Vos relations donnent plus dans la hargne que dans la complicité harmonique. Ne vous croyez pas si indispensable, vous pourriez être surpris.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Extrémiste, vous distendez les réelles proportions d'une affaire jusqu'à l'éclatement. Si vous voulez être plus entouré, soyez plus discret et moins soupe au lait. Un coup de téléphone vous émeuvra jusqu'aux larmes. Au plan financier, il est fort probable que vous fassiez un gain très important en fin de journée.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Cessez de tempêter contre vos collègues lorsqu'ils ne partagent pas votre opinion! On interprétera comme un signe d'intelligence étroite ce qui n'est que la manifestation de votre caractère bouillant. Alors, il faut vous inciter intérieurement au calme. Votre vie professionnelle n'ira bien qu'à cette condition. Attention au rhume.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous faites preuve d'une belle combativité au travail mais sachez rester méthodique. Rien ne nuira plus à votre efficacité que cette fâcheuse tendance à être brouillon. Vous aurez besoin d'appuis pour la conclusion d'une importante affaire. Votre individualité rendra la vie impossible à une personne de votre entourage. Acceptez d'être un peu plus sociable.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Tout votre entourage s'unit aujourd'hui pour vous faire plaisir. Vous recevrez des preuves tangibles de leur attachement profond. Vous retrouvez votre dynamisme habituel. La conjonction planétaire favorise la conclusion d'affaires importantes avec l'étranger. Osez! mais ne sous-estimez pas la force des autres. Un régime sain est indiqué pour ceux qui pensent encore à plaire.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Que de rencontres intéressantes pour le natif de ce signe aujourd'hui. L'atmosphère se colore vite de passions exigeantes qui vous engageront totalement. Au travail, votre manque de fermeté vous enlève de la crédibilité. Tout vous ennuie et il vous est difficile de prendre une décision. La cigarette vous cause en outre différents problèmes respiratoires.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous jouissez d'une grande popularité aujourd'hui. Vous aurez toutefois à subir les remarques cinglantes d'un compagnon. Vous vous prenez d'une envie irrésistible d'apprendre et votre goût pour la perfection sera mis à contribution. Vos finances sont en bon ordre. Côté santé, l'ingestion de fibres alimentaires vous fera le plus grand bien.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous avez le don fâcheux de provoquer une tempête dans un verre d'eau. Un peu plus de naturel et de tolérance vous siéraient à merveille. Vous serez soumis à la tentation: avec les années, vous résistez moins bien aux multiples charmes d'autrui. Soyez honnête envers vous-même et sondez la profondeur de vos désirs. Côté professionnel, vous serez plus actif et obtiendrez un grand succès intellectuel.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
La passion l'emporte sur la logique et il semble bien que vous perdez le contrôle de la situation. Comme tout ceci se passe entre amis et que ceux-ci vous adorent, vous n'avez à craindre aucune représaille. Ne cédez pas toujours à votre impulsivité et mettez plutôt votre énergie à changer votre vie. La conjonction planétaire interdit toute activité spéculative. De bénignes difficultés circulatoires sont à craindre.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Après une période d'isolement due à vos études, vous savourez la joie de contacts gratifiants avec autrui. Le coup de foudre guette, prêt à surgir au moindre instant. En effet, une rencontre va durablement changer votre vie. Vous pouvez espérer une substantielle augmentation de salaire. Les artistes connaissent une période de haute inspiration. Consultez votre dentiste sans tarder.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous êtes fort et persuasif. Vous savez habilement vous défendre mais votre sensibilité est telle que vous êtes néanmoins blessé par des commentaires outrageants que profère la parenté. Ne craignez aucun souci financier. Côté professionnel, vous voyez avec entrain arriver l'apogée de votre carrière. Vous devrez vous déplacer pour des motifs qui vous irritent beaucoup. Attention à votre tension nerveuse.

MOT MYSTÈRE

NO 2375

7 LETTRES — LE MOT CLÉ:

barre	démarrer	dable		soft
base	disque	index	octet	souris
basic	drive	interface		
binaire			panne	texte
bit	écran	lancer	pascal	tri
bogue	édition	langage	plan	
boucle		lecteur	prix	unité
bulle	fixe	lisp	pupitre	
bus		lister		virus
	hardware		relais	
carte		média	réseau	zonage
clone	IBM		routine	zone
copie	icône	numériqu		
curseur	indéco-	e	saisie	

Solution du problème précédent: scorpion

I	E	R	I	A	N	I	B	O	U	C	L	E	M	L
S	N	R	I	N	U	E	B	O	E	I	S	I	A	S
N	I	D	A	A	T	L	A	E	G	A	G	N	A	L
U	E	R	E	W	A	E	R	M	B	U	C	B	I	E
M	C	S	U	C	D	D	R	I	V	E	E	S	I	C
E	E	U	S	O	O	R	E	F	R	I	T	O	L	T
R	N	A	R	C	S	D	A	I	A	E	R	O	C	E
I	P	O	T	S	I	R	A	H	R	C	N	U	I	U
Q	N	E	C	T	E	O	E	B	E	E	E	E	S	R
U	T	D	I	I	B	U	T	S	L	T	L	G	A	E
E	P	O	E	U	U	T	R	F	O	E	I	A	B	U
I	N	S	S	X	L	I	A	I	T	F	N	N	I	Q
P	A	N	I	R	L	N	C	X	R	E	T	O	U	S
O	L	R	A	L	E	E	E	E	I	B	M	Z	Z	I
C	P	P	U	P	I	T	R	E	R	R	A	M	E	D

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	3800	1.650	1.550	1.550	-0.090
ADS	4600	14.150	14.000	14.000	-0.250
jAur Res	800	7.750	7.650	7.650	-0.300
jAbcourt.b	20474	0.295	0.230	0.285	-0.010
Abti Proc	75868	17.850	17.750	17.800	-0.200
jAcabit	140209	2.500	2.250	2.350	-0.100
tAeterna	15344	12.350	12.000	12.100	-0.250
Agnico E	4596	20.700	20.400	20.550	
tAgra In.B	65000	10.750	10.200	10.200	+1.700
Air Canda	169919	4.980	4.890	4.960	+0.060
tAirCan.A	18200	4.450	4.400	4.420	+0.070
Alta energ	4903	27.750	27.500	27.600	
Alcan Alu	61350	42.400	41.650	42.400	+0.550
tjAlgene	27400	3.350	3.200	3.250	
Algo Sr 1	248	3.500	3.500	3.500	
AlgoA	7042	0.380	0.380	0.380	-0.010
tAlCT b	5925	7.200	7.100	7.200	+0.200
AlCT wt	650	2.800	2.800	2.800	
Allelix	2800	18.900	18.100	18.250	+0.200
AltiForest	1000	23.400	23.400	23.400	
jAltavista	20000	0.820	0.800	0.810	+0.010
Altavi.wt	7500	0.250	0.250	0.250	-0.040
Amalg.In	voir plus bas				
tAmr.rs A	500	0.330	0.330	0.330	
Amisco	3900	4.750	4.600	4.750	+0.250
jAmisk A	9000	1.360	1.360	1.360	+0.010
jAndoro	10900	0.850	0.850	0.850	-0.050
jArmistc	184015	0.750	0.700	0.720	+0.010
Ashton	7500	0.790	0.770	0.790	-0.040
tAstral A	225000	12.500	12.500	12.500	-0.500
tAtco I	83829	20.900	20.750	20.800	+0.050
Athabasca	voir plus bas				
Ault	1064	15.100	15.050	15.050	
jAurigmor	74900	0.620	0.560	0.560	-0.060
jAurizon	2500	1.220	1.220	1.220	+0.020
Autostock	500	4.050	4.050	4.050	
Avcorp	14117	4.250	4.200	4.250	
Avenor	422990	21.800	21.600	21.650	-0.350
Aventure	3437	1.900	1.890	1.900	
Axcan	8325	11.500	10.850	11.000	-0.400
jAzimut	61250	2.140	1.950	2.000	
B.S.Wts	voir plus bas				
BC GAS	7135	19.150	19.000	19.150	+0.100
BC Telec	13240	28.000	27.850	27.950	
BCE Inc	92243	60.500	59.550	59.800	-0.600
BCE Mbl	3200	47.250	46.750	47.250	
Bgr pm A	7700	18.900	18.550	18.850	+0.450
BMO Div	voir plus bas				
BMO Swts	voir plus bas				
BNS.sWts	voir plus bas				
Bq Laur	2200	17.250	17.150	17.250	+0.150
Bq lau.sr6	550	28.500	28.500	28.500	
Bque Nat	1056640	13.500	13.150	13.450	+0.300
Bq.na.sr10	400	28.100	28.100	28.100	-0.150
Bq.na.sr11	1900	27.000	26.950	26.950	+0.050
BquNat nk	800	10.500	10.450	10.500	-0.100
BquNat rt	915	10.350	10.350	10.350	+0.200
Bq.na.sr12	10120	26.000	25.900	26.000	+0.100
Bq Royale	350911	42.500	41.750	42.450	+0.400
Bq.Ry.srJ	1566	28.150	28.150	28.150	+0.100
Bq.Ry.srK	voir plus bas				
Bq.Ry.srF	1290	28.250	28.100	28.100	
Bq.Ry.srH	5817	30.400	30.300	30.300	
Bq.Ry.srI	voir plus bas				
B.TD.SrG	voir plus bas				
Bq. T-D	1199081	30.100	29.750	29.900	-0.100
B.imp.sr10	voir plus bas				
B.Imp.sr9	1200	28.100	28.000	28.100	+0.200
Bq C.Imp	267165	55.450	54.600	55.000	-0.100
Bque Mtl	163281	40.300	39.600	40.250	+0.350
BMO Sr4	3400	28.950	28.800	28.800	
BMO Sr1	200	30.400	30.400	30.400	
BMO sr2	voir plus bas				
Bq.N.Ecos	109370	41.300	40.850	41.150	+0.100
B.NE Sr9	7050	27.200	27.000	27.050	+0.050
B.NE Sr6	2657	27.650	27.500	27.600	+0.100
B.NE sr8	2400	27.550	27.550	27.550	-0.150
B.NE sr1	2000	24.200	24.200	24.200	+0.050
B.NE Sr5	6208	26.650	26.550	26.550	+0.050
Barexor	90100	0.380	0.350	0.380	+0.010
Barrick	62330	36.200	35.650	35.650	-0.200
Barrington	8019	5.100	5.050	5.100	
Beau Can	9834	2.490	2.460	2.470	+0.020
jBennett	417	1.600	1.600	1.600	
Biochem	70831	60.500	58.750	59.100	-0.950
Biomira	6093	9.050	9.000	9.000	-0.100
Biomir wt	166	3.100	3.100	3.100	-0.300
jBioniche	500	0.950	0.950	0.950	+0.020
Bomb A	2400	20.700	20.500	20.500	-0.200
fBomb B	205264	20.500	20.400	20.500	
Bomb.Sr1	200	26.100	26.100	26.100	-0.650
jBoralx A	46500	0.480	0.400	0.400	-0.080
Brascan A	250	24.950	24.950	24.950	-0.050
jBre-x	242035	21.250	19.050	20.950	-1.950
jBresea	2509775	12.000	10.250	11.500	-1.500
jBrex	84100	0.740	0.650	0.730	-0.020
Bruncor	4085	29.750	29.000	29.000	
jBruneau	13700	2.000	2.000	2.000	+0.080

C

C-MAC	10250	7.700	7.600	7.600	-0.100
CAE Inc	206430	11.200	10.900	11.200	+0.350
CBCI Tel	5600	4.750	4.500	4.500	-0.200
CGC Inc	3500	7.000	6.750	7.000	+0.400
tCGI Gr A	4103	7.000	6.750	6.750	-0.200
CM.S.Wts	voir plus bas				
CP.S.Wts	voir plus bas				
CS Res	3800	12.150	11.850	11.900	+0.150
CT Fin	550	34.950	34.750	34.750	+0.750
jCaldera	3500	0.700	0.670	0.670	-0.030
Call-Net	500	15.100	15.100	15.100	
jCvalley a	9683	1.470	1.350	1.470	+0.070
Cambiex	42000	1.060	1.000	1.050	-0.010
Cambior	5500	19.450	19.350	19.400	+0.100
Cambridg	800	10.900	10.000	10.000	-0.050
Camco	600	3.400	3.400	3.400	+0.050
Camdev	270	4.100	4.100	4.100	
Cameco	24255	66.500	66.000	66.500	-0.250
Cameco ir	voir plus bas				
CampR wt	500	0.480	0.480	0.480	-0.020
Camp Res	11000	1.590	1.510	1.510	-0.070
jCanaco	11000	0.160	0.160	0.160	
Can Net Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	61288	24.000	23.750	23.750	-0.250
CP Ltd	96272	33.250	33.000	33.100	
tC Tire A	85058	19.100	18.950	19.100	-0.050
tC Utils A	5300	29.250	29.100	29.100	-0.100
tCmnac A	34082	3.600	3.500	3.600	
jCancor	31000	0.550	0.500	0.500	-0.050
Cangene	5000	2.250	2.250	2.250	-0.050
jCanspr A	55040	1.100	0.960	1.100	
Cantrex	1100	1.850	1.850	1.850	-0.050
Cara Oper	5800	4.400	4.350	4.400	+0.100
tCaraOp A	4000	3.950	3.950	3.950	
Cascades	18915	6.350	6.300	6.300	-0.050
Casc sr 1	1250	25.350	25.050	25.350	+0.350
Casc wt a	1350	0.220	0.210	0.210	-0.090
Celanese	520	26.950	26.750	26.950	+0.400
CAstaPrA	1700	3.050	3.050	3.050	-0.700
jCAsia	3764	3.600	3.400	3.400	-0.350
Champion	2500	8.600	8.600	8.600	+0.100
jChesbar	105101	1.780	1.650	1.700	-0.100
tCinSt. a	5441	9.000	8.800	8.800	-0.200
tCinar Mv	550	35.000	35.000	35.000	-2.000
Cinram	3650	33.500	33.000	33.000	-0.250
tClearnt a	1250	23.000	22.500	22.500	-0.600
Co-Steel	2950	20.800	20.600	20.800	+0.050
CocaCBev	3712	13.950	13.900	13.950	
tCog.Cabl	2900	9.000	8.950	8.950	-0.050
tCogeco	3300	6.450	6.400	6.400	-0.050
jColeraine	58500	0.200	0.190	0.190	-0.005
Comlnco	47500	29.000	29.000	29.000	+0.350
jConcert	1167	2.150	2.100	2.100	-0.100
jCon Abit	21780	0.600	0.550	0.600	
jConAbi rt	s228940	0.005	0.005	0.005	
jCon Gas	5000	0.245	0.245	0.245	+0.005
Cons Gas	750	23.800	23.800	23.800	+0.050
jConfRes	8000	0.900	0.850	0.850	-0.050
jContin pr	2000	1.900	1.900	1.900	-0.050
jCosciem a	3000	5.000	4.900	4.900	-0.300
Cott	10300	9.600	9.400	9.600	+0.100
Crestar	338	28.000	28.000	28.000	+0.100
jCristobal	36815	1.470	1.350	1.400	-0.020

D à G

Denison	186400	0.305	0.300	0.300	-0.005
Desj pr A	116599	21.500	21.300	21.500	
jDiabex	22900	0.610	0.600	0.600	-0.030
jDiadm	229823	7.100	6.150	6.850	-0.400
jDianor	13500	1.600	1.550	1.600	+0.050
jDitem	8700	4.600	4.350	4.600	+0.350
Dofasco	41885	21.900	21.750	21.850	+0.050
Dofas 2.50	500	33.500	33.400	33.400	-0.100
Domtex	10612	7.450	7.450	7.450	
Domtar	18150	11.500	11.350	11.500	+0.100
Domt.SrB	2650	18.750	18.700	18.750	+0.050
jDonohu.a	5400	19.000	18.900	19.000	
Dylex	2133	2.800	2.800	2.800	
Dylex Wt	213	0.270	0.270	0.270	
jDynacor	15650	1.360	1.350	1.360	+0.010
Echo Bay	1400	11.150	11.050	11.150	-0.250
jEcudor	60000	1.340	1.220	1.300	-0.040
Elcon	7950	5.100	4.900	5.000	
Elan	25600	13.500	13.300	13.300	
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
EDC note	voir plus bas				
Extndl mv	500	16.000	16.000	16.000	-0.200
jExtndl.sv	25668	16.500	15.700	16.500	+0.800
FPI Ltd	1800	5.400	5.300	5.300	-0.100
jFairlady	500	0.150	0.150	0.150	-0.010
jFairstar	4450	2.000	1.900	2.000	
Falconbrdg	700	27.750	27.750	27.750	
Fi.Desj.sT	10500	17.500	16.900	17.500	+0.250
Finning	101741	25.000	24.400	24.900	+0.450
tFst.Mr.A	700	15.050	14.950	15.050	-0.050
FirstPrem	voir plus bas				
Flet.Can.a	280	19.100	19.100	19.100	-0.300
Fonxnrola	5100	18.250	16.750	16.750	-1.750
jForex a	9028	5.150	5.000	5.150	+0.150
jForex.b	1966	5.150	5.050	5.050	+0.050
Fortis Inc	2600	31.500	31.350	31.450	+0.150
Forzani	8200	3.050	2.950	2.950	-0.050
jFreewcan	14500	1.150	1.100	1.100	-0.020
jGtc.tra.A	3590	10.000	9.950	10.000	
GTC.tra.B	424	10.100	10.000	10.100	+0.100
Gaz Metro	voir plus bas				
Genec.sr1	2400	0.110	0.110	0.110	
Genecan	2300	0.060	0.060	0.060	
jGentra	34461	1.930	1.820	1.860	-0.080
jGeoNova	49500	0.620	0.560	0.560	-0.040
Global Eq	12900	2.750	2.700	2.700	-0.050
jGldcrp A	500	12.750	12.750	12.750	-0.600
jG.gram	10000	2.500	2.450	2.500	+0.150
G Knight	247	8.000	8.000	8.000	+0.100
Goodfellw	8500	4.500	4.500	4.500	
Grt Lk Ni	1000	0.550	0.550	0.550	
G.W.Ilf7.45	916	28.000	27.800	27.800	+0.460
G.W.Ilf7.5%	500	27.100	27.100	27.100	+0.200
jGreenhop	7300	0.950	0.900	0.950	+0.020
Grilli A	156980	0.300	0.250	0.250	
Grilli B	5800	0.410	0.400	0.400	-0.020
Gulf Res	21025	9.000	8.800	9.000	+0.250
Gulf R p.a	3300	4.410	4.410	4.410	-0.010

H à L

jHaemacr	3350	5.100	5.000	5.000	-0.100
Harmac	39550	12.500	12.500	12.500	+0.100
Hartco	1000	5.750	5.750	5.750	-0.100
Hawker	1186	5.000	5.000	5.000	-0.050
jHebron	3500	1.350	1.300	1.300	-0.100
Hees Int	1900	16.750	16.700	16.750	
Heroux	900	2.800	2.800	2.800	-0.050
Hubbard	8660	1.400	1.380	1.390	-0.060
H Bay Co	540	21.750	21.650	21.750	+0.250
IBEX	4830	7.450	7.250	7.250	-0.200
IPL Ener	9764	37.100	36.850	37.050	+0.200
IPL Inc A	6650	7.900	7.750	7.800	+0.100
ITI Educ	17500	1.650	1.600	1.600	-0.050
Icom	13500	0.360	0.350	0.350	
Ideal Mtl	5500	2.500	2.450	2.450	-0.050
Imasco ltd	150145	33.250	32.200	32.600	+0.400
Imper Oil	19915	59.600	59.200	59.400	-0.250
Impr.Qbr	3600	23.350	23.200	23.350	+0.300
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco VBN	1300	34.750	34.000	34.000	-1.250
Inco Ltd	40460	39.950	39.500	39.700	-0.150
jInterstar	5000	2.340	2.250	2.340	+0.140
Intrawest	1300	15.500	15.500	15.500	+0.500
Inv Grp	271989	23.500	23.000	23.500	+1.000
Ivaco A	1400	2.800	2.700	2.800	+0.050
Ivaco.sr5	172	20.950	20.950	20.950	
jJAG Min	17700	3.000	2.900	3.000	
Jannock	800	16.300	16.200	16.300	+0.100
Jean Ct A	8615	9.550	9.350	9.350	-0.200
jJilbey	40700	1.260	1.200	1.200	-0.070
Jordan	500	7.850	7.850	7.850	+0.050
jJourdan	20000	0.350	0.350	0.350	+0.020
KWG Res	6965	7.950	7.700	7.850	-0.150
Kaufel B	300	3.300	3.300	3.300	
Kimpex	600	0.270	0.270	0.270	+0.020
tLGS Inc	5942	3.550	3.500	3.500	
jLabphrm	4250	7.000	6.750	6.950	-0.100
Laidlaw A	600	15.750	15.500	15.750	-0.250
tLaidlw B	182123	15.900	15.650	15.650	-0.200
fLapVer A	5400	4.200	4.100	4.100	-0.050
Lap.Ver B	750	4.440	4.200	4.200	-0.250
fLeroux B	1000	4.300	4.300	4.300	-0.100
LBL Inc	5400	0.390	0.390	0.390	
jLexam	1239	0.700	0.700	0.700	
jLine Isld	17000	0.750	0.650	0.650	-0.060
jLithos	72667	3.140	3.050	3.100	-0.040
Loblaw	53700	11.700	11.500	11.500	-0.250
jLog G Inf	2100	1.700	1.700	1.700	
jLogis Cltp	1100	21.250	21.250	21.250	+0.250
Londn Ins	13187	32.000	31.650	32.000	+0.250
Londn SrA	1300	22.900	22.750	22.750	
Londn7.25	500	27.000	27.000	27.000	
jLoubel	20000	0.460	0.450	0.450	+0.025
jLouvem	14000	0.370	0.370	0.370	
jLyonLake	230600	0.950	0.880	0.900	+0.020

M à O

M Corp	300	2.600	2.450	2.600	-0.400
jMDSI	1400	16.500	16.000	16.500	-0.200
jMPACT	800	3.100	3.100	3.100	
MRRM	100	72.000	72.000	72.000	+3.000
MSV	1000	0.700	0.700	0.700	-0.010
MaBale	17500	0.150	0.150	0.150	-0.005
Maax	5850	15.500	15.250	15.300	-0.200
MacM Bldi	164511	18.750	18.600	18.750	+0.250
Mackenzie	6325	16.000	15.800	15.900	-0.100
Macyro	1200	0.450	0.450	0.450	+0.030
tMagna A	18050	66.500	66.500	66.500	-0.750
tMalofil b	1900	7.200	7.200	7.200	-0.100
Malofil a	1700	7.300	6.600	7.300	
Maple Leaf	9750	9.400	9.300	9.350	-0.050
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
tMarit Tel	2417	22.450	22.450	22.450	-0.050
Markbrgh	17500	0.400	0.390	0.400	+0.010
Mazarin	22000	1.560	1.500	1.540	
McWat A	11700	1.150	1.100	1.140	-0.010
Melkior	7536	2.500	2.400	2.450	+0.050
Memotec	4625	6.500	6.250	6.400	-0.100
Memot wt	2000	2.300	2.300	2.300	
jMenora	96000	0.660	0.650	0.650	
Methanex	12100	11.650	11.550	11.650	-0.050
tMetroR A	38935	18.850	18.800	18.850	+0.050
jMeterwks	1775	14.000	13.550	13.550	-0.300
M Tempus	56200	0.600	0.550	0.550	-0.050
Mdlnd wal	17102	10.550	10.350	10.500	+0.100
jMimika M	15500	0.200	0.200	0.200	
M.DuNd	250350	1.460	1.060	1.400	-0.090
Minorca	117896	3.960	3.600	3.850	-0.100
jMinor wt	2000	1.350	1.300	1.300	-0.050
Mirandc	18000	0.810	0.750	0.750	-0.100
jMispec	354300	3.180	2.750	2.920	-0.250
Mitec Tel	1200	7.200	7.150	7.200	-0.300
Mitel Corp	25750	9.700	9.500	9.500	
tMolson A	700	20.850	20.850	20.850	-0.050
Moore	168338	26.350	25.850	26.350	+0.300
Morgn Hy	1661	5.250	5.250	5.250	
Morrison	201525	9.950	9.850	9.900	+0.200
jMurgor	16300	0.810	0.800	0.800	-0.010
NA.S.Wts	voir plus bas				
jNAR Res	17000	1.000	0.950	0.950	-0.050
NOR Div	voir plus bas				
Nation.sea	1088	6.000	5.800	6.000	
jN.Gldcor	25000	0.300	0.300	0.300	
Norca exp	15200	2.290	2.200	2.250	-0.080
Nor Forst	6095	9.000	8.950	9.000	
jNoranda	61250	27.150	27.000	27.150	+0.150
Norcen	1213	27.200	27.050	27.100	-0.150
jNormab	4000	1.250	1.200	1.250	+0.020
Nortel	93652	83.250	82.250	82.600	-0.600
NovaCorp	174668	11.750	11.650	11.750	+0.050
N.S.Power	43534	13.900	13.650	13.900	+0.200
jNoveder	273820	1.200	1.120	1.190	+0.050
jNovic	32250	5.650	5.500	5.650	
Numac	241	6.000	6.000	6.000	
jNymox	13800	16.000	14.800	15.400	-0.500
tOcel En b	2000	6.800	6.600	6.600	-0.250
Oico A	23100	0.550	0.540	0.550	+0.010
jOrb ex A	20000	0.620	0.570	0.620	+0.020
jOrex exp	40000	0.200	0.200	0.200	-0.010
jOrezone	4689	1.400	1.350	1.400	-0.050
jOrezi	11000	0.240	0.220	0.240	
jOrleans	59500	1.600	1.600	1.600	
jOrmlcn	26500	0.280	0.270	0.270	
jOshi A	760	18.750	18.700	18.700	+0.100

P à S

jPalace	174000	0.095	0.085	0.090	
jPan Amr	5009	1.600	1.550	1.550	-0.050
Pantoram	1000	0.950	0.950	0.950	+0.050
Paprboard	700	3.800	3.750	3.800	+0.100
jPark Med	84354	1.070	0.970	1.070	
jPebercan	112328	4.000	3.700	3.900	+0.200
Peerless	3000	1.250	1.250	1.250	
Pegasus	1200	14.100	14.000	14.100	
Penglr.Enr	voir plus bas				
Perkins P	12800	4.750	4.700	4.750	+0.050
Petro Can	35740	17.250	17.150	17.150	-0.100
Philip Env	260	13.900	13.900	13.900	-0.100
Phoenixl.S	7695	11.200	11.000	11.200	+0.200
Pinnacle	22700	21.000	20.650	21.000	+1.000
Pla Dome	84410	33.250	32.850	32.850	
Poco Petr	1000	12.100	12.100	12.100	-0.100
PCS Inc	4100	100.100	100.100	100.100	-0.650
tPowr Cr	28708	25.600	25.050	25.550	+0.100
Power Fin	305	44.950	44.900	44.900	+0.100
Premdor	1500	11.300	11.300	11.300	-0.050
Premier a	800	1.800	1.800	1.800	+0.050
jProcolor	9700	1.300	1.250	1.250	-0.050
Prornatek	2300	0.100	0.100	0.100	
Provigo	165786	6.150	6.050	6.150	
Prvgo srA	3600	25.100	24.950	24.950	-0.050
Provigo.ir	voir plus bas				
Que Tel	16090	22.600	22.450	22.600	+0.100
QuebecA	300	22.000	22.000	22.000	+0.500
fQuebecoB	10465	22.100	21.550	22.100	+0.550
RPM Tec	3000	0.930	0.930	0.930	+0.020
RY.S.Wts	voir plus bas				
fRadio A	22800	6.650	6.650	6.650	+0.150
jRadisson	39000	0.430	0.390	0.430	+0.005
fRainmkr	2400	4.000	4.000	4.000	
RangerOil	212300	10.800	10.700	10.800	+0.050
jRaurlin	19000	0.690	0.660	0.660	-0.040
Renaisnce	54735	42.450	42.100	42.400	
fRepap	16200	5.600	5.450	5.550	-0.100
R Pr Choi	600	21.000	21.000	21.000	-0.250
Richmont	3150	5.200	5.100	5.100	-0.050
Rigel	125	15.650	15.650	15.650	-0.100
Rio Algom	429	27.000	26.700	27.000	+0.350
jRobex	104185	3.000	2.670	2.670	-0.230
fRCantel b	800	29.200	29.200	29.200	-0.300
fRogerC B	98300	10.200	10.000	10.050	-0.250
Royal Avi	2000	2.000	2.000	2.000	
Royal Lpg	3700	1.650	1.600	1.600	-0.100
fRoyal Pfs	980	25.250	25.200	25.250	-0.150
fSNC A	66020	11.500	11.300	11.450	+0.150
SR Telecom	15860	9.500	9.150	9.450	+0.100
fSt.Sauv.a	2450	0.800	0.800	0.800	
San.Fra A	400	4.250	4.250	4.250	
fSan.Fr.B	2150	4.300	4.250	4.300	+0.050
jSaturn.S	1900	9.050	8.650	8.650	-0.550
Scot paper	255	26.800	26.750	26.750	
Seagram	54840	48.500	48.300	48.350	+0.350
Sears Can	5000	8.100	8.100	8.100	+0.050
fSemitec.a	123300	4.950	4.900	4.950	+0.100
Shell Can	3220	48.450	47.500	48.450	+1.000
Shermag	9900	7.300	7.250	7.250	
Shirmax	3900	1.950	1.900	1.900	
Sirio	2200	8.700	8.600	8.600	
jSiliconVis	4000	2.800	2.550	2.550	-0.350
jSirios	22890	0.690	0.650	0.660	-0.040
jSemafo	36300	7.800	7.750	7.750	-0.050
jSodrcanA	100	1.650	1.650	1.650	-0.050
Sodisco	88900	0.150	0.140	0.150	
Southam	297550	17.500	17.300	17.500	+0.100
Spar Aer	764	11.800	11.500	11.800	-0.100
Speedwar	600	4.000	4.000	4.000	-0.200
Sportcn A	1500	3.650	3.650	3.650	
St.Genev	50100	1.500	1.400	1.470	-0.030
StLaurent	2787	21.950	21.700	21.850	+0.150
Stelco A	19929	6.750	6.650	6.700	
Stone	1035	15.550	15.500	15.550	-0.050
jSulliden	22342	1.990	1.750	1.990	+0.190
Sunoco	511	48.650	48.600	48.600	-0.100
Sunco ir a	voir plus bas				

T à Z

TD Div	voir plus bas				
TD.S Wts	voir plus bas				
jTSITelsy	3500	2.600	2.500	2.600	+0.100
TVX Gold	148960	10.050	9.600	10.000	+0.350
Talisman	64500	39.950	39.900	39.900	+0.450
jTandem	125500	1.940	1.730	1.900	-0.040
Tarragon	2900	14.350	14.250	14.250	
Technine	14200	1.170	1.100	1.170	-0.020
tTeck B	37000	27.900	27.600	27.900	+0.200
Teleglobe	1000	17.250	17.250	17.250	+0.250
tTel Mt B	1000	15.250	15.250	15.250	-0.250
Teleglobe	4321	28.100	27.800	28.000	+0.100
Telus	84118	20.000	19.800	19.950	+0.150
Tembec A	17705	9.150	9.000	9.150	+0.150
tTheraT.B	92038	5.950	5.550	5.900	+0.100
ThomCor	87490	25.000	24.850	24.900	-0.100
Timinco	1000	3.300	3.300	3.300	-0.190
jTiomin	102250	4.080	3.900	4.000	-0.050
Tolgeco	900	0.400	0.400	0.400	
tTorstr B	2200	29.050	28.950	29.050	+0.050
Total Fete	500	13.550	13.550	13.550	-0.400
Total Pete	2000	5.950	5.900	5.900	-0.100
Trimac	600	16.100	16.000	16.000	-0.250
Trimark	2500	34.500	34.200	34.500	-0.300
Tritech	250	21.200	21.200	21.200	+0.200
Trizec	12545	12.750	12.750	12.750	-0.050
Trizec wta	14376	2.050

NEW YORK

Dow Jones	6020.81	+16.03
Volume	444 555 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2718.22	-.76

TORONTO

TSE 300	5481.22	+.40

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bnq Tor.Dominion	29.90	-.10
Bresea Res Ltd	11.50	-1.50
Can. Imp. BIC	55.00	-.10
Bnq Royale	42.45	+.40
Bnq Nationale	13.45	+.30
Or	**381.05**	**-.15**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	17.80	-.20
Alcan	42.40	+.55
Alliance	23.40	AC
Amisk	1.36	+.01
Ban. Nationale	13.45	+.30
Bruneau	2.00	+.08
Bell	59.80	-.60
Cascades	6.30	-.05
Domtar	11.50	+.10
Donohue	19.00	AC
Jean Coutu	9.35	-.20
Hollinger	12.25	+.05
Métro-Rich.	18.85	+.05
MSV	0.70	-.01
Orléans	1.60	AC
Provigo	6.15	AC
Stone Cons.	15.55	-.05
Uniforêt	5.00	+.10

$ U.S.	1.3545	AC
$ CDN	0.7377	-5

Taux de conversion 1.3524479

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

FONDS MUTUELS

Mutual funds	VANPA
Fonds ABC Funds	
ynAmer-Value	5.10
ynFully-Mgd	8.17
ynFund-Value	11.62
Acadie (Fonds)	
ynEquilibrC	11.04
ynObligations	10.80
ynHypothèques	10.00
ADMAX Intl Management	
zCroîs Amr SCI	5.74
oRep Actifs	13.59
oCan Rend	7.42
zCrois Can SCI	5.50
oDragon 888	7.31
oEuropa	11.31
oNo Sant	10.77
oIntl	6.00
oCorGen	9.78
oNepcon	12.36
oTigre	10.76
oMond Rev	13.26
ADMAX Intl Management US	
zuCro Amr SCI US	4.23
ouDragon 888 US	5.39
ouEuropa US	9.35
ouGlo Sat San US	3.95
ouIntl US	4.43
ouGorGen US	7.22
ouNepcon US	9.12
ouTigre US	7.94
ouMond Rev US	9.78
AGF CS Series A	
zCrois AmCr	15.56
zCrois Asia	15.27
zMng Can	3.45
zActions Can	13.69
zRes Can	21.30
zDir Chine	7.30
zCrois Euro	10.49
zAllemagne	22.96
zMond ObliGouv	10.59
zCrois A Rev	18.93
zActions Crois	24.54
zRev Elev§	10.28
zRev CT Intl	10.62
zJapon	5.07
zRSP Global Inc	9.58
zSpCoal	11.86
zRevenu US	10.46
zAct Mond	6.46
AGF CS Series B	
gCrois AmCr	15.39
gCrois Asia	15.12
gOblig Can	5.45
gActions Can	13.54
gRes Can	21.14
gDir Chine	7.20
gCrois Euro	10.39
gAllemagne	22.72
gMond ObliGouv	10.58
gCrois A Rev	18.75
gActions Crois	24.33
gRev Elev§	10.28
gRev CT Intl	10.67
gJapon	5.02
gRSP Global Inc	9.57
gSpCoale	11.72
gRevenu US	10.48
gAct Mond	6.41
AGF CS Series C	
nCrois AmCr	15.34
nCrois Asia	15.17
nOblig Can	5.44
nActions Can	13.54
nRes Can Ent	21.13
nDir Chine	7.19
nCrois Euro	10.41
nAllemagne	22.69
nMond ObliGouv	10.56
nCrois A Rev	18.73
nActions Crois	24.26
nRev Elev§	10.24
nRev CT Intl	10.74
nJapon	5.01
nRSP Global Inc	9.57
nSpCoale	11.75
nRevenu US	10.47
nAct Mond	6.42
AGF US Series A	
uCrois AmCr	11.48
uCrois Asia	11.27
uDir Chine	5.38
uCrois Euro	7.74
uAllemagne	16.94
uMond ObliGouv	7.81
uRev CT Intl	7.99
uJapon	3.74
uSpCoale	8.75
uRevenu US	7.72
uAct Mond	4.77
AGF US Series B	
guCrois AmCr	11.35
guCrois Asia	11.15
guDir Chine	5.31
guCrois Euro	7.67
guAllemagne	16.76
guMond ObliGouv	7.81
guRev CT Intl	7.87
guJapon	3.70
guSpCoale	8.65
guRevenu US	7.73
guAct Mond	4.73
AGF US Series C	
nuCrois AmCr	11.32
nuCrois Asia	11.19
nuDir Chine	5.30
nuCrois Euro	7.66
nuAllemagne	16.74
nuMond ObliGouv	7.79
nuRev CT Intl	7.92
nuJapon	3.70
nuSpCoale	8.67
nuRevenu US	7.73
nuAct Mond	4.73
AGF Gestion	
zAllemagne M CS	23.37
zuAllemagne M US	17.24
AIC Group	
oAvantageux	40.55
oAvantageux II	5.00
oDivers Cda	18.01
oMarchÉ Nouv	8.56
oValeur	27.87
oWorld Equity	11.60
All-Canadian	
zCapital	11.90
zCompgound	15.54
Consumer	3.41
Resources	4.12
Altamira	
nAltaFund	23.04
nAsie-Pacif	11.37
nEquilibrC	14.87
nObligations	14.13
nCroissance	14.83
nDividendes	2.91
nActions	32.72
nAct Euro	13.12
nOblig Mond	10.35
nDCouv Mond	4.48
nDivers Mond	14.10
nMond Pet Soc	5.13
nRev&Crois	7.79
nObl Haut Rend	5.77
nRevenu	7.90
nObligations	4.25
nMCI PrC&Strat	8.31
nRégime	12.77
nRessources	16.65
nRev CT Glo	11.68
nObl Etat CT	5.61
nScience & Tech	6.52
nAmCr SC§ect	27.11
nCapital	19.38
nAmCr Gr Soc	14.68
AMI Capital privÇ	
ynActions	16.48
ynRevenu	10.44
ynOptimix	14.50
-A.P.Q.	
ynEquilibrÇ	15.29
Associate Investors	
nAssoc Inv	8.86
Atlas Gestion: Atlas	
nAm Advantage C$	15.23
nuAm Advantage US	11.23
nValEmerg Am C$	11.31
nuValEmerg Am US	8.35
nAm LrgCap Gr C$	22.59
nuAm LrgCap Gr US	16.67
nAm LrgCapVal C$	13.20
nuAm LrgCapVal US	9.74
nOccas AmCr C$	13.09
nuOccas AmCr US	9.66
nEqui Can	12.38
nOblig Can	10.73
nDivers Can	11.64
nCrois EmergCan	17.48
nReind EmergCan	12.48
nObl Can HiRend	11.45
nCan GrndCap Cl	15.37
nCdn LrgCap Val	11.73
nActions Mond	14.88
ynGrCr Terme C$	12.64
ynuGrCr Terme US	9.34
nNAFTA	11.91
Atlas Gestion: Hercules	
nCrCance Emerg	11.00
nRelnd Euro	12.74
nMond Cr	10.35
nAmCr Latine	8.58
nMassbo Pac	8.76
nMond Oblig	10.80
-Azura Fonds regroupÇ	
ynEquilibrÇ	10.83
yoEquil RER	11.08
yoCroissValeur	10.68
yoCroissance	11.10
yoCrois RER	11.56
Banque de Montreal	
nFC Allocation	13.24
nFC Bond	12.36
nCP Revenu Div	13.15
nCP Mrch Dev	8.33
nFC Equ Index	15.72
nFC EurCrois	11.86
nCP Ext Orient	11.25
nCP Crois can	13.39
nFC Intl Gth	15.13
nCP Obligtn	10.67
nCP Jap Crois	8.75
nCP Hypothèque	12.54
nCP Adv ALENA	11.07
nCP Ressources	12.52
nCP Sp Crois	12.44
nCP AmCrois	12.27
-Barreau Du Quebec	
ynEquilibrÇ	11.73
ynObligations	10.91
-Beutel Goodman	
oServ Financier	11.32
oMondial	11.11
oServ Sante	10.32
oMar nouv Asia	9.46
oHsbgr Equ Euro	10.22
oEuropCan	6.74
oHsbgr Pet Socie	10.14
oHsbgr Intl	10.04
oHsbgr Valuer	10.14
oAmer Latine	9.13
oPacifique	11.70
oRessource	10.57
oCourt-Terme	7.22
oTechnologies	11.39
oTeiecom	10.20
C.I. Sector Funds US	
ouCanadien US	7.46
ouCanadien US	4.69
ouMarche nouv US	4.80
ouServ Finan US	8.36
ouMond Oblig US	6.20
ouServ Sante US	7.62
ouNouv Asia US	6.98
ouHsbgr Equ US	9.55
ouEuropÇennes US	6.48
ouHsbgr Pet SocUS	7.49
ouHsbgr Intl US	7.41
ouHsbgr Valuer US	7.49
ouPacifique US	8.64
ouRessource US	7.80
ouTechnologies US	8.41
ouTelecom US	7.53
-CI Mutual Funds (LSVCC)	
ygCovington	10.95
CIBC (Placements Inc.)	
nEquilibrÇ	14.28
nAsie-Pac Cap	18.69
nCan Oblig	11.57
nCan Act	13.48
nIndice Bour Can	10.78
nRessources Can	10.61
nCdn Sht Trm Bnd	10.49
nDividende	13.44
nEcon emerg	9.96
nEmergac	10.97
nEmerg Genres	10.91
nExt Orient	10.17
nIntl Oblig	10.81
nIntl Act	16.29
nMondial Tech	12.88
nREER Ind Intl	10.24
nJaponaises	10.39
nAmCr Latine	10.19
nHypothÇaires	12.31
nDÇmo AmCr Nord	10.06
nMetaux Pr Ç	9.61
nAct US	15.78
nReÇr Ind Bou EU	10.62
nObject US	13.31
Clarington Group of Funds	
oCan EquitérÇ	10.07
oCan Actions	9.96
oMondial d'occ	9.97
oAmCr Actions	10.23
oCro Pet Soc Ame	9.97
Clean Environment	
oBalanced	8.17
oEquity	8.92
oIncome	10.36
oIntl Equity	6.11
Concorde	
yoEquilibrÇ	11.59
yoDividende	12.97
yoCroissance	7.85
yoRevenu	11.12
yoIntroNational	11.02
yoHypothèques	10.80
-Cormel	
yEquilibrÇ	12.80
Cornerstone	
nBalanced	5.98
nBond	5.62
nCdn Growth	6.84
nGlobal	12.67
nUS Fund	26.61
-COTE 100	
ynAmCr REER	21.70
ynAmÉrique	18.84
ynEXP	15.72
ynREA	11.75
-CSA Mgmt Enterprises Ltd	
GoldFund	7.45
GoldTrust	8.07
Cundill Group	
nyMEMEValue Inv	10.00
Cundill Group	
Security	18.48
Value	17.41
Deacon Capital Corp.	
oResolute Growth	14.59
Desjardins (Fonds)	
ynAmerican	10.47
ynEquilibrÇ	14.39
ynObligations	5.31
ynDiversité	11.43
ynDivers Mod	11.08
ynDivers Sec	10.63
ynDividende	11.30
ynEnviro	13.60
ynActions	25.25
ynCroissance	11.48
ynInternat'l	31.15
ynHypothèques	4.68
ynMond Equit	9.97
-DGC Entertainment (LSVCC)	
gDGC Ent Venture	10.99
Dominion Equity	
nDomequity	12.31
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	11.04
ouDyn Amer US	8.15
oDyn Cdn Gro	12.36
oDyn Div Gro	5.92
oDyn Dividend	6.19
oDyn Europe	14.29
oDyn Far East	11.15
oDyn Fund Cda	17.85
oDyn Glo Bond	6.17
oDyn Glo Mlina	7.20
oDyn Glo Partner	11.63
oDyn Glo Pre Met	6.15
oDyn Glo Resour	19.43
oDyn Income	10.11
oDyn Income	5.56
oDyn Intl	8.43
oDyn Partners	8.83
oDyn Prec Met	2.85
oDyn RealEst	14.94
oDyn Tsay	9.82
Elliott & Page	
oCrois AmCr	14.83
oCrois analytique	12.22
oEquilibrÇ	12.76
oObligations	8.47
oCrois CanNais	8.64
oActions	13.42
oCrois Euro	7.49
oMond Oblig	10.52
oMond Actions	11.90
oObligations	8.47
oMarchÇs Naiss	8.64
oActions	13.42
oMond Equit	11.30
oMond Oblig	10.52
oMond Actions	11.90
oDynamique	7.26
oObligataire	6.28
oCan Crois	22.62
oCan Petit Cap	14.41
oEuropÇen+	13.63
oDivt Or+	13.67
oMultirevenu	20.60
oJapon	12.35
oAmCr Latine	6.50
oAct AmCr C$	14.31
oMond Equit	11.25
oObig Mondial	10.63
oMond Soc Emerg	17.59
oActions Mond +	21.45
StratÇgie Globale - divrs	
oDivt StratÇgique	13.73
oDbig Divr	11.20
oDivt EuropÇen	19.91
oDivt Obl Emerg	13.84
oDivt Japon+	4.67
oDivt AmCr Lat	5.31
oDivt Z Mond	9.96
Globelnvest Funds Group	
GoldExt Orient	5.34
nuGFM US	10.67
Greystone Managed Invest	
ynGlobal	12.38
ynWealth	11.28
GT Global C$	
oCrois AmCr	7.00
oCanada Growth	7.87
oRevenu Canadien	5.60
oRev et Crois	5.79
GT Global C$	
oCrois AmCr	7.00
oMultirevenu	20.60
oJapon	12.35
oAmCr Latine	6.50
oAct AmCr C$	14.31
oMond Equit	11.25
oObig Mondial	10.63
oMond Soc Emerg	17.59
oActions Mond +	21.45
StratÇgie Globale - divrs	
oDivt StratÇgique	13.73
oDbig Divr	11.20
oDivt EuropÇen	19.91
oDivt Obl Emerg	13.84
oDivt Japon+	4.67
oDivt AmCr Lat	5.31
oDivt Z Mond	9.96
Globelnvest Funds Group	
GoldExt Orient	5.34
nuGFM US	10.67
Greystone Managed Invest	
ynGlobal	12.38
ynWealth	11.28
GT Global C$	
oCrois AmCr	7.00
oCanada Growth	7.87
oRevenu Canadien	5.60
oRev et Crois	5.79

Les Canadiens sont plus casaniers que les Américains

MONTREAL (PC) - Les voyageurs étrangers, surtout les Américains, franchissent de plus en plus nos frontières alors que les Canadiens, eux, voyagent un peu moins de mois en mois, révèle le Statistique Canada.

La tendance à la hausse dans les voyages des étrangers au Canada, amorcée en 1992, s'est encore confirmée en août dernier avec une augmentation de 1,0 pour cent par rapport à juillet. Les Américains sont nos plus grands visiteurs avec 1,1 million de voyages de plus d'un jour, sur un total de 1,5 million en août.

Par contre, les étrangers d'outre-mer (Etats-Unis exclus) nous visitent moins souvent depuis deux mois mais selon Statistique Canada, la tendance est tout de même plutôt à la hausse depuis le milieu de 1992.

Les Canadiens, eux, voyagent un peu moins outre-mer mais toujours autant aux Etats-Unis. Ils ont effectué 1,5 pour cent moins de voyages outre-mer (297 000) en août comparativement à juillet.

En février dernier, rappelle Statistique Canada, les Canadiens avaient effectué 308 000 périples outre-mer, un record.

Les Canadiens ont aussi effectué 1,3 million de voyages d'au moins une nuit aux Etats-Unis en août, le même nombre qu'en juillet.

Par ailleurs, le nombre d'excursions en automobile le même jour de Canadiens aux Etats-Unis a augmenté de 1,5 pour cent à 3,0 millions par rapport à juillet, mais cette hausse n'est jamais suffisante pour rattraper le record de novembre 1991 (5,4 millions). Ce nombre demeure plutôt stable depuis avril 1994.

Le nombre de voyages d'un jour des Américains au pays a augmenté pour la première fois depuis février, où on avait enregistré un sommet avec 2,0 millions. En août dernier, le nombre d'Américains qui sont venus se balader une journée au Canada a augmenté de 0,4 pour cent à 1,9 million.

Développement d'un «métaserveur»

MetaLink et DMR s'unissent

MONTREAL (PC) - DMR, un fournisseur de services aux entreprises dans le domaine des technologies de l'information, vient de former une alliance stratégique avec MetaLink, dans le but de développer un «métaserveur», une sorte de guichet unique qui donnera accès à plusieurs types d'autoroutes.

Des représentants du Groupe DMR et de la société montréalaise MetaLink ont rencontré la presse hier pour expliquer la teneur du projet, qui devrait permettre de créer de 150 à 200 emplois au Canada, au cours des cinq prochaines années.

Le premier vice-président au développement des affaires chez DMR, M. Michel Auclair, estime que la transaction pourra générer des revenus additionnels de 25 millions $ au cours des cinq prochaines années.

L'enjeu de cette alliance est la mise au point d'un métaserveur, qui permettra d'avoir accès à plusieurs autoroutes, comme Internet, la télévision interactive et les kiosques.

Actuellement, une entreprise qui veut offrir ses services sur différentes autoroutes de l'information, un catalogue électronique par exemple, doit développer une application pour chaque plateforme technologique, comme les ordinateurs, la télévision. Le métaserveur abaissera ces barrières d'accès technologique, en quelque sorte, en ayant une seule application compatible aux divers protocoles et normes.

MetaLink agira comme intermédiaire de services entre les clients, pour qui il développera le contenu, et les inforoutes.

MetaLink, qui a un chiffre d'affaires de 1,5 million $ et emploie une vingtaine de personnes, a des clients comme Bell Canada, Vidéotron et Meloche Monnex.

L'alliance avec DMR n'est pas une simple alliance ponctuelle pour offrir des services touchant le commerce électronique. DMR a également acheté une option sur la majorité des actions de MetaLink, qui pourrait se concrétiser au cours des premiers mois de 1997 à certaines conditions, indiquait M. Auclair, de DMR.

DMR emploie 600 personnes à Montréal et est une filiale de la société Amdahl depuis novembre 1995, qui compte 5500 employés au Canada, aux Etats-Unis, en Europe et en Asie. Les emplois créés sur cinq ans le seront principalement à Montréal et aussi à Toronto, dans des domaines comme la recherche et le développement de systèmes, l'architecture et l'exécution.

Loi Helms-Burton

Veto des Etats-Unis

GENEVE (Reuter) - Les Etats-Unis se sont opposés hier à la création rapide d'une commission réclamée par l'Union européenne pour déterminer si la loi Helms-Burton relative aux investissements étrangers à Cuba est conforme aux règles internationales du libre-échange.

Booth Gardner, ambassadeur des Etats-Unis auprès de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC), a exhorté l'UE à reconsidérer sa requête, arguant que le dossier est de nature politique et non pas commerciale, ont précisé des hauts fonctionnaires.

Néanmoins, une commission ad hoc sera mise sur pied automatiquement lors de la prochaine réunion de l'Organe de règlement des différends prévue le 20 novembre prochain, soit trois semaines après les élections aux Etats-Unis. Un Etat membre de l'OMC ne peut en effet s'opposer qu'une fois à la création d'une telle commission et c'était là la première demande de l'UE, déposée à l'issue de trois séries de consultations bilatérales depuis juin.

Ian Wilkinson, président pas intérim de la délégation de l'UE à Genève, déclare dans un communiqué que l'Union refuse d'appuyer «les Etats-Unis qui tentent d'obliger les autres pays à suivre leurs propres objectifs de politique étrangère en usant de menaces et en imposant de fait des sanctions commerciales».

L'UE s'oppose aussi à ce que Washington «exerce sa juridiction» sur les sociétés enregistrées dans la Communauté et dont la maison-mère est aux Etats-Unis.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT
La MAIN dans la MAIN
Centraide

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 1500 pi. car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi. car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi. car.
MAISONS NEUVES À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE
Pour informations: 543-3357 - 690-6608
331649

CHRONIQUE JURIDIQUE

LA FACE CACHÉE DE L'OBLIGATION DU LOCATEUR DE PROCURER LA JOUISSANCE PAISIBLE DES LIEUX LOUÉS

Me RITA VAILLANCOURT

En matière de bail d'habitation, l'obligation du locateur, à l'égard de son locataire, de lui procurer «la jouissance paisible» des lieux implique le devoir d'assurer au locataire la paix, le calme dans l'usage de la chose louée, comme l'indique d'ailleurs cette expression.

De façon générale, la question de la jouissance paisible des lieux se pose lors de plaintes du locataire à propos de bruit excessif, ou de la présence de bestioles indésirables, ou d'un manque d'isolation créant un important inconfort des occupants. Toutefois, en feuilletant la jurisprudence, une cause[1] inusitée a attiré notre attention dans ce domaine. En effet, celle-ci révèle les dessous quelque peu insoupçonnés de cette obligation du locateur.

Dans cette affaire, les locataires d'un duplex avaient loué un espace de rangement dans le garage du locateur. Semblablement, le locataire voisin avait, accessoirement à son bail, le droit d'utiliser ce local. De fait, chacun d'eux utilisait cet espace pour moitié. Un huissier, pratiquant une saisie des biens du locataire voisin, saisit par erreur une souffleuse et une tondeuse qui appartenaient à l'autre locataire. Ce dernier ne forma aucune opposition judiciaire à la saisie. Par la suite, les équipements saisis furent vendus en justice. Pour cette raison, les locataires propriétaires des biens réclamèrent au locateur des dommages en compensation de la perte de ceux-ci.

Le Tribunal jugea que l'obligation du locateur d'assurer la jouissance paisible des lieux loués comportait le devoir d'aviser ses locataires de la venue du huissier, dont il connaissait la venue, afin de leur permettre d'identifier leurs biens entreposés dans les lieux où devait s'effectuer la saisie. Cette omission, de l'avis de la Cour, a engagé la responsabilité du locateur pour la faute commise par un tiers avec lequel il n'avait aucun lien. Cela nous paraît quelque peu exorbitant, d'autant plus qu'elle impose au locateur l'obligation de prévoir la commission d'une faute d'un professionnel dans l'exécution de son mandat.

Le locateur fut donc condamné à indemniser son locataire pour l'excédent des dommages qu'il avait subis, déduction faite de la somme obtenue suite à une transaction conclue avec la firme de huissiers responsable de l'erreur.

Quoiqu'on puisse penser de cette décision, les locateurs seront bien avisés d'informer leurs locataires de toute situation éventuelle dont ils ont connaissance et qui seraient susceptibles de compromettre les droits de leurs locataires dans la jouissance des lieux loués. Il semble en effet que la portée de cette obligation doive s'interpréter largement, selon ce qu'il appert de ce jugement.

Me Rita Vaillancourt

1. Smith c. Reich, J.E. 96-1850 (C.Q.)

Cain, Lamarre, Wells
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

BUREAU DE CHICOUTIMI
255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420
CHICOUTIMI (Québec), G7H 6J6
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9590

BUREAU DE JONQUIÈRE
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201
JONQUIÈRE (Québec), G7X 0A4
Tél.: (418) 695-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

BUREAU D'ALMA
100, St-Joseph Sud, Complexe Jacques-Gagnon
ALMA (Québec), G8B 7A6
Tél.: (418) 669-4580 - Télécopieur: (418) 669-0088

BUREAU DE MONTRÉAL
1100, Boul. René-Lévesque Ouest, Bureau 2500
MONTRÉAL (Québec), H2B 5C9
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

BUREAU DE VILLE DE LA BAIE
1262, 6e Avenue
VILLE DE LA BAIE (Québec), G7B 1R4
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940

332273

Petites annonces

Une de nos conseillères

CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, rue Cabot, libre immédiatement, idéal pour tout commerce, belle occasion. Tél.:545–2355.

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements, peuvent être achetés séparément. Aucune offre raisonnable ne sera refusée, Chicoutimi, 3 logements boul. Université, 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 4 logements, 2 fois 2.1/2, 2 fois 3.1/2, zoné résidentiel et commercial, près centre-ville, coin très achalandé, jamais de vacances, en bas de l'évaluation municipale. Tél.:543–4383.

103 Bureaux à louer

ST-FÉLICIEN, 1125, boul. Sacré-Coeur, Edifice Banque Nationale, bureau double, environ 400 pieds carrés, totalement rénové à neuf, intérieur et extérieur. Tél.679–4122 jour, 679–0773 soir.

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN: café-bar de 60 places au centre du village, résidence au 2ième, terrasse couverte de 60 places. 45,000$. Tél.;272–3180 M. Dufour.

BOUCHERIE, secteur Arvida, depuis 15 ans, Tél.;548–9441 après 18h00

DÉPANNEUR à vendre, terminal Loto-Québec, état neuf, 3 ans, Lac Edouard, Tél.(819) 653–2518

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél.542–4629 (après 17h00).

RONDE DE LAIT, secteur Jonquière, camion réfrigéré, clientèle. Tél.542–8796, 547-5746, 698-8148.

ST-AMBROISE: Commerce de vêtements pour la famille. Possibilité de financement. Tél.672–2510 (après 17h00)

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT pour automobiles, 2,000 pieds.carrés, 782 boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:696-0948, 693-0003, après 17h00.

107 Fermes

AVIS DE RECHERCHE: Besoins 2 fermes au Saguenay, une pour élevage de mouton proximité de Chicoutimi. Une fermette style ranch, partie cultivable et partie boisé, les deux propriétés doivent avoir une maison habitable pour mes acheteurs qualifiés. Budget entre 100 et 200,000$. La Capital Saguenay Lac St-Jean courtier, Rémi S. Vinette 698-1212, 543-5511

109 Locaux à louer

2 LOCAUX commerciaux rue Roussel, Chicoutimi-Nord. 300$/mois, chauffés, éclairés. Tél.:543–5256, 673-7150.

CHICOUTIMI-NORD; 729 Ste-Geneviève, près MCDonald et centre-d'achats, 750 pieds.carrés site avantageux. Tél.543-2903 jour, 545–3669 soir

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, sous-sol 1,200 pieds.carrés, 2ième étage, 600 et 1,500 pieds.carrés. Tél:.543–8886.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,500 pieds.carré, éclairé. Coin Boul. Saguenay et de La Normandie. Tél.;545–4747

IDÉAL pour bureaux, 600pi.ca., entrée indépendante, chauffé, éclairé, entièrement rénové, situé rue Morin coin St-Luc, 600$/mois. Entrepôt si désiré. Aussi salles d'entreposage, disponibles. Tél.:698–0666.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

ST-FELIX-D'OTIS: 230, lac Rond, pour le prix du terrain seulement, 10,000$. Tél.:674–2409, 549-4675 (bureau).

VALINOUET: le plus beau terrain, 268 de Chamonix, 3 chambres, 2 salles bains, foyer pierre, antenne parabolique, meublé, situé au sommet de la côte, sur le bord des pistes. Tél.:690–3772.

ZEC DES PASSES, 14ième kilomètre, coin tranquille, accessible en auto, bon secteur orignal avec cache, meublé au complet, propane, remise, 15,000$. Tél.669-0005.

205 Chambres à louer

A CINQ MINUTES centres d'achats, Université, stationnement, propre. Tél.:693–1560

ARRIERE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI-NORD: très propre avec cuisinette, Tél.:543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: 2 chambres, meublées, câblées (possibilité télé payante), téléphone, ligne personnalisée, pour étudiants(es), près Cégep, Université, dans belle grande maison toute équipée. Non fumeurs(euses) seulement. Tél.;696–3101.

CHICOUTIMI: Belle chambre, meublée, moderne, pour étudiant(e), près Cégep, rue Bégin, bâtisse entièrement rénové, cuisine et salon communs et autres commodités, prix raisonnable. Tél.690–0563

CHICOUTIMI: près Cégep, université, très propre, bien éclairée, toute équipée, entrée indépendante, non fumeur, personne sérieuse seulement. Tél.:549–1910.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549–8646.

CHICOUTIMI: belle grande chambre, face Université, près centre-ville. buanderie, Tél.545–0698.

JONQUIÈRE: avec pension, endroit tranquille, très bonne nourriture, Tél.:542–6721.

JONQUIÈRE: non fumeur, tous les services, 200$/mois. Tél.:547–9423.

208 Logements à louer

ST-JEAN-EUDES: (face au Saguenay), quartier tranquille. 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, remise extérieure, stationnement entretenu, 375$/mois. Tél.:693–5079.

1.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, centre-ville et secteur nord. JONQUIERE 4.1/2, 4532 Chateauguay. ALMA, 4.1/2, 109 Sacré-Coeur. ST-AMBROISE, 3.1/2, 4.1/2. Tout ces logements sont repeints à neuf et possibilité chauffés, éclairés.
Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

1.1/2, Chicoutimi: 533 Racine, $290/mois. 5.1/2, rue Roussel, $375/mois. Tél.:690-6308

2.1/2, bien situés, prix à discuter. Bienvenue aux bricoleurs, Tél.:678–1142.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél. :693–3383, 1-800-394-3383
A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

ARVIDA, SITE PARTICULIER, 4.1/2, eau chaude fournie, tapis neufs, balcon, Normand. Tél.:695–4444, 695-1396.

CHICOUTIMI-NORD: A QUI LA CHANCE: 1 MOIS GRATUIT plus 400$ EN ARGENT. 4.1/2, fini moderne, libre 1er novembre. Tél.;696–0462, 696-3377

ARVIDA: 3.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, pour personne aimant tranquillité. 325$/mois. Tél.548–7228

ARVIDA: 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, garage disponible, 400$/mois. Tél.:548–5837.

ARVIDA: 4.1/2, chauffé, éclairé, balcon, entrée indépendante. Tél.548–5145

ARVIDA: 1 MOIS GRATUIT, COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉ, ÉCLAIRE, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075, paget:541-3628.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous déménage. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ARVIDA: près Marché Sorensen, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. 390 $/mois. Tél.;548–5216

ARVIDA: très grand 5.1/2, 1883, Deschênes, non chauffé, non éclairé, 475$/mois, Tél.548–4522, 548-1132, 548-0783.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logirente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280$/mois à 315$/mois. Tél.693–9225, 545-2831.

CANTON TREMBLAY 5.1/2, 1 mois gratuit, vénitiennes, remise, 450$/mois, Tél.:543–4620.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 meublés, bien situés, à voir. Tél.693-2403.

CHICOUTIMI SECTEUR NORD
11 Appartements de 3.1/2 pour pré-retraité(e)s et retraité(e)s
— Réfrigérateur, cuisinière
— Laveuse, sécheuse
— 2 Boutons "Panique"
— Lustres, toiles
— Entrée contrôlée
— Remise
— Service de conciergerie
— Chauffés, éclairés
Tél.:549–7868, 543-9009

CHICOUTIMI, rue Gravière petit 4.1/2, semi-meublé, 300$/mois. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 4.1/2, boul. Ste-Geneviève, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. 1 mois gratuit, libre immédiatement. Tél.549–9927

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, beau **3.1/2, rénové**, meublé, chauffé, éclairé, **1er plancher,** 335$/mois, libre 15 octobre. **Tél.549–9343**

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, propre, tranquille, buanderette, libre, $350. Tél.:543–6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse indépendantes, propre, 370$. Libre immédiatement. Tél.:543–5750.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $365/mois. Tél.:rés.:543-2918, bur.:543-2735, André.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 2.1/2, rez-de-chaussée, meublé, chauffé, éclairé, Tél.698–1859

CHICOUTIMI-NORD: idéal pour votre budget, 3.1/2, semi-meublé, 310$/mois, rue Roussel via Ste-Elisabeth. Tél.:673–7844

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Anne, 37A Frontenac, joli 4.1/2, non chauffé, non éclairé, près services, déneigé, grand terrain, 365 $/mois. Tél.:545–2502.

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, grand 5.1/2, eau chaude fournie, $435/mois, libre 1er novembre. Tél.:698–4259, 549-0459.

CHICOUTIMI: à sous-louer, grand 5.1/2, moderne, près Cégep, Tél.545–7938

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549–2376, 543-2904, 549–2122.

CHICOUTIMI: centre-ville 1.1/2, Tél.;698-2204, 3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul. Tél.693–6078.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, proximité Cégep, Université, centre-d'achats. Tél.549-9240 (9h00 à 14h00), (16h00 à 21h00).

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 690-2599, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés, près Université, cégep, autobus, restaurants. Tél.;549–6705, 545-5011 poste 5095

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Racine, semi-meublé, chauffé, éclairé, 270$/mois. Tél.543–5076

CHICOUTIMI: 3,1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, 300$/mois, Tél.:693–0360.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, repeint, tranquille, bien situé, Tél.;549–1399

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 733, des Hospitalières, libre immédiatement, 385$. Tél.:696–3453.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé ou non, entrée indépendante, chauffé, éclairé, câble. Tél.:544-9642.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près des centres d'achats, 350$. Libre immédiatement. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: 3 chambres dont une très grande, salon double, 600$/mois, tout compris, Tél.:690–1760.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2 duplex, 1540 Hemingway, $450/mois, 1er novembre, tél.:548–2295.

CHICOUTIMI: 4.1/2 rue des Maristes, 1er plancher, patio et porte-patio, bien insonorisé. Tél.bureau: 693-1455, 543-3707 résidence.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, des Grands Ducs, près centres d'achats, disponible 1er janvier. Tél:.696–1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 402, St-Gabriel, 335$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543–5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 860 rue St-Paul, rez-de-chaussée, endroit tranquille, 385$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.;690–1148, 673-6483

CHICOUTIMI: 4.1/2, Spécial 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, endroit tranquille . Tél.693–5924

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Ste-Calixte, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: 5.1/2, boul. Université est, libre immédiatement 400$/mois. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, avec stationnement, près centre-ville, 410$/mois. Tél.690–3675, paget:541-9360

CHICOUTIMI: 63 Price est, 2ième étage, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, personne tranquille, 380$/mois. Tél.:693–4869.

CHICOUTIMI: 649 Audet, 4.1/2, deuxième étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, idéal pour personne seule, $350/mois. Tél.:696–4124, après 16h00.

CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, 4.1/2 ou 5.1/2, tout meublé, 380$ ou 480$/mois tél:545–7513

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678–4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre immdiatement, 410$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 1er étage, 400$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 510$/mois. 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé 325$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois. Tél.:545–4029.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, 34-A Bossé Ouest, 400$/mois, chauffé, libre 1er novembre. Tél.:543–5156

CHICOUTIMI: jumelé, 5.1/2, secteur Barrette, 550$/mois. Libre 1er décembre. Tél.:698–6198

CHICOUTIMI: rue Nio, 5.1/2 rez-de-chaussée, eau chaude fournier, 420$/mois. Tél.:678-9160, 549–2532.

CHICOUTIMI: très grand 4.1/2, style condo, très propre, stationnement déneigé, Tél.:698–5875.

CHICOUTIMI: 4.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690–5308.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé,éclairé, meublé, près cégep, université, hôpital. Tél.:549–1250.

JONQUIÈRE: superbe grand 4.1/2, construction récente, moderne, spacieux, rez-de-chaussée, déneigement, repeint, porte-patio, 430$/mois, Tél.:548–2823.

JONQUIERE: à sous-louer, rue De la Bretagne, 4.1/2 style condo, insonorisation supérieure, libre 1er novembre, 510$/mois négociable. Tél.542–5869, 542-3177 (après 16h00)

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2, 2089-91, St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 300$. Tél.:547-9221

JONQUIERE: 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, près Cegep, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.542–5368, 547-9023.

JONQUIERE: 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, paroisse St-Georges, près de tous les services, 315$/mois. Tél.;547–8161.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er novembre,400$/mois. Tél.:547–7925.

JONQUIERE: coin Cegep, 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 275 $/mois. Tél.542–4852, heures repas.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-3669, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: rue Lasalle, 5.1/2, haut maison, rénové à neuf. Tél.:548–4676.

KÉNOGAMI: 3.1/2, chauffé, non éclairé, partiellement rénové, stationnement déneigé, 400$/mois. Tél.:547–1951.

LA BAIE: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Secteur Port-Alfred. Tél.544–7589 (après 17h00).

LA BAIE: 5.1/2, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.696–3608, 697-6060

LA-BAIE, grand 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.547-7289, 544-1681.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696–3646.

LATERRIÈRE: beau 4.1/2, libre immédiatement, remise et stationnement inclus. Tél.:673–6342

LATERRIERE: DUPLEX 5.1/2, non chauffé, non éclairé, Tél.678–2371, 678-9903

ST-HONORE: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 270$/mois, 334$/mois. Tél.:543–5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: 2251 Labrie, grand 5.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, planchers refait, repeint à neuf, 300$/mois. Tél.:699-0962, 548-2604.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: 1931, rue Deschênes, unifamiliale, 3 chambres, avec garage, grand terrain paysager, plancher bois, Tél.:547-4462.

ARVIDA: 2456 Genest, très moderne, 3 chambres, 2 salons, salle à dîner, salle familiale donnant sur "sundeck", 2 salles de bains complètes, plancher bois franc, armoires stratifiées, 4 stationnements, entrée interbloc, remise et patio, aucun voisin arrière, prix spécial: $119,500 négociable. Tél.:548-3756.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, 1.1/2 étage, garage, planchers érable, foyer au salon, armoires chêne, terrain 18,000 pi.ca., avec vue sur le Saguenay. Tél.:698-7140.

CHICOUTIMI: Prix réduit, 800 Sydenham, unifamiliale avec revenu. Tél.544-4025

CHICOUTIMI: centre-ville (335 Price Est), maison à revenus, rénovée à neuf, 2 logements, possibilité d'en aménager un troisième à prix abordable. Tél.548-2090.

CHICOUTIMI: jumelé à sous-louer en cohabitation, quartier tranquille. Tél.:693-7822.

CHICOUTIMI: laissée en bas du prix de l'évaluation, duplex 604 de Provence, 52,900$. Tél.:690-2270.

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545-1052, 693-8463

CHICOUTIMI: Rang St-Joseph, avec revenu, 10 minutes ville, terrain 45 acres, Tél. 545-2483, personne sérieuse seulement.

GRANDE résidence 11.1/2 pièces, terrasse, foyer, garage, vue, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6725.

IDEAL POUR propriétaire occupant, immeuble 5 logements, rénové complet, cause: départ. Prix très intéressant. Tél.:697-6060, 690-3608.

JONQUIÈRE: De Lyon, unifamiliale, 5 chambres, près Cégep, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine, Tél.:695-3432.

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695-6792.

JONQUIERE: 2183 des Rosiers, 3ième réduction de prix, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél.695-8770.

JONQUIERE: près centre-ville, quartier paisible, tout brique, sous-sol fini, planchers bois, évaluée 88,400$, laissée à 79,000$. Cause: Transfert. Tél.:542-7083, 696-3901(répondeurs)

LA BAIE: Directement du propriétaire, c'est à voir au 1743 des Pivoines. Tél.544-4973 (après 16h00)

RIVIERE-DU-MOULIN: unifamiliale en brique, 28X40, 4 chambres, planchers bouleau. Tél.543-6476

TRANSFERT

ARVIDA: 2579 Comtois, directement du propriétaire, aire ouverte foyer, bois franc, 5 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, terrain 6,000 pieds.carrés, patio, remise, près des services, 95,000$. acheteur sérieux. Tél.548-7893

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: 220 Chambord, avec ou sans option d'achat, 5 chambres, libre immédiatement, tél.:jour:1-800-780-5153, 418-834-6066 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, vue imprenable, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-2355.

CHICOUTIMI: 2044, rg St-Pierre, grande résidence luxueuse, foyer, 4 chambres, terrain boisé, option d'achat, 950$/mois. Tél.:698-0696.

À LOUER avec option d'achat: Chicoutimi: maison luxueuse, 6.1/2, 2 salles de bain, foyer, aspirateur central, située près des centres d'achat. Tél.:693-8656, 690-9590(cellulaire).

ST-FELIX-D'OTIS: Bord de l'eau, 2 chambres, 500$/mois, libre décembre ou janvier. Tél.544-0280

211 Maisons mobiles à vendre

12X64, 3 chambres, refait à neuf, isolation, revêtement extérieur vinyle, toiture bardeau, prix débarras avant hiver, 12,500$ livrée installée sur votre terrain. Tél.:543-4310, Alain Lavallée.

14X68, 1984, Norfab, 3 chambres, prix dérisoire, pour déménager. Tél.275-6682 jour, 275-5614 soir.

ST-AMBROISE: ou à louer avec promesse d'achat, 14X62, valeur 33,000$ laissée 26,000$. Tél.:540-2192.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CHICOUTIMI: terrain 9,854 pi.car., bien situé, prix discutable, cause: transfert, tél.:548-9793.

TERRAIN 100X200' avec entrée d'eau déjà installée, arpenté, Route Madoc, 7,000$. Tél.673-6281

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI D'AUTO, 11X22, 3 hivers d'usage, très bon état, tél.549-2233 (après 19h30)

302 Autos à vendre

1993 Pontiac Asuna, 4 portes, 4 cylindres, automatique, blanc, démarreur à distance, pneus d'hiver, prêt pour l'hiver, impeccable. Gilbert Auto Tél.:549-2103.

AUBAINE! Civic DX 1988, 3 portes, 5 vitesses, tél.:696-2325

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

BUICK REGAL 1995, 37,000 kilomètres, équipement complet, Tél.548-5727

CADILLAC SEVILLE, 1994, STS, 52,600 kilomètres, cerise foncée, impeccable. Tél.690-3772

CHEVROLET Cavalier, 1988, très bon état, prix 2,000$ négociable. Tél.:695-0035.

CHEVROLET MONTE CARLO 1980, blanc, 2 portes, mécanique A-1, 117,000 kilomètres, $985. Tél.:698-1154.

CHEVROLET Sprint, 1988, 5 vitesses, 120,000 kilomètres, peinture originale, freins neufs sur 4 roues, 2250 $. Automobile J.M. Tél.693-8830.

CHRYSLER LHS 1995, 25,000 kilomètres, intérieur cuir, équipement complet, prix incroyable, à voir absolument. Tél.:690-2621

CRESSIDA Toyota 1986, luxueuse, état neuf, 125,000 kilomètres, pneus d'hiver, faut voir et essayer 6,500$ ferme. Tél.:668-5721.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA S 1990, 4 portes, 104,000 kilomètres, blanche, impeccable, $6,550. Tél.:696-0761.

DAYTONA 1989, manuelle, moteur 2.5, équipement électrique, climatiseur, 127 000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:543-4562.

EAGLE Talon, TSI, turbo, 1990, 100 000 kilomètres, 9,700$. Tél.:349-8037, 344-1421.

ELANTRA, 1993, automatique, 16 valves, 4 portes, balance de garantie mai 1998, impeccable, Aubaine. Tél.:547-9449.

FORD TAURUS GL, 1995, 39,000 kilomètres, entièrement équipé. Tél.:544-6341.

FORD THUNDERBIRD 1985, 94,000 kilomètres, régulateur de vitesses, 1,500$. Tél.:678-1043.

GOLF diesel, 1990, 4 portes, 211,000 kilomètres, très bon état. Tél.678-2869, 678-2444

GOLF noir, turbo diesel 1995, 30,000 kilomètres, équipement complet, Tél.:275-6058 après 17h00.

GRAND AM 1992, V-6, automatique, équipement complet, pneus neufs, impeccable, spécial: 8,900$. Tél.:695-0799.

HONDA Accord LX, 1987, manuelle, 4 portes, aubaine: 2,500$ ferme. tél.:542-1484

HONDA CIVIC DX 1989, 140,000 kilomètres, excellente condition. 4,000$. Tél.:669-0652.

HONDA CIVIC DX 1991, 4 portes, automatique, noire, climatiseur, 68,000 kilomètres, Tél.:543-2206.

LES AUTOMOBILES DANY ROY INC.

PONTIAC Grand Am 1994, tout équipé. Ford Escort 1993, garantie jusqu'à l'an 2000 et d'autres modèles en inventaire. Possibilité de financement. Tél.:678-2282, 693-3418.

MAZDA 323 DX, 1989, manuelle, très propre, aubaine: 2,900$. tél.:542-1484

MAZDA 626 1985, OPTIMA 1988, très bon état. Tél.693-8463

OLDSMOBILE CIERA 1993, tout équipé, démarreur distance, possibilité cellulaire, 72,000 kilomètres, Tél.677-2314, 677-2808.

OLDSMOBILE Firenza 1984, 4 portes, automatique, très propre, aucune réparation, 895$ négociable. Tél.:549-4518

PONTIAC BONNEVILLE LE, 1988, excellente condition, 4,200$ négociable. Tél.:696-2011, Serge Tremblay

PONTIAC GRAND PRIX, 1991 air climatisé, couleur blanche, freins refaits à neuf, prix de cotation. Tél.678-1008

PONTIAC TEMPEST 1989, très propre, mécanique A-1, 4 cylindres, automatique, air climatisé, peinture originale, 107,000 kilomètres, $4,400 taxes incluses. Tél.:549-2280.

PROBE SE, 1994, 46,000 kilomètres, lecteur laser, garantie mars 1997, Tél.669-2141, paget:1-514-551-9909 sans frais.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 541-0456.

TOYOTA Tercel DX,1989, automatique, 2 portes, coupé, 120,000 kilomètres. Cotation: 4,250$ spécial: 3,995$. Tél:693-8830 Automobiles J.M.

VOLKSWAGEN JETTA, 1990, turbo diesel, parfaite condition, 4 pneus hiver et d'été, 5,000$ Tél.236-9149 jour, 236-4885 soir

305 Camions à vendre

1994 FORD XL, cabine plus, moteur V6, 19,100 kilomètres, boîte fibre de verre, support à chaloupe, déflecteur avant, 2 pneus Blizzak, installés en surplus, 14,000$. Tél.547-1948 (après 16h30).

CAMION GMC Sierra, 1986, 67,000 kilomètres, très propre, vitres électriques, 4,500$. Tél.:547-3828, 547-5391.

CHEVROLET 1972, boite courte, très propre, Chevrolet 1977, boite courte, impeccable. Tél.679-9671, soir.

CUBE FORD E-350, diesel, 1988, 15', excellente condition. Tél.343-3628

FORD LTS, 1995, avec boîte à gravier, permis VR Région 02, ainsi que remorque 46' Témisco Multiple, deck et fiftweel, excellente condition, prêt à travailler. Tél.:418-258-3279, 418-258-3376.

FORD F-150, XL, 1994, 56 000 kilomètres, à voir. Tél.:547-3798, 690-5681(paget).

FORD Ranger, 1988, manuelle, 146,000 kilomètres, bon état. 2,000$ Tél.:548-2042.

GM 1987, V6, 2X4, 111,000 kilomètres, 5,500$. excellente condition. Tél.:543-4620.

GMC, Vandura 3500, 6.2 diesel, 14' de boîte, aluminium. Accepterais échange. Tél.418-679-0671

PANEL DODGE E250, 1988, très bonne condition, tél.:544-7353, 545-3183.

306 Camions 4 X 4

DODGE 1990, 4X4, 250 cummins diesel, avec gratte Fisher 9'. Tél.542-9246

FORD F-250, 1985, 4X4, pneus 33". bonne condition. Tél.548-2920

ISUZU 1991, cabine allongée, boîte fibre, manuelle, 75,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:548-2823.

JEEP CHEROKEE Wagonner Limited 1987, entièrement équipé, très bonne condition, 7,900$ négociable. Tél.:693-0151 après 17h00.

JIMMY 4X4, 1991, 4 portes, 5 vitesses, 83,000 kilomètres, 9,400$. Tél.547-2145, 690-6583.

PATHFINDER, 1994, XE, V6, 45,000 kilomètres, équipement complet, balance de garantie, échange acceptée, Tél.679-5406

307 Campeurs à vendre

WINNEBAGO (couche 4 personnes), 20' transmission neuve, doit vendre cause maladie, 16,000$ négociable. Tél.548-5109.

308 Fourgonnettes à vendre

DÉSIRE acheter Mini Van EAGLE Vista ou Dodge Colt, entièrement équipée, bas millage, mécanique A1, prix raisonnable. Tél.:543-4029.

DODGE CARAVAN 1988, 6 cylindres, 7 passagers, 150,000 kilomètres, 3,900$. Tél.690-2817

DODGE CARAVAN ES, 1992, 102,000 kilomètres, 4X4, équipement complet, très propre, 12,000$, Tél.669-0005

DODGE Grand Caravan, 1994, 3.3, SE, air, teintées, mags, vert forêt, propreté exceptionnelle, 15,300$. Tél:545-8624, 693-8881.

MERCURY Villager, blanc, 1993, 58 000 kilomètres, 4 pneus d'hiver. Tél.:698-1959, 543-6546, Paul.

PLYMOUTH VOYAGER SE 1992, 7 passagers, climatiseur, très propre, 9,400$. Prendrais pick-up en échange. Tél.:549-5431, 541-2215. (paget).

TOYOTA PREVIA 1996, 22,500 kilomètres, dorée, impeccable, pneus d'hiver. Tél.690-3772

VAN LUMINA 1994, 94,000 kilomètres, excellente condition, entièrement équipé, 13,000$. Tél.:695-0529.

309 Machinerie

Concasseurs, chargeurs, tamiseurs, bétonnières, Mack 12 roues, excavatrices. Courtiers, 819-563-5736.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-276-8114, 418-276-3408.

MINI EXCAVATRICE Kubota et Nissan à vendre ou louer, Tél.:678-9623.

310 Motos à vendre

KAWASAKI ZX-7, 1989, pneus neufs, très bon état, 5,200$. Tél.:673-7843.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES BIG RED 250, 1985, excellent état, 1,500$. Tél.549-1946

4 roues 4x4 Kawasaki 1989, $2,500. Tél.:545-6842.

4 ROUES Yamaha Timberwolf, 1992, 250cc, bonne condition, 3,000$. Tél.:548-5837.

4 ROUES Yamaha Timberwoolf 250, 1993, excellente condition, 3,800$. Michel ou Suzanne Tél.:699-1427.

313 Motoneiges à vendre

ACHETERAIS MOTONEIGE défectueuse, 1989 et plus. Tél.276-2561

ARTIC CAT 1992, Jag Spécial Édition, moteur 1994, 580 liquide, 3,000 kilomètres, mécanique A1, prix à discuter. Tél.:544-5510. Luc.

ARTIC CAT EXT, 580, 1994, très propre, prix 3,250$. Tél.:548-8321.

ARTIC CAT Panthera, 1995, 2,000 milles, toute équipée (reculons, siège double, toile, dossier), Tél.:549-5149

BOMBARDIER Formula Z, 1995, très propre. Tél.547-2801

BOMBARDIER Formula Z, 1996, 4,300 kilomètres, 1 année de garantie, coussin pour selle double et dossier, prix à discuter. Tél.:695-2809

BOMBARDIER MACH-Z, 1996, 1,000 kilomètres, toile, dossier, repose-pied, achetée le 03-01-96. Tél.349-8614

BOMBARDIER MX 1990, 1,950$. MACH-1 X, 1991, 2,800$. Tél.:542-9348.

BOMBARDIER Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, 4,000$ Servi 3 fois. Tél.:545-8624, 693-8881

COUGAR, 1989, moteur 1 an, prix à discuter. Tél.549-0795

ETISER YAMAHA 340, marche arrière, poignées chauffantes, toile, 1,300$ Tél..:543-4620.

FORMULA MX, 1989, 6,600 kilomètres, parfait état, dossier, porte-bagage, toile, inspectée, 2,700$. Tél.662-6131

GRANDE VENTE DE MOTONEIGES

Artic cat, + pièces et accessoires, remorques. Neufs et usagés. Lift Clark + base motorola. Tél.547-9291

MACH-Z 1996, 1,700 kilomètres, garantie jusqu'au 02/97, siège double, simple, dossier et toile, repose pieds, Tél.:669-0041.

PHASER II Long Track, 1993, parfaite condition, toile incluse. Tél.:693-1657.

PHAZER II, 1990, pouce poignée chauffantes, très propre, prix 2,300$. Tél.:548-7695.

POLARIS Indy 440 liquide, SKS 1993, super propre, 3,500$. Tél.:544-5840 après 16h00.

POLARIS Indy Classic 1994, injection électronique, excellente condition. Tél.:696-3112.

POLARIS INDY Super Sport, 1994 avec marche arrière. Tél.543-9878, 543-6940.

POLARIS Wide Track 1994, bon état, 5,600$. Tél.:543-6940, 543-9878.

POLARIS WIDE TRAKE 1996, 550 milles, prix à discuter. Tél.:690-0765.

POLARIS XLT Touring, 1996, 3,000 milles, 5,500$, Tél.673-3434

POLARIS XLT-580 Spécial, 1993, très bonne condition, TÉl.:275-5008.

SAFARI DE LUXE 377, 1993, démarreur électrique, dossier et toile, comme neuve, 2,500$. TéL.:547-6968.

SAFARI LE, 1992, 377, démarreur électrique, 2,500$. Tél.672-2944

SKANDIC, 1987, 503, $1,500. Bravo Yamaha, 1981, $300. Carriole, $350. Tél.:548-7850.

TOURING SLE, 1995, excellente condition, 6,200$ et Grand Touring 1995 Rotax, 670, 9,200$ les 2 tout équipée, avec "full face" visière chauffante + système de communication, Chatter Box. Tél.698-0500

YAMAHA Exciter II, 1992, électrique, selle double, 9,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:668-7176.

YAMAHA Enticer, 340, long track, 1988, moteur refait à neuf, très propre. Tél.:543-0584.

YAMAHA EXCEL III, 1987, électrique, moteur et chenille neufs, excellente condition. POLARIS Indy Trail de luxe, 1995, marche arrière, équipement complet, 2000 milles, toile, comme neuve. Tél.548-5727

YAMAHA V-MAX, 600 DX, 1996, 1,200 kilomètres, toile + garantie prolongée, 7,500$. Tél.672-4192

YAMAHA VMAX 4, 1992, 7,500 kilomètres, super propre, toile, dossier. Tél.548-9889.

314 Pièces et accessoires

4 pneus d'hiver 155-80R13, 80$/4 et 4/195-60R15 avec jantes Ford 200$/4. Tél.:695-0035.

4 PNEUS D'HIVER, P15580R13, Motomaster, 1 hiver d'usure, Tél.673-4190

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. Pneus usagés de toutes grandeurs. Posés, balancés. Bon choix. Pneus neufs prix compétitif. Tél.:545-7638.

ATTENTION: PNEUS USAGES
hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 $ posés taxes incluses.
Aussi
achat de pneus usagés. Payons bon prix. **Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord.Tél.549-4518.**

AUTOMOBILE JM: PNEUS neufs de toute grandeur aussi **pneus usagés** différente grandeur. 4 **pneus neufs 145R12 RoadRunner 150$/ensemble. 155R12 neufs à clous, 200$.** Pose et balancement 6.25$/pneus. **Entreposons vos pneus gratuitement pour l'hiver.** Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseur, changement d'huile, etc. **Spécial prestone 4 litres 7.95$. Visa, mastercard** acceptées. **Tél.693-8830.**

COFFRE et fond de boite en plastique pour Mazda non king-cab. Radio Sherwood, antivol. Tél.:543-2236

MOTEUR de camion 366, transmission et différentiel de 5 tonnes, prix à discuter. Tél.:695-1565.

PNEUS P235-75R15, 150$, 185-60R14 Yokohama 250$, 165-80R13 Roadhandler 125$. Tél..:545-3434.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE hydraulique 6'avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 $ spécial 6000 $. Tél.:693-8830, Automobiles JM.

317 Tracteurs à vendre

DE FERME , "Oliver", 550, avec ou sans souffleur prix à discuter. Tél.:343-2854.

JONH DEERE 6200, 4x4, 1994, 2,000 heures, prix à discuter. Tél.:275-4370.

WHITE modèle 2-65, 1985, 1900 heures, avec cabine chauffée, godet à neige neuf, le tout comme neuf, Considérais échange de toutes sortes. Tél.:543-5935, 543-9012 Jean-François Tremblay.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DAME AVEC EXPÉRIENCE pour garder enfants, du 27 février au 15 mars 1997 et fin de semaine à l'occasion. Tél.698-0773

RECHERCHE aide-familiale, lundi au vendredi pour enfants de 3 ans et 6 mois, Jonquière. Tél.:542-8425, de 19h00 à 21h00.

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

AGENT DE SECURITE, cours: Bâton de police PR-24 et menottes, R.C.R. 19-20 octobre à Chicoutimi. Tél:418-849-2390.

APPEL à tous! Avons besoin de gens pour modeler à un gala mode pour Noël, fin novembre à votre région. Peu importe votre âge et votre taille, venez suivre les notions en conséquence. Bienvenue à tous. Informations: 548-3248.

Belle escorte. Viens travailler avec Nathalie. Tél.:698-2087.

BESOIN URGENT

Important contrat. Avons besoin de 18 personnes dynamiques pour différents postes. Pour entrevue de sélection. Contactez: 542-0905

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$ Tél.1-800-561-2395

LIQUIDATION USAGÉS

MOTONEIGES:

- 1995 - Panthera, EFI, bas millage, très propre, Touring, toile, accommodation, pas de T.P.S.	5000 $
- 1994 - Bombardier Grand Touring SE-670, avec toile, teflons, etc.	5500 $
- 1992 - Safari Bombardier, démarreur électrique	2500 $
- 1992 - Jag AFS	1800 $
- 1992 - Yamaha Exciter, très propre	3500 $
- 1991 - Yamaha Venture, accommodation seulement, taxes provinciales	3000 $
- 1990 - Yamaha Bravo	1200 $
- 1989 - Yamaha VK-540	3500 $
- 1989 - Yamaha Phaser	1500 $
- 1988 - Polaris Indy SKS, long, reculons, démarreur électrique	1200 $

3-4- ROUES

- 1990 - Suzuki Roover, 90 CC, gros pneus	850 $
- 1987 - Yamaha, VTT, Big Bear, 2X4	3000 $
- 1985 - Yamaha, Virago 500, noir, très propre	1800 $
- 1984 - Kawasaki, 3 roues, 250 CC	1000 $
- 1982 - Honda, 3 roues, 200 CC	700 $

SOUFFLEURS

- 1995 - 2 souffleurs Yamaha, 6-26	1250 $
- 1 souffleur Canadiana	395 $
- 1 Snowflite 11 HP, 33'', démarreur électrique, avec batterie	1000 $

GÉNÉRATRICES

- 1994 - 1 génératrice 2200, Suzuki	1000 $
- 1 génératrice Honda 2200	800 $

SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Ste-Famille, Jonquière, QC G7X 4X7 — Tél.: (418) 547-2022
333198

COIFFEUR(EUSE) d'expérience avec clientèle de préférence demandé(ée). Bonnes conditions. Tél.:545–4452

DISTRIBUTEURS(trices) demandés(ées), temps partiel, revenus intérressants. Tél.:699–1247

ESTHÉTICIENNES possédant sa propre clientèle et désirant travailler à son compte. Tél.:543–1318, laissez message.

MAINTENANT pour la Côté Nord, de Sacré-Coeur à Sept-Iles, travailleurs(euses) autonomes, pour effectuer la distribution et la livraison dans les bureaux et commerces. Fourgonnette nécessaire. 9ième année de service dans la région, aucune vente directe. Tél.(418)674–2770

PETIT OUVRAGE

pour jeunes de 7 à 14 ans

Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une calculatrice en cadeau si mérité. **Tél.:542-2552** Chicoutimi, Jonquière et ses environs. **544-6104** La Baie et ses environs. **668-7858** Alma et ses environs **après 16h00. 276-5717** Dolbeau et ses environs. **275-2926** Roberval et ses environs.

RECHERCHEZ opportunité de gagner un bon revenu à temps partiel. Recherchons personne clé dans toute la région. Tél.:690–2273.

SERVEUSES (eurs), barmaid (man), demandés avec expérience, costume obligatoire, pour nouveau restaurant à Chicoutimi "Le Gobelet". Tél.:543–0043.

TÉLÉPHONISTES avec ou sans expérience, Tél.690–0609, André (avant 14h00)

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

LE CENTRE DE FORMATION EN ANGLAIS

Cours privés et semi-privés, avec professeur (langue maternelle: anglais), Ariana Vincent. Tél.672–2171

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

NOUVEAU! NOUVEAU!

Nous sommes à l'écoute
de vos problèmes financiers.
D'entreprise ou personnels,
Consultation par téléphone.
4.99$/minute, 18 ans et plus
De 9h00 à 23h00, 5/jours semaine
Tél.1-900-451-6161.

502 Occasion d'affaires

BAR à vendre ou ameublement complet pour bar, clientèle établie, prix à discuter. Tél.:695–3741.

Bloc 6 logements, revenu 2,000$/mois, prix évaluation 143 000$, laissé 125 000$. Cause: maladie. Tél.:548–7524.

DISTRIBUTEUR AMWAY

Dans votre localité, aide beaucoup de gens à gagner de l'argent.

2 à 4 heures de travail par semaine ou plus. Nous pouvons vous aider.

Pour entrevue composez:

697-1471

laissez votre nom et téléphone.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

La Compagnie Nutri-Zoo offre des franchises disponibles, Chicoutimi, La Baie et les environs. Revenus de $40,000 et plus. Informations: Yvon, 662-2765.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX, briquetage, peinture intérieure de maison, peinture décorative, pose de céramique. Tél.:549–4846, après 18h00.

A BON PRIX

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693–3383, 1-800-394-3383.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience. Tél.549–9842

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. A l'heure ou contrat. Tél.549–2330

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690–5323.

PROBLEME d'isolation, contactez-nous? Laines et enduit à toiture. Tél:.695–3974, 541-9497(paget).

RÉNOVATIONS de tous genres, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.698–2192

RENOVATION ET FINITION, 25 ans d'expérience, fenêtres, armoires, sous-sol. Tél.549–3559

603 Massage

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI sur le boulevard Talbot, pour un massage de détente avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE Californien par beau masseur. Tél.:549–9902.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.

MASSAGE professionnel de relaxation. De 9h00 à 21h00. Tél.:693-9337

VRAI MASSAGE, relaxant et énergisant. 09h00 à 19h00. Sophie, 542-9184.

604 Offres de services

AQUAFUGE FONDATION

règle tous problèmes d'infiltration d'eau au sous-sol sans creusage. Traitement des fissures, manque d'étanchéité, etc... Garantie transférable, soumission garantie. Pour informations, contactez M. Daniel Cherrier, rés.:697-0771, fax:677-2726.

À BAS PRIX 12.95$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sécheuse, réfrigérateur, Tél.:545–7633. Au Coin de l'Aspirateur.

DENEIGEMENT avec souffleuse, service impeccable. Chicoutimi seulement Tél.548–0117, paget vocal:693-9575

DENEIGEMENT résidentiel. Estimation gratuite. Tél.: cellulaire: 540–1714, paget: 545-5178, Réal.

ENTRETIEN MÉNAGER BERGERON ENR.

Nous offrons nos services pour entretien commercial. Tél.informations: 693-1176, 690-0361

GARDERAIS 2 ou 3 enfants chez l'employeur du lundi au vendredi. Je suis très flexible sur les heures et je me voyage. Secteur Chicoutimi-Chicoutimi-Nord. Tél.:693–5239.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542–1171.

INFIRMIERE auxiliaire, non-fumeuse, garderait personne âgée à mon domicile ou au domicile de l'employeur. Pour informations: tél.544–3182

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547–8023 jour/soir.

PHOTOGRAPHE, portrait commercial, publicitaire, mariage, réception et événements spéciaux. Ariana Vincent. Tél.672–2171

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél.:638–5177.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours, Tél.695–0380

605 Service de garde

Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél:.545–1439.

NOUVEAU! NOUVEAU!

Garderie l'Enfant Rit à Chicoutimi-nord, milieu familial, dîner santé, jour, soir et nuit. Amusements, jeux extérieurs. Tél.696–2152, Nicole

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

JOLIS petits chatons, 7 semaines. Tél.:678–9721

702 A vendre ou échanger

CELEBRITE 1984, V-6, 800$. Ford Mustang, 5 litres, 1977, originale. Tél.:542–4698, paget:696-6408.

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

A LIQUIDER:

Mobilier de chambre, cuisine, étagères et tables de salon. Aussi faisons estimée sur armoires de cuisine et meubles sur mesure. **Tél.:549–4936.**

ACHAT ET VENTE

ELECTRO-MÉNAGERSReconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêles, réfrigérateurs, poêle à bois avec tête. Tél.672–2508

LIT TUBULAIRE superposé, en L ou 2 lits jumeaux, bleu roi, gros tubes. 200$. Tél.:549–4967.

MOBILIER DE CHAMBRE, réfrigérateur, poêle et lave-vaisselle, bon état. 600$/ensemble. Tél.548–9813

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

POÊLE ÉLECTRIQUE, blanc, en bon état. Tél.548–6029

TABLES À CAFÉ, d'appoint en marbre, base laiton. 2 lampes antiques, base onyx. Causeuse style provincial français. Bahut, vaisselier, tables en bois avec chaises excellente condition. TÉL.:276-8032.

704 Animaux

AUBAINE: chiot Fox Terrier, femelle, 8semaines, vaccinée, vermifugée, enregistrée, avec accessoires. Tél.:549–7038.

BÉBÉS Shitzu nés 20-08-96, père et mère enregistrés, vendu vacciné, vermifugé, moitié prix pour légère anomalie. Tél.;549–9697, 549-8305

BERGER ALLEMAND 7 mois, mâle, 200$. 3 Chatons 15$/chacun. Tél.:344–1685.

Chiots Shih-Tzu et Yorshire, mâles pour accouplement: Bichon, caniche, Shih-tzu, Yorshire, Snauzer, Shetland. Tél.545–3082

CHIOTS Labrador noirs mélangés avec Coley 15$/chaque. Tél.:544–6145.

Chiots Labrador noirs, pure race, 6 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:696-2325

CHIOTS ROTTWEILER 200$ non négociable. Demandez Isabelle. TÉL.: 542-8614.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador noirs, bruns, chiots Golden Rettreiver blond Tél.:418-347–3688.

ELEVAGE Doolittle enr.: chiots Labrador noirs enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans, Tél.:549–9780.

Petit chiot Husky Sibérien, pure race, noir et blanc, yeux bleus, âgé 8 semaines, avec accessoires et niche. tél.:547–7316.

SLEIGH et traîneaux d'hiver pour chevaux. Ainsi que des attelages pour chevaux et poney. Prix de débarras. Tél.272–3181

705 Antiquités

URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur. Vous pouvez apporter vos articles le samedi ou dimanche, nous payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.:678–2775

706 Bois de chauffage

ACHETEZ dès maintenant: merisier, érable vert, fendu, livré, 45$/corde. BOULEAU sec fendu, livré, 58$/corde. Tél.547-0492 après 18h00.

BOULEAU en camion de 8' contient 15 cordes, Tél.672–4461 (laisser message)

TREMBLE sec avec épinette rouge, 37$/corde, livrée. Quelques cordes de bouleau sec, 60$/corde livrée. Tél.;672–4769, paget:545-5960

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673–3425.

CROUTE de bouleau, 10$/paquet, boul. Talbot, arrière Supérieur Propane. Tél.:545–2893.

ERABLE, merisier, bouleau vert, 45$/corde livré. Tél.:542–0091

MERISIER sec à 55$/corde. Erable, merisier, bouleau sec, à 60$. Tremble sec 35$/ corde Tél.542–0091

MERISIER, bouleau, sec, fendu, 55$/corde livré. Tél.:696–4182

PETITS blocs pour allumage, 7$/pick up. Tél.:672–6138

TREMBLE sec, 30 $/corde. Aussi piquets de cèdre 8', 12'. Tél.:673–3518.

707 Coin du bébé

AU COIN DU BÉBÉ: Vente et Achat d'articles, accessoires, vêtements et de jouets de bébés usagés, à l'état de neuf, au 2297, St-Hubert Jonquière. Aussi: super liquidation 60% à 80% de rabais sur articles et décorations d'Halloween. Tél.542–7799.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX

MATERIAUX DE CONSTRUCTION: contreplaqué second 1/2: $12.00, 5/8: $17.00, 3/4: $20. Ameublement de bureau, fluorescents, barils de plastique, toiles, bois d'allumage, garage de toile, 1000 pieds clôture 6 pieds, palettes de bois, bois de chauffage. Récupermat. Tél.:696–2036.

A VENDRE: VEAU pour congélateur. Aussi poulet de grain et dinde. Tél.543–3722

A louer de beaux déguisements pour l'Halloween et en tout temps de l'année. Adulte seulement. Tél.:549–0332.

A VOIR!

UNIVERS DE LA COULEUR

296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHETERAIS fils électriques, boîtes électriques, disjoncteurs, etc. résidentiel ou commercial. Tél.690-7545, 548-8148

ARMOIRES de cuisine mélamine, couleur amande, poêle et réfrigérateur amande. tél.547–0737 après 17h00

AUBAINE à 49$/chacune, 3 grandes vitrines fixes double thermos, 6 ans d'usure avec cadre solide, 8'X4', et une 5.1/2'X3.1/2'. Aussi une double porte 34" en bois, serrure poignées et cadre inclus. Tél.544–9864, Mario.

BAIN tourbillon 6', Marque "Crane", blanc, prix à discuter. Tél.:548–7647.

CHARGEUR Solaire, 50 Watts avec contrôleur, 450$. Tél.:696–2508.

DEUX shampouineuse à tapis 35$/chaque. Un ventilateur 25$. Tél.:547-5992.

EQUIPEMENT de ferblanterie, guillotine, plieuse, couteau, rouleau, en parfait état. Tél.673–6281, Mario.

FENÊTRE à manivelle aluminium, 58X34 300$, état de neuf. Tél.:548–3477.

FOURNAISE À L'HUILE, air chaud, Lincoln Barrière, 125,000 BTU, 5 ans, excellente condition, valeur 2,300$, laissée 575$. Tél.690–1464

GÉNÉRATRICE 1100cc, à vendre, 425$. Tél.547–5329

Gratte Diamond hydraulique avec rallonge, $3,300. Tél.:673–7900, après 17h00.

LAVEUSE à tapis commercialle, modèle récent, garantie, Tél.:349–2966, 662-0160(cellulaire).

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50$/panneau, 22X36. Récupermat:696–2036.

LOT de chaises différents modèles, à partir de 5 $/chacune. 2158 St-Jacques, Jonquière. Tél.696-8705(radio-chasseur).

MACHINE À GLACE, pour restaurant ou bar, excellente condition. TEL.:696-8705(radio chasseur).

Paille, foin et chaîne à anneaux pour tracteur, Tél.:549–1345.

PORTE en bois de garage, 15'X8' de haut, avec équipement pour installation, 300$. Tél.678–2869

POULETS DE GRAIN à vendre, 2,00$/la livre de 9 à 11 livres. Tél.672–2619

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél.:668–5177.

SCIE RADIALE d'ébéniste, 10" Craftsman, état neuf. Tél.673–6110

SOUDEUSE industrielle à gaz, 225cc, 30HP, Lincoln, moteur Allen, 2 cylindres, valeur 5,000$, laissée 2,000$ négociable. Tél.347–5718

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VOUS des problèmes d'humidité et de qualité d'air

NOUS des solutions

ANALYSE GRATUITE

PERFEC-T-AIR ENR.
boul. Ste-Geneviève
Tél.:693-1110.

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

ATTENTION PROPRIÉTAIRES D'ANTENNE PARABOLIQUE et futures clients(tes), pour en savoir un peu plus sur les futures systèmes numérique ou pour vous abonnez à d'autres programmations. Documentation et listes de prix disponibles. Téléphonez-nous:
S.O.S. SATELLITE, tél.: 690-1378 ou 1-800-52-SATEL. 332968

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Fermeture de terrain, hivernation des plates-bandes, taille d'arbres fruitiers, nettoyage de terrain. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084 331221

BACS ROULANTS
Vente de bacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. PRIX COMPÉTITIF.
Maintenant à mon compte.
MONIC CARON
Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405 332867

Aspirateurs

ASPIRATEX 2000
Electrolux usagés à partir de 99$
Singer avec balai électrique, (neuf) 159$
Sacs. RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - 542-9451 331326

Ébénisterie

Ébénisterie et Rembourrage Châteauguay
Chicoutimi 549-3036 - Jonquière 547-4092
Extérieur: 1-800-567-4092 332396

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024 332736

Automobiles

Préparez-vous pour l'hiver. Spécial, cire supérieure: 59,95 $. Lavage à la main. Heures d'ouverture flexibles.
LAVE-AUTO CHIC
2147, boul. Talbot - Chicoutimi
Tél.: 545-2442 330980

Maisons, rénovations

Nathalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
• Conception de plans • Résidentiel et commercial
• Aménagement paysagé
329062

Couture

Vente - Service - Réparation
d'aspirateur central et machine à coudre
• Service de couture
• Broderie
Centre de couture Singer
2159, rue Saint-Hubert, Jonquière
Tél.: 542-6222 329824

Nettoyage, ménage

NETTOYAGE À SEC DE TAPIS, MATELAS, NETTOYAGE SANS EAU, SANS VAPEUR, PAS D'ATTENTE DE SÉCHAGE.
ESTIMATION GRATUITE
POUR INFORMATIONS: LES NETTOYAGES LABRIE ENR.
547-2400 ou 542-5574 331051

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524 330829

Déneigement

Centre jardin LONGER VERT
DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL
URGENCE 24 HEURES
TÉL.: 548-7798 330490

Rénovations

PRO-ÉMAIL SAGUENAY ENR.
SPÉCIALITÉ REMISE À NEUF DE BAIGNOIRE
Émailleur spécialisé
Appareils ménagers
Tél.: 693-7172 Rés.: 542-8488 329332

Divers

abri supérieur à bon prix
AUVENTS ET ABRIS
NEZ0VENT
QUALITÉ APPROUVÉ SUPÉRIEURE
SUPER VENTE DE OCTOBRE
MISE DE CÔTÉ
Garage et Abri d'hiver
VENTE • LOCATION
RÉPARATION
ESTIMATION GRATUITE
549-7949
2291, boul. du Royaume, Chicoutimi – Jonquière
330667

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

710 Equipement de bureau

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE Panasonic, 3 lignes, excellent état, avec 5 téléphones, dont 2 afficheurs. 1,600$. Tél.698-0500

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISE PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'ÉQUIPEMENT USAGÉS. Tél.:695-0330, 696-6111

Four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, cuisinières, table vapeur, ventilateur industriel, pupitre, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT RESTO-BAR MB enr. achat et vente d'équipement usagés ou neufs. Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

LIQUIDATION DE FAILLITE: 75 chaises en bois (**taverne**), 18 bancs, tables rondes, **grille-pain,** chaises empilables, comptoir pâtisserie, viande froide, tombeau. Dix tables 24X24. 114 chaises bistro. **Chambre congélation 8X20, compteur Berg.** Gros four à pain. **Table chaude,** fournaise gaz naturel, malaxeur **7 et 20 pintes**, **Inf:698-2174, 541-2637.**

Réfrigérateur commercial capacité 22 pi.cu., tél.:549-0587.

SABLEUSE A PLANCHER comprenant 3 grosses sableuses, 2 leadgers, 1 polisseuse, Tél.662-8415

712 Esotérisme

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir, 30 ans d'expérience, Lyse. Tél.548-0016

714 Matériaux de construction

1 LOT de tôles pré-peint, structures d'acier pour entrepôt ou garage. Tél.:698-2222.

715 Poêle à bois

Combustion lente marque FLAME avec soufflerie; camion FORD F-150, 1980 pour pièces, moteur très bonne condition. Tél.:548-6862.

Gros foyer combustion lente Le Campagnard, prix: $350. Tél.:693-9225.

GROS poêle à bois Bélanger, très bon état. Tél.543-7578

Poêle à combustion lente F.X. Drolet 3000, état neuf, $450. Tél.:343-3868, heures de repas.

717 Santé

MAIGRISSEZ maintenant, demandez-moi comment. Tél.:690-2273.

718 Vêtements

MANTEAU loutre grandeur 16 ans. Manteau de pattes de vison grandeur 12 ans, état neuf. Tél.:549-1658.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

POIDS et haltère en fonte, bonne condition. Tél:275-4370.

RECHERCHONS, planche à neige, ski et vêtements, Info: Mélo et Sport 3785, boul. Harvey Jonquière 695-3863.

804 Chasse et pêche

Carabine de chasse 3006 Remington, utilisée une fois, $400 avec étui. Tél.:545-4704.

805 Musique et accessoires

ORGUE de Marque Kawai, très bonne condition, prix 425$. Tél.:548-8321.

ORGUE HAMMOND, 14 ans, 800$ discutable. Tél.673-4190

ORGUE YAMAHA 4 claviers, repeinte à neuf, avec "Leisley", valeur 10,000$ laissée pour 1,500$. Tél.347-5718

806 Ordinateurs et jeux

"JEUX" super Nintendo, Genesis. Achat, vente et échange. Électronique neuf et usagé. Tél.:548-0285.

486DX-33, 8 megs, fax-modem, 14.4, CD carte de son, disque 340 megs, Tél.547-4055

Jeux Sony Play Station et Séga Saturn avec 2 volants. 11 jeux laser. Super aubaine, état neuf. Tél.:698-1154.

SEGA Genesis, 2 manettes, 6 cassettes, valeur 575$ laissé moitié prix. Tél.:543-4507

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.:548-4928.Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DERNIERE CHANCE, roulotte Starcraft, 30', 1995, neuve, aubaine, Nordest Marine, 543-4561

FEETWHEEL Bonair 33', 1990, entièrement équipée, très propre, prix à discuter. Tél.:276-2883, 276-4817(Daniel).

811 Vacances/voyages

FLORIDE: Micco, Villa, 4.1/2, tout équipée, très bien située. Tél.:548-1118, 696-0491

FORD LAUDERDALE: maison dans un parc à louer 2 chambres, 2 salles de bain, pour novembre et décembre. Aubaine. Tél.:348-9442

HOMME SEUL cherche compagne libre et sans problème entre 50 et 60 ans pour voyage en Floride. Tél.:548-5109.

900 AVIS

903 Messages personnels

A BAS la basse classe, Sandra et Chanel. (Réservez tôt). Tél.:693-5389,

A BAS la gêne: viens te détendre, la Louve et Lili reçoivent et se déplacent. Tél.690-9631.

A VOUS MESSIEURS: Plaisir et détente, de retour Annie et Shana. Tél.:545-0043.

ABANDONNE-TOI Lily et Véro reçoivent et se déplacent du lundi au vendredi Tél.:696-1315.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

BEAUX JEUNES HOMMES offrent ses services pour massage ou plus, se déplacent. Tél.696-7507

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.543-8260, 693-7073(paget).

CHICOUTIMI pour vous messieurs, délicieuses hôtesses recoivent et se déplacent. Du lundi au samedi. Tél.:693-5068

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

FILLE Sensuelle pour vous messieurs. Recoit. Tél.:545-3585

Pour vous Messieurs, jolie fille. Tél.:545-3314.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

La MAIN dans la MAIN — Centraide

ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

le QUOTIDIEN

310776

AVIS DE CORRECTION

L'erreur suivante s'est glissée dans le **cahier d'annonces 342** intitulé **"SOLDE D'OCTOBRE".**

PAGE 6. Téléphones sans fil GE (69-8073-6 et 69-8092-0). Ces deux articles risquent de ne pas être offerts pendant la semaine du solde.

Notre clientèle voudra bien nous excuser de ces erreurs et de ces contretemps.

CANADIAN TIRE

333682

MISE AU POINT

Dans la circulaire SEARS AUJOURD'HUI, en vigueur du 14 au 20 octobre 1996 et distribuée le 13 octobre 1996, veuillez noter qu'à la page 39 **pour la cuisinière No 68171 à dessus Ceran, offerte à 888 $, on aurait dû lire "dessus facile à nettoyer"** et non dessus relevable.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

333697

Louis Farrakhan rassemble 10 000 personnes devant le siège de l'ONU

NEW YORK (AP) - Il y a un an, Louis Farrakhan avait pu rassembler un million de Noirs pour une manifestation historique, à Washington. Hier à New York, seules 10 000 personnes ont participé à la deuxième édition de cette marche contre la violence et l'injustice.

La foule s'est rassemblée sur la place Dag Hammarsjkoldl, devant le siège des Nations unies, pour la «Journée mondiale de l'expiation» organisée à l'appel du meneur du mouvement Nation de l'islam.

Après la prière a été évoquée la mémoire de personnalités qui ont marqué l'histoire américaine, de Harriet Tubman à Malcolm X (né Little) en passant par le rappeur Tupac Shakur, récemment tué dans une fusillade à Las Vegas.

Winnie Mandela, ex-femme du président sud-africain Nelson Mandela, a fait une apparition sur le podium mais n'a pas pris la parole. Le maire de New York, Rudolph Giuliani, a refusé de prendre part à la manifestation, accusant Farrakhan de jouer d'une «rhétorique de haine».

Mais certains manifestants comme Jerry Walter, 56 ans, estiment que «cela n'a rien à voir avec Farrakhan, c'est une question de se respecter soi-même, sa famille et sa communauté». Pour cet employé municipal du Bronx à la retraite, la «Million man march» de 1995 est «la meilleure chose qu'il ait jamais faite».

VILLE DE LA BAIE
COMTÉ DUBUC
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Le conseil municipal de Ville de La Baie a adopté au cours de la séance spéciale du 19 septembre 1996 le règlement numéro **835-96 décrétant les travaux de construction dans le chemin Saint-Jean pour relier le réseau routier et le réseau d'aqueduc à deux endroits, des travaux de réfection de fossés et de réparation des accotements et l'emprunt de 4 347 000$**. Ce règlement a reçu les approbations suivantes:

- Ministère de l'Environnement et de la Faune : 10 octobre 1996.
- Ministère des Affaires municipales: 30 septembre 1996.

Le règlement peut être communiqué à quiconque en fait la demande au Service du Greffe pendant les heures de bureau.

Ville de La Baie, le dix-septième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Marie-Line Tremblay
greffière adjointe

333740

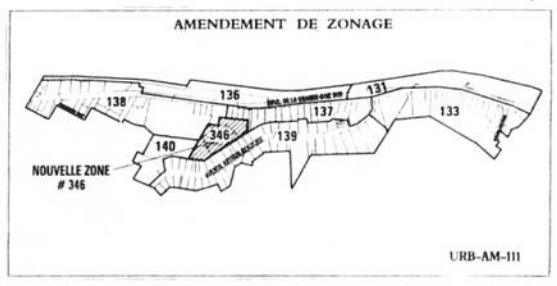
VILLE DE LA BAIE
COMTÉ DUBUC
PROVINCE DE QUÉBEC

Aux personnes habiles à voter qui ont le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une zone contiguë à la zone 137.

AVIS PUBLIC

Le conseil municipal a adopté lors de la séance spéciale du **15 octobre 1996**, le règlement numéro **839-96 modifiant le règlement de zonage 790-95 pour créer une nouvelle zone à même la zone 137 (avenue Arthur-Beaulieu)** tel que montré au plan qui accompagne le présent avis.

(Plan URB-AM-111)



Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones **131, 133, 136, 138, 139 et 140 contiguës à la zone 137,** peuvent participer à la procédure d'enregistrement, et, s'il y a lieu, au scrutin référendaire, à condition de présenter au greffier, dans les cinq (5) jours de la présente publication de cet avis, une requête signée par au moins douze (12) d'entre elles ou par la majorité si leur nombre est inférieur à 24.

Toute personne habile à voter sur le règlement en question peut le consulter au Service du Greffe, 422 rue Victoria, pendant les heures de bureau.

DONNÉ à Ville de La Baie ce dix-septième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Marie-Line Tremblay
greffière adjointe

333741

VILLE DE LA BAIE
COMTÉ DUBUC
PROVINCE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

DESSERTE FERROVIAIRE (SUPERSTRUCTURE DE LA VOIE FERRÉE) PARC INDUSTRIEL II

Ville de La Baie demande des soumissions pour la **réalisation des travaux de superstructure (la pierre de ballast, le rail, les accessoires et la signalisation) de la desserte ferroviaire du Parc industriel II.**

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les plans, devis et formules de soumission au bureau de:

Cégertec Inc.
930, rue Jacques-Cartier est,
case postale 1000,
Chicoutimi, Québec.
G7H 5G4
Téléphone: 549-6680
Télécopieur: 549-7105

moyennant un dépôt de 50$ non remboursable, payé à l'ordre de «Cégertec Inc.» Les documents sont disponibles à compter de 10 h **le 17 octobre 1996.**

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction, soit plus spécifiquement pour les ouvrages ferroviaires (no. 4071.3).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE, TOUTE SOUMISSION DOIT ÊTRE:

a) conforme au devis et faite sur les formules officielles et remises en 2 exemplaires;

b) accompagnée soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de cent dix mille dollars (110 000$), valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cent dix mille dollars (110 000$) fait à l'ordre de Ville de La Baie. Cette garantie, advenant l'adjudication du contrat, sera remplacée, à sa signature, par une garantie d'exécution et par un cautionnement pour gages, matériaux et main d'oeuvre, équivalent à 50% de la valeur du contrat;

c) autorisation pour la signature de la soumission;

d) accompagnée des addendas, s'il y a lieu;

e) Remise avant **11 heures, le 4 novembre 1996** et seront ouvertes publiquement à cette heure et à cette date, en présence des intéressés, au service du Greffe, 422, rue Victoria, La Baie, G7B 3M4. Les soumissions seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette fin en y inscrivant la mention du contrat, le nom de l'entrepreneur et son adresse complète.

VILLE DE LA BAIE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont présentées.
Donné à Ville de La Baie, ce dix-septième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Marie-Line Tremblay
Greffière adjointe

333738

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Petites annonces

INFORMEZ-VOUS SUR NOS

NOUVEAUX PRODUITS:

CARACTÈRES GRAS

TITRES

IL Y A BIEN DES

façons

DE SE FAIRE

REMARQUER

CHICOUTIMI: Chambre [illegible]erne, avec tous les services face au Cegep, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, stationnement et plus: Tél.: 123-4567

AUBAINE: Près des grands centres d'achats, bien insonorisé, éclairé. Disponible immédiatement. Idéale pour personne seule. 350$/mois. Qui en profitera? Tél.: 123-4567

AUBAINE! BORD DU LAC SAINT-JEAN Plage privée. Un grand 4 1/2 avec remise de 14 x 18. Chauffé et éclairé. Deux mois gratuit. Demandez Jocelyne après 5 h00. Tél.: 123-4567

SUR LE CAP CHICOUTIMI-NORD Avec chemin privé. 8 pièces. Entièrement redécorées. Piscine hors-terre. Terrain de 78,000 pi. car. Libre fin mai. Demandez Véronique. Tél.: 123-4567

JONQUIÈRE: 2 1/2, 3 1/2. RUE DES SOLEILS. CHAUFFÉ. ÉCLAIRÉE. PRÈS DE TOUS LES SERVICES. BON PRIX! Tél.: 123-4567

À QUI LA CHANCE? 2 1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT ENDROIT TRANQUILE ET BIEN ISOLÉE. ÉCLAIRÉ ET CHAUFFÉ PRIX RÉVISÉ. VRAIE AUBAINE POUR SEULEMENT 350$ PAR MOIS. Tél.: 123-4567

PRÈS DES CENTRES D'ACHATS RUE DE L'ANSE SEMI-MEUBLÉ. UN MOIS GRATUIT. 4 1/2 ET 5 1/2 DEMANDEZ ANDRé OU HÉLÈNE APRÈS 5H00. Tél.: 123-4567

AUBAINE! YAMAHA 1992 ÉLECTRIQUE A-1, ROUGE ET BLEUE, ÉTAT DE NEUF. MOTEUR DE 500 POUCES CUBES. POIGNÉES CHAUFFANTES. 2,340 $ NÉGOCIABLETél.: 123-4567

CHICOUTIMI: GROS CHIFFRE D'AFFAIRES, OPPORTUNITÉ RARE AVEC OPTION D'ACHAT. PLACES POUR STATIONNEMENT AVEC SURVEILLANT JOUR ET NUIT 93,000 $ Tél.: 123-4567

AUBAINE! MAZDA PRESCIDIA 1990 6 CYLINDRES, ROUGE, 5 VITESSES, 2 PORTES, 46500 KILOMÈTRES, MÉCANIQUE A-1. PRIX: 12,000$ NÉGOCIABLE. DEMANDEZ APRÈS 5H00 LOUISE. TÉL.: 123-4567

À QUI LA CHANCE? Secteur très recherché près de tous les services et de l'Université. Endroit tranquille. 350$ par mois.Tél.: 123-4567

PRÉS DE L'UNIVERSITÉ ET CEGEP: 2 logements de 2 1/2, 3 1/2. À qui la chance? Entièrement neufs. Julie après 5h00. Tél.: 123-4567

PRIX RÉVISÉ DUPLEX RUE DES RAMPARTS, CHICOUTIMI, GRAND 8 PIÈCES. AUSSI LOGEMENT DE 4 1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél.: 123-4567

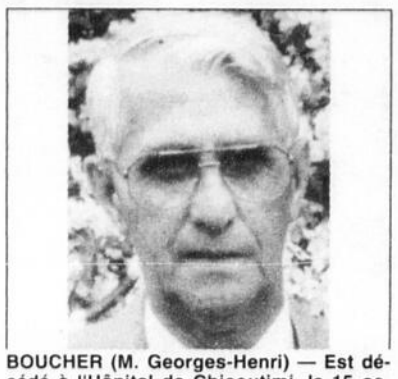
FORD 1989 100,000 KILOMÈTRES. EXCELLENTE CONDITION. ROUGE, 4 VITESSES, 4 PORTES. DEMANDEZ ALAIN. TÉL.: 123-4567

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ 4 1/2, porte patio, balcon, près du centre-ville, libre immédiatement. À un prix exceptionnel. Après 5h00. Demandez Julie. Tél.: 123-4567

254658

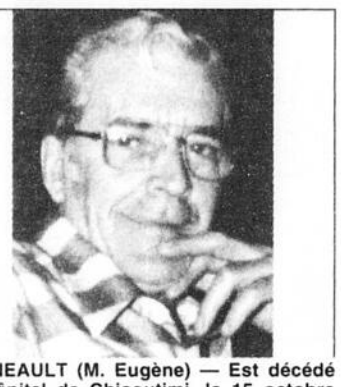
INFORMEZ-VOUS: • 545-4014 SAGUENAY • 668-4506 ALMA et les environs • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

NÉCROLOGIE

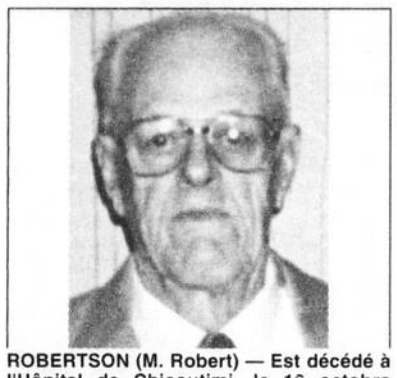


BOUCHER (M. Georges-Henri) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 octobre 1996, à l'âge de 80 ans 3 mois, M. Georges-Henri Boucher, époux de dame Yvette Mailloux, demeurant au 176 Crémazie à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 17 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Yvette Mailloux, ses enfants: feu Marcel (feu Jeannine Lapointe), Gaétane (Bernard Smith), Ghislain (Cécile Gilbert), Michel, Nicole (Charles-David Gauthier), Carole, Doris, Rémi (Michèle Leclerc), Jean-Yves (Judith Harvey), Guy (Christine Lampron), Danielle (Dominic Hardy) ainsi que 20 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Charles (feu Hermine Gaudreault), Lévina (feu Eugène Savard), feu David (feu Isabelle Côté), Rose-Hélène (Charles-Eugène Boulet), feu Francis, Raoul (Juliette Néron), Jeanne-Mance (Florian Roy), feu Roland (feu Mariette Côté), feu Aldas, Noëlla (feu Robert Bernier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Arthur Mailloux (Thérèse Racine), feu David Mailloux (Marie-Louise Boucher), Roland Mailloux (Thérèse Fortier), feu Emilie Mailloux (Jules Gauthier), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

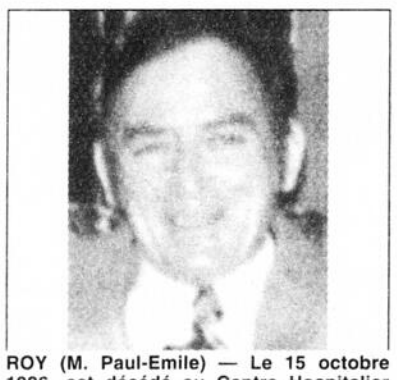
LECLERC (Mme Esther) — Est décédée le 15 octobre 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 63 ans et 10 mois, Mme Esther Leclerc, épouse de M. Jean-Marc Fortin, demeurant au 447 St-Emile, Chicoutimi secteur Nord. La famille recevra les sympathies jeudi le 17 octobre 1996 de 19h00 à 22h00, vendredi le 18 octobre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi le 19 octobre 1996 de 9h00 à 10h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc. 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 19 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux M. Jean-Marie Fortin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Fortin (Chantale Linteau), Suzanne (Rémi Tremblay), Line (Carl Plante); ses petits-enfants: Gabriel, Nicolas, Jessica, Marie-Eve et Francis. Elle était la soeur de: feu Aimé Leclerc (feu Simonne Gagnon), Soeur Marie-Paule a.m., Rita (feu Albert Ouellet), René (Colette Gagnon), feu Charles-Eugène, Soeur Solange a.m., Jules (Huguette Poliquin), Victorien (Noëlla Dallaire), Jean-Guy et Michel Gagnon (Ginette Ross). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



PEDNEAULT (M. Eugène) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 octobre 1996, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Eugène Pedneault, époux de dame Denise Verreault, demeurant au 3881, St-Clément, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu jeudi le 17 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Denise Verreault, ses enfants: Louise (Pierre Bégin), Sylvie (Jean-Maurice Bilodeau), Lina; ses petits-enfants: Eric Bégin (Chantale Daoust), Kathleen Bégin (François Boulay), François Bilodeau; son arrière-petite-fille: Daphnée Bégin; ses frères et soeurs: feu Hermance Pedneault (feu Sylvio Munger), feu Rose Pedneault (Adélard Pilote), feu Joseph-Edmond Pedneault (Valéda Poirier), feu Simone Pedneault (feu Rosario Pilote), feu Marie-Jeanne Pedneault (feu Gérard McDermott), Soeur Marguerite Pedneault du Bon-Conseil, Rolande Pedneault (feu Robert Pettersen), Alfred Pedneault (Claire Lamperon), feu Léonce Pedneault (Pierrette Larouche), feu Jeanne-d'Arc Pedneault, feu Paul Pedneault; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucina Verreault, Julien Verreault (Annette Gagné), feu Gabriel Verreault (Jeanne Larouche), feu Evariste Verreault (Reine-Aimée Huard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



ROBERTSON (M. Robert) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 16 octobre 1996, à l'âge de 82 ans 3 mois, M. Robert Robertson, époux de dame Jeanne-d'Arc Harvey, demeurant au 550 Brassard, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, vendredi le 18 octobre 1996 à 10h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 18 octobre 1996 à 14h00 à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Jeanne-d'Arc Harvey, ses enfants: Yvonnick (feu Lilianne Bergeron), Jean (Thérèse Gingras), Léo (Lise Dunn), André (Rita Dunn), Charles (Henriette Tremblay), Alonzo (Marthe Tremblay), Christian (Dolorès Tremblay), Jeanne-Mance (Vianney Tremblay), Gaétanne (Laurent Desbiens), Lisette (Denis Jolin), Yvonnette (Pierre Lajeunesse), Marie-Ange (Alain Tremblay), Antoinette (Richard Pagé), ainsi que 27 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants; il était le frère de: feu Harry, feu Johnny (feu Aurore Gagnon), feu Thomas, feu Hermen (feu Alexina Duperré), feu Antoinette (feu Armand Fortin), feu Albertine, feu Juliette, Marie-Rose (feu Auguste Fortin), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



ROY (M. Paul-Emile) — Le 15 octobre 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 73 ans, M. Paul-Emile Roy, époux de dame Jacqueline Huard, demeurant au 2065 Dubuisson, Jonquière (secteur Arvida). La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire d'Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière, vendredi le 18 octobre 1996 à compter de midi (12 heures). Les funérailles auront lieu vendredi le 18 octobre 1996 à 14h00 à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Famille. Il était le fils de feu M. Arthur Roy et de feu Mme Alida Martel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa belle-fille Mme Johanne Huard; ses petites-filles: Julie et Anne Pearson; ses frères et soeurs: Ghislaine Roy (Armand Villeneuve), Thérèse (Paul Dufour), Solange (Wellie Dufour), Georges (Blanche Dufour), Raymond (feu Raymonde Côté), feu Gilles, feu Claude (Jeannine Maltais), feu Marcel (Colette Duchesne); ses beaux-frères et belles-soeurs: Elise Huard (Michel Bouchard), Berthe (feu Rosaire Gauthier), Georgette (Fernand Guérin), Aline (Robert Dumais), Ernest, Wilfrid (Christiane), Christine (Jean-Guy Potvin), feu Albert (Yvette Nolet), feu Pierre (Dolorès Côté), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Messes anniversaires

DALLAIRE (M. Dany) — Une longue année s'est écoulé sans que l'on puisse te parler, t'écouter ou te guider dans ton cheminement. Ta présence nous manque beaucoup. Dany, ton image reste toujours gravée dans nos coeurs et nous garderons le meilleur souvenir de ton court passage auprès de nous. Le service anniversaire de M. Dany Dallaire, fils de dame Carmelle Dallaire et de M. Lionel Bouchard, sera chantée samedi le 19 octobre 1996 à 19h00 à l'église de Lac Bouchette. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

FORTIN (M. Gérard) — La messe anniversaire de M. Gérard Fortin, époux de dame Béatrice Beaulieu, demeurant au 100 de la Gare, St-Gédéon, sera chantée le samedi 19 octobre 1996 à 19h15 à l'église St-Gédéon. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

PEDNEAULT (Mme Emilie Gagné) — La messe anniversaire de dame Emilie Gagné, épouse de feu M. Arthur Pedneault, demeurant au 1633 des Epinettes à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 19 octobre 1996 à 19h15 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN

VOUS CONNAISSEZ QUELQU'UN ATTEINT DU PARKINSON?

NOUS POUVONS LUI VENIR EN AIDE

FONDATION CANADIENNE DU PARKINSON
DIVISION DU QUÉBEC

1-800-720-1307

IMAGINEZ VOTRE ENFANT PASSANT D'UNE CHAISE HAUTE

À UNE CHAISE ROULANTE

FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.

ASSOCIATION CANADIENNE DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE
À force de chercher...

305 St-Vallier, C.P. 26,
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6 Tél. (418) 693-8223

Lors du décès de
M. Lucien Blackburn
(de Chicoutimi)
(13-06-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: 541-1005

327582

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Veuillez me faire parvenir
_____ copie (s)
du recueil de textes
L'OR de vos souvenirs
au prix de 3, 00 $
l'unité
(frais de manutention inclus)

Montant total: _____ $

Envoyez votre commande avec votre paiement au *Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac--Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2*
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès dimanche LE QUOTIDIEN BANQUE ROYALE

331997

Canadien 4, Flames 2

Trois buts marqués en désavantage numérique

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL(PC)-Unechance que le Canadien était trop fort pour les Flames de Calgary avec un joueur en moins.

Il a réussi trois buts en désavantage numérique, ce qui égale un record d'équipe, et disposé des visiteurs de l'Alberta 4-2 hier au Centre Molson, pour faire oublier rapidement sa première défaite de la saison survenue 24 heures plus tôt à sa première sortie sur la route, au New Jersey.

Le Canadien a une fiche de 3-0-2 au Centre Molson, où il a marqué 24 buts en cinq rencontres.

Scott Thornton, son premier avec le Canadien, Martin Rucinsky et Marc Bureau, son premier de la saison, ont réussi les trois premiers buts du Canadien cette année en infériorité numérique pour répéter l'exploit de trois illustres prédécesseurs, Emile Bouchard, Doug Harvey et Maurice Richard, dans une victoire de 7-4 sur les Blackhawks de Chicago le 20 mars 1948. Le Canadien aurait bien pu battre ce record puisqu'il a disputé la dernière minute et demie en désavantage numérique devant un filet désert.

Thornton a collaboré aux trois buts à sa façon puisqu'en plus de marquer le premier à la période initiale, c'est lui qui servait une punition mineure double lorsque Rucinsky et Bureau ont déjoué Rick Tabaracci de façon spectaculaire à la seconde période.

Il a de plus gagné sa bagarre contre le défenseur recrue Todd Simpson.

Saku Koivu a réussi l'autre but du Canadien. Bureau a ajouté une passe et Vladimir Malakhov en a obtenu deux en tout.

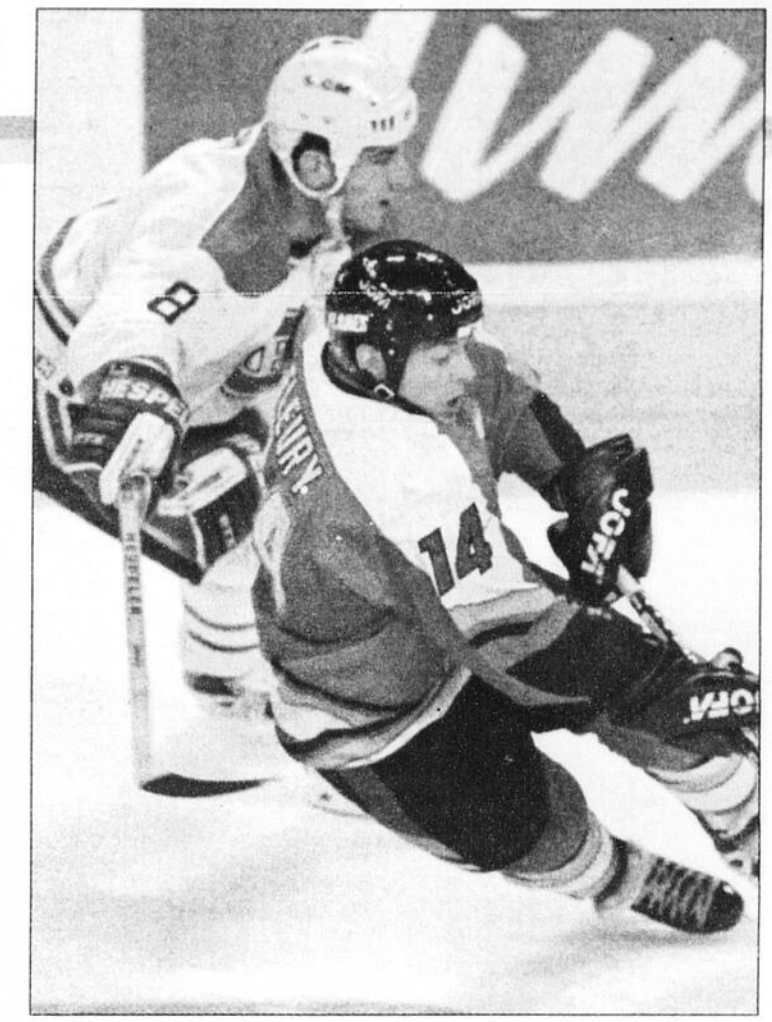
Belle sortie de Jablonski

Dave Gagner, en supériorité numérique, et Jonas Hoglund, son premier but dans la Ligue nationale, ont répliqué, tous deux en première période, face à Pat Jablonski, victorieux à son premier départ de la saison, au cours duquel il a repoussé plus de 42 lancers contre 23 pour Tabaracci. Les Flames n'ont pas eu l'air fou dans cette défaite, contre un Canadien toujours aussi peu rassurant en défense, eux qui en étaient à leur quatrième matchs en six soirs loin de Calgary et alignaient pas moins de sept recrues, dont quatre défenseurs pour seconder Jamie Huscroft et Tommy Albelin.

Hoglund et le jeune et impressionnant Jarome Iginla ont bien paru à l'attaque.

Donald Brashear n'a pas été utilisé pour le Canadien tandis que Pierre Turgeon a joué sporadiquement sur deux trios.

Les trois étoiles ont été Jablonski, Bureau et Iginla.



MARK RECCHI...éloigne son bâton après avoir fait trébucher Theoren Fleury, des Flames, en première période.

(Photo PC)

«C'est dur à prendre pour les Flames»

– Mario Tremblay

MONTREAL (PC) - Mario Tremblay a eu une approche plus réaliste que partisane après la victoire d'hier sur les Flames de Calgary, avec lesquels il sympathisait presque.

«Ayo-yo-yo-yoye, a-t-il lancé d'entrée. J'espère qu'on n'en jouera plus beaucoup comme ça.»

Le Canadien a gagné 4-2 mais a été dominé 44-27 au total des lancers. Une chance qu'il était fort en désavantage numérique!

«On doit un gros merci à Pat Jablonski, Marc Bureau et Scott Thornton», a d'ailleurs enchaîné l'entraîneur.

«A la troisième, on a manqué de jus parce qu'on avait joué la veille. Mais ça n'explique quand même pas les rondelles perdues sans raison dans notre territoire. C'est impardonnable jusqu'à un certain point. «C'est dur à prendre pour les Flames, mais au cours d'une saison les choses s'équilibrent et je prends ces deux points avec satisfaction. Mais comme entraîneur, je ne peux être content de la troisième période.»

Tremblay est revenu sur le rôle de Bureau et Thornton, auteurs de leur premier but chacun, en infériorité numérique: «Ils ont commencé le match avec Pierre Turgeon et ils ont donné le ton en partant (...) J'essaie par tous les moyens de donner le plus de temps de glace à Pierre et c'est une expérience que je vais répéter.»

Au sujet de Thornton, Tremblay a aussi relevé sa victoire à la boxe sur le défenseur recrue Todd Simpson: «C'est un poids lourd. Les gars sur la banc étaient bouche bée. Le seul qui ne l'était pas, c'était Vincent Damphousse (qui a joué avec lui à Toronto et Edmonton et qui a toujours vanté le gaillard). Il m'a dit après la bataille qu'il était un grand éclaireur...»

Les deux seuls autres joueurs à avoir eu droit aux éloges de Tremblay hier ont été Stéphane Quintal, d'abord, qui a lui aussi gagné son combat contre Ron Stern, et Vladimir Malakhov, crédité de deux passes, quand il a été interrogé à son sujet.

L'entraîneur a alors répondu: «Je n'ai pas grand-chose à lui reprocher depuis le debut de la saison. Il joue entre 25 et 27 minutes par match et encore ce soir, lui et Quintal ont été nos deux défenseurs les plus agressifs.»

AU FILET

MONTREAL (PC)-Les Flames ont trois gardiens, Trevor Kidd, Rick Tabaracci et Dwayne Roloson, qui a dominé la Ligue américaine avec 33 victoires et auquel on aimerait accorder une chance.

On essaierait d'échanger un des deux vétérans qui se sont partagé le travail jusqu'ici, et Tabaracci a même été offert au ballottage sans être réclamé.

Il a entrepris le match d'hier devant le filet, avec Kidd sur le banc et Roloson dans les gradins...

Les vétérans défenseurs Steve Chiasson, Zarley Zalapski (genou) et James Patrick (dos) sont sur la liste des blessés des Flames, tout comme l'attaquant Sandy McCarthy (cheville fracturé).

German Titov a repris sa place apres avoir raté un match à cause d'une blessure à l'aine.

McCarthy, l'ancien dur-à-cuire du Titan de Laval, avait été le meilleur marqueur des Flames en matchs pré-saison.

Les attaquants Paul Kruse et Sasha Lakovic, une des neuf recrues des Flames, ont été laissés de côté avec le gardien Roloson...

Le Tchèque Robert Reichel, qui a joué en Allemagne la saison dernière, est de retour à Calgary.

Il a marqué 47 buts et totalisé 101 points en 46 matchs à Francfort la saison dernière...

Pat Jablonski a entrepris son premier match devant le filet du Canadien, tandis que Craig Rivet a repris la place de Rory Fitzpatrick, perpétuant la formule de l'alternance entre les deux à la défense....

A la défense de ses coéquipiers

Jablonski gagne enfin

MONTREAL (PC) - Pat Jablonski a gagné!

Ce n'est pas évident. La saison dernière, malgré une moyenne fort respectable de 2,94 buts accordés par match, il n'a gagné que cinq fois, contre neuf défaites et six matchs nuls. C'est comme s'il lui arrivait toujours une déveine.

Encore cette saison, il avait trouvé le moyen de perdre ses trois matchs préparatoires.

«C'est vrai, disait-il après avoir repoussé 42 rondelles dans la victoire de 4-2 d'hier. C'est encourageant de commencer avec une victoire.»

La défense a encore éprouvé des problèmes mais Jablonski s'est lancé à la défense de ses coéquipiers.

«On travaille fort là-dessus et il s'agit seulement d'apprendre à jouer en équipe dans notre territoire, disait-il. Ca va venir. On sait tous qu'on va marquer des buts. Dans notre zone, il va falloir travailler en équipe. Le gardien va devoir parler aux défenseurs et les défenseurs aux attaquants. Tous doivent collaborer ensemble.»

Lui-même a donné ses deux seuls buts à la première période mais affirme n'avoir pas été ébranlé.

«Si un adversaire effectue un bon lancer et si je n'y peux rien, alors chapeau. J'ai appris à raisonner ainsi et sur le premier but notamment (celui de Dave Gagner), c'était un lancer frappé du niveau de la Ligue nationale.»

Bureau fait la part des choses

Quant à Marc Bureau, un des deux attaquants louangés par Mario Tremblay, avec Scott Thornoton, il a atténué la portée des trois buts en désavantage numérique.

«C'est une bonne affaire, a-t-il convenu, mais le but premier est de tuer les punitions. L'an dernier, nous avons été deuxièmes (quatrièmes en fait) sur la route mais 22e à la maison. Ce soir, on a marqué trois buts mais on en a encore accordé un. Il va falloir corriger ça, surtout à domicile.»

Le but de Gagner était le sixième accordé par le Canadien en désavantage numérique en autant de matchs et il occupait avant les matchs d'hier l'avant-dernier rang de la Ligue nationale à ce niveau.

Bureau, dont certains craignaient pour le poste au camp d'entraînement, a répété encore une fois que c'est la même chose depuis 10 ans.

«Si je suis encore là, c'est parce que je travaille et non pas à cause de mon talent», a-t-il dit.

Ce n'est quand même pas un deux de pique.

«C'est vrai que dans le hockey junior et dans les ligues mineures, j'étais un bon marqueur. Mais dans la Ligue nationale, je suis devenu un joueur défensif.»

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10 m.	Série
Montréal	6	3	1	2	26	19	8	3-0-2	0-1-0	3-1-2	G1
Boston	4	2	1	1	16	16	5	0-1-1	2-0-0	2-1-1	G2
Hartford	3	2	1	0	8	9	4	2-0-0	0-1-0	2-1-0	P1
Ottawa	4	1	1	2	11	11	4	1-0-1	0-1-1	1-1-2	P1
Buffalo	5	1	4	0	6	18	2	0-2-0	1-2-0	1-4-0	P2
Pittsburgh	5	1	4	0	12	24	2	1-1-0	0-3-0	1-4-0	P1
Section Atlantique											
Floride	4	3	0	1	15	4	7	1-0-1	2-0-0	3-0-1	G1
Tampa Bay	4	3	1	0	17	13	6	0-0-0	3-1-0	3-1-0	G2
N.Y. Rangers	7	2	3	2	23	22	6	2-2-0	0-0-3	2-3-2	G2
New Jersey	4	2	2	0	9	10	4	2-1-0	0-1-0	2-2-0	G1
N.Y. Islanders	4	1	1	2	10	7	4	1-0-0	0-1-2	1-1-2	G1
Philadelphie	6	2	4	0	12	17	4	2-2-0	0-2-0	2-4-0	P3
Washington	4	1	3	0	15	15	2	1-2-0	0-1-0	1-3-0	P1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	6	6	0	0	23	11	12	3-0-0	3-0-0	6-0-0	G6
Phoenix	5	3	2	0	16	12	6	2-1-0	1-1-0	3-2-0	P1
St. Louis	5	3	2	0	11	11	6	1-1-0	2-1-0	3-2-0	P1
Chicago	6	3	3	0	15	13	6	0-3-0	3-0-0	3-3-0	G1
Detroit	5	2	3	0	11	9	4	1-1-0	1-2-0	2-3-0	P1
Toronto	4	1	3	0	11	15	2	1-3-0	0-0-0	1-3-0	P3
Section Pacifique											
Edmonton	7	4	3	0	19	20	8	2-1-0	2-2-0	4-3-0	P1
Colorado	6	3	2	1	24	16	7	2-0-1	1-2-0	3-2-1	G2
Calgary	7	3	4	0	14	16	6	1-1-0	2-3-0	3-4-0	P2
Los Angeles	6	3	3	0	21	23	6	2-1-0	1-2-0	3-3-0	G2
Vancouver	5	2	3	0	13	13	4	2-2-0	0-1-0	2-3-0	P1
Anaheim	5	1	2	2	17	21	4	0-0-0	1-2-2	1-2-2	P1
San Jose	5	1	3	1	13	23	3	0-1-1	1-2-0	1-3-1	P3

Mardi, 15 octobre
Tampa Bay 4 Buffalo 0
Montréal 2 New Jersey 3
Chicago 3 Toronto 1
Detroit 1 Dallas 3
Edmonton 2 Colorado 7
Philadelphie 2 Los Angeles 3

Mercredi, 16 octobre
Montréal 4 Calgary 2
NY Rangers 8 Pittsburgh 1
Floride à San Jose, 22h30
Philadelphie à Anaheim, 22h30

Jeudi, 17 octobre
Pittsburgh à Buffalo, 19h30.
Hartford à NY Islanders, 19h30.
Detroit à Chicago, 20h30.
Toronto à St. Louis, 20h30.
Vancouver à Dallas, 20h30.
Floride au Colorado, 21h.
Boston à Los Angeles, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Sakic, Col	2	10	12
Forsberg, Col	4	6	10
Selanne, Ana	4	6	10
Arnott, Edm	4	5	9
Koivu, Mtl	2	7	9
Ozolinsh, Col	2	7	9
Gartner, Pho	6	2	8
Lacroix, Col	5	3	8
Khristich, LA	3	5	8
McAmmond, Edm	3	5	8
Nicholls, SJ	3	5	8
Perreault, LA	3	5	8
Modano, Dal	2	6	8
Ferraro, LA	1	7	8
Savage, Mtl	5	2	7
Lemieux, Pgh	4	3	7
Recchi, Mtl	4	3	7
Lehtinen, Dal	2	5	7
Tkachuk, Pho	1	6	7
Campbell, StL	4	2	6
Granato, SJ	4	2	6
Ciccarelli, TB	3	3	6

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
x-Montréal	6	8
x-Floride	4	7
Tampa Bay	4	6
NY Rangers	7	6
Boston	4	5
Hartford	3	4
NY Islanders	4	4
Ottawa	4	4
New Jersey	4	4
Philadelphie	6	4
Washington	4	2
Pittsburgh	5	2
Buffalo	5	2

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Dallas	6	12
x-Edmonton	7	8
Colorado	6	7
Phoenix	5	6
St. Louis	5	6
Chicago	6	6
Los Angeles	6	6
Calgary	7	6
Detroit	5	4
Vancouver	5	4
Anaheim	5	4
San Jose	5	3
Toronto	4	2

x-meneurs de sections classés 1-2

	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	3	7	10	2
49. Brian Savage	5	3	8	10
8. Mark Recchi	4	3	7	4
25. Vincent Damphousse	3	4	7	2
26. Martin Rucinsky	2	5	7	10
77. Pierre Turgeon	1	5	6	0
38. Vladimir Malakhov	0	6	6	2
44. Stéphane Richer	3	1	4	4
17. Benoît Brunet	1	2	3	0
43. Patrice Brisebois	0	3	3	6
18. Valeri Bure	2	0	2	2
28. Marc Bureau	1	1	2	4
24. Scott Thornton	1	0	1	11
34. Peter Popovic	0	1	1	0
27. David Wilkie	0	1	1	15
5. Stéphane Quintal	0	1	1	19
42. Darcy Tucker	0	0	0	0
53. Rory Fitzpatrick	0	0	0	4
52. Craig Rivet	0	0	0	0
30. Turner Stevenson	0	0	0	5
35. Donald Brashear	0	0	0	7
22. Chris Murray	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
41. Jocelyn Thibault	2	1	1	281	16	0	3.42
39. Pat Jablonski	0	1	0	89	3	0	2.02
Totaux	**(0)**	**3**	**1**	**2 370**	**19**		**3.08**

LIGUE AMERICAINE

Conférence Nord
Section canadienne

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St John's	5	2	1	2	1	18	15	7
Fredericton	4	2	2	0	0	17	15	4
Hamilton	5	2	3	0	0	11	18	4
Saint-Jean	3	0	2	1	0	11	14	1
Section Empire State								
Syracuse	5	4	1	0	0	14	14	8
Rochester	7	3	3	1	0	20	23	7
Albany	4	3	1	0	0	20	15	6
Binghamton	5	1	3	1	1	14	20	4
Adirondack	4	1	3	0	0	12	13	2
Conférence Sud								
Section Nouvelle-Angleterre								
	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Worcester	5	4	1	0	1	20	12	9
Springfield	6	3	2	1	0	18	22	7
Portland	6	2	4	0	1	25	24	5
Providence	3	1	2	0	0	14	17	2
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	6	3	2	1	1	21	16	8
Caroline	3	2	1	0	1	11	9	5
Baltimore	5	2	2	1	0	17	15	5
Hershey	5	2	3	0	1	15	16	5
Kentucky	3	1	2	0	0	9	11	2

Un point pour une défaite en prolongation.

Mercredi, 16 octobre
Fredericton 8 Albany 5
Springfield 4 Philadelphie 4

Jeudi, 17 octobre
Worcester à Hamilton

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	P
Detroit	7	5	2	0	25	22	10
Cincinnati	4	4	0	0	13	6	8
Orlando	6	3	3	0	25	27	6
Grand Rapids	4	1	3	1	11	14	3
Québec	5	0	5	1	9	18	1
Section Centrale							
Fort Wayne	4	3	1	0	19	16	6
Michigan	3	2	1	1	13	8	5
Indianapolis	3	2	1	0	8	3	4
Cleveland	4	1	3	1	9	13	3
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
San Antonio	6	5	1	0	29	20	10
Milwaukee	6	4	2	0	23	24	8
Kansas City	5	2	3	2	18	16	6
Manitoba	6	2	4	1	15	18	5
Chicago	4	1	3	1	14	17	3
Section Sud-Ouest							
Utah	6	6	0	0	28	15	12
Las Vegas	8	4	4	0	25	27	8
Long Beach	6	2	4	1	21	25	5
Phoenix	5	1	4	1	14	23	3
Houston	6	1	5	1	19	26	3

Un point pour une défaite en fusillade.

Mardi, 15 octobre
Michigan 4 Detroit 2
Las Vegas 6 Houston 4

Mercredi, 16 octobre
Milwaukee 4 Chicago 3
Kansas City 5 Las Vegas 0
Phoenix à Long Beach S

Jeudi, 17 octobre
Grand Rapids à Houston

JUNIOR MAJEUR

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Drummondville	13	10	3	0	71	48	20
Sherbrooke	11	8	3	0	38	25	16
Hull	12	8	4	0	50	34	16
Granby	11	6	4	1	44	40	13
Val-d'Or	12	4	7	1	35	43	9
Laval	11	4	7	0	38	54	8
Rouyn-Noranda	11	2	8	1	19	47	5
Section Frank-Dilio							
Shawinigan	12	9	3	0	52	35	18
Beauport	13	7	5	1	50	40	15
Chicoutimi	10	6	3	1	46	24	13
Rimouski	11	5	5	1	45	36	11
Victoriaville	11	4	6	1	39	47	9
Halifax	11	3	7	1	29	40	7
Moncton	13	1	12	0	42	85	2

Mardi, 15 octobre
Rimouski 3 Beauport 3
Sherbrooke 1 Rouyn-Noranda 3
Victoriaville 1 Shawinigan 5

Jeudi, 17 octobre
Shawinigan à Moncton, 19h
Chicoutimi à Rimouski, 19h30
Granby à Sherbrooke, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Bartecko, Lubos Dru	13	8	22	30
Brière, Daniel Dru	10	15	14	29
Bélanger, Eric Bea	13	6	22	28
Tremblay, Philippe Bea	13	10	13	23
Rosa, Pavel Hul	12	10	12	22
Bartanus, Karol Dru	13	10	12	22
Chouinard, Martin Gra	11	6	15	21
Saifullin, Ramil Bea	13	13	7	20
Loranger, Guy Sha	12	9	10	19
Robidas, Stéphane Sha	12	8	11	19
Normandin, Eric Rim	11	7	12	19
Corso, Daniel Vic	11	3	16	19
Dwyer, Gordie Dru	13	6	12	18
Boudrias, Jasson Chi	10	6	11	17
Evola, Yanick VdO	12	4	13	17

	Pj	B	P	Pts
10- Jasson Boudrias	10	6	11	17
11- Denis Hamel	10	6	8	14
14- Mathieu Benoit	10	8	4	12
09- Thomas Baluch	10	3	7	10
23- Olivier Morin	10	3	7	10
19- Ramzi Abid	10	4	5	9
22- Marc Bouchard	10	3	5	8
02- Sébastien Bêty	10	3	3	6
18- Sylvain Dufresne	10	3	2	5
25- Yves Bellerose	8	2	3	5
07- Jean-Nicolas Bordeleau	10	2	2	4
24- Patrick Gingras	10	0	4	4
17- Bryan Dubé	10	1	2	3
12- Yannick Rasmussen	7	0	2	2
26- Charles Beattie	10	1	1	2
28- Mario Favreau	10	1	0	1
27- Sacha Fillion	2	0	1	1
04- Marco Cimon	9	0	1	1
20- J-Sébastien Trudelle	7	0	1	1
15- Eric Van Acker	9	0	0	0

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	15	10	4	1	84	67	21
Gatineau	14	9	5	0	49	46	18
Régents LLL	14	7	5	2	68	59	16
Mtl-Bourassa	15	5	9	1	66	89	11
Amos	14	2	12	0	27	61	4
Section Tacks							
	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	14	9	3	2	62	50	20
Cap-de-la-Mad.	14	8	6	0	70	56	16
Jonquière	14	8	6	0	56	54	16
Magog	14	7	7	0	59	58	14
Charles-LeMoyne	14	6	7	1	50	51	13

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 12 octobre
Jonquière 1 Gatineau 4
Ste-Foy 3 Amos 2

Dimanche, 13 octobre
Ste-Foy 4 Amos 2
Cap-de-la-Madeleine 3 Charles-Lemoyne 2 (F)
Jonquière 3 Gatineau 1
Mtl-Bourassa 6 Régents LLL 5 (F)
Lac St-Louis 7 Magog 3

Vendredi, 18 octobre
Magog à Lac St-Louis, 19h30
Charles-LeMoyne à Cap-de-la-Madeleine, 20h

	PJ	B	P	PTS
48- Simon Roy	14	8	9	17
18- Simon Tremblay	14	7	6	13
44- François Boudreau	14	2	10	12
22- Sébastien Renaud	13	6	5	11
55- David Girard	11	5	5	10
21- Jonathan Gauthier	14	5	5	10
23- Julien Desrosiers	9	4	5	9
47- Mathieu Pigeon	13	4	4	8
46- Danick Jomphe	13	2	4	6
24- François Laflamme	14	0	6	6
41- Francis Pelletier	14	3	2	5
66- Nicolas Vaillancourt	14	2	0	2
32- Nicolas Berryman	14	1	1	2
45- Nicolas St-Pierre	14	1	1	2
88- Pierre Lévesque	14	0	1	1
43- Eric Litalien	6	0	0	0
36- Vincent Harvey	6	0	0	0

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Chicoutimi	8	4	4	2	41	50	10
St-Laurent	5	4	1	1	26	9	9
Laflèche	8	4	4	1	33	37	9
Joliette	7	4	3	0	31	41	8
Jonquière	8	2	6	3	33	43	7
Lévis-Lauzon	5	3	2	1	19	15	7
Français	5	3	2	0	35	22	6
John-Abbott	5	3	2	0	20	19	6
Lennoxville	7	2	5	1	25	27	5

Dp: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi, 18 octobre
Saint-Laurent vs Laflèche 20h00
Français vs Lennoxville 20h30

Dimanche, 20 octobre
Laflèche vs Joliette 19h30

Lundi, 21 octobre
John-Abbott vs Français 20h15

MARQUEURS

	B	P	Pts
Patrice Fortin (Chic)	10	6	16
J-Mathieu Dion (Lennoxville)	7	9	16
Yannick Bouchard (Chic)	6	9	15
Benoit Branchaud (Lafle.)	7	7	14
David Bélanger (Lafle.)	8	5	13
Eric Fortin (Jonq)	7	5	12
Paul Thériault (Lennox)	5	7	12
Pascal Prévost (Lennox)	5	7	12
Keith Bray (J-Abbott)	4	8	12
Patrick Tremblay (Chic)	3	8	11
J-François Lavoie (Chic)	1	10	11
Sébastien Pilon (Français)	5	5	10
Eric Bélanger (Chic)	3	7	10

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Jonquière	4	4	0	0	45	12	8
La Baie	4	3	1	0	26	16	6
Chicoutimi	4	2	2	0	35	22	4
Métabetchouan	4	2	2	0	20	23	4
Alma	4	1	3	0	13	30	2
Normandin	4	0	4	0	7	43	0

Vendredi 18 octobre
Normandin à Chicoutimi 19h30
La Baie à Alma 20h30
Jonquière à Métabetchouan 21h00

Dimanche, 20 octobre
Alma à Chicoutimi 18h30
Métabetchouan à Jonquière 18h45
La Baie à Normandin 19h30

MARQUEURS

	B	A	Pts
Carl Verreault, Jonq.	5	16	21
Maxime Duperré, Jonq.	9	10	19
Evans Dallaire, Jonq.	6	13	19
Stéphane Gauthier, Chic.	3	10	13
Dereck Michaud, Jonq.	3	9	12
Derick Gilbert, Jonq.	8	3	11
Yannick Tremblay, Chic.	6	5	11

Nouvelle équipe pour vous servir!
confections NORD SPORTS INC.
696-5014
Maintenant affilié à l'équipe Vestisport
MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS SPORT
Pour équipes sportives et clubs sociaux
- Vestons
- Chandails
- Casquettes
- Broderies
- Impressions

BURINAGE DE SAC À DOS

Michel Tremblay conseiller

Alain Rhainds conseiller

331280
2045, RUE ROUSSEL, CHICOUTIMI-NORD • 696-5014

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	5	1	0	.833	115	87
Buffalo	4	2	0	.667	79	95
Miami	4	2	0	.667	140	86
N.-Angleterre	3	3	0	.500	147	131
N.Y. Jets	0	7	0	.000	92	187
Section Centrale						
Pittsburgh	5	1	0	.833	131	80
Houston	4	2	0	.667	151	130
Jacksonville	3	4	0	.429	137	136
Baltimore	2	4	0	.333	125	156
Cincinnati	1	5	0	.167	107	132
Section Ouest						
Denver	5	1	0	.833	144	93
Kansas City	4	2	0	.667	117	92
San Diego	4	2	0	.667	145	144
Oakland	3	4	0	.429	156	134
Seattle	2	4	0	.333	93	153

Conférence nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Washington	5	1	0	.833	130	78
Philadelphie	4	2	0	.667	125	121
Dallas	3	3	0	.500	104	79
Arizona	2	4	0	.333	85	148
N.Y. Giants	2	4	0	.333	68	116
Section Centrale						
Green Bay	6	1	0	.857	227	92
Minnesota	5	2	0	.714	127	116
Detroit	4	3	0	.571	162	124
Chicago	2	5	0	.286	104	152
Tampa Bay	1	5	0	.167	69	139
Section Ouest						
Caroline	4	2	0	.667	145	84
San Francisco	4	2	0	.667	155	85
N.-Orléans	2	5	0	.286	114	161
St. Louis	1	5	0	.167	88	171
Atlanta	0	6	0	.000	95	175

Lundi, 14 octobre
Green Bay 23 San Francisco 20 (P)

Jeudi, 17 octobre
Seattle à Kansas City, 20h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
y-Toronto	15	12	3	0	460	307	24
x-Montréal	15	9	6	0	408	379	18
Hamilton	15	7	8	0	346	469	14
Ottawa	15	3	12	0	275	420	6
Section Ouest							
x-Calgary	16	12	4	0	530	301	24
x-Edmonton	16	10	6	0	401	298	20
x-Winnipeg	15	8	7	0	352	400	16
C.-B.	15	4	11	0	335	407	8
Saskatchewan	16	4	12	0	310	433	8

(y-assuré de la première place)
(x-assuré d'une place dans les séries)

Dimanche, 13 octobre
Winnipeg 20 Saskatchewan 14

Lundi, 14 octobre
Montréal 25 Ottawa 18
Calgary 30 Toronto 23

Vendredi, 18 octobre
Winnipeg à Hamilton, 19h30 (TSN).

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division «A»

	MJ	G	P	N	PP	PC	MOY.
Maisonneuve	6	4	1	1	137	55	9
St-Jean-sur-Richelieu	6	4	2	0	178	85	8
Séminaire de Québec	6	2	4	0	84	172	4
Collège Français	6	2	4	0	118	147	4
Bois-Boulogne	6	0	6	0	25	137	0
Division «B»							
	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Alma	6	5	0	1	191	91	11
Édouard-Montpetit	6	5	1	0	118	56	10
Jonquière	6	4	2	0	158	101	8
Valleyfield	6	2	4	0	95	188	4
Séminaire Sherbrooke	6	1	5	0	74	146	2

Dimanche, 20 octobre
Maisonneuve vs Bois-de-Boulogne 13h00
Edouard-Montpetit vs Jonquière 13h00 (Kénogami)
Collège Français vs Saint-Jean-sur-Richelieu 13h00
Alma vs Valleyfield 13h00
Séminaire Sherbrooke vs Séminaire Québec 13h30

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	DP	N	BP	BC	PTS
Marquis (Jonq)	4	3	1	0	0	21	14	6
Alma	4	3	1	0	0	17	13	6
Dolbeau	3	2	1	0	0	17	11	4
Saint-Félicien	4	2	2	0	0	19	16	4
Sags (Chic)	4	2	2	0	0	14	13	4
Orioles (Jonq)	4	1	2	1	0	11	17	3
La Baie	4	1	3	0	0	10	17	2
Dynamos (Chic)	3	0	2	1	0	6	14	1

Vendredi, 18 octobre
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 20h10
Saint-Félicien vs La Baie 20h30
Marquis (Jonq) vs Dolbeau 21h00

Samedi, 19 octobre
Alma vs Sags (Chic) 14h30

Dimanche, 20 octobre
Sags (Chic) vs Saint-Félicien 15h00
La Baie vs Marquis (Jonq) 19h00
Orioles (Jonq) vs Alma 19h30
Dolbeau vs Dynamos (Chic) 19h30

MARQUEURS

	B	A	Pts
Patrice Gagnon, Alma	4	5	9
Marc Dallaire, Marq.	3	6	9
Dave McNicoll, La Baie	3	5	8
Pierre-Yves Tardif, St-Fél.	4	3	7
Sylvain Bouchard, Orio.	4	3	7
François Asselin, St-Fél.	1	6	7
Carol Larouche, Sags	1	6	7

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	PTS
Orioles (Jon)	4	4	0	0	0	19	10	8
Aiglons (LSJE)	4	3	0	0	1	22	11	7
Sags (Chic)	4	3	1	0	0	20	14	6
Roberval	4	3	1	0	0	19	7	6
Mistassini	4	1	2	1	0	21	23	3
Marquis (Jonq)	4	1	3	0	0	7	18	2
La Baie	4	0	3	1	0	11	25	1
Dynamos (Chic)	4	0	3	0	1	11	21	1

Vendredi, 18 octobre
Roberval vs Mistassini 19h00
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 19h00 (Palais)

Samedi, 19 octobre
Orioles (Jon) vs Marquis (Jonq) 14h00
Sags (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
La Baie vs Dynamos (Chic) 19h30

Dimanche, 20 octobre
Marquis (Jonq) vs Mistassini 14h00
Aiglons (LSJE) vs Roberval 15h00
La Baie vs Sags (Chic) 15h15

MARQUEURS

	B	P	Pts
Pierre-Luc Laprise, Sags	7	6	13
Marc Villeneuve, Aiglons	7	4	11
Yannick Tremblay, Sabres	4	7	11
Jean-François Boily, Sabres	7	3	10
Jimmy Gaudreault, Opt.	5	5	10

PEE WEE REGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Jean Est	6	5	1	0	24	14	10
Lac-Saint-Jean Nord	6	4	2	0	23	19	8
Lac-Saint-Jean Ouest	6	3	2	1	19	14	7
Sags (Chic)	5	3	2	0	27	19	6
Orioles (Jon)	5	2	1	2	8	8	6
Dynamos (Chic)	6	2	3	1	14	20	5
Marquis (Jonq)	6	1	5	0	11	21	2
La Baie	6	1	5	0	12	23	2

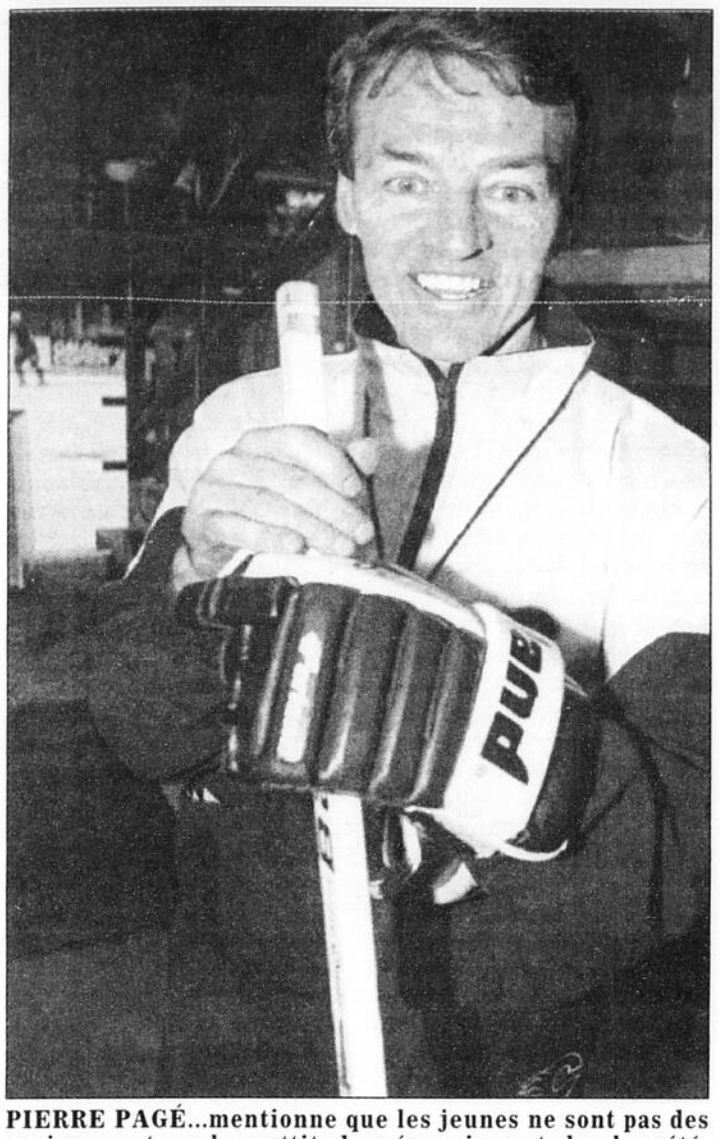
Vendredi, 18 octobre
La Baie vs Dynamos (Chic) 20h00 (Plateau)

Samedi, 19 octobre
Rapides (LSJN) vs Orioles (Jonq) 13h05 (Foyer)
Blizzards (LSJO) vs Sags (Chic) 12h45 (Vézina)
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 12h00 (Creps)

Dimanche, 20 octobre
Dynamos (Chic) vs Marquis (Jonq) 11h45 (Palais)
Aiglons (LSJE) vs La Baie 14h45
Orioles (Jonq) vs Blizzards (LSJO)

MARQUEURS

	B	A	Pts
Paul Houde, Sags	9	8	21
Dave Simard, LSJE	9	6	18
David Ouelletr, LSJE



PIERRE PAGÉ...mentionne que les jeunes ne sont pas des «suiveux» et que leur attitude crée un impact chez les vétérans.

(Photothèque Le Quotidien)

«Je n'ai jamais vu ça»

Avec neuf recrues, Pagé est comblé

MONTREAL (PC) - Pierre Pagé, un entraîneur de vocation qui aime l'enseignement, semble comblé à la tête d'une équipe qui compte pas moins de neuf recrues. Et des recrues qui jouent à part ça.

«Je n'ai jamais vu ça de toute ma carrière», se réjouissait hier midi l'entraîneur des Flames de Calgary.

«C'est la première fois que je vois des jeunes qui poussent comme ça. Ce ne sont pas des `suiveux' et leur attitude crée un impact sur les vétérans».

De toutes ces recrues, c'est le plus jeune, Jarome Iginla, qui est le plus impressionnant et le plus prometteur. Ce mulâtre né à Edmonton dominait les marqueurs de son équipe avant le match d'hier, avec trois buts et une passe.

Encore une fois, Pagé affirme n'avoir jamais vu un jeune de 19 ans «aussi fort sur les bases du hockey», un joueur complet et s'impliquant dans toutes les facettes du jeu, qui a amassé 136 points (63-73) et 120 minutes de punitions, à 18 ans, avec l'équipe junior de Kamloops.

Il pourrait constituer un véritable vol puisque ce premier choix des Stars de Dallas a été obtenu en retour du vieillissant et souvent blessé Joe Nieuwendyk, les Flames ayant obtenu en surplus le diminutif Corey Millen.

Pagé a aussi vanté le leadership du défenseur Todd Simpson, 23 ans. Le Montréalais Joël Bouchard, 22 ans, est un autre défenseur qui obtient beaucoup de temps de glace.

L'an passé. les Flames avaient connu un départ fort difficile avec un groupe de jeunes moins talentueux et Pagé remercie encore la direction des Flames d'avoir été si patiente avec lui: «C'est sûr qu'à bien d'autres endroits, j'aurais perdu mon emploi. Regardez ce qui se passe au hockey junior québécois et même midget. On congédie rapidement les entraîneurs et ça nuit au développement».

Les Flames avaient hier une fiche de 3-3, après avoir gagné à Detroit et Philadelphie, et perdu par un seul but à New York, même privés des défenseurs Steve Chiasson et Zarley Zalapski.

De bons hommes

Selon Pagé, toujours aussi fin causeur et qui semble au courant de tout, la tendance est au rajeunissement partout, et les salaires des vétérans y sont pour beaucoup.

«C'est pour ça qu'un gars comme Guy Lapointe (un de ses adjoints) a un rôle plus important. On va développer!».

Pagé affirme même que la filiale de St.John est la plus jeune équipe de tout le hockey mineur: «Le Canadien a toujours fait ça...»

Le gardien Dwayne Roloson, la seule recrue non utilisée jusqu'ici, y a remporté le plus de victoires, 33, dans la Ligue américaine la saison dernière.

Pagé a aussi eu de très bons mots pour un autre de ses adjoints, Kevin Constantine, l'ancien entraîneur-chef des Sharks de San José: «C'est facile de travailler avec un gars de première classe comme lui».

Bill Hughes est son autre adjoint apprécié et les Flames ont également de véritables hommes de hockey comme Al MacNeil et Nick Polano à la tête des opérations de hockey.

Un véritable miraculé

Joël Bouchard revient de loin

MONTREAL (PC) - C'est un véritable miraculé qui est sauté sur la glace du Centre Molson pour affronter le Canadien devant des membres de sa famille et des amis hier.

«Si quelqu'un m'avait dit il y a quelque temps que je jouerais ce soir à Montréal, je ne l'aurais jamais cru», disait hier midi Joël Bouchard, le défenseur recrue des Flames qui a été élevé dans l'est de la ville.

«J'ai été très chanceux», a-t-il raconté. «Pendant deux jours, on ne savait pas si j'allais garder mon oeil».

Au cours d'un entraînement le 24 septembre, alors qu'il discutait dans un coin, il a été atteint par une rondelle qui a pris de la hauteur en déviant sur une autre rondelle à ras de glace. Ravil Yakubov, qui n'est plus avec l'équipe, avait dirigé le lancer mais il s'est agi d'un pur accident.

En plus d'être très douloureux, ce n'était pas beau à voir, semble-t-il. Le sang giclait et Bouchard a eu des os brisés du côté droit de la figure, en plus d'avoir le nez déplacé presque sous l'oeil gauche. Un nez qu'on a replacé à froid. La douleur était répandue et sur le coup, il pensait même avoir été atteint à la bouche.

Pour opérer les blessures plus graves sous l'oeil, on a dû faire une incision à partir de la région de l'oreille!

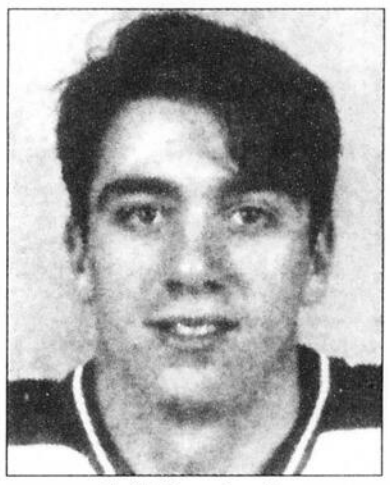
Les médecins auraient rarement vu quelqu'un se remettre aussi rapidement et quand Zarley Zalapski a été blessé après Steve Chiasson, Bouchard a été jugé apte à revenir au jeu sans même avoir pris part à un entraînement avec contact.

Depuis, il joue jusqu'à 25 minutes par partie!

«Je joue en désavantage numérique et dans les fins de partie», se réjouit Bouchard, 22 ans, un ancien du Collège français de Verdun dans la LHJMQ, qui a pris part à six matchs des Flames au cours des deux dernières saisons.

L'apport de Guy Lapointe

Pierre Pagé et Bouchard lui-même parlent d'un défenseur à caractère défensif dans son cas, «qui lève 300 livres même s'il n'est pas si gros», le vante son entraîneur. Bouchard n'en a pas moins grandement apprécié son premier but marqué dimanche au Madison Square Garden.



Joël Bouchard

«Quand t'as Guy Lapointe pour t'enseigner...», constate Pagé.

Le principal intéressé devient presque lyrique quand il parle de l'ancien défenseur du Canadien, qui a initialement convaincu les Flames de le repêcher au 129e rang, en 1992.

HOCKEY

Donnelly à Québec

QUEBEC (PC) - Les Rafales de Québec, de la Ligue internationale de hockey, ont fait l'acquisition hier du défenseur Gord Donnelly, des Aeros de Houston, en plus d'une promesse de dédommagements futurs. En retour, les Rafales ont cédé le défenseur Darcy Warenka de même que l'ailier droit Mark Greig.

Donnelly, qui fait six pieds un pouce et 202 livres, en était à sa deuxième saison à Houston. En 73 matches la saison dernière, il a marqué trois buts et amassé quatre passes. Il s'est également vu imposer 333 minutes de pénalités.

Donnelly, qui est âgé de 34 ans, a déjà porté les couleurs des défunts Nordiques de Québec. Il a fait ses débuts à Québec en 1983-1984 avant de passer aux Jets de Winnipeg en 1988-89 en retour de Mario Marois.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Calgary 2
Montréal 4
Première période

1. Montréal, Thornton 1 (Bureau) 8:35 (dn)
2. Calgary, Gagner 2 (Stillman, Millen) 8:53 (an)
3. Montréal, Koivu 3 (Savage, Malakhov) 14:29
4. Calgary, Hogland 1 (Iginla, Stern) 18:06

Pénalités Rucinsky Mtl 8:11, Stillman Cal 12:26, Damphousse Mtl 15:14.

Deuxième période

5. Montréal, Rucinsky 2 (Damphousse, Malakhov) 4:28 (dn)
6. Montréal, Bureau 1 (Brunet) 7:37 (dn)

Pénalités Thornton Mtl 4:01, Rucinsky Mtl 14:16, Simpson Cal, Thornton Mtl majeures 19:26.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Recchi Mtl, Stern Cal mineure, majeure, inconduite, Quintal Mtl mineure, majeure, inconduite 15:08, Richer Mtl 18:28.

Tirs au but

Calgary	14	14	16-44
Montréal	13	10	4-27

Gardiens Calgary: Tabaracci (P,1-2-0); Montréal: Jablonski (G,1-0-1).

Avantages numériques Calgary: 1-6; Montréal: 0-1.

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance 20,597.

Pittsburgh 1
NY Rangers 8
Première période

1. NY Rangers, Kovalev 1 (Messier, Beukeboom) 7:16
2. NY Rangers, Nemchinov 2 (Karpovtsev, Flotley) 13:13 (an)
3. Pittsburgh, Nedved 2 (Roche, Francis) 17:55 (an)

Pénalités Hatcher Pgh 1:30, Robitaille NYR 2:21, Patterson Pgh 11:14, Kovalev NYR double mineure 14:32.

Deuxième période

4. NY Rangers, Sundstrom 2 (Driver, Robitaille) 2:16
5. NY Rangers, Goneau 3 (Nemchinov, Flotley) 11:03
6. NY Rangers, Kovalev 2 (Messier, Leetch) 11:13
7. NY Rangers, Sundstrom 3 (Gretzky, Berg) 14:52

Pénalités Stojanov Pgh, Langdon NYR majeure 2:24.

Troisième période

8. NY Rangers, Kovalev 3 (Karpovtsev, Robitaille) 9:02 (an)
9. NY Rangers, Dube 1 (Karpovtsev, Gretzky) 18:31 (an)

Pénalités Langdon NYR 5:06, Wregget Pgh (purgée par Mullen) 7:19, Leroux Pgh 17:29.

Tirs au but

Pittsburgh	10	9	11-30
NY Rangers	13	20	15-48

Gardiens Pittsburgh: Barrasso (P,0-3-0) (31-26), Wregget (11:13 2e, 17-14); NY Rangers: Richter (G,2-2-1).

Avantages numériques Pittsburgh: 1-4; NY Rangers: 2-4.

Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Ron Asselstine, Dan Schachte.

Assistance 18,200.

MARDI
Edmonton 2
Colorado 7
Première période

1. Colorado, Ozolinsh 2 (Sakic, Lacroix) 0:56
2. Colorado, Lacroix 3 (Ozolinsh, Sakic) 7:25
3. Edmonton, Arnott 4 (McAmmond, Kovalenko) 10:12

Pénalités Foote Col 4:24, Arnott Edm 7:56.

Deuxième période

4. Colorado, Lacroix 4 (Sakic, Young) 8:48
5. Colorado, Sakic 2 (Ozolinsh, Ricci) 10:39 (an)
6. Colorado, Lacroix 5 (Sakic) 14:05

Pénalités Colorado banc (purgée par Sarault) 2:01, Corbet Col 6:22, McGillis Edm, Joseph Edm, (purgée par Murray) 9:30, Sarault Col 14:46, McGillis Edm, Severyn Col 17:32, DeBrusk Edm 18:26.

Troisième période

7. Colorado, Forsberg 4 (Kamensky, Sakic) 1:14 (an)
8. Edmonton, Kovalenko 2 (McAmmond) 2:25
9. Colorado, Kamensky 1 (Forsberg, Keane) 15:20

Pénalités Arnott Edm 1:06, Corbet Col 4:58, McGillis Edm 5:30, Yelle Col 9:40, Colorado banc (purgé par Sarault) 15:20.

Tirs au but

Edmonton	8	5	22-35
Colorado	11	9	8-28

Gardiens Edmonton: Joseph (P,4-1-0) (20-15), Essensa (0:00, 8-6); Colorado: Roy (G,3-2-1).

Avantages numériques Edmonton: 0-7; Colorado: 2-6.

Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Mike Cvik, Don Henderson.

Assistance 16,061.

Philadelphie 2
Los Angeles 3
Première période

1. Philadelphie, Falloon 1 (Daniels, Darby) 2:39

Pénalités Kordic Phi, Johnson LA 9:09, Stevens LA 13:25, Haller Phi 15:57.

Deuxième période

2. Los Angeles, Stevens 1 (Klima, Ferraro) 8:10 (an)
3. Los Angeles, Modry 1 (Perreault, Khristich) 9:39 (dn)
4. Los Angeles, Grieve 3 (Slaney) 13:04

Pénalités Blake LA 2:10, Zubrus Phi 2:19, Modry LA 3:58, Svoboda Phi 7:06, Potomski LA 8:54, Daniels Phi inconduite 15:24, Kordic Phi majeure, Potomski LA mineure, majeure, inconduite 17:49.

Troisième période

5. Philadelphie, Samuelsson 1 (Renberg, Darby) 5:34

Pénalités Lacroix Phi, Johnson LA majeure 1:22, Desjardins Phi 15:51.

Tirs au but

Philadelphie	13	13	7-33
Los Angeles	8	10	10-28

Gardiens Philadelphie: Snow (P,1-2-0); Los Angeles: Dafoe (G,1-1-0).

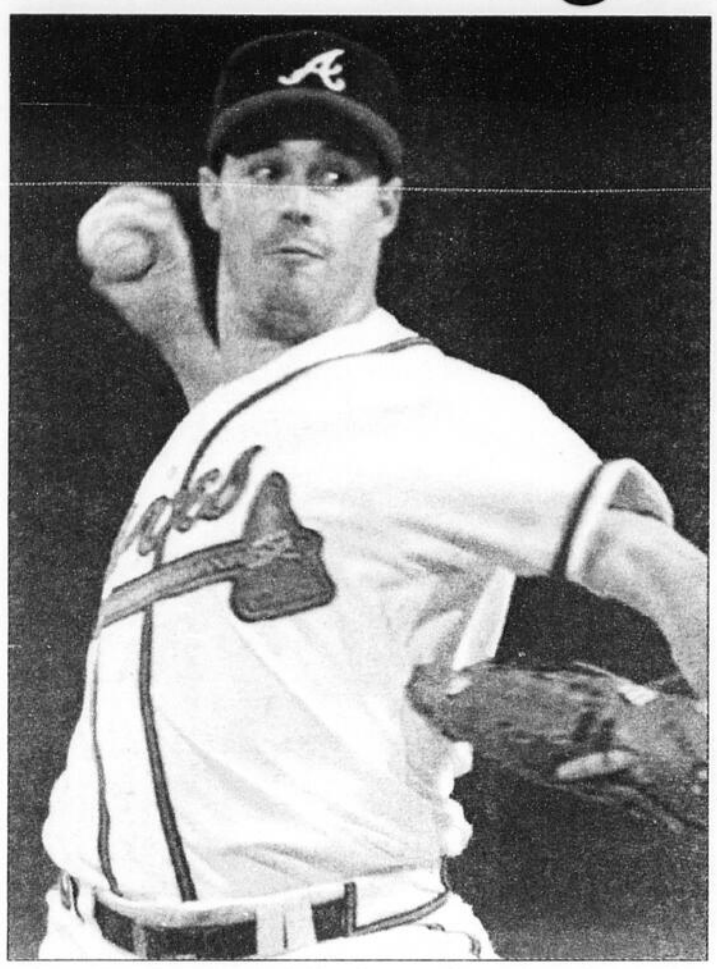
Avantages numériques Philadelphie: 0-5; Los Angeles: 1-4.

Arbitre Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Swede Knox, Mark Wheler.

Assistance 10,505.

Les Braves portent la série à la limite

Le vrai Greg Maddux s'est manifesté



GREG MADDUX...a imité John Smoltz qui avait excellé, lundi, lors du cinquième match.

(Photo AP)

ATLANTA (AP)-Quand Greg Maddux s'est mis en route, plus rien ne comptait vraiment. Les Cardinals de St. Louis n'avaient plus vraiment de chances de gagner.

Maddux a oublié ses déboires du mois d'octobre. Il a lancé comme il en est vraiment capable et a permis aux Braves d'Atlanta de remporter une victoire de 3-1. Il y aura donc un septième match dans cette série de championnat de la Ligue nationale.

Appuyé par une foule de 52067 spectateurs plus bruyants que d'habitude, Maddux a imité John Smoltz, qui avait excellé lundi lors du cinquième match.

Maddux a quitté après sept manches et deux tiers. Il n'a permis que six coups sûrs. Mark Wohlers lui a succédé au monticule et a permis un point quand il a commis un mauvais lancer, mais il a retiré Ron Gant sur un ballon pour mettre fin à la manche quand il y avait encore un coureur au deuxième sac.

Les Braves avaient remporté un match à sens unique 14-0 lundi. Hier, Maddux a porté sa fiche en carrière à 5-5 en matches éliminatoires. Cette série est maintenant égale 3-3.

Tom Glavine, joueur par excellence de la Série mondiale l'an dernier, sera au monticule ce soir face à Donovan Osborne, qui lancera après quatre jours de repos. Il devait lancer hier, mais le gérant Tony LaRussa a modifié sa rotation justement pour lui accorder une journée de plus de repos.

Ce sera la première fois depuis 1992 qu'un septième match est nécessaire en série de championnat de la Ligue nationale quand Atlanta avait battu Pittsburgh grâce au simple de deux points de Francisco Cabrera après deux retraits en neuvième.

Les Braves ont donc l'habitude de revenir de l'arrière pour remporter ces séries de championnats. Ils tenteront de deveir la première équipe à remporter la série de championnat de la Ligue nationale après avoir tiré de l'arrière 3-1. Les Cards, eux, ont perdu deux fois des séries après avoir mené 3-1.

La Russa a pris un risque en utilisant la recrue Alan Benes comme partant pour donner un peu de repos à ses lanceurs. Benes a bien fait malgré tout. Il n'a donné que trois coups sûrs en cinq manches. Les Braves n'ont marqué que deux fois contre lui à la suite d'un ballon-sacrifice de Jermaine Dye en deuxième et un simple d'un point de Mark Lemke en cinquième.

Les Braves pensaient bien avoir porté la marque 3-0 en septième. Mais Lemke a été appelé retiré quand il a quitté le coussin trop tôt à la suite d'un ballon de Chipper Jones. Cependant la reprise a montré que l'arbitre du troisième Bob Davidson avait erré. Cette erreur aurait pu être coûteuse, mais les Braaves ont ajouté un point d'assurance en huitième quand Rafael Belliard a claqué une flèche que Royce Clayton a été incapable de capter.

Maddux, qui avait cédé huit points dans le deuxième match, égalant ainsi un sommet en carrière, était redevenu hier le lanceur qui a remporté le trophée Cy Young quatre fois.

«Je savais qupil ailait connaître un bon match,» a dit Javier Lopez.

Maddux n'a donné aucun but sur balles, a retiré sept frappeurs sur des prises et n'a permis à aucun coureur d'aller plus loin que le premier avant la septième manche.

Wohlers a obtenu son deuxième sauvetage de la série de championnat et son cinquième des éliminatoires.

Septième match à Atlanta

A Tom Glavine de compléter la remontée

ATLANTA (AP) - Les Braves tenteront de devenir ce soir la première équipe de la Ligue nationale à surmonter un déficit de 3-1 dans la série de championnat du circuit pour accéder à la Série mondiale.

Tom Glavine aura la tâche de compléter la remontée après les victoires de John Smoltz et Greg Maddux lors des deux derniers matchs.

Maddux a été excellent, hier. Il n'a alloué que six coups sûrs en sept manches et deux tiers.

«J'imagine qu'on avait pensé d'une façon ou d'une autre que ça allait se terminer comme ça», a dit le gérant des Cards, Tony LaRussa.

Glavine, qui a été proclamé l'an dernier le joueur par excellence de la Série mondiale, sera opposé à Donovan Osborne, à qui LaRussa a donné un jour de congé de plus pour lui permettre de travailler avec quatre jours de repos.

«Tommy a lancé tous les matchs importants, a dit le gérant des Braves, Bobby Cox. Je crois vraiment qu'on pourra réussir.»

Le vainqueur du septième et dernier match affrontera les Yankees de New York au Yankee Stadium samedi en Série mondiale.

Les Braves croyaient bien avoir pris l'avance 3-0 à la septième hier à l'aide d'un ballon-sacrifice de Chipper Jones mais l'arbitre du troisième but, Bob Davidson, a jugé que Mark Lemke avait quitté le coussin avant que le balle ne soit captée. La reprise a cependant démontré que Lemke semblait être parti à temps.

«Clairement, à mes yeux, il s'agissait de la bonne décision, a dit Davidson. Je ne me préoccupe pas de ce qu'on montre à la télévision.»

Les Braves ont ensuite inscrit leur troisième point à la huitième à la suite d'un simple au champ intérieur de Rafael Belliard.

Victoire de 8-1

Les Rangers se sont moqués des Penguins

NEW YORK (AP) - Les Rangers de New York ont disputé leur meilleur match de la saison pour l'emporter 8-1 contre les Penguins de Pittsburgh, hier.

Alexei Kovalev a inscrit trois buts pour réussir le deuxième tour du chapeau de sa carrière. Son deuxième but de la soirée et deux buts de Niklas Sundstrom ont été les faits saillants d'une deuxième période de quatre buts.

Les Rangers avaient remporté leur première victoire de la saison lundi en battant les Flames de Calgary 5-4.

Ils ont inscrit 13 buts à leurs deux dernières matchs, trois de plus qu'à leurs cinq premiers matchs de la saison.

Sergei Nemchinov, Daniel Goneau et Christian Dubé ont été les autres marqueurs des Rangers qu ont dominé la rencontre du début à la fin.

Dubé a marqué son premier but dans la Ligue nationale.

Le seul but des Penguins a été réussi par Petr Nedved lors d'un avantage numérique.

Les Penguins, qui ont été dominés 48-30 dans la colonne des tirs au but, ont maintenant une fiche de 1-4-0.

Mike Richter a effectué 29 arrêts devant le filet des Rangers pour réaliser sa meilleure performance de la saison.

Les Pirates mettent Martin sous contrat

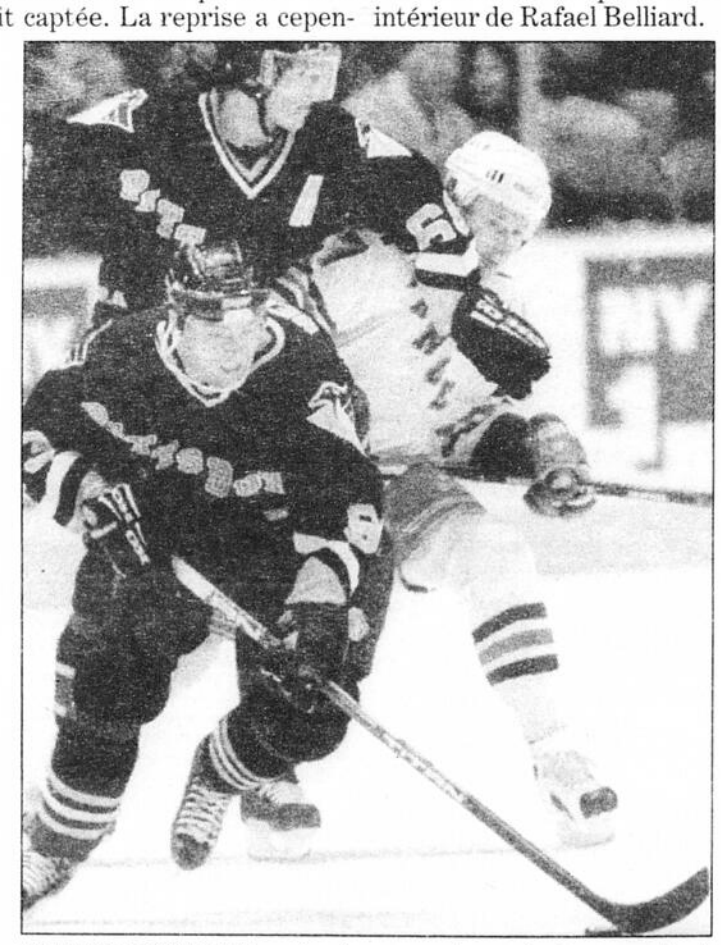
PITTSBURGH (AP)-Al Martin ne suivra pas les traces des Denny Neagle, Charlie Hayes et Dave Clark qui ont tous quitté les Pirates de Pittsburgh récemment.

Les Pirates, qui ont liquidé leurs joueurs d'expérience au mois d'août pour réduire leur masse salariale, ont prolongé le contrat de Martin pour deux ans et il demeurera à Pittsburgh jusqu'à la fin de la saison 1999.

Martin, un ancien de l'organisation des Braves d'Atlanta, a conservé une moyenne de .300, un sommet en carrière, avec 18 circuits et 72 points produits cette saison quand il était le deuxième frappeur de la formation des Pirates. Il a également amélioré son jeu au champ gauche.

Même si les Pirates veulent rebâtir avec de jeunes joueurs et réduire leur masse salariale à 18 millions$, Martin, qui a 28 ans, ne voulait pas partir.

«C'est ici que je veux jouer, a dit Martin, qui touchera 2 millions$ la saison prochaine. J'espère que le prochain chapitre de l'histoire des Pirates en sera un productif et je veux en faire partie.»



ALEXEI KOVALEV...est retenu par Jaromir Jagr pendant que Petr Nedved, des Penguins, s'échappe avec la rondelle, en première période.

(Photo AP)

Départ canon pour les Stars de Dallas

La venue de Verbeek semble déterminante

DALLAS (AP) - L'acquisition de nouveaux joueurs au cours de l'été et un style plus énergique sur la glace ont permis aux Stars de Dallas d'enregistrer leur meilleur départ depuis la création de la concession il y a 30 ans.

Dallas a porté son dossier à 6-0-0 en prenant la mesure des Red Wings de Detroit 3-1, mardi. Il s'agit du meilleur départ dans la LNH depuis que les Penguins de Pittsburgh avaient entrepris la saison 1994-95 en inscrivant sept victoires de suite.

«On ne doit pas être en amour avec nous-mêmes, mais on ne commet pas les mêmes erreurs que l'an dernier», dit l'entraîneur Ken Hitchcock. «Les nouveaux contribuent au changement, mais on obtient un effort de chacun. Ce sont des points dont on profitera en avril.»

Les Stars ont raté les dernières séries mais ils entreprennent leur quatrième saison au Texas en étant la seule équipe encore sans défaite et sans match nul.

L'autonomie

L'arrivée des joueurs autonomes Pat Verbeek, Dave Reid et Arturs Irbe a grandement aidé. Sergei Zubov, que les Stars ont obtenu des Penguins de Pittsburgh en retour de Kevin Hatcher, a amélioré la défensive. Zubov est également le quart-arrière lors des jeux de puissance. Enfin, les titulaires de l'an dernier ont haussé leur jeu d'un cran. Treize joueurs ont marqué au moins un but.

Verbeek a amassé au moins un point dans cinq des six matches des Stars, alors que Reid s'est imposé en désavantage numérique. Irbe, l'adjoint d'Andy Moog, a réalisé 32 arrêts dans la victoire de 2-0 contre les Red Wings de Detroit. Zubov a marqué un but en deuxième période et donnait ainsi une avance de 2-1 aux Stars.

La venue de Verbeek semble toutefois déterminante. A cinq pieds neuf pouces et 190 livres, Verbeek a marqué 41 buts dans l'uniforme des Rangers de New York avant d'accepter un contrat de trois ans de 9 millions $ US. Le patineur âgé de 32 ans assure aux Stars une présence énergique dans la circulation lourde, une lacune à Dallas la saison dernière.

«On parle beaucoup de buts et de passes mais ce n'est pas pour cette raison que nous sommes allé chercher Verbeek», a dit Hitchcock. «Il est ici parce qu'il a du feu dans les yeux et qu'il joue avec passion. Il veut gagner à chaque match. Il se bat pour son espace. C'est ce qui manquait à notre club.»

Verbeek avait marqué 413 buts et amassé 408 aides avant de passer aux Stars. Mais il est également passé maître dans l'art d'énerver l'adversaire.

«Je ne suis pas un ange sur la glace», admet Verbeek. «Je suis une peste. J'irrite les gens. Le hockey est un jeu dur et c'est de cette façon qu'on doit le jouer.»

La saison dernière, les Stars ont été vulnérables face aux meilleures formations du circuit. Cette année, les choses se présentent sous un jour différent alors qu'ils ont déjà vaincu les trois derniers champions de la Coupe Stanley - l'Avalanche du Colorado, les Devils du New Jersey et les Rangers de New York. Les Stars avaient un dossier de 2-15-5 contre les clubs qu'ils ont défaits cette saison, et une fiche de 0-10-1 face aux Red Wings au cours des deux dernières campagnes.

Hitchcock a cherché à implanter un échec-avant plus énergique.

«On met plus de pression sur le porteur du disque», dit le centre Mike Modano, le meilleur pointeur de l'équipe avec huit points. «Mais le plus important changement se situe dans le comportement des joueurs. L'ambiance est bien meilleure cette année.»

Seulement sept équipes ont déjà eu de meilleurs départs dans l'histoire de la LNH. Les Maple Leafs de Toronto détiennent le record de 10-0 établi en 1993-94.

PAT VERBEEK...a marqué 41 buts dans l'uniforme des Rangers avant d'accepter un contrat de trois ans évalué à 9 millions $ avec les Stars.

Fracture à un orteil

Darryl Strawberry pense être en mesure de jouer

NEW YORK (AP) - Darryl Strawberry a bel et bien un orteil fracturé mais il dit qu'il peut jouer. Kenny Rogers, lui, dit qu'il est en santé mais il pourrait être retiré de la formation.

Trois jours avant le début de la Série mondiale, le gérant des Yankees, Joe Torre, a encore des décisions importantes à prendre.

«Je m'attends à jouer, a dit Strawberry hier après avoir pris des élans au bâton pour la première fois depuis qu'il a été blessé lors du dernier match de la série de championnat, dimanche.

«Je m'attends à mettre mon uniforme et à avoir du plaisir comme d'habitude.»

Les radiographies n'ont révélé aucune fracture mais le médecin des Yankees, le docteur Stuart Hershon, a indiqué qu'un autre examen a montré qu'il y avait une fracture d'un à deux millimètres sur le dessus du gros orteil du pied droit.

Strawberry boitait légèrement en marchant quand il a quitté l'abri pour faire des exercices d'échauffement sur le terrain.

«Au cours des prochains jours, son état devrait s'améliorer, a dit Hershon. Je pense que les chances sont bonnes qu'il soit capable de jouer.»

Hershon et Torre ont indiqué qu'ils s'attendent à ce que Strawberry soit en mesure de patrouiller le champ extérieur lors du premier match samedi et qu'il ne soit pas limité à agir comme frappeur désigné.

Strawberry, qui a claqué trois circuits contre les Orioles le week-end dernier, a insisté pour participer à l'exercice au bâton.

«Je me sentais bien dans la cage des frappeurs, a-t-il dit. Je ne voulais pas perdre mon élan.»

Torre a paru beaucoup moins optimiste en ce qui concerne Rogers, qui a été frappé solidement par Texas et Baltimore. Il a noté que Rogers avait de la difficulté à lever le bras à la bonne hauteur pour décocher ses tirs.

«Je me demande comment il sera capable de lancer dans sa condition physique actuelle», a dit Torre.

Le plan de Torre est d'utiliser Andy Pettitte et David Cone pour entreprendre les deux premiers matchs mais il ne sait pas encore à qui il remettra la balle pour le premier match.

Le droitier Ramiro Mendoza, qui a effectué 11 départs durant la saison, pourrait être inséré dans la formation tout comme le droitier Dave Pavlas et le gaucher Dale Polley, qui a lancé en relève.

Torre n'est pas très intéressé à utiliser Rogers en relève.

«Il faut décider si Kenny pourra être utile dans l'enclos, a dit Torre. J'ai des doutes parce qu'il a des problèmes avec son épaule.»

Rogers, qui a signé l'hiver dernier un contrat de quatre ans évalué à 20 millions $, n'a affiché qu'un dossier de 12-8 et une moyenne de points mérités de 4.68 durant la saison régulière. Selon Torre, Rogers lui dira qu'il est en santé même s'il ne l'est pas.

«Je veux avoir la balle chaque fois qu'ils peuvent me la donner», a dit Rogers.

De toute évidence, le gaucher sera déçu si les Yankees l'enlèvent de la formation. Une décision doit être prise d'ici la fin de l'exercice au bâton, samedi.

«Le but ultime est de participer à la Série mondiale et de gagner, a dit Rogers. La décision lui appartient. Ce n'est pas mon travail de prendre une telle décision. Je ne suis pas en désaccord avec ce qu'ils font.»

La traction du CRAMPON... sans les CRAMPONS!

Pour un summum de performance dans la neige et sur la glace, voici le nouveau pneu d'hiver révolutionnaire Guardex 600. Caoutchouc microporeux breveté mordant dans la glace à l'aide de milliers de minuscules rebords et cavités qui absorbent l'eau. Conception unique de la semelle pour une tenue de route exceptionnelle dans les pires conditions hivernales. Un pneu qui dure et dure. Appuyé par la Protection contre les risques routiers de Yokohama. Le Guardex 600, le mordant du crampon...sans les crampons!

YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS.®

IMPORT EXPERT
PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTOMOBILES

GARANTIE 100 % SANS SURPRISE
VENTE ET INSTALLATION

CHICOUTIMI
1660, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
(418) 696-0044

QUÉBEC
645, Graham-Bell
Sainte-Foy
(418) 687-4022

MONTRÉAL
1203, boul. Curé-Poirier O.
Longueuil
(514) 928-2222

TOUT NOUVEAU!

GUARDEX 600
333040

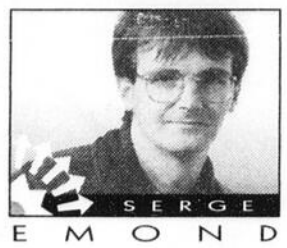
Les partisans des Foreurs s'impatientent

Richard Martel vit des moments difficiles

Richard Martel

VAL D'OR (SE) - Un vent de tempête souffle sur Val d'Or. Le début de saison des Foreurs est difficile et les partisans de l'équipe s'impatientent.

«Fais tes valises, Martel», pouvait-on lire sur une pancarte récemment, au Palais des Sports de Val d'Or.



En sept ans de carrière dans la Ligue junior majeur du Québec, Richard Martel a connu des moments plus intéressants. Il a cependant l'impression d'être encore bien installé sur sa chaise d'entraîneur des Foreurs.

Ce lent début de campagne, il l'explique en grande partie par les nombreuses blessures qui ont frappé l'équipe dans les dernières semaines. Le spectacle offert aux amateurs pendant le camp d'entraînement a également soulevé des attentes qui ne seront peut-être pas comblées. Certains soldats sont disparus. Opéré à un genou, Daniel Bienvenue ratera plusieurs mois. Danus Zubrus, un hockeyeur russe de grande qualité, est demeuré avec les Flyers de Philadelphie.

«Je ne peux pas tout contrôler, note l'entraîneur chicoutimien. Je cherche à créer un climat favorable au jeu, au développement des joueurs. Il faut essayer de diminuer la pression.

«Ce que je regarde surtout présentement, c'est l'intensité. Nous sommes revenus récemment d'un voyage de trois défaites. Il n'y avait pas d'intensité du tout pendant le voyage. Au retour, c'était l'enfer. Des pratiques à 7h00 du matin, le couvre-feu à 21h00... Je suis allé dans les pensions. Dans nos derniers matches, il y avait de l'intensité et ma réaction a été totalement différente.

«Je suis à l'aise présentement. Je trouve ça dur. Je ne peux pas jouer à la place des gars. La cohésion va venir avec le temps. Si les Foreurs ne sont pas capables de passer au-travers une petite crise de début de saison, il n'y aura jamais de stabilité dans cette équipe et les entraîneurs vont continuer à se succéder.»

Selon Richard Martel, le manque d'effectifs est le grand responsable des ennuis de l'équipe présentement.

Douze joueurs des Foreurs ont participé au camp d'une équipe de la Ligue nationale. Pour cette raison, le camp d'entraînement n'a jamais permis de créer une certaine cohésion. Plusieurs hockeyeurs ont également été blessés. Bienvenue, Jean-Luc Grand-Pierre, François Archambault et Martin Boisvenue sont toujours blessés. Frédéric Servant a quitté l'équipe. Daniel Archambault vient d'écoper d'une suspension de cinq parties.

Pendant ce temps, plusieurs amateurs ne cachent pas leur mécontentement.

«A 70 pour cent, les gens sont derrière moi, assure Richard Martel. L'an dernier, les Foreurs ont finalement eu du succès après deux saisons difficiles. Ceux qui critiquent semblent avoir oublié notre dernière saison. Trois ou quatre défaites de suite, les partisans de l'Abitibi n'en veulent pas.

«Ce n'est pas ma période la plus difficile depuis que je suis dans la LHJMQ. La plus difficile a été la saison à Saint-Hyacinthe où David-Alexandre Beauregard a perdu un oeil. Ce fut vraiment la plus difficile. Pour moi, l'important est de faire attention à ma qualité de vie et de relaxer quand c'est possible.

«Je sais qu'un coach doit gagner. Il y a de la pression. Nous n'aimons jamais les critiques. Les victoires demeurent le moyen de survivre pour l'entraîneur. Nous en sommes conscients. C'est peut-être cette vie sur un fil de fer que nous aimons.»

En attendant de meilleurs jours, Richard Martel ne peut que travailler avec ses joueurs et espérer des résultats. Il peut aussi se dire que les Harfangs de Beauport ont vécu une situation similaire, l'an dernier. Et ils ont atteint la finale du circuit Courteau...

Dossier du Mont-Lac-Vert

Desjardins fera connaître sa position vendredi

METABETCHOUAN (SE) - La Fédération des Caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne fera connaître que vendredi sa position dans le dossier du Mont-Lac-Vert. Ses représentants rencontreront ceux de la municipalité d'Hébertville, demain, pour faire le point sur la situation.

La période d'appels d'offres touchant les installations du Mont-Lac-Vert a officiellement pris fin mardi.

Face aux difficultés financières rencontrées par la station, la Fédération des Caisses a officiellement repris possession des biens le 16 septembre. Dans les dernières semaines, elle a reçu quelques offres pour les installations du centre de ski. Aucune ne propose cependant l'administration de la station de ski. La Fédération a déjà refusé une offre de la municipalité et de la coopérative des travailleurs.

«Nous avons peut-être reçu quatre ou cinq offres, note le conseiller aux affaires publiques de la Fédération des Caisses populaires, Jacques Desbiens. Ce ne sont pas des offres d'opération de la montagne. Ce sont des offres pour des parties de l'équipement. Il y a également la proposition de la municipalité, que nous avons déjà refusée. «Quand nous avons décidé d'aller en appels d'offres, nous avons aussi convenu de rencontrer la municipalité à la conclusion de cette période. Cette rencontre devrait se faire prochainement. On semble effectivement converger vers une rencontre vendredi. Avant d'aller plus loin sur nos intentions, nous allons rencontrer les représentants de la municipalité d'Hébertville. Nous serons ensuite en mesure d'en parler publiquement.»

Au centre Vézina

De la boxe le 22 ou le 29 novembre

CHICOUTIMI (SE) - Avec tous les risques que ça comporte, il est maintenant permis de parler du 22 ou du 29 novembre. Pour quoi? Pour le prochain programme de boxe au centre Georges-Vézina voyons...

Vous le savez peut-être, dans l'entente que les propriétaires des Saguenéens viennent de signer avec la ville de Chicoutimi, ils ont le droit de présenter trois activités spéciales au centre Vézina pendant l'année. La boxe fait partie du trio.

En prévision d'un programme qu'ils auraient aimé présenter le 8 novembre prochain, les Saguenéens ont vu apparaître sur leur bureau une facture qu'ils estimaient trop élevée. Ils ont fait une demande aux élus municipaux, cette semaine, pour établir des frais fixes pour la présentation de programmes de boxe au centre Vézina.

La date du 8 novembre a été oubliée pour différentes raisons.

«Tout s'est arrangé sans problème. Nous avons trouvé une entente à la satisfaction des deux parties», assure le gouverneur des Saguenéens, Yvon Bouchard.

«Nous (les Saguenéens) ne jouerons pas au centre Vézina les 22 et 29 novembre. Ce sont des dates qui pourraient effectivement être intéressantes. Organiser des programmes de boxe est difficile. C'est malheureux parce que la boxe demeure un bon spectacle.»

Instructeur des lanceurs des Expos

Joe Kerrigan ne sera pas de retour en 97

MONTREAL (PC) - L'instructeur des lanceurs des Expos, Joe Kerrigan, ne sera pas de retour la saison prochaine, a annoncé hier le vice-président et directeur général de l'équipe, Jim Beattie.

Après avoir discuté avec les membres de sa famille, Kerrigan a décidé de ne pas renouveler son entente avec les Expos. Il espère se trouver un poste dans une autre équipe des ligues majeures.

«Les Expos désirent le remercier pour son excellent travail et lui souhaite la meilleure des chances», a déclaré Beattie.

Kerrigan, âgé de 42 ans, a été responsable des lanceurs des Expos au cours des cinq dernières saisons après avoir été instructeur dans l'enclos des releveurs de 1983 à 1986. Entre ces deux séjours avec les Expos, il a fait son apprentissage comme instructeur des lanceurs dans le réseau des clubs-écoles des Expos à Jacksonville (AA) en 1987, Indianapolis (AAA) en 1988-90, et Harrisburg (AA) en 1991. Kerrigan était le cinquième instructeur des lanceurs dans l'histoire des Expos succédant à Cal McLish, Jim Brewer, Galen Cisco et Larry Bearnarth.

D'autre part, les Expos ont annoncé que le joueur d'intérieur Andy Stankiewicz a conclu une entente des ligues majeures avant d'être cédé aux Lynx d'Ottawa.

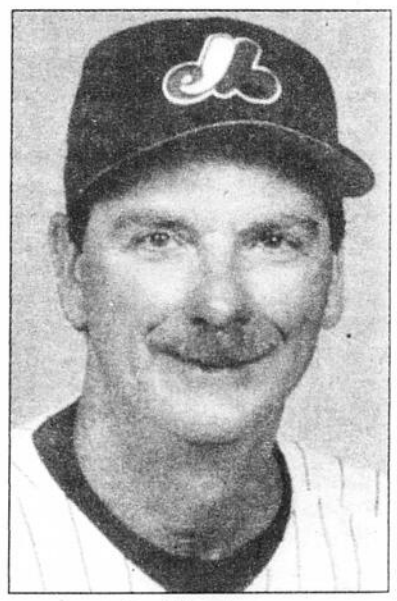
Le receveur Lenny Webster et le releveur gaucher Dave Leiper sont devenus joueurs autonomes.

Le nombre de joueurs dans la formation majeure des Expos eset présentement de 37.

Ray Miller à Baltimore

BALTIMORE (AP)-Les Orioles de Baltimore ont mis sous contrat l'instructeur des lanceurs des Pirates de Pittsburgh, Ray Miller, qui a accepté une entente de deux ans, entente qui est assortie également d'une année d'option.

Miller avait été instructeur des lanceurs des Orioles de 1978 à 1985. Sous ses ordres, Mike Flanagan et Steve Stone avaient remporté le trophée Cy Young. Flanagan, Stone, Jim Palmer, Scott McGregor et Mike Boddicker ont tous connu des saisons de 20 victoires en travaillant avec Miller.



Joe Kerrigan

Paiement nie une première rumeur de transaction

«Pas question d'échanger Marc Denis»

CHICOUTIMI (SE) - Pour la première fois cette saison, et probablement pas pour la dernière, Réal Paiement a été appelé à commenter une rumeur de transaction touchant le gardien Marc Denis, hier. Il l'a rapidement repoussée du revers de la main.

Selon une rumeur qui a pris naissance en Outaouais, les Saguenéens étaient prêts à céder leur gardien vedette en retour de Mathew Carmichael, Jonathan Delisle et quelques autres hockeyeurs des Olympiques de Hull.

«Nous voulons aller au bout cette année. Pourquoi voudrait-on échanger Marc Denis alors que nous voulons aller au bout? J'ai dit au journaliste de Hull que Martin Biron est probablement plus près de Hull que Marc Denis peut l'être.

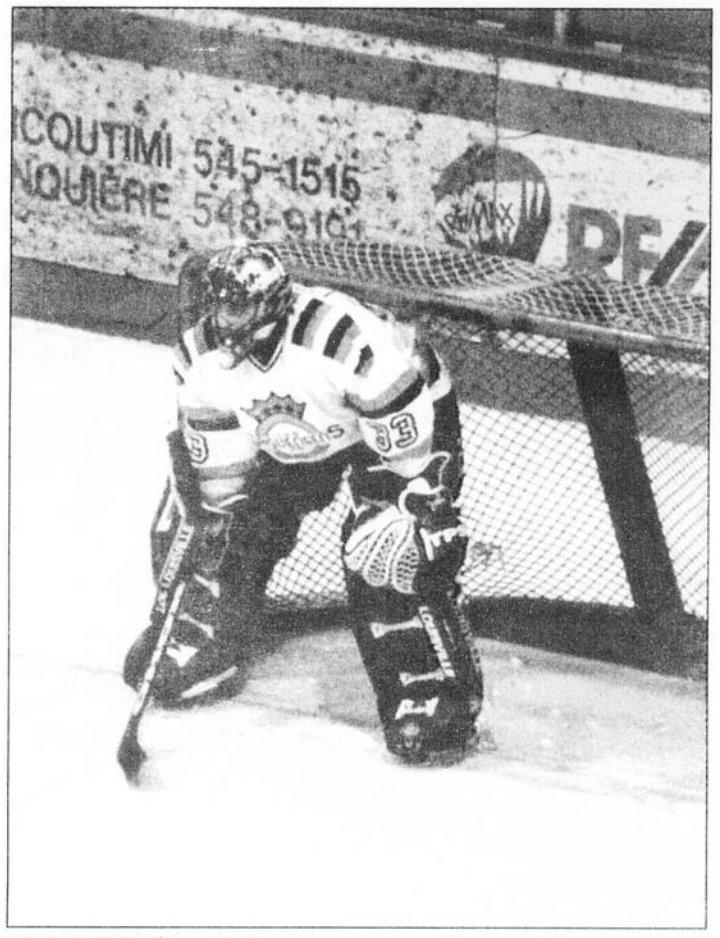
Il n'est évidemment pas question d'échanger Marc Denis», a indiqué Réal Paiement.

«Si l'histoire des 200 000 $ (qui auraient été offerts par Hull pour Marc Denis) n'était pas sortie durant l'été, j'aurais été surpris par cette nouvelle rumeur. Là, ça ne me surprend pas vraiment.»

Il y en aura probablement d'autres pendant la saison. Les Saguenéens ne toucheront jamais à Marc Denis tant et aussi longtemps qu'ils auront un espoir de participer au tournoi de la coupe Memorial, en mai 1997, à Hull.

Le principal intéressé a pris l'affaire avec un grain de sel. Marc Denis a fait remarquer que la première rumeur à son sujet a finalement pris bien du temps à naître. La saison est déjà vieille de dix matches...

Parlant du gardien des Saguenéens, il trône présentement devant tous les autres cerbères du circuit Courteau. Toujours invaincu, sa moyenne de buts alloués par match est de 1.20. Sa moyenne d'efficacité est de .958. Difficile de demander mieux.



MARC DENIS...a fait remarquer que la première rumeur à son sujet a finalement pris bien du temps à naître, la saison étant déjà vieille de dix matches.

(Photothèque Le Quotidien)

Médaillée de bronze à Cuba

Lyne Côté envisage de quitter Roberval

ROBERVAL (SE) - Comme bien d'autres athlètes l'ont fait avant elle, Lyne Côté estime qu'elle devra éventuellement envisager la possibilité de quitter le Saguenay-Lac-Saint-Jean pour s'établir à Montréal.

Lyne Côté vient de participer aux championnats panaméricains de tae kwon do, à Cuba. La Robervaloise a conclu la rencontre en accrochant une médaille de bronze à son cou.

A Cuba, sa compétition a pris fin contre une Américaine. L'expérience de cette dernière a joué un rôle important dans le déroulement du combat. Si elle veut obtenir une expérience comparable un jour, Lyne Côté devra probablement quitter Roberval. Ne préparez pas les bagages tout de suite. Son départ n'est pas prévu pour demain.

«Je vais y songer très sérieusement, signale Lyne Côté. Pour cette année, je rester ici. En attendant, je vais y réfléchir. En m'installant à Montréal, je serais très encadrée au niveau du tae kwon do. Maître (Chong) Lee m'a dit qu'il était prêt à s'occuper de moi. J'aurais aussi la possibilité de m'entraîner avec les meilleurs. Tous les champions sont là. J'aurais également la possibilité de me familiariser avec les nouveautés. Par exemple, il y a maintenant différentes petites techniques pour améliorer la vitesse. Je les connais maintenant mais je ne peux pas les essayer pendant une compétition.

«En attendant de prendre une décision, je vais probablement aller à Montréal de temps en temps.»

Troisième

A Cuba, Lyne Côté a obtenu son meilleur résultat sur la scène internationale. Elle est d'ailleurs très satisfaite de sa troisième position.

«J'ai passé une semaine à Montréal avant de faire le voyage à Cuba, ajoute la Robervaloise. Je me suis entraînée avec les autres membres de l'équipe. J'ai fait le vide et discuté un peu avec maître Lee. Ce fut très bénéfique.

«Je suis très contente de ma médaille de bronze. L'Américaine qui m'a battue a gagné la médaille d'or. Je me suis aperçu que les conditions faites aux athlètes américains sont bien différentes des nôtres. Là-bas, un Américain qui gagnait une médaille d'or recevait aussi 5000 $.

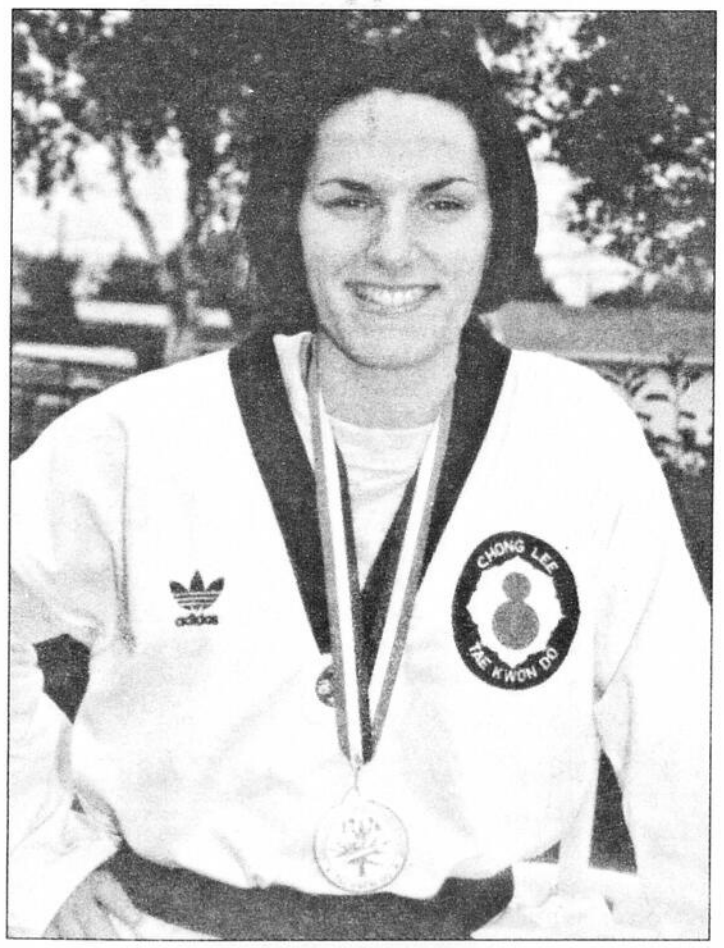
«Mes combats ont été enregistrés. Ça va me servir et me permettre de m'améliorer.

L'Américaine n'était pas tellement plus forte que moi. On le voit bien sur le vidéo. Elle avait plus d'expérience. Elle a participé à plusieurs compétitions internationales. Elle a été troisième au monde. De mon côté, je n'ai pas fait beaucoup de championnats.

«Je suis satisfaite de ma compétition. En plus, c'était l'enfer au niveau des conditions. On n'avait pas d'oxygène. C'était étouffant. Pour vraiment s'habituer, il aurait fallu arriver deux semaines avant la compétition.»

Maintenant que les championnats panaméricains sont terminés, Lyne Côté entend reprendre l'entraînement sans perdre de temps.

Dans les prochains mois, le championnat provincial et quelques rencontres régionales seront inscrits à son programme.



LYNE COTÉ...sait que pour progresser dans sa discipline, elle devra s'établir à Montréal.

(Photothèque Le Quotidien)

Six matches sur la route

Paiement vise...six victoires

CHICOUTIMI (SE) - Au risque de se faire oublier par leurs partisans, les Saguenéens passeront très peu de temps dans leurs quartiers du centre Vézina au cours des deux prochaines semaines. Ils entreprendront, ce soir, une série de six matches consécutifs sur la route.

Les Saguenéens rendront visite à l'Océanic de Rimouski, ce soir. Ils s'arrêteront ensuite à Moncton, samedi, et Halifax, dimanche.

Après un repos de quelques jours, question de laver le linge sale, ils reprendront la route le 24 octobre en prévision de rencontres à Granby et Sherbrooke. Ils joueront également à Victoriaville, le 27 octobre.

«Nous entamons cette portion avec l'idée de récolter six victoires, a signalé Réal Paiement, hier. On s'ajustera s'il y a lieu. C'est certainement notre plus longue séquence sur la route de la saison. Je ne vois pas pourquoi il y aurait plus de danger pendant ce voyage qu'à d'autres moments.»

Les Saguenéens viennent de disputer cinq matches consécutifs sans revers.

Cette fiche et le rendement de l'équipe sur la route, la saison dernière, incitent Réal Paiement à demeurer optimiste pour les deux prochaines semaines.

«Je sais bien que ce sera difficile, a-t-il ajouté. Nous aurons beaucoup de déplacements à effectuer. Ce n'était pas un problème l'an dernier. Pourquoi ça le deviendrait cette année?

«Nous avons terminé la dernière saison un point sous la moyenne de .500 pour les matches sur la route.

Nous avions la troisième meilleure fiche de la Ligue. Présentement, nous sommes encore un point sous la moyenne de .500.»

Paiement a pris les moyens pour essayer de donner un coup d'envoi intéressant au voyage de son équipe.

Il s'est payé une petite promenade jusqu'à Beauport, mardi, pour assister au match entre les Harfangs et l'Océanic.

«Rimouski joue bien, a-t-il fait remarquer. Ils travaillent et évoluent devant 5000 partisans déchaînés. Nous avons eu du succès à Rimouski, l'an passé, mais nous avons gagné par des pointages serrés.

«Moncton a fait plusieurs changements récemment. Ce n'est plus la même équipe et ils ne jouent plus devant 500 personnes. Ils évoluent maintenant devant 5000 ou 6000 personnes. Quand nous nous présenterons à Halifax, les Mooseheads n'auront pas joué depuis une semaine. Ils nous attendront certainement de pied ferme.»

Pointes de plume - Alexei Lazarenko, qui est attendu à Chicoutimi vendredi, ne participera évidemment pas aux matches de la fin de semaine... Toujours sur la liste des blessé, Alain Charbonneau et Sacha Fillion sont du voyage. Dans le cas de Charbonneau, Paiement a parlé d'un possible retour la semaine prochaine...

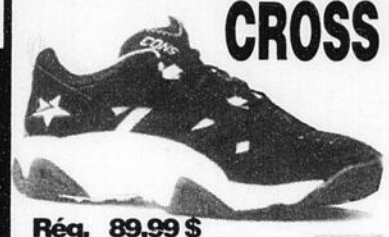
GRAND SOLDE
DE CHAUSSURES
20% 30% 50% DE RABAIS

SUR TOUTES NOS CHAUSSURES EN MAGASIN

CONVERSE BURN
CROSS TRAINING
HOMME

SPÉCIAL
Rég. 99,99 $
40% DE RABAIS
59,99$

CONVERSE RHYTHM
CROSS TRAINING
HOMME

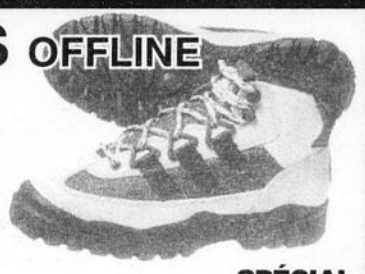


SPÉCIAL
Rég. 89,99 $
40% DE RABAIS
54,99$

ADIDAS SEEYA
SOULIER DE MARCHE HOMME

SPÉCIAL
Rég. 109,99 $
40% DE RABAIS
54,99$

ADIDAS OFFLINE
SOULIER DE MARCHE FEMME



SPÉCIAL
Rég. 89,99 $
50% DE RABAIS
44,99$

MERRELL OLYMPIQUE
BOTTE DE MARCHE GORE-TEX FEMME

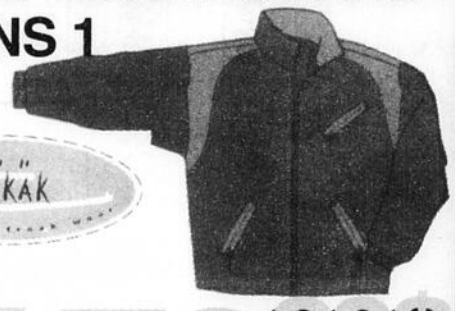
Rég. 199,99 $
SPÉCIAL
50% DE RABAIS
99,99$

COLUMBIA
BOTTE DE MARCHE

Rég. 89,99 $
SPÉCIAL
HOMME
50% DE RABAIS
44,99$

SPÉCIAUX VÊTEMENTS

VESTE «SNOW BOARD» 3 DANS 1



Rég. 249 $
SPÉCIAL 179,99$
PLUSIEURS MODÈLES AUSSI DISPONIBLES

OBTENEZ EN PRIME DES ACCESSOIRES · VÊTEMENTS

D'UNE VALEUR DE 40$ — Avec tout achat d'un blouson ou d'un ensemble de vêtement de ski au prix courant de 200 $ ou plus

OU

D'UNE VALEUR DE 60$ — Avec tout achat d'un blouson ou d'un ensemble de vêtement de ski au prix courant de 300 $ ou plus

GANT-MITAINE LAINE ET SUÈDE

SPÉCIAL
Rég. 16,99 $ 14,99$

sports experts

Place du Royaume
Chicoutimi
545-4945

332074